languageskills.net

LANGUAGE TRAINING COURSE

German B2

Lessons Booklet

Level B2 (CEFR) · english

Study a lesson, then do its exercises in the workbook.

Contents

Unit 1 · Einheit 1 — Werkstatt & Betrieb

Betrieb, Werkstatt & Rollen 5
Schicht & Arbeitsauftrag 13

Unit 2 · Einheit 2 — Werkzeuge & Materialien

Werkzeuge 22
Werkstoffe & Eigenschaften 30

Unit 3 · Einheit 3 — Messen & technische Zeichnungen

Messen & Einheiten 40
Technische Zeichnung 48

Unit 4 · Einheit 4 — Maschinen & Bedienung

Maschinen & Bedienung 57
Arbeitsablauf an der Maschine 65

Unit 5 · Einheit 5 — Arbeitssicherheit & UVV

Persönliche Schutzausrüstung (PSA) 74
Gefahren & Gefahrstoffe 82
Unfall & Störung melden 90

Unit 6 · Einheit 6 — Montage & Demontage

Montage & Verbindungen 100
Demontage & Austausch 108

Unit 7 · Einheit 7 — Wartung & Instandhaltung

Wartung & Inspektion 117
Verschleiß & Zustand 124

Unit 8 · Einheit 8 — Fehlersuche & Reparatur

Fehlersuche & Diagnose 133
Reparatur & Behebung 141

Unit 9 · Einheit 9 — Elektrotechnik-Grundlagen

Strom, Spannung & Schaltung 150
Elektrische Sicherheit 158

Unit 10 · Einheit 10 — Kfz & Automobil

Kfz-Bauteile 167
In der Kfz-Werkstatt 175

Unit 11 · Einheit 11 — Qualität & Prüfung

Qualitätskontrolle 183

Prüfprotokoll 191

Unit 12 · Einheit 12 — Technische Kommunikation

Anweisungen geben & verstehen 200

Ein Problem im Team melden 208

Schichtübergabe 216

Unit 13 · Einheit 13 — Werkstattdokumentation

Den Arbeitsbericht schreiben 225

Checkliste & Stundenzettel 233

Unit 14 · Einheit 14 — Lager & Material

Lager & Ersatzteile 242

Bestellung & Lieferung 250

Unit 15 · Einheit 15 — Ausbildung & Berufsschule

Die duale Ausbildung 260

Die Abschlussprüfung (IHK) 269

Unit 16 · Einheit 16 — Bewerbung & Anerkennung

Bewerbung & Vorstellungsgespräch 278

Anerkennung & Fachkräfteeinwanderung 287

Unit 17 · Einheit 17 — Abschlussprojekt (Capstone)

Capstone: Fehlersuche & Reparatur 297

Capstone: Reparaturbericht (Abschluss) 305

Unit 1 · Einheit 1 — Werkstatt & Betrieb

UNIT 1 · EINHEIT 1 — WERKSTATT & BETRIEB

Betrieb, Werkstatt & Rollen

By the end of this lesson you can: Ich kann den Betrieb, die Werkstatt und die Rollen im Team benennen.

> **WARM-UP**
> Think about a workshop or factory you know. Who works there, and what are the different areas called?
> **Model answer:** In meinem Betrieb gibt es eine große Halle. Dort arbeiten der Meister, die Facharbeiter und die Auszubildenden in Schichten.

VOCABULARY

Word or phrase	Meaning	Example
der Betrieb	the company / business / plant	Unser Betrieb hat drei Abteilungen: Produktion, Werkstatt und Lager. Our company has three departments: production, workshop and warehouse.
die Werkstatt	the workshop	Die Werkstatt ist im Erdgeschoss; dort reparieren wir die Maschinen. The workshop is on the ground floor; there we repair the machines.
die Produktion	the production (department/process)	In der Produktion werden die Teile hergestellt. In production, the parts are manufactured.
die Halle	the hall / large workshop building	Die Halle ist sehr groß und hell; dort stehen viele Maschinen. The hall is very large and bright; many machines are there.
der Meister	the master craftsman / supervisor	Der Meister kontrolliert die Qualität und gibt die Arbeitsaufträge. The master craftsman checks quality and gives the work orders.
der Facharbeiter	the skilled worker / specialist	Als Facharbeiter arbeitet er an der Drehmaschine. As a skilled worker, he works at the lathe.
der Auszubildende	the apprentice / trainee	Der Auszubildende lernt im ersten Jahr die Grundlagen. The apprentice learns the basics in the first year.

die Schicht	the shift	Die Frühschicht beginnt um sechs Uhr; die Spätschicht um zwei Uhr. The early shift starts at six o'clock; the late shift at two.
der Vorarbeiter	the foreman / team leader	Der Vorarbeiter teilt die Aufgaben für die Schicht ein. The foreman assigns the tasks for the shift.

GRAMMAR: KOMPOSITA UND BERUFSBEZEICHNUNGEN MIT ARTIKEL/GENUS

> **READ AND NOTICE**
> A: Wer arbeitet in der Halle? B: Der Meister und der Vorarbeiter sind da. Die Facharbeiter arbeiten an den Maschinen, und der Auszubildende lernt daneben. Die Produktionshalle ist groß. A: Und die Werkstatt? B: Die Werkstatt ist im Erdgeschoss. Der Werkstattmeister kommt gleich.

What do you notice? Look at the articles (der/die/das) before the job titles and compound nouns. What do you notice about the gender?

The pattern: Job titles for men are usually masculine (der Meister, der Vorarbeiter, der Facharbeiter, der Auszubildende). For women, we add -in: die Meisterin, die Vorarbeiterin. Compound nouns take the gender of the last word: die Produktion + die Halle → die Produktionshalle (feminine); die Werkstatt + der Meister → der Werkstattmeister (masculine).

Pattern: [der/die/das] + noun. For compound nouns, the article comes from the LAST part: die Halle + die Produktion → die Produktionshalle (feminine). For job titles, masculine forms often end in -er or -ling; feminine forms add -in: der Meister → die Meisterin. The #1 mistake: using the wrong article for a compound (e.g., saying 'das Produktionshalle' because of 'das Produkt'). Always check the last word.

> **COMPARE WITH YOUR OWN LANGUAGE**
> In English, job titles are neutral (teacher, worker), but in German, the article shows gender: der Lehrer / die Lehrerin. Also, English compounds are often two words (production hall), while German writes them as one word with the gender of the last part.

Der Meister arbeitet in der Halle.	The master craftsman works in the hall.
Die Meisterin kontrolliert die Qualität.	The female master craftsman checks quality.
Der Auszubildende lernt in der Werkstatt.	The apprentice learns in the workshop.
Die Produktionshalle ist groß.	The production hall is large.

Der Vorarbeiter teilt die Schicht ein.	The foreman organizes the shift.
Die Facharbeiterin repariert die Maschine.	The female skilled worker repairs the machine.
Arbeitet der Auszubildende heute in der Halle?	Is the apprentice working in the hall today?

USEFUL PHRASES

Ich arbeite im Betrieb in der Abteilung …	To say which department you work in.
In der Halle arbeiten der Meister und die Facharbeiter.	To describe who works in a specific area.
Der Vorarbeiter teilt die Aufgaben für die Schicht ein.	To explain the foreman's role.
Die Produktionshalle ist im Erdgeschoss.	To give the location of a department.
Der Auszubildende lernt bei uns im Betrieb.	To talk about apprentices in the company.
Wer ist heute der Meister in der Werkstatt?	To ask who is the supervisor in the workshop today.

MORE WORDS FOR THIS TOPIC

Word or phrase	Meaning	Example
die Abteilung	department	In unserer Abteilung arbeiten zwölf Kollegen. Twelve colleagues work in our department.
der Arbeitsplatz	workplace, job	Der neue Arbeitsplatz ist hell und modern. The new workplace is bright and modern.
die Sicherheit	safety, security	Sicherheit hat in der Produktion höchste Priorität. Safety has top priority in production.
die Ausbildung	training, apprenticeship	Die Ausbildung dauert in der Regel drei Jahre. The training usually lasts three years.
der Kollege	colleague (male)	Mein Kollege hilft mir bei der Reparatur. My colleague helps me with the repair.

die Verantwortung	responsibility	Der Meister trägt die Verantwortung für das Team. The foreman is responsible for the team.
die Qualität	quality	Wir prüfen die Qualität jedes Produkts. We check the quality of every product.
die Maschine	machine	Die Maschine läuft seit dem Morgen ohne Probleme. The machine has been running without problems since the morning.
der Auftrag	order, assignment	Wir haben einen großen Auftrag aus Österreich bekommen. We received a large order from Austria.
die Leitung	management, leadership	Die Leitung des Betriebs tagt jeden Montag. The company's management meets every Monday.
der Mitarbeiter	employee (male)	Jeder Mitarbeiter bekommt neue Schutzkleidung. Every employee gets new protective clothing.
die Fortbildung	further training, professional development	Die Firma bezahlt zweimal im Jahr eine Fortbildung. The company pays for further training twice a year.
der Termin	appointment, meeting date	Der Termin mit der Leitung ist am Dienstag. The meeting with management is on Tuesday.
die Zusammenarbeit	cooperation, teamwork	Gute Zusammenarbeit zwischen den Abteilungen spart Zeit. Good cooperation between departments saves time.

PRACTICE

1. Which article is correct? ___ Produktionshalle ist groß.

A. Den
B. Der
C. Das
D. Die

✓ Answer: Die

Compound nouns take the gender of the last word: die Halle → die Produktionshalle.

2. Der ___ lernt im ersten Jahr die Grundlagen. (apprentice)

✓ Answer: Auszubildende

The apprentice is 'der Auszubildende' (masculine).

3. Put the words in the correct order to form a sentence.

Meister | in | Der | Halle. | arbeitet | der

✓ Answer: Der Meister arbeitet in der Halle.

Standard word order: subject (Der Meister) + verb (arbeitet) + prepositional phrase (in der Halle).

4. Match the German term with its English meaning.

der Betrieb	the company
die Werkstatt	the workshop
die Schicht	the shift
der Vorarbeiter	the foreman

These are key terms for describing the workplace.

5. Which sentence is correct?

A. Die Meister kontrolliert die Qualität.
B. Das Meister kontrolliert die Qualität.
C. Der Meister kontrolliert die Qualität.
D. Den Meister kontrolliert die Qualität.

✓ Answer: Der Meister kontrolliert die Qualität.

'Meister' is masculine: der Meister.

6. Die ___ beginnt um sechs Uhr morgens. (early shift)

✓ Answer: Frühschicht

The early shift is 'die Frühschicht' (feminine, from früh + Schicht).

READING

Mehr Verantwortung für die Werkstatt

In vielen Betrieben in Deutschland ändert sich zurzeit die Rolle der Werkstatt. Früher war die Werkstatt vor allem ein Ort, an dem die Produktion lief. Heute entscheiden die Mitarbeiter dort viel häufiger selbst. Die Leitung gibt das Ziel vor, aber die Facharbeiter planen die Schritte und prüfen die Qualität. Das ist ein großer Unterschied zu früher.

Ein Beispiel ist die Firma Weber in Nürnberg. Sie stellt kleine Maschinen für die Lebensmittelindustrie her. Vor zwei Jahren hat die Leitung die Abteilungen neu organisiert. Seitdem gibt es in jeder Abteilung einen Vorarbeiter, der die Schicht plant und die Aufträge verteilt. Der Meister ist nicht mehr jeden Tag in der Halle, sondern kommt nur bei Problemen. „Wir wollten mehr Verantwortung nach unten geben“, erklärt die Betriebsleiterin Frau Sommer. „Die Kollegen kennen die Maschinen besser als wir im Büro.“

Die Mitarbeiter reagieren positiv. „Ich habe mehr Freiheit, aber ich muss auch mehr aufpassen“, sagt der Facharbeiter Tomas. „Wenn ich einen Fehler mache, sehe ich ihn sofort.“ Die Ausbildung der neuen Auszubildenden hat sich ebenfalls verändert. Sie arbeiten schon im ersten Jahr in der Werkstatt und lernen die Maschinen kennen. Zusätzlich gibt es alle sechs Monate eine Fortbildung zur Sicherheit. Der nächste Termin ist im März.

Natürlich gibt es auch Kritik. Einige ältere Kollegen sagen, dass die Zusammenarbeit zwischen den Abteilungen nicht immer gut funktioniert. „Manchmal weiß die eine Abteilung nicht, was die andere macht“, berichtet ein Mitarbeiter. Die Leitung hat darauf reagiert: Seit Januar gibt es jeden Montag ein kurzes Treffen aller Vorarbeiter. Dort werden die Aufträge der Woche besprochen.

Insgesamt scheint das neue Modell erfolgreich zu sein. Die Qualität ist gestiegen, und die Zahl der Fehler ist gesunken. Frau Sommer ist zufrieden: „Wir haben nicht nur die Produktion verbessert, sondern auch den Arbeitsplatz für viele attraktiver gemacht.“

LISTENING — TRANSCRIPT

A radio host discusses with a foreman and a trainee whether workers should have more responsibility.

Diskussion: Mehr Verantwortung im Betrieb?

Moderatorin: Herzlich willkommen zu unserer Sendung „Arbeit im Wandel“. Heute geht es um die Frage: Sollen Mitarbeiter in der Werkstatt mehr Verantwortung übernehmen? Bei mir sind Herr Krämer, Vorarbeiter in einem großen Betrieb, und Frau Yilmaz, die gerade ihre Ausbildung macht. Herr Krämer, was sagen Sie?

Herr Krämer: Ja, also, ich finde das grundsätzlich gut. In meiner Abteilung planen wir die Schichten selbst, und das funktioniert eigentlich sehr gut. Die Kollegen kennen die Maschinen, sie wissen, wo es hakt. Früher mussten wir wegen jeder Kleinigkeit ins Büro laufen. Das kostet doch nur Zeit.

Moderatorin: Und gibt es auch Nachteile?

Herr Krämer: Na ja, klar. Man muss schon aufpassen, dass die Qualität nicht leidet. Und die Leitung muss Vertrauen haben. Wenn ständig jemand kontrolliert, bringt das nichts. Wir haben jetzt einmal pro Woche ein kurzes Treffen mit der Leitung, das reicht.

Moderatorin: Frau Yilmaz, Sie sind noch in der Ausbildung. Wie erleben Sie das?

Frau Yilmaz: Also, ich bin im zweiten Jahr, und ich merke schon, dass sich was verändert hat. Wir Auszubildenden dürfen jetzt mehr selbst machen. Am Anfang hatte ich ein bisschen Angst, ehrlich gesagt. Aber mein Meister sagt immer: ‚Frag, wenn du unsicher bist.‘ Das hilft.

Moderatorin: Was würden Sie sich für die Zukunft wünschen?

Frau Yilmaz: Mehr Fortbildungen, auf jeden Fall. Wir hatten letzte Woche eine zur Sicherheit, die war super. Aber ich glaube, viele junge Kollegen brauchen auch Hilfe bei der Zusammenarbeit mit anderen Abteilungen. Da gibt es manchmal Missverständnisse.

Herr Krämer: Da stimme ich zu. Bei uns hat es geholfen, dass die Abteilungen sich regelmäßig treffen. Seitdem läuft die Zusammenarbeit besser. Und der nächste Termin für die Sicherheitsschulung ist übrigens im April, Frau Yilmaz.

Frau Yilmaz: Oh, danke, das wusste ich noch nicht. Dann trage ich das gleich in meinen Kalender ein.

Moderatorin: Vielen Dank Ihnen beiden. Das war ein interessantes Gespräch.

SPEAKING TASK

Work with a partner. One of you is a new employee, the other is a trainer. Ask and answer questions about the different areas and roles in the company. Use the phrases provided.

Situation: You are in a German workshop on your first day. Your trainer shows you around and explains who works where and in which shifts.

- Wo ist die Produktionshalle?
- Wer arbeitet in der Werkstatt?
- Der Meister ist für die Qualität zuständig.
- Die Facharbeiter arbeiten in Schichten.
- Der Auszubildende lernt bei uns im Betrieb.

WRAP-UP

You can now name the company, workshop, production areas and roles in the team, and use the correct articles for compound nouns and job titles.

Next time: In the next lesson, 'Schicht & Arbeitsauftrag', you will learn how to talk about shifts and work orders.

UNIT 1 · EINHEIT 1 — WERKSTATT & BETRIEB

Schicht & Arbeitsauftrag

By the end of this lesson you can: Ich kann über Schichten sprechen und einen Arbeitsauftrag verstehen.

> **WARM-UP**
> Think about your first day in a German workshop. Which shift would you prefer — early, late or night? Why?
> **Model answer:** Ich möchte lieber in der Frühschicht anfangen, weil ich morgens fit bin.

VOCABULARY

Word or phrase	Meaning	Example
der Arbeitsauftrag	work order / job assignment	Der Meister gibt mir heute einen neuen Arbeitsauftrag. The foreman gives me a new work order today.
die Frühschicht	early shift	Die Frühschicht beginnt um sechs Uhr. The early shift starts at six o'clock.
die Spätschicht	late shift	In der Spätschicht arbeiten wir bis zweiundzwanzig Uhr. On the late shift we work until 10 p.m.
die Nachtschicht	night shift	Die Nachtschicht ist oft ruhiger, aber auch anstrengender. The night shift is often quieter, but also more tiring.
der Schichtplan	shift schedule / roster	Der Schichtplan hängt in der Werkstatt an der Wand. The shift schedule is on the wall in the workshop.
die Aufgabe	task / duty	Meine Aufgabe ist es, die Maschine zu prüfen. My task is to check the machine.
die Frist	deadline	Die Frist für den Auftrag ist Freitag. The deadline for the order is Friday.
erledigen	to complete / to carry out	Ich erledige die Aufgabe bis zum Ende der Schicht. I complete the task by the end of the shift.

die Schicht übernehmen	to take over a shift	Kannst du am Samstag meine Schicht übernehmen? Can you take over my shift on Saturday?
die Schicht abgeben	to hand over a shift	Ich gebe die Schicht pünktlich an meinen Kollegen ab. I hand over the shift to my colleague on time.

GRAMMAR: TEMPORALE ANGABEN + TRENNBARE VERBEN (ANFANGEN, ÜBERNEHMEN, ABGEBEN)

> **READ AND NOTICE**
> Meister: Wann fängt deine Schicht an? — Azubi: Ich fange um sechs Uhr an. — Meister: Und wer übernimmt die Spätschicht? — Azubi: Lisa übernimmt sie. — Meister: Gibst du den Arbeitsauftrag am Ende ab? — Azubi: Ja, ich gebe ihn pünktlich ab.

What do you notice? Look at the verbs anfangen, übernehmen, abgeben. What happens to the prefix (an-, über-, ab-) in the main clause? Where does it go?

The pattern: In a main clause with a separable verb, the prefix separates and goes to the end of the sentence. Example: Ich fange um sechs Uhr an.

Pattern: Subject + verb stem + ... + prefix. In a main clause, separable verbs split: the prefix goes to the end. Example: Ich fange um 6 Uhr an. With time expressions (um, am, bis), the time phrase usually comes before the prefix. #1 mistake: keeping the verb together (Ich anfange um 6 Uhr) — wrong!

> **COMPARE WITH YOUR OWN LANGUAGE**
> In English, phrasal verbs often stay together (I start at 6), but in German the prefix separates and moves to the end.

Ich fange um sechs Uhr an.	I start at six o'clock.
Du fängst die Spätschicht nicht an.	You are not starting the late shift.
Wann fängt die Frühschicht an?	When does the early shift start?
Er übernimmt die Nachtschicht am Montag.	He takes over the night shift on Monday.
Sie gibt den Arbeitsauftrag am Ende der Schicht ab.	She hands in the work order at the end of the shift.
Wir geben die Aufgabe nicht vor der Frist ab.	We do not hand in the task before the deadline.
Gibst du die Schicht an Thomas ab?	Are you handing over the shift to Thomas?

USEFUL PHRASES

Wann fängt deine Schicht an?	asking when someone's shift starts
Ich übernehme die Spätschicht.	saying you will take over the late shift
Ich gebe den Arbeitsauftrag am Ende ab.	saying you will hand in the work order at the end
Die Frist ist am Freitag.	stating the deadline
Kannst du meine Schicht übernehmen?	asking a colleague to cover your shift
Ich erledige die Aufgabe bis zum Schichtende.	saying you will complete the task by the end of the shift
Der Schichtplan hängt in der Werkstatt.	telling where the shift schedule is

MORE WORDS FOR THIS TOPIC

Word or phrase	Meaning	Example
die Überstunde	overtime hour	Weil so viele Kollegen krank waren, musste ich am Freitag zwei Überstunden machen. Because so many colleagues were ill, I had to do two hours of overtime on Friday.
die Pause	break	Nach vier Stunden am Band brauchen alle eine kurze Pause. After four hours on the line everyone needs a short break.
der Kollege	colleague (male)	Mein Kollege übernimmt morgen meine Spätschicht. My colleague is taking over my late shift tomorrow.
die Kollegin	colleague (female)	Eine Kollegin hat den Schichtplan für nächste Woche schon aufgehängt. A colleague has already put up the shift plan for next week.
der Vorgesetzte	supervisor / superior	Der Vorgesetzte muss jede Änderung im Schichtplan unterschreiben. The supervisor has to sign every change in the shift plan.
die Abteilung	department	In unserer Abteilung arbeiten drei Schichten rund um die Uhr. In our department three shifts work around the clock.

die Übergabe	handover	Die Übergabe zwischen Früh- und Spätschicht dauert etwa zwanzig Minuten. The handover between early and late shift takes about twenty minutes.
sich beschweren	to complain	Viele Mitarbeiter beschweren sich über die kurzfristigen Planänderungen. Many employees complain about the short-notice schedule changes.
die Belastung	strain / workload	Die körperliche Belastung in der Nachtschicht ist besonders hoch. The physical strain on the night shift is particularly high.
der Ausgleich	compensation / balance	Als Ausgleich für die Nachtarbeit bekommen wir zusätzliche freie Tage. As compensation for night work we get extra days off.
die Vereinbarkeit	compatibility (of work and family life)	Die Vereinbarkeit von Familie und Schichtarbeit bleibt ein großes Thema. The compatibility of family life and shift work remains a major issue.
der Betriebsrat	works council	Der Betriebsrat fordert mehr Mitsprache bei der Schichtplanung. The works council is demanding more say in shift planning.
die Regelung	regulation / arrangement	Eine klare Regelung für kurzfristige Schichttausche fehlt bis heute. A clear regulation for short-notice shift swaps is still missing.
zuverlässig	reliable	Wer zuverlässig arbeitet, darf sich die Schichten eher selbst aussuchen. Those who work reliably are more likely to be allowed to choose their shifts themselves.

PRACTICE

1. Wann ___ die Frühschicht ___?

A. fängt ... an
B. anfängt ... an
C. fängt ... aus
D. anfängt ... —

✓ **Answer: fängt ... an**

Separable verb anfangen: prefix an- goes to the end.

2. Ich gebe den Arbeitsauftrag am Ende der Schicht ___.

✓ **Answer: ab**

abgeben: prefix ab- goes to the end in main clause.

3. Put in order:

morgen	Spätschicht	Ich	die	übernehme

✓ **Answer: Ich übernehme morgen die Spätschicht**

Correct order: Ich übernehme morgen die Spätschicht. 'übernehmen' is an inseparable verb (stress on -neh-), so the prefix über- stays attached and does not move to the end.

4. Match the German term with its English meaning:

der Arbeitsauftrag	work order
die Frist	deadline
erledigen	to complete
die Nachtschicht	night shift

These are key terms for shift work and tasks.

5. Which sentence is correct?

A. Ich fange an die Schicht um 6 Uhr.
B. Ich fange die Schicht an um 6 Uhr.
C. Ich anfange die Schicht um 6 Uhr.
D. Ich fange die Schicht um 6 Uhr an.

✓ **Answer: Ich fange die Schicht um 6 Uhr an.**

Prefix an- goes to the end: Ich fange die Schicht um 6 Uhr an.

6. Wann gibst du den Auftrag ___?

✓ **Answer: ab**

abgeben: prefix ab- at the end in questions too.

READING

Schichtarbeit: Flexibel, aber nicht immer fair
Schichtarbeit gehört für viele Menschen zum Alltag – im Krankenhaus, in der Fabrik, im Supermarkt oder im Callcenter. Die Frühschicht beginnt oft um sechs Uhr, die Spätschicht endet gegen zweiundzwanzig Uhr, und die Nachtschicht verlangt von den Mitarbeitern, dass sie dann arbeiten, wenn andere schlafen. Der Schichtplan hängt im Flur, und jede Woche sieht er anders aus.

In einem Betrieb in Stuttgart haben wir mit Beschäftigten gesprochen. Eine Kollegin aus der Abteilung für Verpackung erzählt: „Die Übergabe zwischen den Schichten dauert bei uns nur zehn Minuten. In dieser Zeit müssen wir alle Aufgaben erledigen, die noch offen sind. Das ist oft stressig.“ Ein Kollege sagt: „Ich übernehme gern die Spätschicht, weil ich dann morgens länger schlafen kann. Aber die Nachtschicht ist eine große Belastung für den Körper.“

Viele Mitarbeiter beschweren sich über kurzfristige Änderungen. Wer krank wird, muss seine Schicht abgeben, und ein anderer übernimmt sie. Eine klare Regelung dafür gibt es jedoch nicht. Der Vorgesetzte entscheidet oft spontan, wer einspringt. „Manchmal erfahre ich erst am Abend vorher, dass ich am nächsten Morgen anfangen muss“, berichtet eine Frau. „Das ist schlecht für die Vereinbarkeit von Familie und Beruf.“

Der Betriebsrat fordert deshalb mehr Mitsprache bei der Schichtplanung. Er möchte feste Regeln für Überstunden und einen besseren Ausgleich für Nachtarbeit. Die Geschäftsleitung zeigt sich offen, betont aber, dass der Betrieb flexibel bleiben muss. „Wer zuverlässig arbeitet, darf sich die Schichten eher selbst aussuchen“, sagt eine Sprecherin. Für die Beschäftigten klingt das zunächst gut – doch ohne klare Regeln bleibt die Planung für viele ein Glücksspiel.

LISTENING — TRANSCRIPT

A radio host discusses shift work with a nurse and a hospital manager.

Diskussion: Schichtarbeit im Krankenhaus

Moderatorin: Willkommen bei „Arbeitswelt heute“. Schichtarbeit im Krankenhaus – für die einen ist sie notwendig, für die anderen eine große Belastung. Frau Berger, Sie arbeiten seit zwölf Jahren als Krankenschwester. Wie erleben Sie den Schichtplan?

Frau Berger: Also, ehrlich gesagt, es ist oft schwierig. Wir haben Früh-, Spät- und Nachtschicht, und der Plan ändert sich fast jede Woche. Manchmal erfahre ich erst zwei Tage vorher, dass ich die Nachtschicht übernehmen muss. Das ist besonders hart, wenn man Kinder hat.

Moderatorin: Und wie läuft die Übergabe zwischen den Schichten?

Frau Berger: Die Übergabe dauert bei uns meistens eine halbe Stunde. In der Zeit müssen wir die wichtigsten Aufgaben erledigen und alles dokumentieren. Wenn eine Kollegin krank wird, müssen wir ihre Schicht abgeben oder übernehmen – und das oft sehr kurzfristig.

Moderatorin: Herr Klein, Sie leiten die Personalabteilung. Was sagen Sie zu diesen Problemen?

Herr Klein: Ja, ich kenne die Kritik. Wir versuchen natürlich, den Schichtplan früh genug zu machen. Aber im Krankenhaus kann sich viel ändern. Wir brauchen einfach Flexibilität. Trotzdem sehen wir, dass die Belastung hoch ist, besonders in der Nacht. Deshalb bieten wir mehr Ausgleich an, zum Beispiel zusätzliche freie Tage.

Frau Berger: Freie Tage sind gut, klar. Aber was wir wirklich brauchen, ist eine klare Regelung für kurzfristige Änderungen. Der Betriebsrat hat das auch schon gefordert. Und ehrlich gesagt: Wer zuverlässig arbeitet, sollte bei der Planung mehr Mitsprache haben.

Herr Klein: Da bin ich ganz bei Ihnen. Wir sind gerade dabei, eine neue Regelung zu entwickeln. Bis Ende des Jahres soll es feste Fristen für Änderungen geben.

Moderatorin: Das klingt nach einem Anfang. Vielen Dank Ihnen beiden!

SPEAKING TASK

Roleplay with a partner: You are a skilled worker and your colleague. Ask about the shift plan, who takes over which shift, and when tasks are due. Use separable verbs and time expressions.

Situation: In the workshop, you discuss next week's shifts and a new work order.

- Wann fängt deine Schicht an?
- Ich übernehme die Spätschicht am Dienstag.
- Gibst du den Arbeitsauftrag bis Freitag ab?
- Die Frist ist am Donnerstag.

WRAP-UP

You can now talk about shifts and understand a work order using separable verbs and time expressions.

Next time: In the next lesson 'Werkzeuge', you will learn the names of tools and how to ask for them in the workshop.

Unit 2 · Einheit 2 — Werkzeuge & Materialien

UNIT 2 · EINHEIT 2 — WERKZEUGE & MATERIALIEN

Werkzeuge

By the end of this lesson you can: Ich kann die wichtigsten Hand- und Messwerkzeuge benennen und dabei den richtigen Artikel und Plural verwenden.

> **WARM-UP**
> Look at the tools on your workbench. Which three do you use most often, and what do you call them in German?
> **Model answer:** Ich benutze oft den Schraubendreher, die Zange und das Maßband.

VOCABULARY

Word or phrase	Meaning	Example
der Schraubenschlüssel	wrench / spanner	Der Schraubenschlüssel liegt neben der Maschine. The wrench is lying next to the machine.
der Schraubendreher	screwdriver	Mit dem Schraubendreher drehe ich die Schraube fest. With the screwdriver I tighten the screw.
die Zange	pliers	Die Zange hat einen roten Griff. The pliers have a red handle.
der Hammer	hammer	Der Hammer ist zu schwer für diese Arbeit. The hammer is too heavy for this job.
die Feile	file (tool)	Mit der Feile glätte ich die Kante. With the file I smooth the edge.
der Bohrer	drill bit / drill	Der Bohrer ist abgebrochen. The drill bit has broken.
der Messschieber	caliper / vernier caliper	Mit dem Messschieber messe ich die Dicke genau. With the caliper I measure the thickness precisely.
das Maßband	measuring tape	Das Maßband ist fünf Meter lang. The measuring tape is five meters long.

GRAMMAR: BESTIMMTER/UNBESTIMMTER ARTIKEL + PLURAL TECHNISCHER NOMEN

READ AND NOTICE

In der Werkstatt: Ali sucht einen Schraubenschlüssel. Er fragt: „Wo ist der Schraubenschlüssel?“ Lisa antwortet: „Der Schraubenschlüssel liegt auf der Werkbank. Hier ist auch ein Schraubendreher.“ Ali sagt: „Ich brauche die Zange und den Hammer.“ Lisa fragt: „Welche Zange meinst du? Die kleine Zange oder die große Zange?“ Ali antwortet: „Die kleine Zange. Und ich brauche auch die Feile.“ Lisa sagt: „Die Feile ist im Schrank. Die Bohrer sind auch dort.“

What do you notice? Look at the articles in these phrases: der Schraubenschlüssel, ein Schraubendreher, die Zange, den Hammer, die Bohrer. What do you notice about the article before each noun? Does it change with gender, case, or number?

The pattern: The article shows gender (der/die/das), case (nominative der, accusative den), and number (singular die Zange, plural die Bohrer). The indefinite article is ein/eine. In the plural, the indefinite article has no form (Bohrer, not ein Bohrer).

Pattern: der/die/das (bestimmt) or ein/eine (unbestimmt) + Nomen. In the plural: die (bestimmt) or no article (unbestimmt). German nouns have three genders: der (masculine), die (feminine), das (neuter). The definite article changes with case: nominative der, accusative den (masculine only). The indefinite article is ein for masculine/neuter and eine for feminine. In the plural, use die for 'the' and no article for 'a/an'. #1 mistake: using the wrong gender or forgetting that plural nouns take die, not ein.

COMPARE WITH YOUR OWN LANGUAGE

English has only 'the' and 'a/an' and no gender. German articles change with gender and case, so you must learn each noun with its article.

Der Schraubenschlüssel ist neu.	The wrench is new.
Ich sehe den Hammer nicht.	I don't see the hammer.
Das ist eine Zange.	That is a pair of pliers.
Die Feile liegt dort.	The file is lying there.
Die Bohrer sind scharf.	The drill bits are sharp.
Hast du ein Maßband?	Do you have a measuring tape?
Ich brauche den Messschieber.	I need the caliper.

USEFUL PHRASES

Wo ist der/die/das ...?	Ask where a tool is.
Ich brauche einen/eine/ein ...	Say which tool you need.
Hier ist ein/eine ...	Offer a tool to someone.
Gib mir bitte den/die/das ...	Ask someone to hand you a tool.
Welchen/Welche/Welches ... meinst du?	Ask which specific tool someone means.
Die ... sind im Schrank.	Say where several tools are kept.
Der/Die/Das ... ist kaputt.	Report that a tool is broken.

MORE WORDS FOR THIS TOPIC

Word or phrase	Meaning	Example
der Schraubstock	vice (tool for holding work)	Er spannt das Holz in den Schraubstock, bevor er es feilt. He clamps the wood in the vice before filing it.
die Wasserwaage	spirit level	Mit der Wasserwaage prüft sie, ob das Regal gerade hängt. She uses the spirit level to check whether the shelf is straight.
der Inbusschlüssel	Allen key	Für die Schrauben am Fahrrad braucht man einen Inbusschlüssel. You need an Allen key for the screws on the bike.
die Säge	saw	Die Säge ist zu stumpf, um das Brett zu teilen. The saw is too blunt to cut the board.
der Akkuschrauber	cordless screwdriver/ drill	Mit dem Akkuschrauber geht das Bohren viel schneller. Drilling is much faster with the cordless drill.
die Schutzbrille	safety goggles	Beim Bohren in die Wand solltest du eine Schutzbrille tragen. You should wear safety goggles when drilling into the wall.
der Werkzeugkasten	toolbox	Der Werkzeugkasten steht im Keller neben der Tür. The toolbox is in the basement next to the door.

die Schraube	screw	Eine Schraube fehlt, deshalb wackelt der Stuhl. A screw is missing, so the chair wobbles.
der Nagel	nail	Er schlägt den Nagel mit dem Hammer in die Wand. He hammers the nail into the wall.
die Düse	nozzle (e.g. on a hose)	Die Düse am Gartenschlauch ist verstopft. The nozzle on the garden hose is blocked.
der Griff	handle	Der Griff des Hammers ist aus Holz. The handle of the hammer is made of wood.
die Klinge	blade	Die Klinge des Messers ist sehr scharf. The blade of the knife is very sharp.
der Bohrer	drill bit	Für Beton braucht man einen speziellen Bohrer. You need a special drill bit for concrete.
die Zange	pliers	Mit der Zange kann man den Draht gut biegen. You can bend the wire well with pliers.

PRACTICE

1. Wähle den richtigen Artikel: ___ Schraubendreher liegt auf dem Tisch.

A. Der
B. Die
C. Das
D. Den

√ Answer: Der

Schraubendreher is masculine, so the nominative definite article is 'Der'.

2. Ich brauche ___ Zange. (unbestimmter Artikel)

√ Answer: eine

Zange is feminine, so the indefinite article is 'eine'.

3. Put in order:

schwer. | Der | ist | Hammer | zu

√ Answer: Der Hammer ist zu schwer.

The sentence is: Der Hammer ist zu schwer. (The hammer is too heavy.)

4. Match the tool with its English meaning:

der Messschieber	caliper
die Feile	file
der Bohrer	drill bit
das Maßband	measuring tape

These are common measuring and hand tools.

5. Which sentence is correct?

A. Ich sehe die Bohrer.
B. Ich sehe den Bohrer.
C. Ich sehe der Bohrer.
D. Ich sehe ein Bohrer.

√ Answer: Ich sehe die Bohrer.

In the plural, the definite article is 'die' in the accusative: die Bohrer.

6. Das ist ___ Maßband. (unbestimmter Artikel)

√ Answer: ein

Maßband is neuter, so the indefinite article is 'ein'.

READING

Werkzeug im Alltag: Mehr als nur ein Schraubenschlüssel
Wer heute in den Baumarkt geht, steht oft vor einer riesigen Auswahl. Schraubenschlüssel, Schraubendreher, Zangen und Hämmer gibt es in vielen Größen und Preisen. Doch braucht man wirklich all diese Werkzeuge zu Hause? Eine aktuelle Umfrage unter Handwerkern und Hobbybastlern zeigt: Die meisten Menschen besitzen viel mehr Werkzeug, als sie tatsächlich benutzen.

Besonders häufig bleiben spezielle Geräte ungenutzt. Ein Beispiel ist der Akkuschrauber: Viele kaufen ihn, weil er praktisch aussieht, doch dann liegt er monatelang im Werkzeugkasten. Dabei ist er für einfache Arbeiten wie das Anbringen eines Regals sehr nützlich. Auch die Wasserwaage wird oft unterschätzt. Wer ein Bild gerade aufhängen will, merkt schnell, wie hilfreich sie ist. Und ohne einen Schraubstock lässt sich kaum ein Brett sauber feilen.

Ein weiteres Problem ist die Sicherheit. Beim Bohren in die Wand tragen viele keine Schutzbrille. Dabei können kleine Splitter in die Augen fliegen. Auch der Griff des Hammers sollte fest sitzen, sonst kann der Kopf abrutschen. Bei der Säge ist eine scharfe Klinge wichtig, denn mit einer stumpfen Säge verletzt man sich leichter.

Interessant ist auch der Blick in die Werkzeugkisten von Profis. Ein erfahrener Handwerker sagte in der Umfrage: „Ich habe drei Schraubendreher, aber den Inbusschlüssel brauche ich fast jeden Tag.“ Solche Aussagen zeigen, dass nicht die Menge, sondern die Qualität der Werkzeuge entscheidend ist. Ein guter Schraubenschlüssel hält jahrelang, während billige Zangen schnell brechen.

Die Autoren der Umfrage empfehlen deshalb, mit einem kleinen Grundset zu beginnen. Dazu gehören ein Hammer, ein Maßband, eine Zange und ein Satz Schraubendreher. Wer später mehr braucht, kann einzelne Werkzeuge dazukaufen. So spart man Geld und Platz – und hat am Ende genau die Werkzeuge, die man wirklich verwendet.

LISTENING — TRANSCRIPT

A radio discussion about which tools are really necessary at home.

Werkzeug: Qualität oder Quantität?

Moderator: Herzlich willkommen zu unserer Sendung ‚Alltag und Handwerk'. Heute geht es um die Frage: Wie viel Werkzeug braucht man wirklich? Bei mir sind Frau Berger, eine erfahrene Handwerkerin, und Herr Klein, der gerade seine erste Wohnung einrichtet. Frau Berger, was ist Ihre Meinung?

Frau Berger: Also, ich sehe das so: Man braucht nicht hundert Werkzeuge, sondern ein paar gute. Ein Schraubenschlüssel, ein Hammer, eine Zange und ein Maßband – das reicht für die meisten Arbeiten. Wichtig ist, dass man den Griff richtig hält und die Klinge scharf ist.

Herr Klein: Da stimme ich Ihnen teilweise zu. Aber ich habe mir letzte Woche einen Akkuschrauber gekauft, und der ist echt praktisch. Für Regale oder Möbel ist der super. Allerdings habe ich auch gemerkt, dass ich eine Wasserwaage brauche – ohne die hängt das Bild schief.

Moderator: Frau Berger, was sagen Sie zu Akkuschraubern?

Frau Berger: Akkuschrauber sind okay, aber viele kaufen sie und benutzen sie dann kaum. Ich habe einen Schraubstock in der Werkstatt, den nutze ich fast täglich. Und beim Bohren immer eine Schutzbrille tragen, das ist mir wichtig.

Herr Klein: Ja, Sicherheit ist ein gutes Stichwort. Ich habe neulich ohne Schutzbrille gebohrt, das mache ich nicht noch mal. Und der Werkzeugkasten von meinem Vater ist voll mit alten Schrauben und Nägeln, die keiner mehr braucht.

Moderator: Was würden Sie jemandem empfehlen, der gerade anfängt?

Frau Berger: Kaufen Sie ein kleines Grundset. Ein guter Schraubendreher hält ewig, billige Zangen brechen schnell. Und für spezielle Sachen wie den Inbusschlüssel kann man später immer noch Geld ausgeben.

Herr Klein: Genau, und ich habe gelernt: Lieber ein Werkzeug, das man wirklich benutzt, als zehn, die nur im Keller liegen.

SPEAKING TASK

Work with a partner. One of you is a new colleague in the workshop. Ask for three tools, say what you need them for, and your partner answers where they are or hands them over. Use the correct articles and plural forms.

Situation: In der Werkstatt: Ein neuer Kollege fragt nach Werkzeugen.

Wo ist der Schraubenschlüssel? | Ich brauche eine Zange.

Hier ist ein Schraubendreher. | Die Bohrer sind im Schrank.

Gib mir bitte den Hammer.

WRAP-UP

You can now name the most important hand and measuring tools and use the correct definite/indefinite articles and plural forms.

Next time: In the next lesson, 'Werkstoffe & Eigenschaften', you will learn about materials like metal, plastic, and wood and their properties (hard, soft, flexible, etc.).

UNIT 2 · EINHEIT 2 — WERKZEUGE & MATERIALIEN

Werkstoffe & Eigenschaften

By the end of this lesson you can: I can describe materials and their properties using adjectives correctly (e.g., ein rostfreier Stahl).

> **WARM-UP**
> Look around your workshop or kitchen: what is one object made of, and why is that material good for it?
> **Model answer:** Die Pfanne ist aus Aluminium, weil Aluminium leicht und gut leitfähig ist.

VOCABULARY

Word or phrase	Meaning	Example
der Stahl	steel (a hard metal made from iron and carbon)	Der Rahmen der Maschine ist aus Stahl, weil Stahl sehr hart ist. The machine frame is made of steel because steel is very hard.
das Aluminium	aluminium (a light, silver-coloured metal)	Für das Gehäuse nehmen wir Aluminium, denn es ist leicht und rostet nicht. For the housing we use aluminium because it is light and does not rust.
der Kunststoff	plastic (a synthetic material)	Der Griff ist aus Kunststoff, damit man ihn gut halten kann. The handle is made of plastic so that you can hold it well.
das Blech	sheet metal (thin, flat metal)	Das Blech ist nur einen Millimeter dick, deshalb biegt es sich leicht. The sheet metal is only one millimetre thick, so it bends easily.
das Rohr	pipe, tube	Das Rohr aus rostfreiem Stahl leitet das Wasser in den Tank. The pipe made of stainless steel carries the water into the tank.
hart	hard (not soft; difficult to scratch or bend)	Gehärteter Stahl ist sehr hart und bleibt lange scharf. Hardened steel is very hard and stays sharp for a long time.

weich	soft (easy to bend, press or scratch)	Aluminium ist weicher als Stahl, deshalb zerkratzt es schneller. Aluminium is softer than steel, so it scratches more quickly.
rostfrei	rust-free, stainless	Für die Küche brauchen wir einen rostfreien Stahl. For the kitchen we need a stainless steel.
leitfähig	conductive (able to carry electricity or heat)	Kupfer ist sehr leitfähig, deshalb verwendet man es für Kabel. Copper is very conductive, which is why it is used for cables.
die Eigenschaft	property, characteristic (e.g., hard, light, conductive)	Jeder Werkstoff hat besondere Eigenschaften, die man bei der Auswahl beachten muss. Every material has special properties that you must consider when choosing.

GRAMMAR: ADJEKTIVDEKLINATION ZUR BESCHREIBUNG (ADJECTIVE ENDINGS AFTER EIN/EINE)

> **READ AND NOTICE**
> Meisterin: „Wir brauchen für das neue Rohr einen rostfreien Stahl.“ Azubi: „Warum keinen normalen Stahl?“ Meisterin: „Normaler Stahl rostet schnell. Ein rostfreier Stahl ist besser für Wasser.“ Azubi: „Und das Blech für das Gehäuse?“ Meisterin: „Nimm ein dünnes Blech aus Aluminium. Aluminium ist ein leichtes Material und sehr leitfähig.“ Azubi: „Also ein hartes Blech für den Boden und ein weiches für die Abdeckung?“ Meisterin: „Genau. Und der Griff wird aus einem festen Kunststoff gemacht.“

What do you notice? Look at these phrases from the dialogue: 'einen rostfreien Stahl', 'ein dünnes Blech', 'ein leichtes Material', 'ein hartes Blech', 'einem festen Kunststoff'. What do you notice about the adjective endings after 'ein/eine'?

The pattern: After ein/eine, the adjective takes the ending that shows the gender: -er for masculine nominative (ein rostfreier Stahl), -es for neuter nominative/accusative (ein dünnes Blech, ein leichtes Material), -en in the accusative masculine (einen rostfreien Stahl) and dative (einem festen Kunststoff).

Pattern: ein/eine + adjective + noun. The adjective ending depends on gender, case and article. With ein/eine, the adjective must show the gender because 'ein' does not. Masculine nominative: -er (ein harter Stahl). Neuter nominative/accusative: -es (ein weiches Blech). Masculine accusative: -en (einen harten Stahl). Dative (all genders): -en (aus einem festen

Kunststoff). #1 mistake: using the base form without ending (ein hart Stahl) or the wrong ending (ein hartes Stahl).

> **COMPARE WITH YOUR OWN LANGUAGE**
> English adjectives never change form (a hard steel, a soft metal), but German adjectives take an ending that shows gender and case. Think of the ending as a small 'gender tag' on the adjective.

Der Stahl ist hart.	The steel is hard. (predicative – no ending)
Wir brauchen einen harten Stahl.	We need a hard steel. (accusative masculine – -en)
Das ist ein rostfreier Stahl.	That is a stainless steel. (nominative masculine – -er)
Das Blech ist aus einem dünnen Kunststoff.	The sheet is made of a thin plastic. (dative – -en)
Ist das ein leitfähiges Material?	Is that a conductive material? (neuter nominative – -es)
Aluminium ist kein hartes Metall.	Aluminium is not a hard metal. (neuter nominative – -es)
Nimm ein weiches Blech für die Abdeckung.	Take a soft sheet metal for the cover. (neuter accusative – -es)

USEFUL PHRASES

Der Werkstoff ist aus …	to say what material something is made of
Er hat die Eigenschaft, dass …	to describe a property in a full sentence
Dieser Stahl ist rostfrei und sehr hart.	to name two properties of a material
Im Vergleich zu … ist … leichter / härter.	to compare two materials
Für diese Aufgabe brauchen wir ein … Material.	to recommend a material for a task
Das Material ist gut leitfähig, deshalb …	to give a reason based on a property
Kannst du mir sagen, welche Eigenschaften das Blech hat?	to ask a colleague about properties

MORE WORDS FOR THIS TOPIC

Word or phrase	Meaning	Example
die Oberfläche	surface	Die Oberfläche des Blechs ist mit einer dünnen Schicht Kunststoff überzogen. The surface of the sheet metal is coated with a thin layer of plastic.
die Festigkeit	strength, stability	Für den Brückenbau braucht man Stahl mit hoher Festigkeit. For bridge construction you need steel with high strength.
die Belastung	load, stress	Das Rohr hält einer hohen Belastung stand. The pipe withstands a high load.
biegsam	flexible, pliable	Aluminium ist leichter und biegsamer als Stahl. Aluminium is lighter and more flexible than steel.
die Legierung	alloy	Edelstahl ist eine Legierung aus Eisen, Chrom und Nickel. Stainless steel is an alloy of iron, chromium and nickel.
der Werkstoff	material (technical)	Der Werkstoff muss sowohl hart als auch leicht sein. The material must be both hard and light.
die Haltbarkeit	durability	Die Haltbarkeit von Kunststoff hängt von der UV-Strahlung ab. The durability of plastic depends on UV radiation.
die Verarbeitung	processing, working (of materials)	Die Verarbeitung von Aluminium ist einfacher als die von Stahl. Processing aluminium is easier than processing steel.
der Rost	rust	Wenn Stahl nicht rostfrei ist, bildet sich schnell Rost. If steel is not rust-free, rust forms quickly.
die Wärmeleitfähigkeit	thermal conductivity	Kupfer hat eine sehr hohe Wärmeleitfähigkeit. Copper has a very high thermal conductivity.

die Dichte	density	Die Dichte von Aluminium ist geringer als die von Stahl. The density of aluminium is lower than that of steel.
die Schweißnaht	weld seam	Die Schweißnaht muss stabil und dicht sein. The weld seam must be stable and tight.
die Ermüdung	fatigue (of material)	Nach vielen Jahren kann Materialermüdung auftreten. After many years, material fatigue can occur.
der Verschleiß	wear and tear	Durch den ständigen Gebrauch entsteht Verschleiß an den Rohren. Constant use causes wear and tear on the pipes.

PRACTICE

1. Welche Form ist richtig? „Für das Rohr brauchen wir ___ Stahl."

A. einen rostfreien
B. ein rostfreier
C. ein rostfreies
D. eine rostfreie

√ Answer: einen rostfreien

'Stahl' is masculine; after 'brauchen' we need the accusative, so the adjective ending is -en: einen rostfreien Stahl.

2. Das Blech ist aus einem ___ Kunststoff. (weich)

√ Answer: weichen

After 'aus' we use the dative. With 'einem' the adjective ending is -en: aus einem weichen Kunststoff.

3. Put the words in the correct order:

ist | ein | Aluminium | leichtes | Material | sehr | leitfähiges

√ Answer: Aluminium ist ein sehr leichtes leitfähiges Material

Correct sentence: „Aluminium ist ein sehr leichtes, leitfähiges Material." Both adjectives take -es because 'Material' is neuter nominative after 'ein'.

4. Match the German term with its English meaning:

der Stahl	steel
das Blech	sheet metal
rostfrei	stainless / rust-free
leitfähig	conductive
die Eigenschaft	property / characteristic

These are the key material terms from this lesson.

5. Which sentence correctly describes a property of aluminium?

A. Aluminium ist ein leichtes Material und gut leitfähig.
B. Aluminium ist ein rostfreier Blech.
C. Aluminium ist ein hartes Metall und rostet schnell.
D. Aluminium ist ein weiches Kunststoff.

✓ **Answer: Aluminium ist ein leichtes Material und gut leitfähig.**
Aluminium is light and conductive. The adjective 'leichtes' takes -es (neuter nominative after 'ein').

6. Der Griff ist aus einem festen ___. (Kunststoff)

✓ **Answer: Kunststoff**
The noun is 'der Kunststoff'; the adjective 'festen' already shows the dative masculine ending -en.

READING

Stahl oder Kunststoff? Eine Frage der Eigenschaften
In der modernen Industrie steht man oft vor der Frage: Welcher Werkstoff ist der richtige? Stahl, Aluminium oder Kunststoff – jeder hat seine eigenen Eigenschaften, und die Wahl hängt stark vom Einsatzbereich ab.

Stahl ist bekannt für seine hohe Festigkeit. Er kann große Belastungen tragen und ist deshalb im Bauwesen unverzichtbar. Allerdings ist nicht jeder Stahl rostfrei. Wenn die Oberfläche nicht geschützt ist, bildet sich schnell Rost. Eine Legierung aus Eisen, Chrom und Nickel – der sogenannte Edelstahl – bietet hier eine Lösung: Sie ist korrosionsbeständig und haltbar. Die Verarbeitung von Stahl ist jedoch aufwendig, besonders das Schweißen. Eine gute Schweißnaht entscheidet über die Sicherheit einer Konstruktion.

Aluminium ist deutlich leichter als Stahl. Seine geringe Dichte macht es ideal für den Flugzeugbau oder für Fahrräder. Zudem ist Aluminium biegsam und lässt sich gut formen. Die Wärmeleitfähigkeit von Aluminium ist hoch, was in der Elektronik von Vorteil ist. Doch Aluminium ist nicht so fest wie Stahl und kann bei starker Belastung schneller ermüden. Materialermüdung ist ein wichtiger Punkt, den Ingenieure bei der Planung berücksichtigen müssen.

Kunststoff hat in den letzten Jahrzehnten stark an Bedeutung gewonnen. Er ist oft preiswert, leicht und vielseitig. Die Oberfläche kann so gestaltet werden, dass sie wasserabweisend oder besonders griffig ist. Allerdings ist die Haltbarkeit von Kunststoff nicht immer gegeben: UV-Strahlung und hohe Temperaturen können den Werkstoff zerstören. Auch der Verschleiß ist bei manchen Kunststoffen höher als bei Metallen.

Ein Vergleich zeigt: Kein Werkstoff ist perfekt. Stahl punktet mit Festigkeit, Aluminium mit Leichtigkeit, Kunststoff mit Flexibilität und Kosten. Die Kunst besteht darin, die richtige Mischung zu finden – oder verschiedene Materialien zu kombinieren. In der Automobilindustrie werden zum Beispiel immer häufiger leichte Aluminiumteile mit hochfestem Stahl verbunden. So entstehen Konstruktionen, die sowohl stabil als auch effizient sind.

Letztlich kommt es auf die genaue Analyse der Anforderungen an: Welche Belastungen muss das Bauteil aushalten? Wie lange soll es halten? Und wie viel darf es kosten? Wer diese Fragen beantwortet, findet den passenden Werkstoff.

LISTENING — TRANSCRIPT

A radio host talks with an engineer about the materials used in everyday products.

Materialien im Alltag – ein Radiogespräch

Moderatorin: Herzlich willkommen zu unserer Sendung 'Werkstoffe im Alltag'. Heute geht es um die Frage: Warum bestehen manche Dinge aus Stahl und andere aus Kunststoff? Bei mir im Studio ist Herr Weber, Ingenieur für Materialwissenschaften. Guten Tag!

Herr Weber: Guten Tag, Frau Kollegin. Ja, das ist eine spannende Frage. Also, grundsätzlich kommt es immer auf die Eigenschaften an, die ein Produkt haben muss.

Moderatorin: Können Sie uns ein Beispiel geben?

Herr Weber: Nehmen wir mal ein Fahrrad. Der Rahmen muss leicht, aber auch stabil sein. Aluminium ist hier oft die erste Wahl, weil es eine geringe Dichte hat und trotzdem eine gute Festigkeit bietet. Stahl wäre zwar noch fester, aber auch schwerer.

Moderatorin: Und was ist mit Kunststoff? Der wird ja oft belächelt.

Herr Weber: Zu Unrecht, finde ich. Kunststoff hat sich enorm weiterentwickelt. Moderne Kunststoffe können sehr hart und gleichzeitig biegsam sein. Die Verarbeitung ist oft einfacher und günstiger als bei Metall. Aber man muss aufpassen: Die Haltbarkeit kann durch UV-Strahlung oder Hitze leiden. Und der Verschleiß ist bei manchen Kunststoffen höher.

Moderatorin: Also kein Allheilmittel.

Herr Weber: Genau. Und ein wichtiger Punkt ist die Oberfläche. Eine gut behandelte Oberfläche kann Rost verhindern oder das Material langlebiger machen. Bei Stahl zum Beispiel wird oft eine Legierung mit Chrom verwendet, also Edelstahl, damit nichts rostet.

Moderatorin: Was raten Sie den Verbrauchern?

Herr Weber: Man sollte sich immer fragen: Wie wird das Produkt benutzt? Welcher Belastung ist es ausgesetzt? Und wie lange soll es halten? Wer das weiß, kann die richtige Wahl treffen. Und übrigens: Oft ist eine Kombination aus verschiedenen Werkstoffen die beste Lösung.

Moderatorin: Vielen Dank, Herr Weber, für diese Einblicke.

SPEAKING TASK

Work with a partner. One of you is a customer who wants a new part for a machine; the other is the workshop specialist. Ask about the material and its properties, then recommend a material with reasons. Use at least three Redemittel and at least three adjectives with correct endings.

Situation: A customer comes to the workshop and says: „Ich brauche ein neues Rohr für meine Küche. Es soll lange halten und nicht rosten.“ You are the Fachkraft. Ask what the pipe is for, describe two possible materials (Stahl, Aluminium, Kunststoff) with their properties, and recommend one.

- Der Werkstoff ist aus …
- Er hat die Eigenschaft, dass …
- Im Vergleich zu … ist … leichter / härter.
- Für diese Aufgabe brauchen wir ein … Material.
- Das Material ist gut leitfähig, deshalb …

WRAP-UP

You can now describe materials and their properties using adjectives with the correct endings after ein/eine.

Next time: In the next lesson, 'Messen & Einheiten', you will learn how to measure accurately and talk about units (mm, cm, °C) in the workshop.

Unit 3 · Einheit 3 — Messen & technische Zeichnungen

UNIT 3 · EINHEIT 3 — MESSEN & TECHNISCHE ZEICHNUNGEN

Messen & Einheiten

By the end of this lesson you can: Ich kann messen und Maße korrekt angeben, mit den richtigen Einheiten und der passenden Toleranzsprache.

WARM-UP

Think about a time you had to measure something at work or at home. What did you measure, and what tool did you use?

Model answer: Ich habe die Länge der Welle mit einem Messschieber gemessen. Sie ist 120 Millimeter lang.

VOCABULARY

Word or phrase	Meaning	Example
die Länge	length	Die Länge des Werkstücks beträgt 250 Millimeter. The length of the workpiece is 250 millimeters.
die Breite	width	Die Breite der Platte ist 80 Millimeter. The width of the plate is 80 millimeters.
die Höhe	height	Die Höhe des Gehäuses ist 45 Millimeter. The height of the housing is 45 millimeters.
der Durchmesser	diameter	Der Durchmesser der Bohrung ist 10 Millimeter. The diameter of the bore is 10 millimeters.
der Millimeter	millimeter	Die Toleranz beträgt 0,1 Millimeter. The tolerance is 0.1 millimeters.
die Toleranz	tolerance (allowed deviation)	Die Toleranz für dieses Maß ist sehr klein. The tolerance for this dimension is very small.
messen	to measure	Ich messe die Länge mit einem Messschieber. I measure the length with a caliper.
das Maß	dimension, measurement	Das Maß steht in der technischen Zeichnung. The dimension is in the technical drawing.
die Genauigkeit	accuracy, precision	Die Genauigkeit des Messgeräts ist wichtig. The accuracy of the measuring device is important.

GRAMMAR: ZAHLEN, EINHEITEN UND VERGLEICHE (GENAUER ALS, ZU GROSS, ZU KLEIN)

READ AND NOTICE

A: Ich habe die Welle gemessen. Sie ist 120,5 Millimeter lang. B: Und die Toleranz? A: Plus minus 0,1 Millimeter. B: Das ist genauer als die alte Vorgabe. A: Ja, aber die Bohrung ist zu groß. Sie hat 10,2 Millimeter statt 10,0. B: Dann ist sie zu groß für die Toleranz. Wir müssen sie nacharbeiten.

What do you notice? Look at the phrases 'genauer als', 'zu groß', 'zu klein'. What do you notice about how they compare sizes or quality?

The pattern: They compare two things: 'genauer als' means 'more precise than'; 'zu groß' means 'too big' (exceeds the allowed size); 'zu klein' means 'too small' (below the allowed size).

Pattern: [comparative] + als = more ... than; zu + [adjective] = too ... . Use 'genauer als' to compare precision: 'Das ist genauer als die alte Vorgabe.' Use 'zu groß' or 'zu klein' when a measurement is outside the tolerance: 'Die Bohrung ist zu groß.' Remember: 'zu' before an adjective means 'too', not 'to'.

COMPARE WITH YOUR OWN LANGUAGE

In English you say 'more precise than' or 'too big'. In German the comparative often ends in -er (genauer, größer) and 'than' is 'als'. 'Zu' is a separate word before the adjective.

Die Welle ist 120 Millimeter lang.	The shaft is 120 millimeters long.
Das Maß ist genauer als die alte Vorgabe.	The dimension is more precise than the old specification.
Die Bohrung ist zu groß.	The bore is too big.
Die Platte ist zu klein für die Halterung.	The plate is too small for the bracket.
Ist die Toleranz zu klein?	Is the tolerance too small?
Der Durchmesser ist nicht zu groß, er ist genau richtig.	The diameter is not too big, it is just right.
Dieses Messgerät ist genauer als das alte.	This measuring device is more precise than the old one.

USEFUL PHRASES

Ich messe die Länge mit dem Messschieber.	When you describe what you are measuring and with which tool.
Das Maß beträgt 120 Millimeter.	When you state a dimension formally.

Die Toleranz ist plus minus 0,1 Millimeter.	When you give the allowed deviation.
Das ist genauer als die Vorgabe.	When you compare precision with a specification.
Die Bohrung ist zu groß / zu klein.	When a measurement is outside the tolerance.
Wir müssen das Werkstück nacharbeiten.	When you need to rework a part because it is out of tolerance.
Wie groß ist der Durchmesser?	When you ask for a diameter.

MORE WORDS FOR THIS TOPIC

Word or phrase	Meaning	Example
die Abweichung	deviation, discrepancy	Die Abweichung von der Norm beträgt nur zwei Millimeter. The deviation from the standard is only two millimetres.
die Messung	measurement	Die Messung muss dreimal wiederholt werden, um genaue Werte zu erhalten. The measurement must be repeated three times to obtain accurate values.
der Wert	value	Der gemessene Wert liegt innerhalb der Toleranz. The measured value is within the tolerance.
die Skala	scale	Auf der Skala des Messgeräts kann man die Länge direkt ablesen. On the scale of the measuring device, you can read the length directly.
das Gerät	device, instrument	Dieses Gerät misst die Temperatur auf ein Zehntel Grad genau. This device measures the temperature to within a tenth of a degree.
die Einheit	unit	Die Einheit für die Länge ist der Meter. The unit for length is the metre.
die Umrechnung	conversion	Die Umrechnung von Zentimetern in Millimeter ist einfach: Man multipliziert mit zehn. Converting centimetres to millimetres is easy: you multiply by ten.
der Maßstab	scale (on a map or model)	Der Maßstab der Karte ist 1:1000. The scale of the map is 1:1000.

die Genauigkeit	accuracy, precision	Für diese Arbeit ist eine hohe Genauigkeit erforderlich. High accuracy is required for this work.
messen	to measure	Wir müssen die Breite des Tisches genau messen. We need to measure the width of the table precisely.
die Toleranz	tolerance	Die zulässige Toleranz beträgt plus/minus 0,5 Millimeter. The permissible tolerance is plus/minus 0.5 millimetres.
der Durchmesser	diameter	Der Durchmesser des Rohres beträgt zehn Zentimeter. The diameter of the pipe is ten centimetres.
die Länge	length	Die Länge des Raumes misst fünf Meter. The length of the room measures five metres.
die Breite	width	Die Breite des Schranks passt genau in die Nische. The width of the wardrobe fits exactly into the niche.

PRACTICE

1. Welches Wort passt? 'Die ___ der Welle beträgt 250 Millimeter.'

A. Länge
B. Toleranz
C. Höhe
D. Breite

√ Answer: Länge

Length of a shaft is 'die Länge'. Width and height do not fit a shaft's main dimension here.

2. Die Bohrung ist ___ groß; wir müssen sie nacharbeiten.

√ Answer: zu

'zu groß' means 'too big' — the measurement is outside the tolerance.

3. Put the words in the correct order to form a sentence:

als | Vorgabe | Das | genauer | die | ist | Maß

√ Answer: Das Maß ist genauer als die Vorgabe

Correct order: Das Maß ist genauer als die Vorgabe. The comparative 'genauer als' comes after 'ist' and before the comparison object.

4. Match the German term with its English meaning:

der Durchmesser	diameter
die Toleranz	tolerance
die Genauigkeit	accuracy
das Maß	dimension

These are core measurement terms used in technical drawings and workshop talk.

5. Which sentence correctly says 'The plate is too small'?

A. Die Platte ist klein zu.
B. Die Platte ist am kleinsten.
C. Die Platte ist zu klein.
D. Die Platte ist kleiner.

√ Answer: Die Platte ist zu klein.

'zu klein' means 'too small'. The other options are wrong word order or mean 'smaller'/'smallest'.

6. Der Durchmesser ist 10 Millimeter. Die Toleranz ist plus ___ 0,1 Millimeter.

√ Answer: minus

'plus minus' is the standard phrase for a symmetric tolerance.

READING

Präzision ist kein Luxus – warum genaue Messungen im Alltag entscheidend sind
In der modernen Welt begegnen uns Messungen überall: beim Kochen, beim Sport, im Straßenverkehr und besonders in der Industrie. Doch wie genau müssen diese Messungen eigentlich sein? Eine aktuelle Diskussion zeigt, dass selbst kleine Abweichungen große Folgen haben können.

Nehmen wir ein einfaches Beispiel: den Bau eines Hauses. Wenn die Länge und die Breite eines Zimmers nicht exakt gemessen werden, passen Türen und Fenster möglicherweise nicht. Die Toleranz, die hier erlaubt ist, liegt oft nur bei wenigen Millimetern. Ein ungenaues Gerät oder eine falsche Skala kann zu erheblichen Problemen führen. Deshalb ist die Genauigkeit der Messung von größter Bedeutung.

Auch im Alltag spielt die Umrechnung von Einheiten eine wichtige Rolle. Wer zum Beispiel ein Rezept aus einem englischsprachigen Kochbuch verwendet, muss oft Unzen in Gramm umrechnen. Ein falscher Wert kann das ganze Gericht verderben. Hier zeigt sich: Messen ist nicht nur eine technische Tätigkeit, sondern eine Kulturtechnik, die wir täglich anwenden.

Kritiker argumentieren, dass übertriebene Genauigkeit Zeit und Geld kostet. In manchen Bereichen mag das stimmen. Doch in der Medizin oder der Luftfahrt kann eine kleine Abweichung über Leben und Tod entscheiden. Ein Medikament muss exakt dosiert werden, und die Toleranz ist hier extrem gering. Auch der Durchmesser eines Implantats muss genau stimmen, sonst passt es nicht.

Die Diskussion um den Maßstab in Karten und Modellen zeigt ein weiteres Problem: Oft wird vergessen, dass eine Karte im Maßstab 1:100.000 nicht die Realität abbildet, sondern eine vereinfachte Darstellung. Wer die Skala falsch interpretiert, kann Entfernungen leicht unterschätzen.

Insgesamt lässt sich sagen: Genauigkeit ist kein Luxus, sondern eine Notwendigkeit. Ob im Beruf oder im Alltag – wer präzise misst, vermeidet Fehler und spart letztlich Zeit und Kosten. Die Herausforderung besteht darin, das richtige Maß an Genauigkeit zu finden – nicht zu viel und nicht zu wenig.

LISTENING — TRANSCRIPT

A radio host discusses with two experts about the importance of precise measurements in everyday life and industry.

Diskussion: Wie genau müssen wir messen?

Moderator: Herzlich willkommen zu unserer Sendung 'Wissen heute'. Heute geht es um das Thema Messen und Genauigkeit. Frau Dr. Berger, Sie sind Ingenieurin. Warum ist Präzision so wichtig?

Frau Dr. Berger: Ja, also, in der Technik kommt es oft auf Millimeter an. Wenn zum Beispiel der Durchmesser eines Bauteils nicht stimmt, passt es nicht in die Maschine. Die Toleranzen sind oft sehr eng, manchmal nur plus/minus 0,1 Millimeter.

Moderator: Und Herr Klein, Sie sind Koch. Spielt Genauigkeit in Ihrer Küche auch eine Rolle?

Herr Klein: Na klar! Beim Backen zum Beispiel. Wenn ich die Zutaten nicht genau abwiege, wird der Kuchen nichts. Aber ich muss zugeben, ich messe nicht immer mit der Waage – manchmal schätze ich auch. Das ist eine Frage der Erfahrung.

Frau Dr. Berger: Das kann ich mir vorstellen. In der Industrie ist Schätzen aber keine gute Idee. Da müssen wir messen, und zwar mit kalibrierten Geräten. Die Skala muss genau abgelesen werden, sonst gibt es Abweichungen.

Moderator: Gibt es denn Bereiche, wo übertriebene Genauigkeit schadet?

Herr Klein: Also, ich finde, man kann es auch übertreiben. Wenn ich für ein einfaches Essen alles auf das Gramm genau abwiege, dauert das viel zu lange. Da geht es auch mit weniger Genauigkeit.

Frau Dr. Berger: Da haben Sie recht. Es kommt auf den Kontext an. In der Medizin oder Luftfahrt ist höchste Präzision Pflicht, aber im Alltag reicht oft eine grobe Messung. Die Kunst ist, das richtige Maß zu finden.

Moderator: Das ist ein gutes Schlusswort. Vielen Dank, Frau Dr. Berger, vielen Dank, Herr Klein.

SPEAKING TASK

Work with a partner. One of you is a skilled worker who has just measured a part; the other is a colleague checking the measurement. Use the phrases below to report the dimension, the tolerance, and whether the part is within tolerance or needs rework.

Situation: In the workshop, you measure a shaft and a bore. Report the length and diameter, state the tolerance, and say if the bore is too big or too small. Decide together if the part needs rework.

- Ich habe die Welle gemessen.
- Die Länge beträgt 120 Millimeter.
- Die Toleranz ist plus minus 0,1 Millimeter.
- Die Bohrung ist zu groß.
- Das ist genauer als die alte Vorgabe.
- Wir müssen das Werkstück nacharbeiten.

WRAP-UP

You can now measure and state dimensions correctly, give tolerances, and compare precision using 'genauer als', 'zu groß' and 'zu klein'.

Next time: In the next lesson, 'Technische Zeichnung', you will learn how to read technical drawings: views, symbols, and dimension lines.

UNIT 3 · EINHEIT 3 — MESSEN & TECHNISCHE ZEICHNUNGEN

Technische Zeichnung

By the end of this lesson you can: I can understand the information on a technical drawing (dimensions, scale, views, sections, parts list).

WARM-UP

Look at a technical drawing in your workplace. What information can you find on it?
Model answer: Auf der Zeichnung sehe ich die Ansichten, die Bemaßung und die Stückliste.

VOCABULARY

Word or phrase	Meaning	Example
die technische Zeichnung	technical drawing	Die technische Zeichnung zeigt alle Maße und Toleranzen des Bauteils. The technical drawing shows all dimensions and tolerances of the component.
der Maßstab	scale	Der Maßstab der Zeichnung ist 1:2, also ist die Zeichnung halb so groß wie das Original. The scale of the drawing is 1:2, so the drawing is half the size of the original.
die Bemaßung	dimensioning	Die Bemaßung gibt an, wie lang und breit das Werkstück ist. The dimensioning specifies how long and wide the workpiece is.
die Ansicht	view	In der Vorderansicht sieht man die Bohrungen. In the front view you can see the holes.
der Schnitt	section (view)	Der Schnitt zeigt das Innere des Gehäuses. The section shows the inside of the housing.
die Stückliste	parts list	In der Stückliste stehen alle Teile mit Nummer und Menge. The parts list contains all parts with number and quantity.
die Position	item number / position	Position 3 ist die Schraube M8. Item 3 is the M8 screw.
die Toleranz	tolerance	Die Toleranz für die Bohrung beträgt ±0,1 mm. The tolerance for the hole is ±0.1 mm.
das Maß	dimension	Das Maß 25 mm ist ein Nennmaß. The dimension 25 mm is a nominal dimension.

die Bohrung	bore / hole	Die Bohrung wird mit einem Durchmesser von 10 mm bemaßt. The bore is dimensioned with a diameter of 10 mm.

GRAMMAR: PASSIV ZUR SACHLICHEN BESCHREIBUNG (DIE BOHRUNG WIRD BEMASST)

> READ AND NOTICE
> Meister: Schau mal auf die Zeichnung. Wie wird die Bohrung bemaßt? Azubi: Die Bohrung wird mit 10 mm bemaßt. Meister: Richtig. Und wo wird der Schnitt dargestellt? Azubi: Der Schnitt wird in der Ansicht B dargestellt. Meister: Gut. Und die Toleranz? Azubi: Die Toleranz wird in der Stückliste angegeben. Meister: Sehr gut. Die Teile werden also klar beschrieben.

What do you notice? Look at the verb forms: 'wird bemaßt', 'wird dargestellt', 'wird angegeben', 'werden beschrieben'. What do you notice about the subject and the verb?

The pattern: The sentences describe what happens to something (the bore, the section, the tolerance, the parts). The verb is a form of 'werden' + past participle (Partizip II). The subject is the thing that is acted upon, not the person doing the action. This is the passive voice (Passiv).

Pattern: [thing] + werden (conjugated) + ... + Partizip II. Use the passive to describe processes and facts objectively, especially in technical descriptions. The focus is on the action or result, not on who does it. Example: Die Bohrung wird bemaßt. (The bore is dimensioned.) The #1 mistake: forgetting to conjugate 'werden' correctly (e.g., 'Die Bohrungen wird bemaßt' instead of 'werden bemaßt').

> COMPARE WITH YOUR OWN LANGUAGE
> English often uses passive with 'be' + past participle (is dimensioned). German uses 'werden' + past participle. Note that German passive is very common in technical writing.

Die Bohrung wird mit 10 mm bemaßt.	The bore is dimensioned with 10 mm.
Die Ansichten werden in der Zeichnung dargestellt.	The views are shown in the drawing.
Der Schnitt wird nicht maßstabsgetreu gezeichnet.	The section is not drawn to scale.
Wird die Toleranz in der Stückliste angegeben?	Is the tolerance specified in the parts list?
Die Stückliste wird vom Konstrukteur erstellt.	The parts list is created by the designer.

Die Maße werden in Millimetern angegeben.	The dimensions are given in millimeters.
Das Werkstück wird nach der Zeichnung gefertigt.	The workpiece is manufactured according to the drawing.
Die Positionen werden in der Stückliste nummeriert.	The item numbers are numbered in the parts list.

USEFUL PHRASES

Auf der Zeichnung ist zu sehen, dass ...	to point out what can be seen on the drawing
Die Bemaßung gibt an, ...	to explain what the dimensioning specifies
Der Maßstab ist 1:...	to state the scale
In der Ansicht ... erkennt man ...	to describe what is visible in a view
Der Schnitt zeigt ...	to explain what a section shows
In der Stückliste steht ...	to refer to information in the parts list
Die Toleranz beträgt ...	to state a tolerance
Position ... ist ...	to identify a part by its item number

MORE WORDS FOR THIS TOPIC

Word or phrase	Meaning	Example
die Vorderansicht	front view	In der Vorderansicht erkennt man die Breite und die Höhe des Bauteils. In the front view you can see the width and height of the component.
die Seitenansicht	side view	Die Seitenansicht zeigt die Tiefe der Nut. The side view shows the depth of the groove.
die Draufsicht	top view	Die Draufsicht wird oft über der Vorderansicht angeordnet. The top view is often placed above the front view.
die Schnittdarstellung	sectional view	Die Schnittdarstellung macht die innere Bohrung sichtbar. The sectional view makes the inner bore visible.

die Schraffur	hatching	Die Schraffur kennzeichnet die geschnittene Fläche. The hatching marks the cut surface.
die Maßlinie	dimension line	Die Maßlinie verläuft parallel zur Kante. The dimension line runs parallel to the edge.
die Maßzahl	dimension value	Die Maßzahl steht über der Maßlinie. The dimension value is placed above the dimension line.
die Hilfslinie	extension line	Die Hilfslinie verbindet die Kante mit der Maßlinie. The extension line connects the edge with the dimension line.
der Durchmesser	diameter	Der Durchmesser der Bohrung beträgt 20 Millimeter. The diameter of the bore is 20 millimetres.
der Radius	radius	Der Radius der Ecke ist mit R5 angegeben. The radius of the corner is given as R5.
die Oberflächenbeschaffenheit	surface finish	Die Oberflächenbeschaffenheit wird durch Rauheitsangaben beschrieben. The surface finish is described by roughness specifications.
die Werkstoffangabe	material specification	Die Werkstoffangabe steht im Schriftfeld. The material specification is in the title block.
das Schriftfeld	title block	Im Schriftfeld stehen der Maßstab und der Name des Zeichners. The title block contains the scale and the draughtsman's name.
die Norm	standard	Diese Zeichnung entspricht der Norm DIN ISO 128. This drawing complies with the standard DIN ISO 128.

PRACTICE

1. Welche Form ist korrekt? Die Bohrung ___ mit 10 mm bemaßt.

A. wurde
B. werden
C. worden
D. wird

√ Answer: wird

The subject 'die Bohrung' is singular, so the passive auxiliary is 'wird'.

2. Die Ansichten ___ in der Zeichnung dargestellt. (werden/wird)

√ Answer: werden

The subject 'die Ansichten' is plural, so 'werden' is correct.

3. Put the sentence in the correct order:

angegeben	wird	Die	Stückliste	in	Toleranz	der

√ Answer: Die Toleranz wird in der Stückliste angegeben

Passive sentence: Subject + werden + ... + Partizip II at the end.

4. Match the German terms with their English meanings:

die Bemaßung	dimensioning
der Maßstab	scale
die Ansicht	view
der Schnitt	section
die Stückliste	parts list

These are key terms for reading technical drawings.

5. Was bedeutet der Satz: 'Die Stückliste wird vom Konstrukteur erstellt.'?

A. The designer is created by the parts list.
B. The parts list creates the designer.
C. The designer creates the parts list.
D. The parts list is created by the designer.

√ Answer: The parts list is created by the designer.

Passive with 'von' + dative indicates the agent: 'vom Konstrukteur' = by the designer.

6. Der Schnitt ___ das Innere des Gehäuses. (zeigt/werden)

√ Answer: zeigt

Here the active voice is used: 'Der Schnitt zeigt...' (The section shows...). The passive would be 'wird gezeigt'.

READING

Technische Zeichnungen: Mehr als nur Linien
Technische Zeichnungen sind die Sprache der Ingenieure. Wer sie lesen kann, versteht, wie ein Bauteil gefertigt wird. Doch viele Auszubildende tun sich schwer damit. Woran liegt das?

Ein häufiges Problem ist die Vielzahl der Ansichten. In der Vorderansicht sieht man die Breite und die Höhe, in der Seitenansicht die Tiefe, und die Draufsicht zeigt das Bauteil von oben. Wer die Ansichten nicht richtig zuordnet, macht Fehler bei der Fertigung. Besonders wichtig ist die Schnittdarstellung: Sie macht innere Bohrungen sichtbar. Die geschnittene Fläche wird mit einer Schraffur gekennzeichnet. Ohne diese Kennzeichnung wüsste man nicht, wo das Material durchtrennt ist.

Auch die Bemaßung ist eine Herausforderung. Jede Maßlinie muss korrekt gesetzt sein, und die Maßzahl steht immer über der Linie. Hilfslinien verbinden die Kante mit der Maßlinie. Fehlt eine Maßzahl, kann das Bauteil nicht gefertigt werden. Bei Bohrungen wird der Durchmesser mit dem Symbol Ø angegeben, bei Rundungen der Radius mit R. Auch die Oberflächenbeschaffenheit und die Werkstoffangabe gehören in die Zeichnung. Sie stehen meist im Schriftfeld, zusammen mit dem Maßstab und dem Namen des Zeichners.

In der Ausbildung wird oft beklagt, dass zu wenig Zeit für das Lesen von Zeichnungen bleibt. Dabei ist gerade das Üben wichtig. Wer regelmäßig Zeichnungen analysiert, erkennt Fehler schneller und arbeitet sicherer. Die Normen, etwa DIN ISO 128, geben klare Regeln vor. Wer sie beherrscht, kann Zeichnungen aus aller Welt lesen.

Mein Fazit: Technische Zeichnungen sind kein trockenes Thema, sondern eine praktische Fähigkeit. Wer sie beherrscht, ist im Beruf klar im Vorteil.

LISTENING — TRANSCRIPT

A radio interview with a young technical draughtswoman about her daily work with technical drawings.

Zeichnungen im Berufsalltag

Moderator: Guten Tag, liebe Hörerinnen und Hörer. Heute geht es um technische Zeichnungen. Bei mir im Studio ist Lena, sie ist 24 und arbeitet als technische Zeichnerin. Hallo Lena!

Lena: Hallo, ich freue mich.

Moderator: Lena, was machst du eigentlich genau?

Lena: Also, ich erstelle technische Zeichnungen am Computer. Das heißt, ich bekomme von den Ingenieuren eine Skizze oder eine Idee, und daraus mache ich dann eine richtige Zeichnung mit allen Ansichten und Bemaßungen.

Moderator: Das klingt kompliziert. Worauf kommt es dabei besonders an?

Lena: Ja, auf viele Details. Ganz wichtig ist die Bemaßung. Jede Maßlinie muss stimmen, und die Maßzahl muss klar lesbar sein. Wenn da ein Fehler drin ist, wird das Bauteil falsch gefertigt. Und dann gibt es noch die Schnittdarstellung – die zeigt, was innen im Bauteil passiert, zum Beispiel eine Bohrung.

Moderator: Und wie lange dauert so eine Zeichnung?

Lena: Das ist unterschiedlich. Für ein einfaches Teil vielleicht eine Stunde, für eine große Baugruppe mit Stückliste auch mal zwei Tage. Die Stückliste ist auch so eine Sache – da müssen alle Positionen genau stimmen.

Moderator: Was war am Anfang am schwierigsten für dich?

Lena: Die Normen! Also, die Regeln, wie eine Zeichnung aussehen muss. Am Anfang habe ich die Maßstäbe und die Symbole ständig verwechselt. Aber mit der Zeit geht das in Fleisch und Blut über.

Moderator: Was gefällt dir an deinem Beruf?

Lena: Ich mag es, dass ich am Ende ein fertiges Produkt in der Hand halten kann. Und ich arbeite sehr genau – das liegt mir einfach.

Moderator: Vielen Dank, Lena, für den Einblick.

Lena: Gerne, danke für die Einladung.

SPEAKING TASK

Work with a partner. One of you is a skilled worker explaining a technical drawing to a new colleague. The other asks questions. Use the passive and the phrases provided.

Situation: You are on the shop floor. A new colleague (Azubi) asks you about the technical drawing of a workpiece. Explain the views, the dimensioning, the scale, and the parts list.

- Auf der Zeichnung ist zu sehen, dass …
- Die Bemaßung gibt an, …
- Der Maßstab ist 1:…
- In der Ansicht … erkennt man …
- Der Schnitt zeigt …
- In der Stückliste steht …
- Die Toleranz beträgt …
- Position … ist …

WRAP-UP

You can now understand the key information on a technical drawing: scale, dimensioning, views, sections, parts list, and positions, and describe them using the passive voice.
Next time: In the next lesson 'Maschinen & Bedienung', you will learn how to operate machines and understand operating instructions.

Unit 4 · Einheit 4 — Maschinen & Bedienung

UNIT 4 · EINHEIT 4 — MASCHINEN & BEDIENUNG

Maschinen & Bedienung

By the end of this lesson you can: Ich kann Maschinen benennen und ihre Bedienung beschreiben.

WARM-UP

Think about a machine you have used at work or in a workshop. What is it called, and what do you do first before you start it?

Model answer: Das ist eine Drehmaschine. Zuerst schalte ich die Maschine ein und stelle die Drehzahl ein.

VOCABULARY

Word or phrase	Meaning	Example
die Maschine	machine	Die Maschine läuft seit heute Morgen. The machine has been running since this morning.
die Drehmaschine	lathe (turning machine)	An der Drehmaschine bearbeite ich runde Werkstücke. On the lathe I machine round workpieces.
die Fräse	milling machine	Die Fräse steht in der Werkstatt neben der Bohrmaschine. The milling machine is in the workshop next to the drill.
die Bohrmaschine	drill / drilling machine	Mit der Bohrmaschine bohre ich ein Loch in das Blech. With the drill I drill a hole in the sheet metal.
der Schalter	switch	Der Schalter für die Maschine ist rechts an der Wand. The switch for the machine is on the wall on the right.
der Not-Aus	emergency stop	Drücken Sie den Not-Aus, wenn eine Gefahr entsteht! Press the emergency stop if a danger arises!
einschalten	to switch on / turn on	Schalten Sie die Maschine erst ein, wenn alles sicher ist. Only switch on the machine when everything is safe.
einstellen	to set / adjust	Stellen Sie die Drehzahl langsam ein. Set the speed slowly.

die Drehzahl	rotational speed / speed (rpm)	Die Drehzahl ist für dieses Material zu hoch. The speed is too high for this material.

GRAMMAR: IMPERATIV (SIE-FORM) FÜR BEDIENSCHRITTE + TRENNBARE VERBEN

> **READ AND NOTICE**
> Ausbilder: „Schalten Sie die Maschine ein und prüfen Sie den Not-Aus." Auszubildender: „Soll ich die Drehzahl gleich einstellen?" Ausbilder: „Nein, stellen Sie die Drehzahl langsam ein. Drücken Sie nicht sofort auf den Schalter!" Auszubildender: „Und wann schalte ich die Maschine wieder aus?" Ausbilder: „Schalten Sie die Maschine erst aus, wenn die Arbeit fertig ist."

What do you notice? Look at the verbs at the start of each instruction. What form are they? Where does the separable prefix (ein-, aus-) go?

The pattern: The instructions use the polite imperative (Sie-form): verb first, then Sie, then the rest. With separable verbs, the prefix goes to the end: Schalten Sie ... ein.

Pattern: [Verb stem + en] + Sie + ... + [separable prefix at the end]. For polite instructions (Bedienschritte), use the Sie-imperative: Schalten Sie die Maschine ein. For separable verbs, the prefix moves to the end: einstellen → Stellen Sie die Drehzahl ein. For negative instructions: Schalten Sie die Maschine nicht aus! #1 mistake: putting the prefix next to the verb: *Einschalten Sie die Maschine.* — wrong; say: Schalten Sie die Maschine ein.

> **COMPARE WITH YOUR OWN LANGUAGE**
> English often uses 'you' or just the verb for instructions; German Sie-imperative always puts Sie after the verb and the separable prefix at the end.

Schalten Sie die Maschine ein.	Switch on the machine.
Stellen Sie die Drehzahl langsam ein.	Set the speed slowly.
Drücken Sie den Not-Aus nicht ohne Grund!	Do not press the emergency stop without reason!
Prüfen Sie den Schalter vor dem Start.	Check the switch before starting.
Schalten Sie die Maschine erst aus, wenn die Arbeit fertig ist.	Only switch off the machine when the work is finished.
Stellen Sie die Fräse richtig ein!	Adjust the milling machine correctly!
Schalten Sie die Bohrmaschine nicht ein, wenn das Kabel defekt ist.	Do not switch on the drill if the cable is defective.

USEFUL PHRASES

Schalten Sie die Maschine ein.	to tell someone to switch on the machine
Stellen Sie die Drehzahl ein.	to instruct someone to set the speed
Drücken Sie den Not-Aus!	emergency instruction to press the emergency stop
Prüfen Sie zuerst den Schalter.	to tell someone to check the switch first
Schalten Sie die Maschine aus.	to tell someone to switch off the machine
Stellen Sie die Fräse richtig ein.	to instruct someone to adjust the milling machine correctly
Bedienen Sie die Maschine nur mit Schutzbrille.	safety instruction: operate the machine only with safety glasses

MORE WORDS FOR THIS TOPIC

Word or phrase	Meaning	Example
die Bedienungsanleitung	operating manual	Bevor Sie die Maschine einschalten, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung. Before you switch on the machine, please read the operating manual.
die Wartung	maintenance	Die regelmäßige Wartung der Maschinen ist wichtig für die Sicherheit. Regular maintenance of the machines is important for safety.
die Sicherheitsvorschrift	safety regulation	Jeder Mitarbeiter muss die Sicherheitsvorschriften kennen. Every employee must know the safety regulations.
der Schutz	protection	Der Schutz der Augen ist beim Bohren besonders wichtig. Protection of the eyes is especially important when drilling.
die Störung	malfunction, disruption	Bei einer Störung müssen Sie sofort den Not-Aus drücken. In case of a malfunction, you must press the emergency stop immediately.

beheben	to fix, to repair (a fault)	Der Techniker konnte den Fehler schnell beheben. The technician was able to fix the fault quickly.
die Anweisung	instruction	Bitte befolgen Sie die Anweisungen des Meisters genau. Please follow the foreman's instructions exactly.
der Vorgang	process, procedure	Der ganze Vorgang dauert nur wenige Minuten. The whole process takes only a few minutes.
die Geschwindigkeit	speed	Stellen Sie die Geschwindigkeit der Maschine richtig ein. Set the speed of the machine correctly.
der Verschleiß	wear and tear	Durch den ständigen Gebrauch entsteht Verschleiß an den Werkzeugen. Constant use causes wear and tear on the tools.
die Schutzkleidung	protective clothing	Tragen Sie immer die vorgeschriebene Schutzkleidung. Always wear the prescribed protective clothing.
die Steuerung	control (system)	Die Steuerung der Maschine erfolgt über einen Computer. The machine is controlled by a computer.
der Bediener	operator	Der Bediener muss die Maschine vor dem Start prüfen. The operator must check the machine before starting.
die Leistung	performance, power	Die Leistung der neuen Maschine ist deutlich höher. The performance of the new machine is significantly higher.

PRACTICE

1. Welcher Satz ist ein korrekter Imperativ (Sie-Form) mit trennbarem Verb?

A. Einschalten Sie die Maschine.

B. Sie schalten ein die Maschine.

C. Schalten ein Sie die Maschine.

D. Schalten Sie die Maschine ein.

✓ Answer: Schalten Sie die Maschine ein.

In the Sie-imperative, the verb comes first, then Sie, and the separable prefix goes to the end: Schalten Sie ... ein.

2. ___ Sie die Drehzahl langsam ___! (einstellen)

✓ Answer: Stellen ... ein

Separable verb einstellen: imperative Sie-form = Stellen Sie ... ein.

3. Put in order:

Sie	die	Maschine	Schalten	ein

✓ Answer: Schalten Sie die Maschine ein

Correct: Schalten Sie die Maschine ein. Verb first, Sie second, prefix at the end.

4. Match the German term with its English meaning:

die Drehmaschine	lathe
der Not-Aus	emergency stop
die Drehzahl	rotational speed
einstellen	to set/adjust

These are key terms for machine operation.

5. Was sagt man, wenn man jemanden auffordert, den Not-Aus zu drücken?

A. Drücken den Not-Aus Sie!

B. Not-Aus drücken Sie!

C. Sie drücken den Not-Aus!

D. Drücken Sie den Not-Aus!

✓ Answer: Drücken Sie den Not-Aus!

Imperative Sie-form: verb first, then Sie, then the object: Drücken Sie den Not-Aus!

6. ___ Sie die Maschine nicht ___, wenn das Kabel defekt ist! (einschalten)

✓ Answer: Schalten ... ein

Negative instruction: Schalten Sie die Maschine nicht ein! Prefix ein at the end.

READING

Sicherheit an der Maschine: Ein Kommentar
In vielen Betrieben wird die Sicherheit an Maschinen noch immer unterschätzt. Zwar gibt es klare Sicherheitsvorschriften, doch in der Praxis werden sie oft nicht eingehalten. Besonders häufig fehlt es an der richtigen Schutzkleidung oder an der Geduld, vor dem Start die Bedienungsanleitung zu lesen. Dabei ist der Schutz der Mitarbeiter das Wichtigste überhaupt.

Ein häufiges Problem ist die Wartung. Viele Maschinen laufen über Jahre, ohne dass sie regelmäßig geprüft werden. Der Verschleiß an Werkzeugen und Leitungen wird oft erst bemerkt, wenn es bereits zu einer Störung gekommen ist. Dann muss der Fehler schnell behoben werden, und die Produktion steht still. Das kostet Zeit und Geld – und gefährdet im schlimmsten Fall Menschen.

Dabei wäre es so einfach: Wer die Anweisungen des Herstellers befolgt und die Maschine regelmäßig wartet, kann viele Störungen vermeiden. Der Bediener sollte vor jedem Start einen kurzen Blick auf die Steuerung werfen und prüfen, ob alle Schalter richtig eingestellt sind. Auch die Geschwindigkeit muss zur Aufgabe passen: Wer zu schnell arbeitet, riskiert nicht nur Fehler, sondern auch Unfälle.

Natürlich bedeutet das mehr Aufwand. Doch die Leistung einer Maschine hängt nicht nur von ihrer Technik ab, sondern auch davon, wie verantwortungsvoll sie bedient wird. Ein guter Bediener kennt den Vorgang genau und weiß, wann er den Not-Aus drücken muss. Sicherheit ist keine lästige Pflicht, sondern die Grundlage für gute Arbeit.

LISTENING — TRANSCRIPT

A radio host talks with a machine operator and a safety expert about safety and maintenance in factories.

Sicherheit an der Maschine: Diskussion im Radio

Moderator: Herzlich willkommen zu unserer Sendung 'Arbeit und Sicherheit'. Heute geht es um Maschinen und ihre Bedienung. Frau Berger, Sie arbeiten seit vielen Jahren als Bedienerin an einer Drehmaschine. Wie erleben Sie den Alltag?

Frau Berger: Ja, also, ich muss sagen, die Sicherheit ist bei uns eigentlich ganz gut geregelt. Wir haben klare Anweisungen, und die Sicherheitsvorschriften hängen überall aus. Aber – und das ist mein Kritikpunkt – die Wartung kommt oft zu kurz. Die Maschinen laufen und laufen, und keiner prüft sie regelmäßig.

Moderator: Herr Klein, Sie sind Sicherheitsexperte. Was sagen Sie dazu?

Herr Klein: Da muss ich Frau Berger recht geben. Der Verschleiß wird oft unterschätzt. Viele denken, eine Maschine hält ewig. Aber gerade bei hoher Geschwindigkeit und langer Laufzeit nutzen sich die Werkzeuge schnell ab. Und dann kommt es zu Störungen, die man hätte vermeiden können.

Frau Berger: Genau. Und wenn eine Störung auftritt, dann muss der Fehler schnell behoben werden. Aber oft fehlt das geschulte Personal. Der Bediener steht unter Druck, und dann wird schon mal eine Sicherheitsvorschrift vergessen – zum Beispiel die Schutzkleidung.

Moderator: Was empfehlen Sie den Betrieben?

Herr Klein: Ganz klar: Erstens die Bedienungsanleitung ernst nehmen. Zweitens regelmäßige Wartung. Und drittens: Die Steuerung der Maschine muss für den Bediener verständlich sein. Wer die Anweisungen nicht versteht, kann sie nicht befolgen. Das ist doch logisch.

Frau Berger: Und ich würde mir wünschen, dass die Leistung der Maschine nicht immer im Vordergrund steht. Klar, die Leistung ist wichtig. Aber der Schutz der Mitarbeiter ist wichtiger. Ein guter Vorgang braucht Zeit – und die sollte man den Bedienern auch geben.

Moderator: Vielen Dank für diese klaren Worte. Das war Frau Berger und Herr Klein zum Thema Maschinensicherheit.

SPEAKING TASK

Work with a partner. One person is the trainer (Ausbilder/in), the other is the new worker. The trainer gives three instructions for starting the machine safely. Use the Sie-imperative with separable verbs. Then swap roles.

Situation: In der Werkstatt: Der Ausbilder erklärt die Bedienung der Drehmaschine.

- Schalten Sie die Maschine ein.
- Stellen Sie die Drehzahl langsam ein.
- Prüfen Sie den Not-Aus.
- Drücken Sie den Schalter erst, wenn alles sicher ist.

WRAP-UP

You can name machines and give instructions for operating them using the polite imperative with separable verbs.

Next time: In the next lesson, 'Arbeitsablauf an der Maschine', you will learn how to describe the sequence of work steps at a machine.

UNIT 4 · EINHEIT 4 — MASCHINEN & BEDIENUNG

Arbeitsablauf an der Maschine

By the end of this lesson you can: Ich kann einen Arbeitsablauf Schritt für Schritt mit Reihenfolgewörtern und dem Passiv beschreiben.

WARM-UP

Think about a machine you use at work or at home. How do you start it, use it, and finish? Describe the first step in German.

Model answer: Zuerst wird das Werkstück eingespannt. Danach wird die Drehzahl eingestellt. Dann wird die Maschine eingeschaltet.

VOCABULARY

Word or phrase	Meaning	Example
der Arbeitsablauf	the work process / workflow	Der Arbeitsablauf an dieser Maschine ist klar dokumentiert. The work process on this machine is clearly documented.
der Schritt	the step	Bitte beachten Sie jeden Schritt in der Anleitung. Please follow every step in the instructions.
einspannen	to clamp / to chuck (a workpiece)	Das Werkstück wird fest in den Schraubstock eingespannt. The workpiece is firmly clamped in the vice.
bearbeiten	to machine / to process / to work on	Das Metall wird mit einer Fräse bearbeitet. The metal is machined with a milling machine.
prüfen	to check / to inspect	Nach dem Bearbeiten wird das Maß mit einer Lehre geprüft. After machining, the dimension is checked with a gauge.
entnehmen	to remove / to take out	Zum Schluss wird das fertige Teil entnommen. Finally, the finished part is removed.
zuerst	first	Zuerst wird die Maschine gestartet. First, the machine is started.
danach	after that / then	Danach wird die Drehzahl eingestellt. After that, the speed is set.

zum Schluss	finally / at the end	Zum Schluss wird die Maschine ausgeschaltet. Finally, the machine is switched off.

GRAMMAR: REIHENFOLGE (ZUERST, DANN, DANACH, ZUM SCHLUSS) + PASSIV

READ AND NOTICE

Ausbilder: „Wie läuft der Arbeitsablauf an der Fräsmaschine ab?“ Auszubildender: „Zuerst wird das Werkstück eingespannt. Danach wird die Drehzahl eingestellt. Dann wird die Maschine eingeschaltet. Zum Schluss wird das Teil geprüft und entnommen.“

What do you notice? Look at the verbs in the sentences. What do you notice about the form of the verbs after 'zuerst', 'danach', 'dann', 'zum Schluss'? Who is doing the action?

The pattern: The sentences use the passive voice: werden + past participle (Partizip II). The focus is on the action, not on who does it. Sequence words come first in the sentence, then the conjugated verb 'wird' (or 'werden'), and the past participle is at the end.

Pattern: [Sequence word] + werden + ... + past participle. Use the passive to describe what happens to a workpiece or machine, not who does it. The verb 'werden' changes according to the subject (wird for singular, werden for plural). The past participle goes at the end of the sentence. #1 mistake: forgetting to put the past participle at the end, or using 'sein' instead of 'werden'.

COMPARE WITH YOUR OWN LANGUAGE

English often uses the passive with 'is/are + past participle' (e.g., 'The machine is started'). German uses 'werden' (wird/werden) + past participle. Note that German passive is more common in technical instructions.

Zuerst wird die Maschine eingeschaltet.	First, the machine is switched on.
Danach wird das Werkstück eingespannt.	After that, the workpiece is clamped.
Dann wird die Drehzahl eingestellt.	Then the speed is set.
Zum Schluss wird das Teil entnommen.	Finally, the part is removed.
Die Werkstücke werden geprüft.	The workpieces are checked.
Wird die Maschine zuerst gereinigt?	Is the machine cleaned first?
Die Maschine wird nicht ohne Schutzbrille bedient.	The machine is not operated without safety glasses.

USEFUL PHRASES

Zuerst wird ...	to describe the first step in a process
Danach wird ...	to describe the next step
Dann wird ...	to describe a following step (similar to 'danach')
Zum Schluss wird ...	to describe the final step
Anschließend wird ...	formal alternative for 'then/after that'
Nachdem ... , wird ...	to show that one step happens after another (subordinate clause)
Bevor ... , wird ...	to say what must be done before a step

MORE WORDS FOR THIS TOPIC

Word or phrase	Meaning	Example
die Anlage	the plant / facility / production line	Die neue Anlage wird nächste Woche in Betrieb genommen. The new plant will be put into operation next week.
der Vorgang	the process / procedure	Dieser Vorgang dauert normalerweise etwa zehn Minuten. This process usually takes about ten minutes.
die Sicherheitsvorschrift	the safety regulation	Bitte beachten Sie die Sicherheitsvorschriften im Werk. Please observe the safety regulations in the factory.
die Qualitätskontrolle	the quality control	Die Qualitätskontrolle prüft jedes Teil am Ende der Produktion. Quality control checks every part at the end of production.
der Fehler	the mistake / defect / error	Der Fehler wurde erst bei der Endkontrolle entdeckt. The defect was only discovered during the final inspection.
beheben	to fix / to repair / to remedy	Ein Techniker konnte den Fehler schnell beheben. A technician was able to fix the defect quickly.

die Wartung	the maintenance	Die regelmäßige Wartung der Maschinen ist sehr wichtig. Regular maintenance of the machines is very important.
der Ausfall	the breakdown / failure / downtime	Ein Ausfall der Maschine kostet die Firma viel Geld. A breakdown of the machine costs the company a lot of money.
die Effizienz	the efficiency	Durch die neue Software wurde die Effizienz deutlich erhöht. The new software significantly increased efficiency.
der Ablauf	the sequence / process / workflow	Der Ablauf der Produktion muss genau dokumentiert werden. The sequence of production must be documented precisely.
die Schulung	the training (session)	Alle Mitarbeiter nehmen an einer Schulung zur Sicherheit teil. All employees take part in a safety training session.
der Mitarbeiter	the employee / staff member	Jeder Mitarbeiter ist für die Einhaltung der Regeln verantwortlich. Every employee is responsible for following the rules.
die Verantwortung	the responsibility	Die Verantwortung für die Qualität liegt beim Team. Responsibility for quality lies with the team.
überwachen	to monitor / to supervise	Ein Computer überwacht den gesamten Produktionsprozess. A computer monitors the entire production process.

PRACTICE

1. Which sentence correctly describes the first step in a passive construction?

A. Zuerst die Maschine eingeschaltet wird.
B. Zuerst die Maschine wird eingeschaltet.
C. Zuerst wird eingeschaltet die Maschine.
D. Zuerst wird die Maschine eingeschaltet.

√ Answer: Zuerst wird die Maschine eingeschaltet.

In a main clause, the conjugated verb 'wird' comes second, and the past participle 'eingeschaltet' goes at the end.

2. Danach ___ das Werkstück in den Schraubstock eingespannt.

√ Answer: wird

The subject 'das Werkstück' is singular, so the passive auxiliary is 'wird'.

3. Put the words in the correct order to form a passive sentence:

Teil | wird | Zum | entnommen | Schluss | das

√ Answer: Zum Schluss wird das Teil entnommen

Correct order: Zum Schluss wird das Teil entnommen. The sequence phrase 'Zum Schluss' comes first, then the verb 'wird', then the subject 'das Teil', and the participle 'entnommen' at the end.

4. Match the German sequence word with its English meaning:

zuerst	first
danach	after that
dann	then
zum Schluss	finally

These words help you order the steps in a process.

5. Which sentence uses the passive correctly?

A. Die Maschine ist zuerst eingeschaltet.
B. Zuerst die Maschine wird eingeschaltet.
C. Zuerst wird die Maschine eingeschaltet.
D. Zuerst wird eingeschaltet die Maschine.

√ Answer: Zuerst wird die Maschine eingeschaltet.

Passive in German is formed with 'werden' + past participle. 'Ist eingeschaltet' is a state passive (Zustandspassiv) and not used for describing a process step here.

6. Nach dem Bearbeiten ___ das Maß geprüft.

√ Answer: wird

The subject 'das Maß' is singular, so 'wird' is correct.

READING

Sicherheit und Effizienz: Ein Blick hinter die Kulissen
In vielen Betrieben wird der Arbeitsablauf an der Maschine heute streng kontrolliert. Zuerst wird das Werkstück eingespannt, dann wird es bearbeitet, danach wird das Ergebnis geprüft und zum Schluss wird das fertige Teil entnommen. So einfach klingt das. Doch in der Praxis gibt es oft Probleme.

Ein aktueller Bericht aus einem mittelständischen Unternehmen zeigt: Die Anlage läuft zwar rund um die Uhr, aber die Effizienz ist in den letzten Monaten gesunken. Der Grund dafür sind häufige Ausfälle. Ein Ausfall kostet nicht nur Zeit, sondern auch Geld. Die Wartung der Maschinen wurde nämlich lange vernachlässigt. Zwar gibt es Sicherheitsvorschriften, doch viele Mitarbeiter fühlen sich nicht ausreichend informiert. Eine Schulung zum Thema Sicherheit hat seit zwei Jahren nicht mehr stattgefunden.

Besonders kritisch sieht der Betriebsrat die Situation bei der Qualitätskontrolle. Zwar wird jedes Teil am Ende geprüft, aber kleine Fehler werden oft erst viel zu spät entdeckt. Dann ist es schwierig, den Fehler noch zu beheben. Die Verantwortung dafür liegt laut Geschäftsführung beim Team. Die Mitarbeiter sehen das anders: Sie fordern klarere Vorgaben und mehr Zeit für die einzelnen Schritte.

Der gesamte Vorgang muss also neu organisiert werden. Ein Computer soll künftig den Ablauf überwachen und die Mitarbeiter rechtzeitig warnen. Die Geschäftsführung hat bereits angekündigt, dass die Anlage modernisiert wird. Ob das reicht, ist fraglich. Denn ohne regelmäßige Schulungen und eine bessere Wartung wird sich die Lage kaum verbessern. Eines ist klar: Sicherheit und Effizienz dürfen keine Gegensätze sein.

LISTENING — TRANSCRIPT

A radio talk show discusses safety and efficiency in a factory.

Diskussion: Sicherheit am Arbeitsplatz

Moderator: Guten Tag, liebe Hörerinnen und Hörer. Heute geht es um Sicherheit und Effizienz in der Produktion. Bei mir im Studio sind Frau Berger, Betriebsrätin, und Herr Klein, Produktionsleiter. Frau Berger, was läuft Ihrer Meinung nach schief?

Frau Berger: Ja, also, das Problem ist, dass die Wartung der Maschinen seit Monaten vernachlässigt wird. Dadurch kommt es immer wieder zu Ausfällen. Und die Sicherheitsvorschriften werden zwar erwähnt, aber nicht wirklich eingehalten. Die Mitarbeiter fühlen sich oft allein gelassen.

Moderator: Herr Klein, wie sehen Sie das?

Herr Klein: Nun ja, ich gebe zu, es gab Verzögerungen bei der Wartung. Aber wir haben die Anlage modernisiert. Ein Computer überwacht jetzt den gesamten Ablauf. Das erhöht die Effizienz deutlich. Und die Sicherheit wird natürlich großgeschrieben.

Frau Berger: Das klingt gut, aber ohne regelmäßige Schulungen nützt die beste Technik nichts. Die Mitarbeiter müssen wissen, wie sie im Notfall reagieren. Und die Verantwortung darf nicht nur beim Team liegen. Die Geschäftsführung muss klare Vorgaben machen.

Moderator: Herr Klein, was sagen Sie zu den Schulungen?

Herr Klein: Wir planen eine Schulung für nächsten Monat. Aber ehrlich gesagt, die Zeit ist knapp. Die Produktion muss weiterlaufen. Wir können nicht einfach alles stoppen.

Frau Berger: Genau das ist das Problem. Sicherheit wird immer hinten angestellt. Dabei kostet ein Unfall viel mehr als eine Schulung. Und Fehler werden zu spät entdeckt, weil die Qualitätskontrolle unterbesetzt ist.

Moderator: Was fordern Sie konkret?

Frau Berger: Mehr Zeit für die einzelnen Schritte, klarere Vorgaben und regelmäßige Schulungen. Und die Wartung muss wieder fest eingeplant werden.

Herr Klein: Das sehe ich teilweise ein. Aber wir müssen auch die Kosten im Blick behalten. Ich bin für einen Kompromiss: kürzere, aber häufigere Schulungen.

Moderator: Ein Kompromiss also. Vielen Dank, Frau Berger, vielen Dank, Herr Klein.

SPEAKING TASK

Work with a partner. One of you is a new colleague, the other explains the work process at a machine step by step. Use sequence words and the passive voice. Then switch roles.

Situation: You are showing a new apprentice how to operate a drilling machine. Describe the steps in a safe order: clamping the workpiece, switching on, drilling, switching off, checking and removing.

Zuerst wird das Werkstück eingespannt. | Danach wird die Maschine eingeschaltet. | Dann wird das Loch gebohrt. | Zum Schluss wird das Teil geprüft und entnommen.

WRAP-UP

You can now describe a work process step by step using sequence words and the passive voice.

Next time: In the next lesson, we will look at personal protective equipment (PSA) – what you need to wear and when.

Unit 5 · Einheit 5 — Arbeitssicherheit & UVV

UNIT 5 · EINHEIT 5 — ARBEITSSICHERHEIT & UVV

Persönliche Schutzausrüstung (PSA)

By the end of this lesson you can: Ich kann die Schutzausrüstung benennen und ihre Verwendung erklären.

WARM-UP

Look at the photo of a workshop: what safety gear do you see? What do you already wear at work?

Model answer: Ich sehe einen Schutzhelm, eine Schutzbrille und Sicherheitsschuhe. Ich trage immer Sicherheitsschuhe in der Werkstatt.

VOCABULARY

Word or phrase	Meaning	Example
die persönliche Schutzausrüstung (PSA)	personal protective equipment (PPE)	Die persönliche Schutzausrüstung ist in der Werkstatt Pflicht. Personal protective equipment is mandatory in the workshop.
der Schutzhelm	safety helmet, hard hat	Auf der Baustelle müssen alle einen Schutzhelm tragen. On the construction site everyone must wear a safety helmet.
die Schutzbrille	safety glasses, goggles	Beim Schleifen brauchst du eine Schutzbrille. You need safety glasses when grinding.
der Gehörschutz	hearing protection	In der lauten Halle ist Gehörschutz vorgeschrieben. Hearing protection is required in the noisy hall.
die Sicherheitsschuhe	safety shoes (plural)	Ohne Sicherheitsschuhe darfst du die Produktion nicht betreten. You may not enter production without safety shoes.
der Handschuh	glove	Zieh die Handschuhe an, bevor du das heiße Blech anfasst! Put on the gloves before you touch the hot sheet metal!

tragen	to wear, to carry	Du musst den Helm während der ganzen Schicht tragen. You must wear the helmet during the whole shift.
die Schutzausrüstung	protective equipment	Die Schutzausrüstung muss regelmäßig geprüft werden. The protective equipment must be checked regularly.
die Vorschrift	regulation, rule	Lies die Vorschriften zur Arbeitssicherheit! Read the safety regulations!
der Unfall	accident	Ein Unfall ohne Schutzbrille kann das Auge verletzen. An accident without safety glasses can injure the eye.

GRAMMAR: MÜSSEN / DÜRFEN NICHT (VORSCHRIFTEN) + IMPERATIV

> **READ AND NOTICE**
> Meisterin: „Herr Yilmaz, Sie müssen heute in der Halle einen Schutzhelm tragen. Ohne Helm dürfen Sie nicht hinein.“ – „Und die Schutzbrille?“ – „Die müssen Sie auch tragen. Bitte ziehen Sie die Brille auf! Und rufen Sie mich, wenn etwas fehlt.“

What do you notice? Look at the forms with müssen and dürfen nicht, and the verbs like 'ziehen Sie ... auf'. What do they express?

The pattern: müssen + infinitive expresses obligation (you must). dürfen nicht + infinitive expresses prohibition (you must not / may not). The imperative with Sie gives instructions: Ziehen Sie ... auf!

Pattern: müssen + Infinitiv = obligation; dürfen nicht + Infinitiv = prohibition; Imperativ (Sie) = verb + Sie + ... Use müssen for rules you have to follow. Use dürfen nicht for things that are forbidden. Use the Sie-imperative for instructions: Tragen Sie den Helm! Ziehen Sie die Handschuhe an!

> **COMPARE WITH YOUR OWN LANGUAGE**
> English 'must not' = German 'dürfen nicht' (prohibition), not 'müssen nicht' (which means 'don't have to').

Sie müssen die Schutzbrille tragen.	You must wear safety glasses.

Sie dürfen die Halle ohne Helm nicht betreten.	You may not enter the hall without a helmet.
Müssen wir an der Bohrmaschine auch Handschuhe tragen?	Do we also have to wear gloves at the drilling machine?
Nein, an der Bohrmaschine dürfen Sie keine Handschuhe tragen.	No, at the drilling machine you must not wear gloves.
Ziehen Sie die Handschuhe an!	Put on the gloves!
Tragen Sie immer Sicherheitsschuhe!	Always wear safety shoes!
Bitte prüfen Sie die Schutzausrüstung vor der Arbeit!	Please check the protective equipment before work!

USEFUL PHRASES

Sie müssen einen Schutzhelm tragen.	Stating an obligation about PPE.
Ohne Sicherheitsschuhe dürfen Sie nicht hinein.	Stating a prohibition.
Ziehen Sie die Schutzbrille auf!	Giving an instruction to put on PPE.
Ist Gehörschutz hier Pflicht?	Asking whether PPE is required.
Wo finde ich Handschuhe?	Asking where to get PPE.
Bitte prüfen Sie die Ausrüstung vor der Arbeit.	Reminding someone to check equipment.
Das ist eine Vorschrift.	Explaining that something is a rule.

MORE WORDS FOR THIS TOPIC

Word or phrase	Meaning	Example
die Sicherheitsvorschrift	safety regulation	Laut Sicherheitsvorschrift müssen alle Besucher einen Helm tragen. According to the safety regulation, all visitors must wear a helmet.
die Unterweisung	instruction / briefing (safety training)	Vor dem ersten Arbeitstag gibt es eine Unterweisung zur PSA. Before the first day of work, there is a briefing on PPE.

die Gefahr	danger / hazard	Ohne Gehörschutz besteht eine große Gefahr für das Gehör. Without hearing protection, there is a great danger to hearing.
verletzen	to injure / hurt	Wer ohne Schutzbrille arbeitet, kann sich schnell verletzen. Anyone who works without safety glasses can quickly injure themselves.
die Verletzung	injury	Die Verletzung am Fuß hätte man mit Sicherheitsschuhen vermeiden können. The injury to the foot could have been avoided with safety shoes.
vermeiden	to avoid	Man kann viele Unfälle vermeiden, wenn man die Vorschriften beachtet. You can avoid many accidents if you follow the regulations.
die Ausrüstung	equipment / gear	Die Ausrüstung wird vom Betrieb gestellt und regelmäßig geprüft. The equipment is provided by the company and checked regularly.
schützen	to protect	Der Helm schützt den Kopf vor herabfallenden Teilen. The helmet protects the head from falling parts.
der Schutz	protection	Der Schutz der Augen ist in der Werkstatt besonders wichtig. Protection of the eyes is especially important in the workshop.
die Pflicht	duty / obligation	Das Tragen der PSA ist Pflicht für alle Mitarbeiter. Wearing PPE is an obligation for all employees.
kontrollieren	to check / inspect	Der Vorgesetzte kontrolliert jeden Morgen, ob alle die Schutzbrille tragen. The supervisor checks every morning whether everyone is wearing safety glasses.
die Sicherheit	safety / security	Sicherheit am Arbeitsplatz hat für uns oberste Priorität. Safety in the workplace has top priority for us.

der Vorgesetzte	supervisor / superior	Der Vorgesetzte muss die Einhaltung der Vorschriften überprüfen. The supervisor must check compliance with the regulations.
die Maßnahme	measure / action	Als Maßnahme gegen Lärm wurden neue Gehörschutzgeräte angeschafft. As a measure against noise, new hearing protection devices were purchased.

PRACTICE

1. Welcher Satz ist eine Vorschrift (Pflicht)?

A. Du musst einen Helm tragen.
B. Du musst keinen Helm tragen.
C. Du willst einen Helm tragen.
D. Du darfst keinen Helm tragen.

✓ **Answer: Du musst einen Helm tragen.**
müssen + infinitive expresses obligation: you must wear a helmet.

2. Ohne Schutzbrille ___ du nicht schleifen.

✓ **Answer: darfst**
Prohibition with dürfen nicht: du darfst nicht schleifen.

3. Put in order:

tragen | die | Sie | müssen | Handschuhe

✓ **Answer: Sie müssen die Handschuhe tragen**
Sie müssen die Handschuhe tragen. (müssen + infinitive at the end)

4. Match the PPE with the English meaning:

der Schutzhelm	safety helmet
die Schutzbrille	safety glasses
der Gehörschutz	hearing protection
die Sicherheitsschuhe	safety shoes

These are common PPE items in the workshop.

5. Which sentence is a correct instruction (imperative) with Sie?

A. Tragen Sie den Helm!

B. Tragen den Helm Sie!

C. Sie tragen den Helm!

D. Sie den Helm tragen!

√ Answer: Tragen Sie den Helm!

Imperative with Sie: verb + Sie + ...: Tragen Sie den Helm!

6. Bitte ___ Sie die Handschuhe an!

√ Answer: ziehen

Imperative with separable verb: Ziehen Sie ... an!

READING

PSA am Arbeitsplatz: Pflicht oder lästige Pflicht?
Persönliche Schutzausrüstung – für viele Beschäftigte ist sie ein notwendiges Übel. Sie ist unbequem, manchmal zu warm und oft im Weg. Doch die Zahlen sprechen eine deutliche Sprache: In Betrieben, in denen die Sicherheitsvorschriften konsequent eingehalten werden, passieren deutlich weniger Unfälle. Die PSA ist deshalb keine freiwillige Sache, sondern eine Pflicht.

Wer eine Werkstatt betritt, muss einen Schutzhelm tragen, wenn oben gearbeitet wird. Eine Schutzbrille ist überall dort Pflicht, wo Funken fliegen oder mit Chemikalien hantiert wird. In lauten Hallen darf man sich ohne Gehörschutz nicht aufhalten. Und Sicherheitsschuhe schützen die Füße vor schweren Teilen. Diese Regeln sind keine Schikane, sondern das Ergebnis von Erfahrung: Jede Verletzung, die man mit der richtigen Ausrüstung vermeiden kann, ist eine Verletzung zu viel.

Natürlich reicht es nicht, die Ausrüstung nur auszugeben. Der Vorgesetzte muss kontrollieren, ob sie tatsächlich getragen wird. Außerdem braucht es regelmäßige Unterweisungen, in denen die Mitarbeiter lernen, wie sie die Ausrüstung richtig benutzen. Eine Maßnahme, die sich bewährt hat, ist das sogenannte Sicherheitsgespräch am Morgen: Kurz vor Arbeitsbeginn wird besprochen, welche Gefahren heute anstehen und welcher Schutz nötig ist.

Dennoch gibt es Kritik. Manche Beschäftigte klagen, dass die Ausrüstung nicht richtig passt oder dass sie bei Hitze kaum auszuhalten ist. Hier sind die Betriebe gefragt: Sie müssen für passende und bequeme Ausrüstung sorgen. Sicherheit darf nicht bedeuten, dass die Gesundheit leidet. Wer die PSA verweigert, riskiert nicht nur eine Verletzung, sondern auch ein Gespräch mit dem Vorgesetzten – denn die Vorschriften gelten für alle.

Unterm Strich gilt: Die persönliche Schutzausrüstung schützt Leben. Sie ist kein Zeichen von Angst, sondern von Verantwortung. Wer sie trägt, schützt sich selbst und seine Kollegen. Und wer sie nicht trägt, gefährdet nicht nur sich, sondern auch andere.

LISTENING — TRANSCRIPT

A radio host talks with two guests about whether personal protective equipment should always be mandatory.

Diskussion: Muss PSA immer Pflicht sein?

Moderatorin: Herzlich willkommen zu unserer Sendung. Heute geht es um persönliche Schutzausrüstung, kurz PSA. Muss sie immer Pflicht sein? Herr Berger, Sie sind Sicherheitsbeauftragter in einem großen Betrieb. Wie sehen Sie das?

Herr Berger: Also, ich sage ganz klar: Ja. Die Sicherheitsvorschriften sind ja nicht aus Langeweile da. Jeder Unfall, den man mit einem Helm oder mit Sicherheitsschuhen vermeiden kann, ist einer zu viel. Und die Unterweisungen helfen den Leuten, die Gefahren wirklich zu erkennen.

Moderatorin: Frau Klein, Sie arbeiten in der Produktion. Teilen Sie diese Meinung?

Frau Klein: Im Prinzip schon, aber ich habe da so meine Erfahrungen. Im Sommer ist die Ausrüstung oft kaum auszuhalten. Die Schutzbrille beschlägt, die Handschuhe sind zu warm. Da denkt man schon mal: Muss das jetzt wirklich sein?

Herr Berger: Das verstehe ich, aber genau da muss der Betrieb reagieren. Es gibt heute leichte, gut belüftete Modelle. Die Maßnahme muss sein, dass man passende Ausrüstung zur Verfügung stellt, nicht dass man die Vorschrift abschafft.

Frau Klein: Da haben Sie recht. Aber ich finde, der Vorgesetzte sollte nicht nur kontrollieren, sondern auch erklären, warum eine Regel wichtig ist. Bei uns hat das geholfen: Seit es die kurzen Sicherheitsgespräche am Morgen gibt, tragen fast alle die Brille freiwillig.

Moderatorin: Das heißt, Sie sind am Ende doch für die Pflicht?

Frau Klein: Ja, schon. Aber die Pflicht allein reicht nicht. Man muss die Leute auch überzeugen. Sicherheit funktioniert besser mit Einsicht als mit Druck.

Moderatorin: Ein gutes Schlusswort. Vielen Dank Ihnen beiden!

SPEAKING TASK

Roleplay: You are a new worker. Your colleague explains which PPE you must wear and what is forbidden. Ask questions and repeat instructions.

Situation: In der Werkstatt: Ein Kollege erklärt dir die PSA-Regeln.

- Sie müssen einen Schutzhelm tragen.
- Ohne Sicherheitsschuhe dürfen Sie nicht hinein.
- Ziehen Sie die Schutzbrille auf!
- Ist Gehörschutz hier Pflicht?

WRAP-UP

You can now name PPE and explain rules with müssen, dürfen nicht, and the Sie-imperative.

Next time: In the next lesson 'Gefahren & Gefahrstoffe' we look at dangerous substances and how to handle them safely.

UNIT 5 · EINHEIT 5 — ARBEITSSICHERHEIT & UVV

Gefahren & Gefahrstoffe

By the end of this lesson you can: Ich kann Gefahren und Gefahrstoffe erkennen und beschreiben.

WARM-UP

Look around your workplace or think of a workshop. What is one thing that could be dangerous? How would you say it in German?

Model answer: In der Werkstatt gibt es viele Gefahren. Zum Beispiel: Chemikalien sind giftig, und Funken können einen Kurzschluss verursachen.

VOCABULARY

Word or phrase	Meaning	Example
die Gefahr	danger, hazard	Eine offene Flamme ist eine große Gefahr in der Werkstatt. An open flame is a big danger in the workshop.
der Gefahrstoff	hazardous substance	Der Gefahrstoff ist mit einem Warnschild gekennzeichnet. The hazardous substance is marked with a warning sign.
das Warnschild	warning sign	Das Warnschild zeigt, dass die Flüssigkeit brennbar ist. The warning sign shows that the liquid is flammable.
die Verletzung	injury	Eine Verletzung am Auge muss sofort behandelt werden. An eye injury must be treated immediately.
der Kurzschluss	short circuit	Ein Kurzschluss kann einen Brand verursachen. A short circuit can cause a fire.
brennbar	flammable, combustible	Benzin ist leicht brennbar und muss sicher gelagert werden. Petrol is highly flammable and must be stored safely.
giftig	toxic, poisonous	Diese Chemikalie ist giftig – trage immer Handschuhe. This chemical is toxic – always wear gloves.
scharf	sharp	Sei vorsichtig, das Messer ist sehr scharf! Be careful, the knife is very sharp!
vorsichtig	careful, cautious	Arbeite vorsichtig mit dem Schneidbrenner. Work carefully with the cutting torch.

GRAMMAR: KONDITIONALSÄTZE (WENN … DANN) + WARNUNGEN

READ AND NOTICE

Meister: „Wenn du den Gefahrstoff siehst, dann lies zuerst das Warnschild!“ Azubi: „Und wenn das Schild brennbar zeigt?“ Meister: „Dann darfst du keine offene Flamme benutzen. Wenn du unsicher bist, dann frage mich sofort. Wenn du das nicht machst, dann kann es zu einer Verletzung kommen.“

What do you notice? Look at the sentences with 'wenn' and 'dann'. What is the word order in the wenn-clause? And where does 'dann' come?

The pattern: In a wenn-clause, the conjugated verb goes to the end. 'dann' comes at the beginning of the main clause, and the verb follows immediately after 'dann'.

Pattern: Wenn + subject + ... + verb (end), dann + verb + subject + ... Use 'wenn … dann' to say: if this happens, then that follows. The wenn-clause describes the condition; the dann-clause gives the result or warning. The verb in the wenn-clause goes to the very end. In the main clause, 'dann' takes position 1, so the verb comes right after it.

COMPARE WITH YOUR OWN LANGUAGE

English often uses 'if … then' with normal word order. In German, the verb in the wenn-clause moves to the end, and 'dann' forces the verb to come immediately after it.

Wenn du giftige Dämpfe siehst, dann öffne sofort das Fenster.	If you see toxic fumes, then open the window immediately.
Wenn das Kabel beschädigt ist, dann gibt es einen Kurzschluss.	If the cable is damaged, then there is a short circuit.
Wenn du das Warnschild nicht liest, dann machst du einen Fehler.	If you don't read the warning sign, then you make a mistake.
Wenn die Flüssigkeit brennbar ist, dann benutze keinen Funken.	If the liquid is flammable, then don't use sparks.
Was machst du, wenn du eine Verletzung hast?	What do you do if you have an injury?
Wenn du vorsichtig arbeitest, dann passiert nichts.	If you work carefully, then nothing happens.

USEFUL PHRASES

Achtung, Gefahr!	To warn someone immediately about a danger.

Vorsicht, das ist brennbar!	To warn that something can catch fire.
Wenn du … dann …	To give a conditional warning or instruction.
Das Warnschild bedeutet, dass …	To explain what a warning sign means.
Sei vorsichtig mit …	To tell someone to handle something carefully.
Bei einer Verletzung ruf sofort den Ersthelfer.	To tell someone what to do in case of injury.
Dieser Gefahrstoff ist giftig.	To describe a hazardous substance.

MORE WORDS FOR THIS TOPIC

Word or phrase	Meaning	Example
die Sicherheit	safety / security	Die Sicherheit der Mitarbeiter hat im Betrieb höchste Priorität. The safety of the employees has the highest priority in the company.
die Schutzausrüstung	protective equipment	Ohne Schutzausrüstung darf niemand die Werkstatt betreten. Nobody may enter the workshop without protective equipment.
der Unfall	accident	Bei dem Unfall wurde zum Glück niemand schwer verletzt. Fortunately, nobody was seriously injured in the accident.
die Vorschrift	regulation / rule	Die Vorschriften zum Umgang mit Chemikalien sind streng. The regulations for handling chemicals are strict.
vermeiden	to avoid	Man kann viele Unfälle vermeiden, wenn man aufmerksam ist. You can avoid many accidents if you are attentive.
die Ursache	cause	Die Ursache für den Brand war ein defektes Kabel. The cause of the fire was a defective cable.

die Folge	consequence	Die Folgen eines Kurzschlusses können sehr teuer sein. The consequences of a short circuit can be very expensive.
der Schutz	protection	Zum Schutz der Augen muss eine Brille getragen werden. To protect the eyes, glasses must be worn.
die Maßnahme	measure / action	Die Firma hat sofort Maßnahmen ergriffen, um die Gefahr zu beseitigen. The company immediately took measures to eliminate the danger.
der Notfall	emergency	Im Notfall rufen Sie bitte sofort die 112 an. In an emergency, please call 112 immediately.
die Erste Hilfe	first aid	Jeder Mitarbeiter sollte einen Kurs in Erster Hilfe machen. Every employee should take a first aid course.
der Notausgang	emergency exit	Der Notausgang muss immer frei sein. The emergency exit must always be clear.
die Verantwortung	responsibility	Der Chef trägt die Verantwortung für die Sicherheit im Betrieb. The boss bears the responsibility for safety in the company.
die Schulung	training (course)	Alle neuen Mitarbeiter nehmen an einer Schulung zum Thema Sicherheit teil. All new employees take part in a safety training course.

PRACTICE

1. Welche Aussage über Konditionalsätze ist korrekt?

A. Im wenn-Satz steht das Verb an Position 2.

B. Nach 'dann' steht das Subjekt immer vor dem Verb.

C. Der wenn-Satz kann nie am Anfang stehen.

D. Im wenn-Satz steht das Verb am Ende.

√ Answer: Im wenn-Satz steht das Verb am Ende.

In a wenn-clause, the conjugated verb goes to the end.

2. Wenn du den Gefahrstoff siehst, ___ lies zuerst das Warnschild!

√ Answer: dann

Use 'dann' to introduce the main clause after a wenn-clause.

3. Put the sentence in the correct order:

brennbar	dann	Wenn	Funken	die	ist	benutze	,	Flüssigkeit	keinen

✓ Answer: Wenn die Flüssigkeit brennbar ist , dann benutze keinen Funken

The wenn-clause has the verb at the end; 'dann' starts the main clause and the verb follows.

4. Match the German terms with their English meanings:

die Gefahr	danger
der Gefahrstoff	hazardous substance
das Warnschild	warning sign
die Verletzung	injury
der Kurzschluss	short circuit

These are key safety terms you will see on signs and in instructions.

5. Was bedeutet das Warnschild mit der Flamme?

A. Der Stoff ist vorsichtig.

B. Der Stoff ist brennbar.

C. Der Stoff ist giftig.

D. Der Stoff ist scharf.

✓ Answer: Der Stoff ist brennbar.

A flame symbol on a warning sign means the substance is flammable (brennbar).

6. Sei ___ mit dem Messer, es ist sehr scharf!

✓ Answer: vorsichtig

'vorsichtig' means careful. You use it to warn someone to handle something carefully.

READING

Sicherheit am Arbeitsplatz: Warum Vorschriften Leben retten
Jeden Tag passieren in deutschen Betrieben Unfälle, die sich oft vermeiden ließen. Die Ursachen sind vielfältig: ein defektes Kabel, eine fehlende Schutzausrüstung oder einfach Unaufmerksamkeit. Dabei zeigen Statistiken, dass die meisten Unfälle auf mangelnde Sicherheit zurückzuführen sind. Doch wie kann man Gefahren im Arbeitsalltag effektiv begegnen?

Ein wichtiger Schritt ist die Aufklärung. Viele Beschäftigte unterschätzen die Risiken, die von Gefahrstoffen wie brennbaren Flüssigkeiten oder giftigen Reinigungsmitteln ausgehen. Wenn die Mitarbeiter regelmäßig an Schulungen teilnehmen, dann erkennen sie Warnschilder schneller und wissen, wie sie sich im Notfall verhalten sollen. Die Folge: Die Zahl der Verletzungen sinkt deutlich.

Doch nicht nur der Arbeitgeber ist in der Verantwortung. Jeder Einzelne muss seinen Beitrag leisten. Wer zum Beispiel ohne Schutzbrille arbeitet, riskiert schwere Augenschäden. Die Vorschriften sind keine Schikane, sondern dienen dem Schutz aller. Leider halten sich noch immer zu viele Menschen nicht an die Regeln – aus Zeitdruck oder Bequemlichkeit.

Besonders wichtig ist die Erste Hilfe. Im Notfall zählt jede Sekunde. Wenn ein Kollege bewusstlos am Boden liegt, dann sollte man sofort den Notruf wählen und mit der Wiederbelebung beginnen. Auch der Notausgang muss immer frei sein, damit im Brandfall niemand behindert wird.

Fazit: Sicherheit ist keine lästige Pflicht, sondern eine gemeinsame Aufgabe. Wer Gefahren frühzeitig erkennt und Maßnahmen ergreift, schützt nicht nur sich selbst, sondern auch andere. In diesem Sinne: Seien Sie vorsichtig – aber nicht ängstlich!

LISTENING — TRANSCRIPT

A radio talk show discusses safety measures in a factory after a recent accident.

Sicherheit im Betrieb – eine Diskussion

Moderatorin: Herzlich willkommen zu unserer Sendung 'Sicherheit am Arbeitsplatz'. Bei uns im Studio ist Herr Weber, Betriebsleiter einer großen Fabrik, und Frau Klein von der Arbeitsschutzbehörde. Herr Weber, in Ihrer Fabrik gab es letzte Woche einen Unfall. Was ist passiert?

Herr Weber: Ja, das war ein Kurzschluss an einer Maschine. Zum Glück wurde niemand schwer verletzt, aber ein Mitarbeiter hat einen Schock erlitten. Die Ursache war ein defektes Kabel. Wir haben sofort Maßnahmen ergriffen: Alle Kabel wurden überprüft und die Maschine ist repariert.

Moderatorin: Frau Klein, wie beurteilen Sie die Sicherheitsvorkehrungen in solchen Betrieben?

Frau Klein: Nun, die Vorschriften sind eigentlich klar. Jeder Betrieb muss regelmäßige Schulungen anbieten und für ausreichende Schutzausrüstung sorgen. Leider stellen wir immer wieder fest, dass gerade kleine Firmen die Vorschriften nicht ernst genug nehmen. Dabei ließen sich viele Unfälle vermeiden, wenn die Mitarbeiter besser geschult wären.

Herr Weber: Da muss ich kurz einhaken. Wir schulen unsere Leute zweimal im Jahr. Aber die Verantwortung liegt nicht nur beim Arbeitgeber. Jeder Mitarbeiter muss auch selbst aufpassen. Wenn jemand ohne Schutzbrille arbeitet, dann ist das seine eigene Schuld.

Frau Klein: Das sehe ich anders. Natürlich muss jeder mitmachen, aber der Arbeitgeber hat die Pflicht, eine Sicherheitskultur zu schaffen. Dazu gehören klare Regeln, regelmäßige Kontrollen und ein offener Umgang mit Fehlern. Nur so kann man Gefahren frühzeitig erkennen.

Moderatorin: Was empfehlen Sie unseren Hörern, die selbst in einem Betrieb arbeiten?

Frau Klein: Ganz einfach: Nehmen Sie an jeder Schulung teil, tragen Sie die vorgeschriebene Schutzausrüstung und melden Sie defekte Geräte sofort. Und im Notfall: Ruhe bewahren, Erste Hilfe leisten und den Notausgang freihalten.

Herr Weber: Dem kann ich zustimmen. Und noch etwas: Haben Sie keine Angst, Fehler zu melden. Nur wenn man über Gefahren spricht, kann man sie beseitigen.

Moderatorin: Vielen Dank für das Gespräch!

SPEAKING TASK

Work with a partner. One of you is a new colleague (Azubi), the other is an experienced worker (Meister). The Meister explains three dangers in the workshop using 'wenn … dann' and the new colleague asks questions. Then swap roles.

Situation: In der Werkstatt: Der Meister zeigt dem neuen Azubi die Gefahren und Gefahrstoffe.

- Wenn du … siehst, dann …
- Achtung, dieser Gefahrstoff ist giftig!
- Das Warnschild bedeutet, dass …
- Sei vorsichtig mit …
- Wenn du unsicher bist, dann frage mich sofort.

WRAP-UP

You can now recognize and describe dangers and hazardous substances using key terms and conditional warnings with 'wenn … dann'.

Next time: In the next lesson, 'Unfall & Störung melden', you will learn how to report an accident or a malfunction correctly.

UNIT 5 · EINHEIT 5 — ARBEITSSICHERHEIT & UVV

Unfall & Störung melden

By the end of this lesson you can: Ich kann einen Unfall oder eine Störung korrekt melden. (I can report an accident or a malfunction correctly.)

WARM-UP

Think about a time you saw a problem at work. How would you tell your supervisor quickly and clearly in German?

Model answer: Ich muss sofort den Unfall melden: Ein Kollege ist gestürzt und die Maschine muss abgeschaltet werden.

VOCABULARY

Word or phrase	Meaning	Example
der Unfall	accident (physical injury or damage)	Der Unfall ist in der Halle passiert. The accident happened in the hall.
die Störung	malfunction, disruption (technical problem)	Die Störung an der Presse muss sofort gemeldet werden. The malfunction on the press must be reported immediately.
der Notfall	emergency (serious, life-threatening situation)	Im Notfall alarmieren wir zuerst den Betriebsarzt. In an emergency, we alert the company doctor first.
der Erste-Hilfe-Kasten	first-aid kit	Der Erste-Hilfe-Kasten hängt an der Wand neben der Tür. The first-aid kit is on the wall next to the door.
alarmieren	to alert, to call (emergency services)	Bei einem Unfall muss der Notarzt alarmiert werden. In case of an accident, the emergency doctor must be alerted.
abschalten	to switch off, to shut down (a machine)	Die Maschine muss sofort abgeschaltet werden. The machine must be switched off immediately.
absperren	to cordon off, to block off (an area)	Die Unfallstelle muss abgesperrt werden. The accident site must be cordoned off.

sofort	immediately, at once	Melden Sie den Vorfall sofort dem Meister. Report the incident to the foreman immediately.
melden	to report (an incident)	Jeder Unfall muss gemeldet werden. Every accident must be reported.

GRAMMAR: PRÄZISES MELDEN: PASSIV MIT ZEIT- UND ORTSANGABEN + MODALVERBEN (MUSS SOFORT)

> **READ AND NOTICE**
> Meister: Was ist passiert? Azubi: Ein Unfall in der Halle! Die Maschine muss sofort abgeschaltet werden. Meister: Und der Verletzte? Azubi: Der Erste-Hilfe-Kasten muss geholt werden. Die Unfallstelle muss abgesperrt werden. Meister: Gut. Der Notarzt muss alarmiert werden. Und der Vorfall muss sofort gemeldet werden.

What do you notice? Look at the sentences with 'muss ... werden'. What do you notice about the verb form and the position of 'sofort' and 'in der Halle'?

The pattern: The pattern is: modal verb (muss) + time/place + past participle + werden. The passive with 'werden' shows what must be done, not who does it. Time words like 'sofort' come before the participle.

Pattern: [modal verb] + [time/place] + [past participle] + werden. Use this to say what must be done, without saying who does it. Example: 'Die Maschine muss sofort abgeschaltet werden.' The modal verb (muss, müssen) goes in position 2. The past participle (abgeschaltet) goes at the end, before 'werden'. Time and place phrases go before the participle. #1 mistake: putting 'werden' before the participle or forgetting 'werden' completely.

> **COMPARE WITH YOUR OWN LANGUAGE**
> English often uses active voice ('Someone must switch off the machine'). German prefers the passive with 'werden' to focus on the action itself, especially in safety instructions.

Die Maschine muss sofort abgeschaltet werden.	The machine must be switched off immediately.
Der Unfall muss dem Meister gemeldet werden.	The accident must be reported to the foreman.
Die Unfallstelle muss abgesperrt werden.	The accident site must be cordoned off.
Der Notarzt muss alarmiert werden.	The emergency doctor must be alerted.

Muss der Erste-Hilfe-Kasten geholt werden?	Does the first-aid kit need to be fetched?
Die Störung muss nicht sofort gemeldet werden, aber die Sicherheit hat Priorität.	The malfunction does not have to be reported immediately, but safety has priority.

USEFUL PHRASES

Achtung, ein Unfall in der Halle!	To alert colleagues immediately when an accident happens.
Die Maschine muss sofort abgeschaltet werden.	To say that a machine must be switched off right away.
Bitte den Erste-Hilfe-Kasten holen!	To ask someone to bring the first-aid kit.
Die Unfallstelle muss abgesperrt werden.	To say that the accident site must be cordoned off.
Der Notarzt muss alarmiert werden.	To say that the emergency doctor must be alerted.
Ich melde den Vorfall sofort dem Meister.	To report the incident to the foreman immediately.
Im Notfall rufen Sie die 112 an.	To tell someone to call the emergency number in an emergency.

MORE WORDS FOR THIS TOPIC

Word or phrase	Meaning	Example
die Sicherheitsvorschrift	safety regulation	Laut Sicherheitsvorschrift müssen alle Maschinen vor der Reinigung abgeschaltet werden. According to the safety regulation, all machines must be switched off before cleaning.
der Notruf	emergency call	Sie hat sofort den Notruf gewählt, als sie den Unfall gesehen hat. She immediately made the emergency call when she saw the accident.
die Feuerwehr	fire brigade	Die Feuerwehr war innerhalb von fünf Minuten vor Ort. The fire brigade was on site within five minutes.

der Rettungswagen	ambulance	Der Rettungswagen brachte den Verletzten ins Krankenhaus. The ambulance took the injured person to the hospital.
die Verletzung	injury	Er hatte eine leichte Verletzung am Arm, aber nichts Ernstes. He had a minor injury on his arm, but nothing serious.
der Zeuge	witness	Ein Zeuge sagte aus, dass der Fahrer zu schnell war. A witness testified that the driver was too fast.
die Ursache	cause	Die Ursache für den Stromausfall war ein defektes Kabel. The cause of the power outage was a defective cable.
der Vorfall	incident	Der Vorfall wurde sofort dem Vorgesetzten gemeldet. The incident was immediately reported to the supervisor.
die Meldung	report, notification	Die Meldung über die Störung ging um 8:15 Uhr ein. The report about the malfunction came in at 8:15 a.m.
zuständig	responsible, in charge	Wer ist für die Wartung der Anlage zuständig? Who is responsible for the maintenance of the system?
die Anlage	system, facility, plant	Die Anlage muss regelmäßig geprüft werden. The system must be checked regularly.
die Panne	breakdown, minor accident	Wegen einer Panne am Motor musste das Fahrzeug abgeschleppt werden. Because of a breakdown in the engine, the vehicle had to be towed.
der Schaden	damage	Der Schaden am Gebäude wird auf 10.000 Euro geschätzt. The damage to the building is estimated at 10,000 euros.

die Haftung	liability	Die Firma übernimmt die Haftung für alle Schäden während der Arbeit. The company assumes liability for all damages during work.

PRACTICE

1. Welcher Satz ist korrekt? (Which sentence is correct?)

A. Die Maschine muss sofort abgeschaltet werden.

B. Die Maschine sofort muss abgeschaltet werden.

C. Die Maschine muss werden sofort abgeschaltet.

D. Die Maschine muss sofort werden abgeschaltet.

√ Answer: Die Maschine muss sofort abgeschaltet werden.

In the passive with modal verbs, the past participle comes before 'werden' at the end: muss ... abgeschaltet werden.

2. Der Unfall ___ sofort dem Meister gemeldet werden.

√ Answer: muss

The modal verb 'muss' expresses necessity. The full pattern is: muss + sofort + gemeldet werden.

3. Put the words in the correct order to form a passive sentence with a modal verb:

werden | muss | abgesperrt | die Unfallstelle | sofort

√ Answer: die Unfallstelle muss sofort abgesperrt werden

Correct order: Die Unfallstelle muss sofort abgesperrt werden. Modal verb in position 2, time word before the participle, 'werden' at the end.

4. Match the German term with its English meaning:

der Unfall	accident
die Störung	malfunction
der Notfall	emergency
der Erste-Hilfe-Kasten	first-aid kit
alarmieren	to alert

These are key safety terms. 'Der Notfall' is more serious than 'die Störung'.

5. Was muss an einer laufenden Maschine zuerst gemacht werden, wenn ein Unfall passiert? (At a running machine, what must be done first when an accident happens?)

A. Die Maschine muss abgeschaltet werden.

B. Der Notarzt muss alarmiert werden.

C. Der Erste-Hilfe-Kasten muss geholt werden.

D. Die Unfallstelle muss abgesperrt werden.

√ Answer: Die Maschine muss abgeschaltet werden.

First remove the danger and protect yourself: switch off the running machine so no one is hurt further. Only then alert the emergency services (112) and give first aid.

6. Die Störung ___ sofort gemeldet werden, sonst gibt es Sicherheitsprobleme.

√ Answer: muss

Again, 'muss' + participle + werden expresses what is necessary. 'Die Störung muss sofort gemeldet werden.'

READING

Sicherheit am Arbeitsplatz: Warum klare Meldungen Leben retten
Jeden Tag passieren in deutschen Betrieben Unfälle und Störungen. Viele davon verlaufen glimpflich, weil die Mitarbeiter richtig reagieren. Doch immer wieder zeigt sich: Wer einen Vorfall nicht sofort meldet, gefährdet nicht nur sich selbst, sondern auch seine Kollegen. Die Sicherheitsvorschrift ist eindeutig: Jeder Unfall und jede Störung muss unverzüglich dem zuständigen Vorgesetzten gemeldet werden. Doch was heißt das konkret?

Ein Beispiel: In einem Produktionsbetrieb in Stuttgart fiel am Montagmorgen gegen 7:30 Uhr eine Maschine aus. Der Mitarbeiter bemerkte eine Rauchentwicklung, schaltete die Anlage sofort ab und alarmierte die Feuerwehr. Der Notruf ging um 7:32 Uhr ein. Die Feuerwehr war innerhalb von fünf Minuten vor Ort. Der Rettungswagen brachte einen Verletzten mit leichten Verbrennungen ins Krankenhaus. Später stellte sich heraus, dass die Ursache ein defektes Kabel war. Der Vorfall wurde genau dokumentiert, und die Meldung lag noch am selben Tag der Geschäftsführung vor.

Doch nicht immer läuft es so reibungslos. Ein Zeuge berichtete von einem anderen Fall: Ein Mitarbeiter hatte eine Panne an einer Maschine bemerkt, aber aus Angst vor Konsequenzen nichts gesagt. Erst Stunden später, als der Schaden bereits groß war, informierte er seinen Vorgesetzten. Die Reparatur kostete mehrere Tausend Euro. Die Firma prüft nun, ob eine Haftung des Mitarbeiters möglich ist.

Experten betonen, dass klare Meldungen nicht nur Pflicht, sondern auch eine Frage der Verantwortung sind. Wer zuständig ist, muss wissen, was passiert ist – nur so können Sicherheitsvorschriften eingehalten und weitere Unfälle verhindert werden. Eine gute Meldung enthält immer: Was ist passiert? Wo ist es passiert? Wann ist es passiert? Wer ist beteiligt? Und: Welche Verletzungen oder Schäden gibt es?

Fazit: Ein Unfall oder eine Störung ist keine Schande. Wer schnell und präzise meldet, schützt sich und andere. Die Sicherheitsvorschrift ist kein bürokratisches Hindernis, sondern eine lebenswichtige Regel.

LISTENING — TRANSCRIPT

A radio host discusses with a safety expert and a factory worker about how to report accidents and malfunctions correctly.

Notruf und Sicherheit: Eine Radiodebatte

Moderator: Herzlich willkommen zu unserer Sendung 'Sicherheit am Arbeitsplatz'. Heute geht es um die Frage: Wie meldet man einen Unfall oder eine Störung richtig? Bei mir im Studio sind Frau Berger, Sicherheitsexpertin, und Herr Klein, der seit zwanzig Jahren in einer Fabrik arbeitet. Frau Berger, was ist das Wichtigste bei einer Meldung?

Frau Berger: Also, das Allerwichtigste ist: sofort melden. Nicht erst warten, bis der Chef kommt. Und dann muss die Meldung präzise sein. Also: Was ist passiert? Wo genau? Wann? Und wer ist beteiligt? Je genauer, desto besser.

Moderator: Herr Klein, wie läuft das bei Ihnen in der Fabrik?

Herr Klein: Ja, also bei uns ist das eigentlich klar geregelt. Es gibt eine Sicherheitsvorschrift, die sagt: Jede Störung muss sofort dem zuständigen Meister gemeldet werden. Und bei einem Unfall mit Verletzung rufen wir natürlich den Notruf. Die Feuerwehr ist meistens schnell da, und der Rettungswagen auch.

Moderator: Und was passiert, wenn jemand eine Panne bemerkt, aber nichts sagt?

Herr Klein: Das kommt leider vor. Manche haben Angst, dass sie Ärger bekommen. Aber das ist falsch. Wenn man einen Vorfall verschweigt, kann der Schaden viel größer werden. Und dann wird es wirklich ernst.

Frau Berger: Da muss ich Herrn Klein recht geben. Die Haftung liegt oft beim Unternehmen, aber wenn jemand grob fahrlässig handelt, kann es auch für ihn Konsequenzen haben. Wichtig ist: Eine Meldung ist kein Schuldeingeständnis. Es geht darum, die Ursache zu finden und weitere Unfälle zu verhindern.

Moderator: Was raten Sie unseren Hörern, die vielleicht unsicher sind?

Frau Berger: Ganz einfach: Wenn Sie einen Unfall sehen, alarmieren Sie sofort die Feuerwehr oder den Rettungswagen. Und melden Sie den Vorfall danach Ihrem Vorgesetzten. Und wenn Sie sich unsicher sind, fragen Sie nach, wer zuständig ist. Das ist keine Schwäche, sondern Verantwortung.

Moderator: Vielen Dank, Frau Berger, vielen Dank, Herr Klein. Das war ein wichtiges Thema.

SPEAKING TASK

Work with a partner. One of you is a worker who has just seen an accident. The other is the foreman. Report the accident using the passive with modal verbs and the Redemittel. Then switch roles.

Situation: In der Halle: Ein Kollege ist von der Leiter gefallen. Die Maschine läuft noch. Du rufst den Meister.

Achtung, ein Unfall in der Halle!
Die Maschine muss sofort abgeschaltet werden.
Der Erste-Hilfe-Kasten muss geholt werden.
Die Unfallstelle muss abgesperrt werden.
Der Notarzt muss alarmiert werden.

WRAP-UP

You can now report an accident or malfunction clearly using the passive with modal verbs and time/place details.

Next time: In the next lesson, 'Montage & Verbindungen', you will learn how to talk about assembly and connections, including screws, bolts, and joining techniques.

Unit 6 · Einheit 6 — Montage & Demontage

UNIT 6 · EINHEIT 6 — MONTAGE & DEMONTAGE

Montage & Verbindungen

By the end of this lesson you can: Ich kann Montageschritte und Verbindungselemente benennen.

WARM-UP

Think about the last time you assembled or repaired something — at work or at home. What did you have to screw, tighten or connect?

Model answer: Ich habe gestern eine Schraube mit der Mutter verbunden und dann fest angezogen.

VOCABULARY

Word or phrase	Meaning	Example
die Montage	assembly, installation	Die Montage des Getriebes dauert etwa zwei Stunden. The assembly of the gearbox takes about two hours.
die Schraube	screw, bolt	Diese Schraube ist zu kurz für die Verbindung. This screw is too short for the connection.
die Mutter	nut (for a bolt)	Die Mutter muss auf der anderen Seite der Platte sitzen. The nut must sit on the other side of the plate.
der Bolzen	bolt (pin, stud)	Der Bolzen wird durch die Bohrung gesteckt. The bolt is inserted through the hole.
die Dichtung	seal, gasket	Ohne Dichtung ist die Verbindung nicht dicht. Without a seal, the connection is not tight.
das Drehmoment	torque	Das Drehmoment für diese Schraube steht im Handbuch. The torque for this screw is in the manual.
anziehen	to tighten, to torque	Ziehen Sie die Schrauben mit dem Drehmomentschlüssel an. Tighten the screws with the torque wrench.
lösen	to loosen, to release	Lösen Sie zuerst die Mutter, dann die Schraube. First loosen the nut, then the screw.
verbinden	to connect, to join	Die beiden Teile werden mit einem Bolzen verbunden. The two parts are connected with a bolt.

befestigen	to fasten, to attach	Der Motor wird mit vier Schrauben am Rahmen befestigt. The motor is fastened to the frame with four screws.

GRAMMAR: HANDLUNGSABLÄUFE + PASSIV (WIRD ANGEZOGEN)

> **READ AND NOTICE**
> Meisterin: „Wie wird die Pumpe montiert?“ Azubi: „Zuerst wird die Dichtung eingelegt. Dann wird der Bolzen durch die Bohrung gesteckt. Danach wird die Mutter aufgeschraubt. Zum Schluss wird die Schraube mit dem Drehmomentschlüssel angezogen.“ Meisterin: „Und was wird zuerst gelöst, wenn wir die Pumpe wieder demontieren?“ Azubi: „Die Mutter wird zuerst gelöst, dann wird der Bolzen herausgezogen.“

What do you notice? Look at the verb forms: 'wird eingelegt', 'wird gesteckt', 'wird aufgeschraubt', 'wird angezogen'. What do you notice about these verb forms and the word order? Who is doing the action?

The pattern: The sentences use the passive voice with 'werden' + past participle (Partizip II). The focus is on the action and the object, not on who does it. In the present tense, the form is 'wird' (singular) or 'werden' (plural) + Partizip II at the end of the sentence.

Pattern: [Object] + werden + [Partizip II] + (von + person). Use the passive when the action or the object is more important than the person doing it — very common in work instructions and processes. In the present tense: 'wird' (singular) / 'werden' (plural). The past participle goes to the end. #1 mistake: putting the participle before 'werden' or forgetting to conjugate 'werden'.

> **COMPARE WITH YOUR OWN LANGUAGE**
> English often uses the passive with 'be + past participle' (e.g., 'The screw is tightened'). German uses 'werden + past participle' and puts the participle at the end. Also, German often uses the passive in instructions where English might use an imperative.

Die Schraube wird mit dem Drehmomentschlüssel angezogen.	The screw is tightened with the torque wrench.
Die Mutter wird nicht von Hand gelöst.	The nut is not loosened by hand.
Wird die Dichtung vor der Montage eingelegt?	Is the seal inserted before assembly?
Die Bolzen werden zuerst verbunden, dann werden die Muttern aufgeschraubt.	The bolts are connected first, then the nuts are screwed on.
Das Drehmoment wird im Handbuch angegeben.	The torque is specified in the manual.

Die Teile werden mit Schrauben befestigt.	The parts are fastened with screws.

USEFUL PHRASES

Zuerst wird … eingelegt / gesteckt / aufgeschraubt.	To describe the first step in a assembly process.
Danach wird … mit … verbunden.	To describe the next step and the tool or part used.
Anschließend wird … angezogen.	To say that something is tightened.
Zum Schluss wird … befestigt.	To describe the final step.
Achten Sie darauf, dass …	To give a safety or quality instruction.
Das Drehmoment beträgt … Nm.	To state the torque value (if known from the manual).
Die Mutter muss zuerst gelöst werden.	To explain the order when disassembling.

MORE WORDS FOR THIS TOPIC

Word or phrase	Meaning	Example
der Handgriff	handle; also a simple manual action	Der Handgriff am Werkzeug ist rutschfest. The handle on the tool is non-slip.
die Reihenfolge	order, sequence	Bitte beachten Sie die richtige Reihenfolge der Montageschritte. Please observe the correct order of the assembly steps.
der Widerstand	resistance	Beim Anziehen der Schraube spürt man einen leichten Widerstand. When tightening the screw, you feel a slight resistance.
die Sicherung	fuse; safety device	Die Sicherung verhindert, dass sich die Verbindung löst. The safety device prevents the connection from coming loose.
die Wartung	maintenance	Regelmäßige Wartung verlängert die Lebensdauer der Maschine. Regular maintenance extends the life of the machine.

der Verschleiß	wear and tear	Starker Verschleiß führt oft zu teuren Reparaturen. Heavy wear and tear often leads to expensive repairs.
die Belastung	load, strain	Die Belastung der Schraube darf nicht zu hoch sein. The load on the screw must not be too high.
die Genauigkeit	precision, accuracy	Bei der Montage ist Genauigkeit besonders wichtig. Precision is especially important during assembly.
der Fehler	mistake, error, defect	Ein kleiner Fehler kann die ganze Montage verzögern. A small mistake can delay the entire assembly.
die Anleitung	instructions, manual	Lesen Sie die Anleitung, bevor Sie mit der Montage beginnen. Read the instructions before you start the assembly.
der Zusammenbau	assembly, putting together	Der Zusammenbau der Teile dauert etwa eine Stunde. The assembly of the parts takes about an hour.
die Verbindung	connection, joint	Eine gute Verbindung hält auch starken Vibrationen stand. A good connection withstands strong vibrations.
der Druck	pressure	Üben Sie beim Befestigen nur leichten Druck aus. Apply only light pressure when fastening.
die Prüfung	check, inspection, test	Nach der Montage ist eine gründliche Prüfung notwendig. After assembly, a thorough inspection is necessary.

PRACTICE

1. Welche Form ist richtig? „Die Schraube ___ mit dem Drehmomentschlüssel angezogen.“

A. werdet
B. wird
C. wirst
D. werden

√ Answer: wird

The subject 'die Schraube' is singular, so the passive auxiliary is 'wird'.

2. Ergänzen Sie das Partizip II: „Die Dichtung wird vor der Montage ___ (einlegen).“

√ Answer: eingelegt

The past participle of 'einlegen' is 'eingelegt'. In the passive, it goes at the end.

3. Bringen Sie die Wörter in die richtige Reihenfolge:

gelöst | wird | Die | zuerst | Mutter

√ Answer: Die Mutter wird zuerst gelöst

In the passive present, the order is: Subject + werden + ... + Partizip II at the end. 'Zuerst' can go before the participle.

4. Ordnen Sie die Begriffe den englischen Bedeutungen zu:

die Schraube	screw
die Mutter	nut
der Bolzen	bolt
die Dichtung	seal
das Drehmoment	torque

These are the core connection elements. Learn them with their articles.

5. Welcher Satz ist korrekt?

A. Die Schrauben werden angezogen mit dem Schraubenschlüssel.
B. Die Schrauben wird mit dem Schraubenschlüssel angezogen.
C. Die Schrauben werden mit dem Schraubenschlüssel angezogen.
D. Die Schrauben werden mit dem Schraubenschlüssel anziehen.

√ Answer: Die Schrauben werden mit dem Schraubenschlüssel angezogen.

Plural subject 'die Schrauben' takes 'werden', and the participle 'angezogen' goes at the end.

6. Ergänzen Sie das passende Verb im Passiv: „Der Motor ___ mit vier Schrauben am Rahmen befestigt.“

√ Answer: wird

Singular subject 'der Motor' takes 'wird' in the passive present.

READING

Montage ohne Fehler: Warum Genauigkeit zählt

In vielen Betrieben wird die Montage immer noch als einfache körperliche Arbeit angesehen. Dabei entscheidet gerade die Qualität der Montage darüber, ob eine Maschine zuverlässig läuft oder ob es später zu teuren Reparaturen kommt. Wer regelmäßig mit Schrauben, Muttern und Bolzen arbeitet, weiß: Ein kleiner Fehler beim Anziehen kann große Folgen haben.

Besonders wichtig ist die richtige Reihenfolge der Arbeitsschritte. Wird eine Schraube zuerst fest angezogen, bevor alle Teile richtig sitzen, entstehen Spannungen. Diese Spannungen können dazu führen, dass sich die Verbindung später löst oder dass die Dichtung beschädigt wird. Deshalb sollte man immer nach der Anleitung vorgehen und das vorgeschriebene Drehmoment beachten. Ein zu hohes Drehmoment belastet das Material unnötig; ein zu niedriges Drehmoment bietet keine ausreichende Sicherung.

Auch der Handgriff spielt eine Rolle. Wer die Schraube mit Gefühl anzieht, spürt den Widerstand und merkt, wann Schluss ist. Moderne Werkzeuge unterstützen dabei, aber sie ersetzen nicht die Aufmerksamkeit des Monteurs. Nach dem Zusammenbau ist eine gründliche Prüfung notwendig: Sitzen alle Verbindungen fest? Ist die Dichtung an der richtigen Stelle? Wurde die Sicherung korrekt angebracht?

Langfristig zahlt sich diese Sorgfalt aus. Regelmäßige Wartung und die Kontrolle des Verschleißes verhindern, dass eine lockere Schraube zur Gefahr wird. Die Belastung der Bauteile im Alltag ist hoch, und nur eine saubere Montage hält ihr stand. Wer die Anleitung ernst nimmt und die Reihenfolge einhält, spart am Ende Zeit und Geld – und schützt nicht zuletzt die Kolleginnen und Kollegen.

LISTENING — TRANSCRIPT

A radio host talks with a mechanic and an engineer about mistakes and safety in assembly work.

Montage in der Praxis: Ein Gespräch im Radio

Moderator: Herzlich willkommen zu unserer Sendung über Handwerk und Technik. Heute geht es um Montage. Frau Berger, Sie arbeiten seit vielen Jahren als Mechanikerin. Was ist Ihrer Erfahrung nach der häufigste Fehler?

Frau Berger: Also, ich würde sagen, der häufigste Fehler ist, dass die Reihenfolge nicht eingehalten wird. Viele greifen gleich zur Schraube und ziehen sie fest an, ohne dass die anderen Teile richtig sitzen. Dann entstehen Spannungen, und später löst sich die Verbindung.

Herr Klein: Da stimme ich zu. Aus technischer Sicht kommt noch etwas dazu: Das Drehmoment wird oft falsch eingeschätzt. Ein zu hohes Drehmoment belastet das Material, ein zu niedriges bietet keine Sicherung. Beides ist ein Problem.

Moderator: Und wie kann man das vermeiden?

Frau Berger: Ganz einfach: erst die Anleitung lesen, dann die Teile in der richtigen Reihenfolge zusammenbauen und am Ende eine Prüfung machen. Klingt banal, wird aber oft vergessen.

Herr Klein: Genau. Und ich würde noch die Wartung erwähnen. Viele denken, wenn die Montage einmal geklappt hat, ist alles erledigt. Aber der Verschleiß kommt mit der Zeit. Eine lockere Schraube kann zur Gefahr werden, wenn niemand kontrolliert.

Moderator: Frau Berger, Sie haben vorhin den Handgriff erwähnt. Was meinen Sie damit?

Frau Berger: Na ja, mit der Hand spürt man den Widerstand. Wenn man zu stark zieht, merkt man das sofort. Moderne Werkzeuge helfen, aber sie ersetzen nicht das Gefühl. Man muss aufmerksam bleiben.

Herr Klein: Das sehe ich auch so. Die Genauigkeit ist entscheidend. Ein kleiner Fehler am Anfang kann später große Folgen haben – nicht nur für die Maschine, sondern auch für die Sicherheit der Kollegen.

Moderator: Vielen Dank für diese Einblicke. Das war ein wichtiger Hinweis für alle, die selbst montieren.

SPEAKING TASK

Work with a partner. One person is the trainer, the other is the new apprentice. Explain the assembly steps for a simple connection (e.g., a plate with a seal, bolt, nut and screw) using the passive. Then swap roles and explain how to disassemble it.

Situation: In the workshop, you are showing a new colleague how to assemble a flange connection. Use the passive to describe each step.

Zuerst wird die Dichtung eingelegt.

Danach wird der Bolzen durch die Bohrung gesteckt.

Anschließend wird die Mutter aufgeschraubt.

Zum Schluss wird die Schraube mit dem Drehmomentschlüssel angezogen.

Achten Sie darauf, dass das Drehmoment nicht überschritten wird.

WRAP-UP

You can now name assembly steps and connection elements, and describe processes using the passive voice.

Next time: In the next lesson, 'Demontage & Austausch', you will learn how to describe disassembly and replacement procedures, and how to talk about worn parts.

UNIT 6 · EINHEIT 6 — MONTAGE & DEMONTAGE

Demontage & Austausch

By the end of this lesson you can: Ich kann ein Bauteil aus- und wieder einbauen beschreiben. (I can describe removing and reinstalling a component.)

> **WARM-UP**
> Think about a time you had to take something apart and put it back together — at work, at home, or on a bike. What was the first step you took?
> **Model answer:** Zuerst habe ich die Schrauben gelöst und das Bauteil ausgebaut. Dann habe ich das Ersatzteil eingebaut.

VOCABULARY

Word or phrase	Meaning	Example
die Demontage	disassembly, dismantling	Die Demontage des Bauteils dauert etwa zehn Minuten. The disassembly of the component takes about ten minutes.
das Bauteil	component, part	Das beschädigte Bauteil muss ausgetauscht werden. The damaged component must be replaced.
der Austausch	replacement, exchange	Der Austausch der Pumpe ist im Wartungsplan vorgesehen. The replacement of the pump is scheduled in the maintenance plan.
ausbauen	to remove, to take out (a component)	Wir bauen das defekte Ventil aus. We remove the defective valve.
einbauen	to install, to fit (a component)	Ich baue das neue Ersatzteil ein. I install the new spare part.
ersetzen	to replace	Wir ersetzen die alte Dichtung durch eine neue. We replace the old seal with a new one.
das Ersatzteil	spare part	Das Ersatzteil liegt im Lager bereit. The spare part is ready in the warehouse.
beschädigt	damaged	Die Leitung ist beschädigt und muss erneuert werden. The line is damaged and must be renewed.

GRAMMAR: TRENNBARE VERBEN (AUSBAUEN, EINBAUEN) + REIHENFOLGE (WORD ORDER)

> READ AND NOTICE
> Meister: „Wir müssen heute die Pumpe austauschen. Bitte bauen Sie zuerst das alte Bauteil aus.“ Geselle: „Und wann baue ich das Ersatzteil ein?“ Meister: „Sie bauen das Ersatzteil ein, sobald das Gehäuse gereinigt ist. Danach bauen wir die Pumpe wieder ein.“

What do you notice? Look at the verbs 'ausbauen' and 'einbauen'. What happens to the prefix 'aus-' and 'ein-' in the sentences? Where does it go?

The pattern: The prefix separates from the verb and goes to the end of the sentence: 'Ich baue das Bauteil aus.' In the infinitive, the prefix stays attached: 'ausbauen'.

Pattern: [Subject] + [conjugated verb] + ... + [prefix] at the end. For separable verbs like ausbauen and einbauen, the prefix (aus-, ein-) moves to the end of the main clause. In the infinitive or with modal verbs, the verb stays together: 'Ich muss das Bauteil ausbauen.' #1 mistake: forgetting to put the prefix at the end, e.g. saying 'Ich ausbaue das Bauteil' — wrong!

> COMPARE WITH YOUR OWN LANGUAGE
> In English, the particle stays with the verb ('I remove the part'). In German, the prefix often separates and goes to the end of the sentence.

Ich baue das defekte Bauteil aus.	I remove the defective component.
Wir bauen das Ersatzteil ein.	We install the spare part.
Sie bauen die Pumpe nicht aus.	They do not remove the pump.
Baust du das Ventil ein?	Are you installing the valve?
Ich muss das Bauteil ausbauen.	I have to remove the component.
Er baut das alte Teil aus und das neue ein.	He removes the old part and installs the new one.

USEFUL PHRASES

Zuerst baue ich ... aus.	To describe the first step of disassembly.
Danach baue ich ... ein.	To describe the next step, installing a part.
Das Bauteil ist beschädigt und muss ersetzt werden.	To report a damaged part that needs replacement.
Wo ist das Ersatzteil?	To ask where the spare part is.

Ich tausche … gegen … aus.	To say you are exchanging one part for another.
Bitte bauen Sie … aus.	To instruct someone to remove a part (polite form).
Ist der Austausch abgeschlossen?	To ask if the replacement is finished.

MORE WORDS FOR THIS TOPIC

Word or phrase	Meaning	Example
die Anleitung	instructions, manual	Laut Anleitung muss man zuerst die Schrauben lösen. According to the instructions, you have to loosen the screws first.
die Schraube	screw	Eine Schraube war so fest, dass ich sie kaum lösen konnte. One screw was so tight that I could hardly loosen it.
der Schraubendreher	screwdriver	Für diese Arbeit brauchst du einen kleinen Schraubendreher. For this job you need a small screwdriver.
die Sicherung	fuse	Bevor du das Gerät öffnest, musst du die Sicherung ausschalten. Before you open the device, you must switch off the fuse.
der Stecker	plug	Zieh den Stecker aus der Dose, bevor du anfängst. Pull the plug out of the socket before you start.
die Verbindung	connection	Die Verbindung zwischen Kabel und Platine war locker. The connection between the cable and the circuit board was loose.
der Widerstand	resistance; resistor	Ein defekter Widerstand kann die ganze Schaltung stören. A defective resistor can disrupt the whole circuit.
die Platine	circuit board	Auf der Platine sitzen viele kleine Bauteile. There are many small components on the circuit board.

der Motor	motor	Der Motor läuft wieder rund, seit das Teil ersetzt wurde. The motor runs smoothly again since the part was replaced.
die Dichtung	seal, gasket	Eine alte Dichtung lässt Wasser durch. An old seal lets water through.
der Verschleiß	wear and tear	Nach Jahren starker Nutzung ist der Verschleiß deutlich sichtbar. After years of heavy use, the wear and tear is clearly visible.
die Wartung	maintenance	Regelmäßige Wartung verlängert die Lebensdauer des Geräts. Regular maintenance extends the life of the device.
der Fehler	fault, error	Der Techniker hat den Fehler schnell gefunden. The technician found the fault quickly.
die Reparatur	repair	Die Reparatur hat nur zwanzig Minuten gedauert. The repair only took twenty minutes.

PRACTICE

1. Which sentence is correct?

A. Ich baue aus das Bauteil.

B. Ich das Bauteil ausbaue.

C. Ich baue das Bauteil aus.

D. Ich ausbaue das Bauteil.

√ Answer: Ich baue das Bauteil aus.

In a main clause, the separable prefix 'aus-' goes to the end: 'Ich baue das Bauteil aus.'

2. Wir müssen das defekte Ventil ___ . (ausbauen)

√ Answer: ausbauen

With a modal verb (müssen), the separable verb stays together in the infinitive at the end: 'ausbauen'.

3. Put the words in the correct order:

baue | Ersatzteil | Ich | ein | das

√ Answer: Ich baue das Ersatzteil ein

The prefix 'ein-' goes to the end: 'Ich baue das Ersatzteil ein.'

4. Match the German term with its English meaning:

die Demontage	disassembly
das Bauteil	component
der Austausch	replacement
das Ersatzteil	spare part

These are key terms for describing removal and replacement.

5. Which sentence correctly uses 'einbauen'?

A. Ich einbaue das neue Teil.
B. Ich baue ein das neue Teil.
C. Ich baue das neue Teil ein.
D. Ich das neue Teil einbaue.

✓ Answer: Ich baue das neue Teil ein.

The prefix 'ein-' separates and goes to the end: 'Ich baue das neue Teil ein.'

6. Das Bauteil ist ___ und muss ersetzt werden. (damaged)

✓ Answer: beschädigt

'beschädigt' means damaged. It describes the condition of the part.

READING

Reparieren statt wegwerfen – lohnt sich das?
Immer mehr Menschen ärgern sich über Geräte, die nach zwei Jahren kaputtgehen. Ein Kommentar.

Letzte Woche stand ich in der Küche und wollte nur den Wasserkocher einschalten. Nichts passierte. Kein Licht, kein Geräusch. Ich öffnete das Gerät, um nachzusehen. Laut Anleitung hätte ich zuerst den Stecker ziehen und die Sicherung ausschalten müssen – das hatte ich zum Glück gemacht. Drinnen sah ich sofort das Problem: Eine Verbindung war locker, und ein kleiner Widerstand auf der Platine war schwarz geworden. Kein großer Schaden, aber ohne das richtige Werkzeug hätte ich nichts machen können. Mit einem Schraubendreher und etwas Geduld ließ sich das Bauteil austauschen. Die Reparatur dauerte keine halbe Stunde.

Viele Leute werfen solche Geräte sofort weg. Das ist verständlich, denn eine professionelle Reparatur kostet oft mehr als ein neues Gerät. Trotzdem finde ich diese Entwicklung falsch. Der Verschleiß ist meistens gering; oft ist nur eine kleine Dichtung oder eine Schraube defekt. Wenn man regelmäßig eine Wartung macht, halten viele Maschinen viel länger. Bei einem Motor zum Beispiel lohnt sich das fast immer.

Natürlich braucht man Grundwissen. Wer noch nie ein Ersatzteil eingebaut hat, sollte zuerst eine Anleitung lesen oder ein Video anschauen. Wichtig ist auch die Sicherheit: Immer den Stecker ziehen, bevor man ein Gerät öffnet. Und man sollte wissen, wann man aufhören muss. Wenn der Fehler tiefer liegt, ist der Fachmann die bessere Wahl.

Ich bin überzeugt: Wer kleine Reparaturen selbst macht, spart Geld und schont die Umwelt. Und ganz nebenbei lernt man sein Gerät besser kennen. Deshalb mein Rat: Erst schauen, dann wegwerfen.

LISTENING — TRANSCRIPT

A radio host talks with a technician and a customer about repairing household devices.

Reparieren oder ersetzen?

Moderatorin: Willkommen bei 'Alltag Technik'. Heute geht's um die Frage: Reparieren oder gleich ein neues Gerät kaufen? Bei mir sind Herr Berger, Techniker, und Frau Klein, die gerade ihre Waschmaschine reparieren ließ. Herr Berger, wann lohnt sich eine Reparatur?

Herr Berger: Also, das hängt vom Bauteil ab. Wenn nur eine Dichtung oder eine Schraube kaputt ist, ist das meistens schnell gemacht. Bei einem Motor oder einer Platine wird's teurer. Aber oft ist der Verschleiß gar nicht so groß, wie die Leute denken.

Moderatorin: Und was kostet so eine Reparatur im Durchschnitt?

Herr Berger: Kleine Reparaturen, sag ich mal, zwischen fünfzig und achtzig Euro. Bei größeren Sachen kann's auch mal zweihundert kosten. Aber ein neues Gerät ist ja auch nicht billig.

Moderatorin: Frau Klein, Sie haben Ihre Waschmaschine reparieren lassen. Wie war das?

Frau Klein: Ja, ich war erst skeptisch. Die Maschine ist acht Jahre alt, und ich dachte, das lohnt sich nicht mehr. Aber der Techniker hat gesagt, es ist nur eine Dichtung und ein Schlauch. Die Reparatur hat neunzig Euro gekostet, und jetzt läuft sie wieder.

Moderatorin: Herr Berger, was raten Sie den Leuten, die selbst reparieren wollen?

Herr Berger: Ganz wichtig: erst die Anleitung lesen. Und immer den Stecker ziehen, bevor man das Gerät öffnet. Das machen viele falsch. Und man braucht das richtige Werkzeug, also einen Schraubendreher und so. Wenn man sich unsicher ist, lieber die Finger davon lassen.

Moderatorin: Frau Klein, würden Sie es wieder machen?

Frau Klein: Auf jeden Fall. Ich hab gedacht, ich muss eine neue kaufen, aber jetzt spar ich mir das Geld. Und der Umwelt tut's auch gut.

Moderatorin: Das war's für heute. Vielen Dank Ihnen beiden!

SPEAKING TASK

Work with a partner. One of you is a skilled worker explaining how to replace a damaged component. The other is a new colleague. Describe the steps: first remove the old part, then install the spare part. Use separable verbs correctly.

Situation: In the workshop, a pump is damaged. You need to explain to a new colleague how to remove it and install a new one.

- Zuerst baue ich das beschädigte Bauteil aus.
- Danach baue ich das Ersatzteil ein.
- Ich tausche die alte Dichtung gegen eine neue aus.
- Ist der Austausch abgeschlossen?

WRAP-UP

You can now describe removing and reinstalling a component using separable verbs like ausbauen and einbauen, and talk about spare parts and damage.

Next time: In the next lesson, 'Wartung & Inspektion', you will learn how to talk about maintenance schedules, inspections, and checking parts for wear.

Unit 7 · Einheit 7 — Wartung & Instandhaltung

UNIT 7 · EINHEIT 7 — WARTUNG & INSTANDHALTUNG

Wartung & Inspektion

By the end of this lesson you can: Ich kann regelmäßige Wartungsarbeiten beschreiben: was getan werden muss, wie oft und in welcher Reihenfolge.

WARM-UP

Think of a machine or tool you use regularly. What do you do to keep it working well, and how often do you do it?

Model answer: Meine Maschine muss jeden Tag gereinigt und einmal pro Woche geschmiert werden.

VOCABULARY

Word or phrase	Meaning	Example
die Wartung	maintenance (routine care to keep something working)	Die Wartung der Anlage dauert etwa zwei Stunden. The maintenance of the system takes about two hours.
die Instandhaltung	maintenance and upkeep (all measures to keep equipment in good condition)	Für die Instandhaltung der Maschinen ist Herr Weber zuständig. Mr Weber is responsible for the upkeep of the machines.
die Inspektion	inspection (checking the condition without taking things apart)	Bei der Inspektion werden die Schrauben überprüft. During the inspection, the screws are checked.
der Wartungsplan	maintenance schedule/plan	Der Wartungsplan hängt an der Werkstattwand. The maintenance schedule is on the workshop wall.
schmieren	to lubricate, to grease/oil	Die Lager müssen regelmäßig geschmiert werden. The bearings must be lubricated regularly.
reinigen	to clean	Vor der Inspektion wird der Filter gereinigt. Before the inspection, the filter is cleaned.

überprüfen	to check, to inspect	Bitte überprüfen Sie den Ölstand einmal pro Woche. Please check the oil level once a week.
das Intervall	interval (the time between two maintenance jobs)	Das Intervall für die Wartung beträgt drei Monate. The interval for maintenance is three months.
regelmäßig	regularly	Die Maschine wird regelmäßig kontrolliert. The machine is checked regularly.

GRAMMAR: FREQUENCY EXPRESSIONS + PASSIVE WITH MÜSSEN (MUSS GEWARTET WERDEN)

> **READ AND NOTICE**
> Meisterin: „Wie oft wird die Presse gewartet?“ Azubi: „Laut Wartungsplan muss sie jeden Monat überprüft werden.“ Meisterin: „Und die Lager?“ Azubi: „Die müssen einmal pro Woche geschmiert werden. Der Filter wird täglich gereinigt.“ Meisterin: „Sehr gut. Und die Inspektion?“ Azubi: „Die Inspektion muss alle sechs Monate durchgeführt werden.“

What do you notice? Look at the forms 'muss überprüft werden', 'müssen geschmiert werden', 'wird gereinigt'. What do you notice about who does the action, and where the frequency expression sits?

The pattern: The action is in the passive: werden + past participle. The modal muss/müssen comes first, then the participle, then werden at the end. The frequency expression (jeden Monat, einmal pro Woche, täglich, alle sechs Monate) usually comes before the modal or right after the subject.

Pattern: [frequency] + muss/müssen + ... + past participle + werden. Use this to say what has to be done and how often, without saying who does it. The modal verb (muss/müssen) goes in position 2, the past participle goes near the end, and werden is the very last word. Frequency expressions like täglich, regelmäßig, einmal pro Woche, alle drei Monate come before the modal or after the subject. #1 mistake: putting werden before the participle (✗ muss werden geschmiert) — the order is participle + werden.

> **COMPARE WITH YOUR OWN LANGUAGE**
> English often uses 'has to be done' with the same passive idea, but German keeps werden at the very end of the clause. In English the frequency can go almost anywhere; in German it prefers the middle field (before the modal or after the subject).

Die Maschine muss täglich gereinigt werden.	The machine has to be cleaned daily.
Die Lager müssen regelmäßig geschmiert werden.	The bearings have to be lubricated regularly.
Der Filter muss nicht jeden Tag überprüft werden.	The filter does not have to be checked every day.
Muss die Anlage einmal pro Woche inspiziert werden?	Does the system have to be inspected once a week?
Alle drei Monate muss der Wartungsplan aktualisiert werden.	Every three months the maintenance schedule has to be updated.
Die Schrauben werden bei der Inspektion überprüft.	The screws are checked during the inspection.
Wird die Pumpe oft gewartet?	Is the pump maintained often?

USEFUL PHRASES

Laut Wartungsplan muss … werden.	To state what the schedule requires.
Die Wartung wird einmal pro Woche / alle drei Monate durchgeführt.	To say how often maintenance is done.
Bitte überprüfen Sie …	To ask a colleague to check something.
Das Intervall beträgt …	To give the interval between jobs.
Vor der Inspektion muss … gereinigt werden.	To say what must be done before an inspection.
Ist die Wartung schon erledigt?	To ask whether maintenance is already done.
Die Maschine muss regelmäßig geschmiert werden.	To remind someone about regular lubrication.

MORE WORDS FOR THIS TOPIC

Word or phrase	Meaning	Example
die Wartungsarbeit	maintenance work	Die Wartungsarbeiten an der Maschine dauern zwei Stunden. The maintenance work on the machine takes two hours.

der Verschleiß	wear (and tear)	Regelmäßige Kontrollen verringern den Verschleiß der Teile. Regular checks reduce the wear of the parts.
die Störung	malfunction, disruption	Bei einer Störung muss sofort der Techniker informiert werden. In case of a malfunction, the technician must be informed immediately.
die Anlage	plant, facility, system	Die neue Anlage wird alle drei Monate inspiziert. The new plant is inspected every three months.
der Techniker	technician	Der Techniker überprüft die Anlage und trägt die Ergebnisse ein. The technician checks the plant and enters the results.
die Prüfung	check, inspection, test	Die jährliche Prüfung der Anlage ist gesetzlich vorgeschrieben. The annual inspection of the plant is required by law.
die Sicherheit	safety, security	Die Sicherheit der Mitarbeiter hat bei der Wartung Priorität. The safety of the employees has priority during maintenance.
die Vorschrift	regulation, rule	Laut Vorschrift muss die Maschine vor der Reinigung ausgeschaltet werden. According to regulations, the machine must be switched off before cleaning.
der Mangel	defect, deficiency	Der Techniker entdeckte einen Mangel an der Pumpe. The technician discovered a defect on the pump.
beheben	to fix, to repair (a fault)	Der Mangel muss sofort behoben werden. The defect must be fixed immediately.
die Stilllegung	shutdown, decommissioning	Während der Stilllegung der Anlage werden alle Teile geprüft. During the shutdown of the plant, all parts are checked.

die Betriebsanleitung	operating manual	Die Schritte sind in der Betriebsanleitung genau beschrieben. The steps are described precisely in the operating manual.
der Zeitplan	schedule, timetable	Der Zeitplan für die Wartung muss eingehalten werden. The schedule for maintenance must be adhered to.
die Kosten	costs	Die Kosten für die Wartung sind im Budget enthalten. The costs for maintenance are included in the budget.

PRACTICE

1. Which sentence is correct?

A. Die Lager müssen werden einmal pro Woche geschmiert.
B. Die Lager müssen einmal pro Woche werden geschmiert.
C. Die Lager müssen geschmiert werden einmal pro Woche.
D. Die Lager müssen einmal pro Woche geschmiert werden.

√ Answer: Die Lager müssen einmal pro Woche geschmiert werden.

In the passive with a modal, the order is: modal + ... + past participle + werden. The frequency expression goes before the participle.

2. Der Filter ___ täglich gereinigt werden.

√ Answer: muss

Singular subject 'der Filter' needs 'muss'.

3. Put the words in the correct order:

überprüft | Die | werden | muss | Maschine | regelmäßig

√ Answer: Die Maschine muss regelmäßig überprüft werden

Correct order: Die Maschine muss regelmäßig überprüft werden. Subject + modal + frequency + past participle + werden.

4. Match the German term with its English meaning:

die Wartung	maintenance (routine care)
die Inspektion	inspection
der Wartungsplan	maintenance schedule
schmieren	to lubricate
das Intervall	interval

These are the key maintenance terms.

5. Which sentence means 'The system has to be inspected every six months'?

A. Die Anlage muss werden alle sechs Monate inspiziert.
B. Die Anlage muss inspiziert werden alle sechs Monate.
C. Die Anlage muss alle sechs Monate werden inspiziert.
D. Die Anlage muss alle sechs Monate inspiziert werden.

✓ Answer: Die Anlage muss alle sechs Monate inspiziert werden.
Frequency expression before the participle, and werden at the end.

6. Die Lager ___ einmal pro Woche geschmiert werden.

✓ Answer: müssen
Plural subject 'die Lager' needs 'müssen'.

READING

Wartung: Pflicht oder lästige Routine?
In vielen Betrieben wird die Wartung als notwendiges Übel gesehen. Dabei ist sie ein zentraler Bestandteil der Instandhaltung und trägt wesentlich zur Sicherheit bei. Ein klarer Wartungsplan legt fest, welche Arbeiten in welchem Intervall durchgeführt werden müssen. Doch wie oft muss tatsächlich gewartet werden?

Die gesetzlichen Vorschriften geben oft nur einen Rahmen vor. So ist beispielsweise die jährliche Prüfung bestimmter Anlagen gesetzlich vorgeschrieben. Viele Firmen gehen jedoch freiwillig darüber hinaus und lassen ihre Maschinen regelmäßig alle drei Monate inspizieren. Der Techniker überprüft dann alle beweglichen Teile, schmiert Lager und reinigt die Anlage. Dabei entdeckt er häufig kleine Mängel, die sofort behoben werden müssen, bevor sie zu einer größeren Störung führen.

Ein guter Wartungsplan berücksichtigt auch den Verschleiß der Teile. Je nach Belastung kann es sinnvoll sein, bestimmte Komponenten häufiger zu prüfen. Die Betriebsanleitung gibt hier oft genaue Hinweise. Wer sich an den Zeitplan hält, vermeidet teure Stilllegungen und senkt langfristig die Kosten.

Kritiker bemängeln jedoch, dass Wartungsarbeiten oft zu bürokratisch organisiert seien. Statt die Maschinen zu pflegen, würden Formulare ausgefüllt. Dabei sei es wichtiger, die Mitarbeiter zu schulen, damit sie Störungen früh erkennen. Die Befürworter entgegnen, dass eine dokumentierte Wartung die Sicherheit erhöhe und im Schadensfall den Nachweis erleichtere.

Fest steht: Wartung ist mehr als ein lästiger Termin. Sie schützt Menschen und Maschinen und zahlt sich langfristig aus – vorausgesetzt, sie wird ernst genommen und nicht nur als Pflichtübung abgehakt.

LISTENING — TRANSCRIPT

A radio interview about maintenance schedules and safety in a factory.

Wartung im Gespräch

Moderator: Herzlich willkommen zu unserer Sendung. Heute geht es um Wartung und Inspektion. Frau Berger, Sie sind Technikerin in einem großen Werk. Wie oft müssen die Anlagen denn gewartet werden?

Frau Berger: Ja, das hängt von der Anlage ab. Also, gesetzlich ist oft eine jährliche Prüfung vorgeschrieben. Aber wir machen das freiwillig öfter, so alle drei Monate. Das ist in unserem Wartungsplan so festgelegt.

Moderator: Und was passiert bei so einer Inspektion genau?

Frau Berger: Na ja, wir überprüfen alle beweglichen Teile, schmieren die Lager und reinigen die Anlage. Dabei entdecken wir oft kleine Mängel, die wir sofort beheben müssen. Sonst kann daraus schnell eine größere Störung werden.

Moderator: Das klingt nach viel Arbeit. Wie halten Sie den Zeitplan ein?

Frau Berger: Das ist manchmal echt stressig, muss ich zugeben. Aber wir haben ein gutes Team. Und die Betriebsanleitung gibt uns genaue Hinweise, was wann zu tun ist. Wir dokumentieren alles, damit wir im Schadensfall einen Nachweis haben.

Moderator: Kritiker sagen, Wartung sei oft zu bürokratisch. Was sagen Sie dazu?

Frau Berger: Da ist was dran, klar. Aber ich finde, die Sicherheit geht vor. Lieber ein Formular mehr ausfüllen als einen Unfall riskieren. Und langfristig sparen wir durch die Wartung auch Kosten, weil wir teure Stilllegungen vermeiden.

Moderator: Vielen Dank für das Gespräch, Frau Berger.

SPEAKING TASK

Work with a partner. One of you is the shift supervisor, the other is a new technician. Explain the maintenance plan for a machine: what is done, how often, and in what order. Use the passive with müssen and frequency expressions.

Situation: In the workshop, the supervisor explains the weekly maintenance routine for a press to a new colleague.

- Laut Wartungsplan muss die Presse jeden Montag überprüft werden.
- Die Lager müssen einmal pro Woche geschmiert werden.
- Vor der Inspektion wird der Filter gereinigt.
- Das Intervall für die Wartung beträgt drei Monate.

WRAP-UP

You can now describe regular maintenance work: what has to be done, how often, and in what order, using the passive with müssen and frequency expressions.

Next time: In the next lesson, 'Verschleiß & Zustand', you will learn how to talk about wear and tear and describe the condition of parts and machines.

UNIT 7 · EINHEIT 7 — WARTUNG & INSTANDHALTUNG

Verschleiß & Zustand

By the end of this lesson you can: Ich kann den Zustand und den Verschleiß eines Teils beschreiben.

> **WARM-UP**
> Think of a machine or tool you use often. How do you notice that it is getting old or worn out?
> **Model answer:** Die Kette ist abgenutzt, und das Gehäuse hat einen Riss.

VOCABULARY

Word or phrase	Meaning	Example
der Verschleiß	wear (the gradual damage from use)	Der Verschleiß an der Bremsscheibe ist deutlich sichtbar. The wear on the brake disc is clearly visible.
der Zustand	condition, state	Der Zustand der Maschine ist insgesamt gut. The condition of the machine is overall good.
abgenutzt	worn out, worn down	Die Zahnräder sind stark abgenutzt und müssen ersetzt werden. The gears are heavily worn and must be replaced.
defekt	defective, broken	Das Ventil ist defekt und funktioniert nicht mehr. The valve is defective and no longer works.
undicht	leaking	Die Dichtung ist undicht, deshalb tropft Öl heraus. The seal is leaking, so oil is dripping out.
locker	loose	Die Schraube ist locker und muss nachgezogen werden. The screw is loose and must be tightened.
der Riss	crack, fissure	Im Gehäuse ist ein feiner Riss zu sehen. A fine crack is visible in the housing.
die Abnutzung	wear and tear, abrasion	Die Abnutzung der Reifen ist gleichmäßig. The wear on the tires is even.
prüfen	to check, to inspect	Bitte prüfen Sie den Ölstand regelmäßig. Please check the oil level regularly.

GRAMMAR: ZUSTANDSADJEKTIVE + NEBENSÄTZE (WEIL/DASS)

READ AND NOTICE

Meisterin Keller: „Schau mal, die Pumpe ist undicht, weil die Dichtung abgenutzt ist.“ Azubi Tom: „Und das Gehäuse hat einen Riss, oder?“ Meisterin Keller: „Ja, ich glaube, dass der Riss durch Vibration entstanden ist. Die Schrauben sind auch locker, weil sie sich gelöst haben.“ Tom: „Dann ist die Pumpe defekt, weil mehrere Teile beschädigt sind.“ Meisterin Keller: „Genau. Wir prüfen den Zustand, damit wir wissen, dass alles sicher ist.“

What do you notice? Look at the connecting words 'weil' and 'dass'. Where is the verb in those clauses? What do you notice about the word order?

The pattern: In clauses with 'weil' (because) and 'dass' (that), the conjugated verb goes to the very end of the clause.

Pattern: Hauptsatz + weil/dass + ... + Verb am Ende. In a 'weil' clause (reason) or a 'dass' clause (statement), the conjugated verb moves to the end. The subject comes right after 'weil' or 'dass'. Example: 'Die Pumpe ist defekt, weil die Dichtung abgenutzt ist.' (The pump is defective because the seal is worn.) #1 mistake: putting the verb in second position after 'weil' or 'dass' (e.g., 'weil die Dichtung ist abgenutzt'). Always send the verb to the end.

COMPARE WITH YOUR OWN LANGUAGE

In English, 'because the seal is worn' keeps the verb in its normal place. In German, 'weil' and 'dass' push the verb to the end — think of it as a 'verb-last' clause.

Die Pumpe ist undicht, weil die Dichtung abgenutzt ist.	The pump is leaking because the seal is worn.
Ich denke, dass der Riss gefährlich ist.	I think that the crack is dangerous.
Die Schraube ist locker, weil sie nicht festgezogen wurde.	The screw is loose because it was not tightened.
Wir prüfen das Teil, weil der Verschleiß groß ist.	We check the part because the wear is great.
Der Meister sagt, dass die Maschine defekt ist.	The foreman says that the machine is defective.
Ist das Ventil undicht, weil die Dichtung kaputt ist?	Is the valve leaking because the seal is broken?
Ich glaube nicht, dass die Abnutzung normal ist.	I don't think that the wear is normal.

USEFUL PHRASES

Das Teil ist abgenutzt / defekt / undicht / locker.	To state the condition of a part.
Ich habe einen Riss im Gehäuse entdeckt.	To report a crack you found.
Der Verschleiß ist stark / gering / normal.	To describe the degree of wear.
Wir müssen den Zustand prüfen, weil die Sicherheit wichtig ist.	To give a reason for an inspection.
Ich glaube, dass die Dichtung ersetzt werden muss.	To give your opinion about a repair.
Bitte prüfen Sie, ob die Schrauben fest sind.	To ask someone to check something.
Die Abnutzung ist gleichmäßig / ungleichmäßig.	To describe the pattern of wear.

MORE WORDS FOR THIS TOPIC

Word or phrase	Meaning	Example
die Wartung	maintenance	Die regelmäßige Wartung der Maschinen verlängert ihre Lebensdauer. Regular maintenance of the machines extends their lifespan.
die Instandhaltung	upkeep, maintenance	Für die Instandhaltung der Anlage sind zwei Techniker zuständig. Two technicians are responsible for the upkeep of the facility.
der Verschleiß	wear and tear	Der Verschleiß an den Bremsen ist nach 50.000 Kilometern deutlich messbar. The wear and tear on the brakes is clearly measurable after 50,000 kilometres.
die Lebensdauer	service life, lifespan	Die Lebensdauer dieser Batterie beträgt etwa fünf Jahre. The service life of this battery is about five years.
die Belastung	load, strain	Unter hoher Belastung wird das Material schneller spröde. Under high load, the material becomes brittle more quickly.

die Dichtung	seal, gasket	Eine defekte Dichtung führt oft zu einem undichten Rohr. A defective seal often leads to a leaking pipe.
das Bauteil	component, part	Dieses Bauteil muss alle zwei Jahre ausgetauscht werden. This component must be replaced every two years.
die Schraube	screw	Eine lockere Schraube kann zu einem gefährlichen Unfall führen. A loose screw can lead to a dangerous accident.
die Roststelle	rust spot	An der Karosserie sind mehrere Roststellen sichtbar. Several rust spots are visible on the bodywork.
die Funktionsfähigkeit	functionality, operational capability	Der TÜV prüft die Funktionsfähigkeit aller sicherheitsrelevanten Teile. The TÜV checks the functionality of all safety-relevant parts.
die Reparatur	repair	Die Reparatur des Getriebes hat fast 800 Euro gekostet. The repair of the gearbox cost almost 800 euros.
der Austausch	replacement, exchange	Der Austausch der alten Fenster hat sich energetisch gelohnt. The replacement of the old windows paid off in energy terms.
die Prüfung	inspection, check, examination	Bei der jährlichen Prüfung wurden keine Mängel festgestellt. No defects were found during the annual inspection.
der Mangel	defect, deficiency	Der Prüfer hat einen erheblichen Mangel an der Bremsanlage festgestellt. The inspector found a significant defect in the brake system.

PRACTICE

1. Welches Adjektiv passt? „Aus dem Rohr tropft Öl. Die Dichtung ist ___."

A. undicht
B. defekt
C. locker
D. abgenutzt

✓ Answer: undicht

'Undicht' means leaking — the right word when oil drips out.

2. Die Schraube ist locker, ___ sie sich gelöst hat.

✓ Answer: weil

'Weil' introduces the reason and sends the verb 'hat' to the end.

3. Put the words in the correct order:

ist	Die	defekt	weil	Pumpe	die	Dichtung	abgenutzt	ist

✓ Answer: Die Pumpe ist defekt weil die Dichtung abgenutzt ist

Main clause: 'Die Pumpe ist defekt', then 'weil die Dichtung abgenutzt ist' — verb at the end.

4. Match the German word to its English meaning:

der Verschleiß	wear
der Zustand	condition
der Riss	crack
prüfen	to check
die Abnutzung	wear and tear

These are key terms for describing the condition of a part.

5. Which sentence is correct?

A. Ich glaube, dass der Riss ist gefährlich.
B. Ich glaube, dass gefährlich der Riss ist.
C. Ich glaube, dass der Riss gefährlich ist.
D. Ich glaube, dass ist der Riss gefährlich.

✓ Answer: Ich glaube, dass der Riss gefährlich ist.

After 'dass', the conjugated verb 'ist' goes to the end.

6. Der Meister sagt, ___ die Maschine defekt ist.

✓ Answer: dass

'Dass' introduces a statement clause and the verb 'ist' goes to the end.

READING

Verschleiß im Alltag: Warum wir früher prüfen sollten
Verschleiß ist ein Thema, das viele Menschen erst dann beschäftigt, wenn etwas kaputt ist. Dabei lässt sich der Zustand von Bauteilen oft schon lange vorher erkennen – wenn man regelmäßig prüft. Ein Blick auf die häufigsten Probleme zeigt, warum Wartung und Instandhaltung wichtiger sind als schnelle Reparaturen.

Besonders deutlich wird das beim Auto. Nach etwa 50.000 Kilometern sind die Bremsen oft so abgenutzt, dass ein Austausch nötig wird. Wer die Belastung im Alltag kennt – stop and go im Berufsverkehr, schwere Einkäufe, steile Straßen –, versteht, dass die Lebensdauer stark vom Fahrverhalten abhängt. Eine lockere Schraube oder eine defekte Dichtung kann außerdem zu einem undichten System führen. Solche Mängel sind bei einer Prüfung meist leicht zu finden, aber ohne Kontrolle bleiben sie oft unbemerkt.

Auch im Haushalt gibt es viele Beispiele. Eine alte Waschmaschine verliert nach Jahren an Funktionsfähigkeit, weil sich Kalk und Schmutz ablagern. Der Verschleiß an der Dichtung führt dazu, dass Wasser austritt. Viele Haushalte reagieren erst, wenn der Boden nass ist. Dabei wäre eine jährliche Wartung deutlich günstiger als eine teure Reparatur.

In der Industrie ist das Problem längst bekannt. Dort gehört die regelmäßige Prüfung aller sicherheitsrelevanten Bauteile zum Standard. Ein einzelner Mangel an einer Schraube kann große Folgen haben. Deshalb setzen viele Betriebe auf vorbeugende Instandhaltung: Sie tauschen Teile aus, bevor sie versagen. Das kostet zwar Geld, verlängert aber die Lebensdauer der gesamten Anlage.

Kritiker sagen, dass viele Verbraucher zu sorglos mit dem Zustand ihrer Geräte umgehen. Sie kaufen neu, statt zu reparieren. Das ist bequem, aber teuer und belastet die Umwelt. Ich finde, wir sollten öfter prüfen und früher reagieren. Denn ein kleiner Riss oder eine Roststelle ist noch kein Grund, ein ganzes Gerät wegzuwerfen. Wer den Zustand regelmäßig kontrolliert, spart Geld und schont Ressourcen.

LISTENING — TRANSCRIPT

A radio phone-in discussion about whether to repair old appliances or replace them.

Reparieren oder ersetzen?

Moderatorin: Herzlich willkommen bei unserer Sendung zum Thema Reparieren oder ersetzen. Bei mir im Studio sind Herr Berger und Frau Klein. Herr Berger, Sie sind Techniker. Was sagen Sie: Wann sollte man ein Gerät reparieren lassen?

Herr Berger: Ja, das kommt ganz auf den Zustand an. Wenn nur eine Dichtung undicht ist oder eine Schraube locker sitzt, dann ist das eine kleine Reparatur. Die lohnt sich fast immer. Aber wenn der Motor stark abgenutzt ist oder ein Riss im Gehäuse ist, dann wird es teuer.

Moderatorin: Und wie erkennen Verbraucher, ob sich eine Reparatur noch lohnt?

Herr Berger: Man sollte den Preis der Reparatur mit dem Neupreis vergleichen. Wenn die Reparatur mehr als die Hälfte des Neupreises kostet, würde ich eher zum Austausch raten. Außerdem ist die Lebensdauer wichtig: Ein Gerät, das schon zehn Jahre alt ist, hat vielleicht nur noch zwei oder drei Jahre vor sich.

Moderatorin: Frau Klein, Sie haben letztes Jahr Ihre Waschmaschine reparieren lassen. Wie war das?

Frau Klein: Also, ich war erst skeptisch. Die Maschine war sechs Jahre alt, und der Techniker hat einen Mangel an der Pumpe festgestellt. Die Reparatur hat 180 Euro gekostet. Eine neue Maschine hätte 600 Euro gekostet. Für mich hat sich das auf jeden Fall gelohnt.

Moderatorin: Herr Berger, was halten Sie von regelmäßiger Wartung?

Herr Berger: Sehr viel. Eine jährliche Prüfung und Wartung verlängert die Lebensdauer deutlich. Viele Leute warten aber erst, wenn etwas kaputt ist. Dabei könnte man mit einer kleinen Inspektion im Frühjahr viele Probleme vermeiden.

Frau Klein: Das stimmt. Ich habe jetzt einen Wartungsvertrag. Einmal im Jahr kommt jemand und prüft alles. Das kostet zwar etwas, aber ich habe seitdem keine böse Überraschung mehr erlebt.

Moderatorin: Und was ist mit der Umwelt?

Frau Klein: Reparieren ist besser für die Umwelt, das ist klar. Aber man muss auch ehrlich sein: Manchmal ist ein altes Gerät so ineffizient, dass ein neues insgesamt weniger Strom verbraucht. Das ist eine schwierige Entscheidung.

Herr Berger: Da stimme ich zu. Aber ich würde immer erst prüfen lassen, bevor man etwas wegwirft. Oft ist es nur eine kleine Sache, die den ganzen Ärger verursacht.

Moderatorin: Vielen Dank, Herr Berger, vielen Dank, Frau Klein. Das war unsere Sendung zum Thema Reparieren oder ersetzen.

SPEAKING TASK

Work with a partner. One of you is a technician reporting a worn part; the other is the shift supervisor. Describe the condition and give reasons using 'weil' and 'dass'.

Situation: In der Werkstatt: Ein Techniker zeigt dem Meister ein beschädigtes Bauteil und erklärt, was damit los ist.

- Das Teil ist abgenutzt, weil ...
- Ich habe einen Riss entdeckt.
- Ich glaube, dass wir das Teil ersetzen müssen.
- Der Verschleiß ist stark, deshalb ...
- Bitte prüfen Sie den Zustand.

WRAP-UP

You can now describe the condition and wear of a part using adjectives like abgenutzt, defekt, undicht, locker, and give reasons with weil/dass clauses.

Next time: In the next lesson, 'Fehlersuche & Diagnose', you will learn how to find faults systematically and ask diagnostic questions.

Unit 8 · Einheit 8 — Fehlersuche & Reparatur

UNIT 8 · EINHEIT 8 — FEHLERSUCHE & REPARATUR

Fehlersuche & Diagnose

By the end of this lesson you can: Ich kann einen Fehler systematisch eingrenzen und beschreiben. (I can narrow down and describe a fault systematically.)

WARM-UP

Have you ever had a machine or tool at work suddenly stop working? What did you do first?

Model answer: Ja, letzte Woche ist die Presse ausgefallen. Zuerst habe ich geprüft, ob der Not-Aus gedrückt war.

VOCABULARY

Word or phrase	Meaning	Example
die Fehlersuche	fault finding, troubleshooting	Die Fehlersuche hat eine Stunde gedauert. The troubleshooting took an hour.
die Diagnose	diagnosis	Der Techniker stellt eine Diagnose, bevor er repariert. The technician makes a diagnosis before repairing.
die Ursache	cause	Die Ursache für den Ausfall war ein defektes Kabel. The cause of the failure was a defective cable.
der Fehler	fault, error, defect	Wir müssen den Fehler zuerst eingrenzen. We must first narrow down the fault.
eingrenzen	to narrow down, to isolate	Ich grenze den Fehler ein, indem ich die Sicherungen prüfe. I narrow down the fault by checking the fuses.
feststellen	to determine, to establish, to detect	Wir haben festgestellt, dass der Motor überhitzt. We determined that the motor is overheating.
das Symptom	symptom	Ein Symptom ist, dass die Maschine laut klappert. One symptom is that the machine rattles loudly.
funktioniert nicht	does not work	Die Steuerung funktioniert nicht mehr. The control system no longer works.

der Ausfall	failure, breakdown, outage	Der Ausfall hat die ganze Produktion gestoppt. The breakdown stopped the entire production.

GRAMMAR: KAUSALSÄTZE (WEIL, DESHALB, DA) + INDIREKTE FRAGEN

READ AND NOTICE

Meister: Warum steht die Anlage still? Techniker: Ich weiß noch nicht genau, weil ich die Ursache erst eingrenzen muss. Meister: Da die Produktion wartet, sollten wir schnell handeln. Techniker: Ich prüfe zuerst die Sicherungen. Deshalb brauche ich zehn Minuten. Meister: Können Sie feststellen, ob der Motor überhitzt ist? Techniker: Ja, ich frage gerade, warum die Kühlung nicht funktioniert.

What do you notice? Look at the connectors 'weil', 'da' and 'deshalb', and the indirect questions with 'ob' and 'warum'. What do you notice about the word order after each?

The pattern: After 'weil' and 'da', the verb goes to the end (weil ich ... muss). After 'deshalb', the verb comes in second position (Deshalb brauche ich ...). In indirect questions, the verb also goes to the end (ob der Motor ... ist, warum die Kühlung ... funktioniert).

Pattern: [main clause], weil/da + subject + ... + verb (end). | [reason], deshalb + verb + subject + ... | Indirect question: ..., ob/warum/wie + subject + ... + verb (end). Use 'weil' and 'da' to give a reason; both send the verb to the end. 'Da' often comes at the start of the sentence. 'Deshalb' shows a consequence and takes the verb in second position. Indirect questions use question words or 'ob' and also put the verb at the end. #1 mistake: putting the verb in second position after 'weil' (e.g., 'weil ich muss prüfen' – wrong; correct: 'weil ich prüfen muss').

COMPARE WITH YOUR OWN LANGUAGE

In English, the verb stays in normal order after 'because' (because I must check). In German, 'weil' and 'da' send the verb to the end.

Ich grenze den Fehler ein, weil die Maschine laut klappert.	I narrow down the fault because the machine rattles loudly.
Da der Motor heiß ist, schalten wir die Anlage aus.	Since the motor is hot, we switch off the system.
Der Sensor ist defekt, deshalb funktioniert die Steuerung nicht.	The sensor is defective, therefore the control system does not work.
Können Sie feststellen, ob das Kabel beschädigt ist?	Can you determine whether the cable is damaged?
Ich frage den Kollegen, warum der Ausfall passiert ist.	I ask the colleague why the breakdown happened.

Wir wissen noch nicht, wann die Reparatur beginnt.	We do not yet know when the repair begins.
Die Diagnose ist schwierig, weil mehrere Symptome gleichzeitig auftreten.	The diagnosis is difficult because several symptoms occur at the same time.

USEFUL PHRASES

Ich muss zuerst die Ursache eingrenzen.	When you need to start troubleshooting systematically.
Können Sie mir sagen, ob die Maschine noch läuft?	To ask indirectly about the machine's status.
Ich habe festgestellt, dass der Motor überhitzt.	To report a finding.
Da die Sicherung defekt ist, funktioniert die Anlage nicht.	To give a reason with 'da'.
Der Sensor ist kaputt, deshalb zeigt das Display einen Fehler.	To state a consequence with 'deshalb'.
Wir müssen prüfen, warum der Ausfall passiert ist.	To ask about the cause indirectly.
Das Symptom ist, dass die Pumpe laut klappert.	To describe a symptom.

MORE WORDS FOR THIS TOPIC

Word or phrase	Meaning	Example
die Störung	malfunction, disruption	Wegen einer technischen Störung fährt die U-Bahn heute nicht. Due to a technical malfunction, the subway is not running today.
die Wartung	maintenance	Die regelmäßige Wartung der Maschinen ist wichtig. Regular maintenance of the machines is important.
der Defekt	defect, fault	Der Defekt am Motor war schnell gefunden. The defect in the motor was found quickly.
die Reparatur	repair	Die Reparatur des Kühlschranks hat zwei Stunden gedauert. The repair of the refrigerator took two hours.

der Techniker	technician	Der Techniker kommt morgen früh vorbei. The technician will come by tomorrow morning.
die Anleitung	instructions, manual	Lies bitte die Anleitung, bevor du das Gerät benutzt. Please read the instructions before using the device.
die Sicherung	fuse	Die Sicherung ist durchgebrannt, deshalb ist der Strom weg. The fuse has blown, that's why there's no power.
der Anschluss	connection	Überprüfe den Anschluss, vielleicht ist das Kabel locker. Check the connection, maybe the cable is loose.
die Einstellung	setting	Die Einstellung am Thermostat ist falsch. The setting on the thermostat is wrong.
das Ersatzteil	spare part	Das Ersatzteil muss bestellt werden und kommt in drei Tagen. The spare part has to be ordered and will arrive in three days.
die Fehlermeldung	error message	Auf dem Bildschirm erscheint eine Fehlermeldung. An error message appears on the screen.
beheben	to fix, to repair (a fault)	Wir konnten den Fehler schnell beheben. We were able to fix the fault quickly.
überprüfen	to check, to verify	Bitte überprüfen Sie alle Kabel. Please check all the cables.
der Kundendienst	customer service	Der Kundendienst hat mir am Telefon geholfen. Customer service helped me on the phone.

PRACTICE

1. Wählen Sie die richtige Form: 'Die Maschine funktioniert nicht, ___ der Motor überhitzt ist.'

A. ob
B. weil
C. da
D. deshalb

√ Answer: weil

'Weil' introduces a reason and sends the verb to the end (überhitzt ist). 'Deshalb' would need a different word order; 'da' is possible but less common here; 'ob' is for indirect questions.

2. Ergänzen Sie: 'Ich prüfe die Sicherungen, ___ ich den Fehler eingrenzen kann.' (reason)

✓ **Answer: weil**

Both 'weil' and 'da' introduce a reason and send the verb to the end (eingrenzen kann).

3. Put the words in the correct order to form a sentence with 'deshalb':

funktioniert | Der | defekt | Steuerung | ist | deshalb | nicht | Sensor | die

✓ **Answer: Der Sensor ist defekt deshalb funktioniert die Steuerung nicht**

After 'deshalb', the verb comes in second position: 'Deshalb funktioniert die Steuerung nicht.'

4. Match the German term with its English meaning:

die Fehlersuche	fault finding
die Diagnose	diagnosis
die Ursache	cause
der Ausfall	breakdown
das Symptom	symptom

These are key terms for troubleshooting.

5. Which sentence correctly uses an indirect question?

A. Ich weiß nicht, ob der Motor laufen.
B. Ich weiß nicht, ob der Motor läuft?
C. Ich weiß nicht, ob der Motor läuft.
D. Ich weiß nicht, ob läuft der Motor.

✓ **Answer: Ich weiß nicht, ob der Motor läuft.**

In indirect questions with 'ob', the verb goes to the end: 'ob der Motor läuft'. No question mark at the end.

6. Ergänzen Sie das passende Wort: 'Wir haben ___, dass das Kabel beschädigt ist.' (detected)

✓ **Answer: festgestellt**

'Feststellen' means to determine or detect. Here: 'Wir haben festgestellt, dass...'

READING

Wenn die Waschmaschine streikt: Ein Erfahrungsbericht
Letzte Woche passierte es: Meine Waschmaschine funktionierte nicht mehr. Mitten im Programm gab es einen lauten Piepton, dann erschien eine Fehlermeldung auf dem Display. Ich war ratlos, denn ich hatte keine Ahnung von Technik. Also begann ich mit der Fehlersuche.

Zuerst überprüfte ich den Anschluss. Vielleicht war das Kabel locker? Nein, alles war fest. Da ich die Anleitung nicht finden konnte, rief ich den Kundendienst an. Die freundliche Mitarbeiterin fragte mich nach dem genauen Symptom. Ich beschrieb ihr den Piepton und die Fehlermeldung. Sie sagte, das klinge nach einem Defekt an der Pumpe. Sie empfahl mir, einen Techniker zu rufen.

Der Techniker kam zwei Tage später. Er war sehr professionell und begann sofort mit der Diagnose. Zuerst überprüfte er die Sicherung, aber die war in Ordnung. Dann stellte er fest, dass die Ursache ein verstopfter Filter war. „Das ist ein häufiges Problem“, erklärte er. „Weil sich Haare und Flusen sammeln, kann das Wasser nicht abfließen.“ Er reinigte den Filter und behob den Fehler in wenigen Minuten. Zum Glück musste er kein Ersatzteil bestellen. Die Reparatur kostete mich 80 Euro.

Ich war erleichtert, dass alles so schnell ging. Aber ich habe gelernt: Man sollte regelmäßig die Wartung durchführen, damit es gar nicht erst zu einer Störung kommt. In der Anleitung steht, dass man den Filter einmal im Monat reinigen soll. Das werde ich ab jetzt tun. Außerdem habe ich mir vorgenommen, die Einstellungen der Maschine besser zu verstehen. Denn viele Fehler entstehen durch falsche Einstellungen, nicht durch einen echten Defekt.

Rückblickend war die Erfahrung gar nicht so schlimm. Ich habe gelernt, einen Fehler systematisch einzugrenzen: erst den Anschluss prüfen, dann die Sicherung, dann die Anleitung lesen und erst dann anrufen. Das spart Zeit und Geld.

LISTENING — TRANSCRIPT

Two colleagues, Anna and Tom, are discussing a technical problem in their office.

Störung im Büro: Wer ist schuld?

Anna: Tom, hast du gerade fünf Minuten? Bei mir funktioniert der Drucker schon wieder nicht.

Tom: Ach, echt? Das ist ja ärgerlich. Was zeigt er denn an?

Anna: Eine Fehlermeldung: „Papierstau“. Aber ich habe schon alles überprüft, da ist kein Papier drin.

Tom: Hm, vielleicht ist es gar kein Papierstau. Hast du mal den Anschluss gecheckt? Also das Kabel?

Anna: Ja, das Kabel steckt fest. Und die Sicherung ist auch okay, das habe ich schon getestet.

Tom: Dann könnte es an der Einstellung liegen. Manchmal stellt jemand versehentlich das falsche Papierformat ein.

Anna: Stimmt, das könnte sein. Aber ich habe keine Zeit, das jetzt zu reparieren. Der Kundendienst ist doch für sowas zuständig, oder?

Tom: Theoretisch ja, aber die kommen erst übermorgen. Bis dahin können wir nicht drucken. Weißt du was, ich schaue mir das mal an. Ich habe früher mal als Techniker gearbeitet.

Anna: Echt? Das wusste ich nicht. Dann hast du ja Erfahrung mit Fehlersuche.

Tom: Ein bisschen. Also, lass uns systematisch vorgehen: erst die Anleitung, dann die Einstellungen, dann die Wartung. Vielleicht ist der Filter verstopft.

Anna: Filter? Beim Drucker? Ich dachte, das gibt es nur bei der Waschmaschine.

Tom: Nein, auch Drucker haben manchmal einen Filter. Aber warte, ich sehe gerade: Das Display zeigt immer noch „Papierstau“. Vielleicht steckt ein kleines Stück Papier ganz hinten. Hast du eine Taschenlampe?

Anna: Ja, hier. Oh, tatsächlich! Da ist ein zerknülltes Blatt. Wie ist das denn da hingekommen?

Tom: Keine Ahnung, aber das war der Fehler. Jetzt müsste es wieder gehen. Du siehst, manchmal ist die Ursache ganz einfach.

Anna: Super, danke! Dann kann ich ja doch noch meine Berichte drucken. Und beim nächsten Mal weiß ich, wo ich zuerst schauen muss.

SPEAKING TASK

Work with a partner. One of you is a technician, the other is a shift supervisor. The supervisor reports a machine failure. The technician asks questions to narrow down the fault and explains possible causes using 'weil', 'da', 'deshalb', and indirect questions.

Situation: Eine Maschine in der Produktion ist ausgefallen. Der Meister ruft den Techniker. Der Techniker stellt Fragen und grenzt den Fehler ein.

- Können Sie mir sagen, ob die Maschine noch läuft?
- Ich muss zuerst die Ursache eingrenzen.
- Da die Sicherung defekt ist, funktioniert die Anlage nicht.
- Das Symptom ist, dass die Pumpe laut klappert.
- Deshalb brauche ich zehn Minuten.

WRAP-UP

You can now narrow down and describe a fault systematically using causal clauses and indirect questions.

Next time: In the next lesson, 'Reparatur & Behebung', you will learn how to carry out a repair and document it properly.

UNIT 8 · EINHEIT 8 — FEHLERSUCHE & REPARATUR

Reparatur & Behebung

By the end of this lesson you can: Ich kann eine Reparatur und die Behebung eines Fehlers beschreiben.

WARM-UP

Think of a time when a machine or tool at work broke down. What was wrong, and how was it fixed?

Model answer: Die Maschine hatte eine Störung. Ein Kollege hat den Fehler behoben und das Teil ausgetauscht.

VOCABULARY

Word or phrase	Meaning	Example
die Reparatur	the repair (the act of fixing something)	Die Reparatur der Anlage dauert etwa zwei Stunden. The repair of the system takes about two hours.
die Behebung	the fixing / remediation (of a fault)	Nach der Behebung des Fehlers läuft die Maschine wieder normal. After fixing the fault, the machine runs normally again.
beheben	to fix / remedy (a fault, an error)	Der Techniker konnte den Fehler schnell beheben. The technician was able to fix the fault quickly.
reparieren	to repair (a device, a machine)	Wir müssen den Motor reparieren, er läuft nicht rund. We have to repair the motor; it's not running smoothly.
austauschen	to replace / swap out (a part)	Das defekte Ventil wurde gegen ein neues ausgetauscht. The defective valve was replaced with a new one.
nachstellen	to readjust / reset (a setting)	Nach dem Austausch muss man den Sensor nachstellen. After the replacement, you have to readjust the sensor.
einstellen	to set / adjust (a value, a parameter)	Bitte den Druck nach Vorgabe einstellen. Please set the pressure according to the specification.

wieder in Betrieb nehmen	to put back into operation / restart	Nach der Reparatur nehmen wir die Maschine wieder in Betrieb. After the repair, we put the machine back into operation.

GRAMMAR: REIHENFOLGE + PASSIV + PERFEKT (WURDE BEHOBEN)

> **READ AND NOTICE**
> Techniker: „Die Störung an der Presse wurde gestern behoben. Zuerst wurde der Fehler diagnostiziert, dann wurde das defekte Ventil ausgetauscht und anschließend wurde der Druck nachgestellt. Zum Schluss wurde die Anlage wieder in Betrieb genommen."

What do you notice? Look at these verbs: 'wurde behoben', 'wurde diagnostiziert', 'wurde ausgetauscht', 'wurde nachgestellt', 'wurde in Betrieb genommen'. What do they have in common? Who is doing the action?

The pattern: They are all passive voice in the past (Perfekt passive): 'wurde' + past participle. The focus is on the action and the result, not on who did it. The sequence is shown with words like 'zuerst', 'dann', 'anschließend', 'zum Schluss'.

Pattern: werden (past: wurde) + past participle. This is the passive voice in the Perfekt tense. Use it to describe what was done to a machine or part, without saying who did it. Example: 'Der Fehler wurde behoben.' (The fault was fixed.) The past participle goes at the end. To show the order of steps, use time words: zuerst, dann, danach, anschließend, zum Schluss. #1 mistake: using 'hat ... behoben' instead of 'wurde ... behoben' when you want passive. 'Hat behoben' is active (someone fixed it); 'wurde behoben' is passive (it was fixed).

> **COMPARE WITH YOUR OWN LANGUAGE**
> English often uses 'was fixed' (passive past). German uses 'wurde behoben' for passive past. Don't confuse with 'hat behoben' (active perfect).

Der Fehler wurde behoben.	The fault was fixed.
Das Ventil wurde ausgetauscht.	The valve was replaced.
Der Druck wurde nachgestellt.	The pressure was readjusted.
Die Maschine wurde wieder in Betrieb genommen.	The machine was put back into operation.
Wurde die Reparatur schon abgeschlossen?	Has the repair already been completed?
Der Sensor wurde nicht richtig eingestellt.	The sensor was not set correctly.

USEFUL PHRASES

Die Störung wurde behoben.	To report that a fault has been fixed.
Zuerst wurde der Fehler diagnostiziert, dann wurde das Teil ausgetauscht.	To describe the sequence of repair steps.
Das defekte Bauteil wurde gegen ein neues ausgetauscht.	To say that a defective part was replaced.
Nach dem Austausch muss der Sensor nachgestellt werden.	To explain what needs to be readjusted after a replacement.
Die Anlage wurde wieder in Betrieb genommen.	To say that the system was put back into operation.
Die Reparatur ist abgeschlossen.	To state that the repair is finished.

MORE WORDS FOR THIS TOPIC

Word or phrase	Meaning	Example
der Mangel	defect, fault, deficiency	Der Techniker hat mehrere Mängel an der Maschine festgestellt. The technician found several defects on the machine.
die Störung	malfunction, disruption, fault	Wegen einer Störung im System konnte niemand die Daten abrufen. Because of a malfunction in the system, nobody could access the data.
die Ursache	cause, reason	Die Ursache für den Ausfall war ein defektes Kabel. The cause of the failure was a faulty cable.
der Defekt	defect, fault	Der Defekt am Motor wurde erst nach zwei Tagen entdeckt. The defect in the motor was only discovered after two days.
die Wartung	maintenance, servicing	Regelmäßige Wartung verlängert die Lebensdauer der Geräte. Regular maintenance extends the lifespan of the devices.

das Ersatzteil	spare part	Das Ersatzteil war nicht vorrätig und musste bestellt werden. The spare part was not in stock and had to be ordered.
die Reklamation	complaint, claim	Nach der Reklamation wurde das Gerät kostenlos repariert. After the complaint, the device was repaired free of charge.
die Gewährleistung	warranty, guarantee (legal)	Die Gewährleistung gilt für zwei Jahre ab dem Kaufdatum. The warranty is valid for two years from the date of purchase.
der Techniker	technician	Der Techniker kam am nächsten Morgen und behob den Fehler sofort. The technician came the next morning and fixed the fault immediately.
die Fehlermeldung	error message	Auf dem Bildschirm erschien eine Fehlermeldung, die ich nicht verstand. An error message appeared on the screen that I didn't understand.
der Ausfall	breakdown, failure, outage	Der Ausfall der Heizung dauerte fast eine Woche. The heating breakdown lasted almost a week.
die Instandsetzung	repair, restoration (to working order)	Die Instandsetzung der Anlage kostete mehrere tausend Euro. The repair of the system cost several thousand euros.
der Kundendienst	customer service	Der Kundendienst hat mir am Telefon sehr gut geholfen. Customer service helped me very well on the phone.
die Mängelrüge	notice of defects, complaint about defects	Der Käufer erhob eine Mängelrüge, weil das Gerät nicht funktionierte. The buyer filed a notice of defects because the device did not work.

PRACTICE

1. Welcher Satz ist im Passiv Perfekt?

A. Der Fehler wurde behoben.

B. Der Fehler wird behoben.

C. Der Techniker hat den Fehler behoben.

D. Der Fehler ist behoben.

√ Answer: Der Fehler wurde behoben.

Passive Perfekt = wurde + past participle. 'Der Fehler wurde behoben' means 'The fault was fixed' (passive). The others are active perfect, state passive, or present passive.

2. Die Reparatur ___ gestern abgeschlossen. (werden, Passiv Perfekt)

√ Answer: wurde

Use 'wurde' for passive past with a singular subject.

3. Put the steps in the correct order to describe a repair:

Anschließend wurde der Druck nachgestellt. | Zuerst wurde der Fehler diagnostiziert. | Zum Schluss wurde die Anlage wieder in Betrieb genommen. | Dann wurde das defekte Ventil ausgetauscht.

√ Answer: Zuerst wurde der Fehler diagnostiziert. Dann wurde das defekte Ventil ausgetauscht. Anschließend wurde der Druck nachgestellt. Zum Schluss wurde die Anlage wieder in Betrieb genommen.

The logical order: diagnose the fault, replace the valve, readjust the pressure, restart the system.

4. Match the German terms with their English meanings:

beheben	to fix (a fault)
austauschen	to replace
nachstellen	to readjust
in Betrieb nehmen	to put into operation

These are key verbs for describing repairs.

5. Was bedeutet 'Die Maschine wurde wieder in Betrieb genommen'?

A. The machine was turned off.

B. The machine was repaired.

C. The machine was cleaned.

D. The machine was put back into operation.

√ Answer: The machine was put back into operation.

'Wieder in Betrieb nehmen' means to restart or put back into operation.

6. Nach dem Austausch ___ der Sensor nachgestellt. (werden, Passiv Perfekt)

✓ Answer: wurde

Again, 'wurde' for passive past with singular subject.

READING

Reparatur statt Neukauf: Warum sich die Instandsetzung lohnt

In Deutschland werden jedes Jahr Millionen von Geräten repariert. Doch viele Verbraucher fragen sich: Lohnt sich die Reparatur überhaupt noch? Die Antwort ist nicht immer einfach.

Ein wichtiger Punkt ist die Ursache des Defekts. Handelt es sich nur um einen kleinen Mangel, etwa ein loses Kabel oder eine falsch eingestellte Funktion, kann der Techniker das Problem oft in wenigen Minuten beheben. Die Reparatur kostet dann wenig, und das Gerät kann wieder in Betrieb genommen werden. Anders sieht es bei einem größeren Defekt aus: Wenn ein teures Ersatzteil ausgetauscht werden muss, kann die Instandsetzung schnell mehrere hundert Euro kosten. In solchen Fällen ist ein Neukauf manchmal günstiger.

Auch die Wartung spielt eine große Rolle. Wer sein Gerät regelmäßig warten lässt, verhindert viele Störungen. Eine Störung entsteht oft durch Verschleiß, und ein Ausfall kommt selten ohne Vorwarnung. Wer eine Fehlermeldung ignoriert, riskiert, dass der Schaden größer wird.

Ein weiterer Aspekt ist die Gewährleistung. Innerhalb der ersten zwei Jahre nach dem Kauf muss der Verkäufer für Mängel haften. Der Kunde kann dann eine Reklamation einreichen und verlangen, dass der Fehler kostenlos behoben wird. Nach Ablauf der Gewährleistung wird es komplizierter: Dann muss der Käufer die Kosten oft selbst tragen. Eine Mängelrüge ist in diesem Fall nur möglich, wenn der Verkäufer eine zusätzliche Garantie gegeben hat.

Der Kundendienst vieler Hersteller bietet inzwischen auch Reparaturen außerhalb der Gewährleistung an. Allerdings berichten Verbraucher immer wieder von langen Wartezeiten und hohen Preisen. Wer unzufrieden ist, kann sich an eine Verbraucherzentrale wenden.

Insgesamt lohnt sich die Reparatur vor allem bei hochwertigen Geräten und bei kleinen Defekten. Bei billigen Produkten und großen Schäden ist der Neukauf oft die vernünftigere Entscheidung. Wichtig ist, dass Verbraucher die Ursache kennen, bevor sie sich entscheiden.

LISTENING — TRANSCRIPT

A radio host discusses with a technician and a consumer about whether repairing appliances is still worth it.

Radio-Diskussion: Reparatur oder Neukauf?

Moderatorin: Herzlich willkommen zu unserer Sendung. Heute geht es um die Frage: Reparieren oder neu kaufen? Bei mir im Studio sind Herr Weber, Techniker, und Frau Klein von der Verbraucherberatung. Herr Weber, wann lohnt sich eine Reparatur?

Herr Weber: Ja, also, das kommt ganz auf den Defekt an. Wenn es nur ein kleiner Mangel ist, zum Beispiel ein loses Kabel, dann kann ich das oft in zehn Minuten beheben. Das kostet dann vielleicht dreißig Euro, und das Gerät läuft wieder.

Moderatorin: Und bei größeren Schäden?

Herr Weber: Dann wird's schwieriger. Wenn ein Ersatzteil bestellt werden muss, wird es teuer. Und manchmal ist das Teil gar nicht mehr lieferbar, weil das Gerät zu alt ist. Dann kann ich die Reparatur nicht durchführen.

Frau Klein: Genau das ist das Problem. Viele Verbraucher ärgern sich, weil sie nach zwei Jahren keine Gewährleistung mehr haben. Aber ich sage immer: Erst mal den Kundendienst anrufen und nachfragen. Oft gibt es Kulanz.

Moderatorin: Frau Klein, was raten Sie, wenn das Gerät sehr alt ist?

Frau Klein: Na ja, dann muss man rechnen. Wenn die Instandsetzung mehr als die Hälfte des Neupreises kostet, lohnt es sich meistens nicht. Aber bei hochwertigen Geräten, also bei einer guten Waschmaschine zum Beispiel, da würde ich immer reparieren lassen.

Herr Weber: Da stimme ich zu. Und wichtig ist auch die Wartung. Wer sein Gerät regelmäßig warten lässt, hat weniger Störungen. Viele Ausfälle kommen nämlich durch fehlende Wartung.

Moderatorin: Eine letzte Frage: Was kann man tun, wenn der Kundendienst nicht reagiert?

Frau Klein: Dann schreiben Sie eine Reklamation, am besten per Einschreiben. Und wenn das nichts hilft, können Sie sich an uns wenden. Wir helfen dann weiter.

Moderatorin: Vielen Dank, Frau Klein, vielen Dank, Herr Weber. Das war's für heute.

SPEAKING TASK

Work with a partner. One of you is a technician reporting a repair, the other is a supervisor. Describe what was done, in the correct order, using passive Perfekt and time words.

Situation: A machine had a fault. The technician fixed it. Now they report to the supervisor: what was the fault, what was replaced, what was adjusted, and is the machine back in operation?

- Die Störung wurde behoben.
- Zuerst wurde der Fehler diagnostiziert.
- Das defekte Teil wurde ausgetauscht.
- Der Druck wurde nachgestellt.
- Die Anlage wurde wieder in Betrieb genommen.

WRAP-UP

You can now describe a repair and the fixing of a fault using passive Perfekt and sequence words.

Next time: In the next lesson, 'Strom, Spannung & Schaltung', we will look at electricity, voltage, and circuits.

Unit 9 · Einheit 9 — Elektrotechnik-Grundlagen

UNIT 9 · EINHEIT 9 — ELEKTROTECHNIK-GRUNDLAGEN

Strom, Spannung & Schaltung

By the end of this lesson you can: Ich kann elektrotechnische Grundbegriffe benennen und einfache Schaltungen mit Passiv und Fachkomposita beschreiben.

WARM-UP

Think about the last time you used a power tool or looked inside a control cabinet. What parts did you see, and what do you already know about electricity in the workshop?
Model answer: Ich habe gestern eine Bohrmaschine angeschlossen. Dabei habe ich das Kabel und die Sicherung gesehen. Der Stromkreis war schnell klar.

VOCABULARY

Word or phrase	Meaning	Example
der Strom	electric current (the flow of electricity)	Der Strom fließt durch das Kabel zur Maschine. The current flows through the cable to the machine.
die Spannung	voltage (electrical pressure)	Die Spannung beträgt 230 Volt. The voltage is 230 volts.
der Widerstand	resistance (opposition to current flow)	Ein hoher Widerstand verringert den Strom. A high resistance reduces the current.
die Sicherung	fuse / circuit breaker	Die Sicherung schützt den Stromkreis vor Überlastung. The fuse protects the circuit from overload.
das Kabel	cable	Das Kabel muss isoliert und unbeschädigt sein. The cable must be insulated and undamaged.
der Schaltplan	circuit diagram / schematic	Im Schaltplan sind alle Verbindungen eingezeichnet. All connections are drawn in the circuit diagram.
der Anschluss	connection / terminal	Der Anschluss an das Netz muss fachgerecht erfolgen. The connection to the mains must be done properly.
die Erdung	earthing / grounding	Die Erdung leitet gefährliche Ströme sicher ab. The earthing safely dissipates dangerous currents.

der Stromkreis	electrical circuit	Ein Stromkreis besteht aus einer Stromquelle und Verbrauchern. A circuit consists of a power source and consumers.

GRAMMAR: FACHKOMPOSITA + PASSIV ZUR BESCHREIBUNG

> **READ AND NOTICE**
> Aus dem Protokoll: 'Der Stromkreis wird durch die Sicherung geschützt. Die Spannung wird am Messgerät abgelesen. Das Kabel wird an den Anschluss angeschlossen. Die Erdung wird regelmäßig geprüft.'

What do you notice? Look at the verbs: 'wird geschützt', 'wird abgelesen', 'wird angeschlossen', 'wird geprüft'. Who is doing the action? What is the focus?

The pattern: The sentences use the passive voice (werden + Partizip II). The focus is on the action or the result, not on who does it. This is typical for technical descriptions.

Pattern: Subject + werden + ... + Partizip II. Use the passive to describe processes where the action matters more than the person. Example: 'Die Sicherung wird geprüft.' (The fuse is checked.) #1 mistake: forgetting to conjugate 'werden' correctly (wird for singular, werden for plural).

> **COMPARE WITH YOUR OWN LANGUAGE**
> English often uses passive with 'be + past participle' (is checked). German uses 'werden + past participle'. Note that 'werden' changes form: wird (er/sie/es), werden (sie/Sie).

Der Strom wird durch das Kabel geleitet.	The current is conducted through the cable.
Die Spannung wird mit einem Multimeter gemessen.	The voltage is measured with a multimeter.
Der Widerstand wird nicht verändert.	The resistance is not changed.
Die Sicherung wird ausgetauscht.	The fuse is replaced.
Wird der Schaltplan richtig gelesen?	Is the circuit diagram read correctly?
Die Anschlüsse werden vor der Montage geprüft.	The connections are checked before assembly.
Die Erdung wird regelmäßig kontrolliert.	The earthing is regularly checked.

USEFUL PHRASES

Der Stromkreis wird durch die Sicherung geschützt.	Describing how a circuit is protected.
Die Spannung wird am Messgerät abgelesen.	Explaining how voltage is measured.
Das Kabel wird an den Anschluss angeschlossen.	Describing the connection process.
Die Erdung wird regelmäßig geprüft.	Talking about safety checks.
Im Schaltplan sind alle Verbindungen eingezeichnet.	Referring to the circuit diagram.
Der Widerstand wird nicht verändert.	Stating that something remains unchanged.
Bitte prüfen Sie den Anschluss vor der Inbetriebnahme.	Requesting a check before commissioning.

MORE WORDS FOR THIS TOPIC

Word or phrase	Meaning	Example
der Verbraucher	consumer / appliance (device that uses electricity)	Der Verbraucher im Stromkreis wandelt elektrische Energie in Licht und Wärme um. The consumer in the circuit converts electrical energy into light and heat.
die Leitung	wire / line / cable	Die Leitung muss gut isoliert sein, sonst besteht Lebensgefahr. The wire must be well insulated, otherwise there is a danger to life.
der Schalter	switch	Mit dem Schalter wird der Stromkreis geöffnet oder geschlossen. The switch opens or closes the circuit.
die Steckdose	socket / outlet	In Deutschland hat die Steckdose normalerweise 230 Volt. In Germany the socket usually has 230 volts.
der Stecker	plug	Der Stecker passt nicht in die Steckdose, weil die Kontakte anders sind. The plug doesn't fit into the socket because the contacts are different.

die Spule	coil	In der Spule entsteht ein Magnetfeld, wenn Strom fließt. A magnetic field is created in the coil when current flows.
der Transformator	transformer	Der Transformator verändert die Spannung von hoch auf niedrig. The transformer changes the voltage from high to low.
die Batterie	battery	Die Batterie liefert Gleichstrom für das kleine Gerät. The battery supplies direct current for the small device.
der Akku	rechargeable battery	Der Akku wird über ein Kabel aufgeladen. The rechargeable battery is charged via a cable.
die Leistung	power / performance	Die Leistung wird in Watt gemessen. Power is measured in watts.
der Widerstand	resistance / resistor	Ein hoher Widerstand verringert die Stromstärke. A high resistance reduces the current strength.
die Schaltung	circuit / connection	In einer Reihenschaltung sind die Verbraucher hintereinander geschaltet. In a series circuit the consumers are connected one after another.
der Kurzschluss	short circuit	Ein Kurzschluss kann entstehen, wenn zwei Leitungen sich berühren. A short circuit can occur if two wires touch.
die Sicherung	fuse	Die Sicherung schützt das Gerät vor zu hohem Strom. The fuse protects the device from excessive current.

PRACTICE

1. Welche Aussage beschreibt den Stromkreis korrekt?

A. Die Sicherung wird durch den Stromkreis geschützt.
B. Der Stromkreis wird durch die Sicherung geschützt.
C. Der Stromkreis ist die Sicherung.
D. Der Stromkreis schützt die Sicherung.

√ Answer: Der Stromkreis wird durch die Sicherung geschützt.

The passive 'wird geschützt' shows that the circuit is protected by the fuse.

2. Die Spannung ___ mit einem Multimeter gemessen.

√ Answer: wird

Passive with singular subject 'die Spannung' uses 'wird'.

3. Put in order:

angeschlossen	wird	Das	Anschluss	an	Kabel	den

√ Answer: Das Kabel wird an den Anschluss angeschlossen

Passive sentence: Subject + werden + ... + Partizip II at the end.

4. Match the terms with their English meanings:

der Strom	current
die Spannung	voltage
der Widerstand	resistance
die Sicherung	fuse
die Erdung	earthing

These are basic electrical terms.

5. Welcher Satz verwendet das Passiv korrekt?

A. Die Erdung wird regelmäßig prüfen.
B. Die Erdung prüft regelmäßig.
C. Die Erdung ist regelmäßig geprüft worden.
D. Die Erdung wird regelmäßig geprüft.

√ Answer: Die Erdung wird regelmäßig geprüft.

Passive: werden + Partizip II. 'wird geprüft' is correct.

6. Der Schaltplan ___ alle Verbindungen. (zeigen, Passiv)

√ Answer: zeigt

Active sentence: 'Der Schaltplan zeigt alle Verbindungen.' No passive here.

READING

Sicherheit im Haushalt: Warum der FI-Schalter Leben rettet
Jeden Tag nutzen wir Strom, ohne darüber nachzudenken. Wir stecken den Stecker in die Steckdose, schalten das Licht ein und laden den Akku unseres Handys auf. Doch so selbstverständlich der Strom auch ist – er kann gefährlich werden. Besonders in älteren Wohnungen fehlt oft ein wichtiger Schutz: der Fehlerstrom-Schutzschalter, kurz FI-Schalter.

Der FI-Schalter ist eine Sicherung, die den Stromkreis sofort unterbricht, wenn ein Fehler auftritt. Wenn zum Beispiel ein Kabel beschädigt ist und Strom in die Erde fließt, reagiert der Schalter innerhalb von Millisekunden. Ohne ihn könnte ein Mensch einen lebensgefährlichen Stromschlag bekommen. In Neubauten ist der FI-Schalter deshalb Pflicht, in Altbauten jedoch nicht immer vorhanden.

Ein weiteres Risiko sind defekte Leitungen. Wenn die Isolierung eines Kabels porös wird, kann es zu einem Kurzschluss kommen. Dabei entsteht ein sehr hoher Strom, der die Leitung stark erhitzt. Im schlimmsten Fall bricht ein Feuer aus. Eine normale Sicherung schützt zwar vor Überlastung, aber nicht vor einem Stromschlag. Deshalb raten Experten, alte Leitungen regelmäßig prüfen zu lassen.

Auch der Umgang mit Steckdosen und Steckern will gelernt sein. Kinder sollten nie ohne Aufsicht etwas in die Steckdose stecken. Und wer ein Gerät repariert, sollte vorher den Stecker ziehen. Der Schalter allein reicht nicht aus, denn manche Geräte stehen auch dann noch unter Spannung.

Die Leistung eines Geräts spielt ebenfalls eine Rolle. Ein Wasserkocher mit hoher Leistung zieht viel Strom. Wird er an eine Mehrfachsteckdose angeschlossen, die nicht dafür geeignet ist, kann die Leitung überhitzen. Achten Sie deshalb auf die Angaben auf dem Gerät und auf der Steckdosenleiste.

Fazit: Strom ist aus unserem Alltag nicht wegzudenken, aber Sicherheit geht vor. Ein FI-Schalter, intakte Leitungen und ein bewusster Umgang mit Elektrogeräten schützen uns und unsere Familien. Wer unsicher ist, sollte einen Fachmann rufen – denn bei Elektrizität hört der Spaß auf.

LISTENING — TRANSCRIPT

A radio talk show discusses whether stricter rules are needed for electrical appliances and home installations.

Diskussion: Brauchen wir strengere Regeln für Elektrogeräte?

Moderator: Herzlich willkommen zu unserer Sendung. Heute geht es um Sicherheit im Umgang mit Strom. Frau Berger, Sie sind Elektromeisterin. Was ist aus Ihrer Sicht das größte Problem?

Frau Berger: Also, ich sehe das größte Problem in alten Installationen. Viele Wohnungen haben noch Leitungen aus den Sechzigerjahren. Die sind oft porös, und dann kann es schnell zu einem Kurzschluss kommen.

Moderator: Und was sagen Sie, Herr Klein? Sie vertreten den Mieterverein.

Herr Klein: Ja, das stimmt schon. Aber ich muss ehrlich sagen: Viele Mieter können doch gar nichts dafür. Der Vermieter müsste die Leitungen erneuern. Das ist teuer, klar, aber Sicherheit darf nicht vom Geld abhängen.

Frau Berger: Da gebe ich Ihnen recht. Aber ich erlebe oft, dass die Leute auch selbst Fehler machen. Sie schließen zum Beispiel einen Wasserkocher mit hoher Leistung an eine billige Mehrfachsteckdose an. Das ist gefährlich.

Moderator: Was empfehlen Sie den Hörern konkret?

Frau Berger: Ganz einfach: Lassen Sie alte Leitungen prüfen. Und achten Sie auf den FI-Schalter. Der rettet Leben, das ist keine Übertreibung.

Herr Klein: Und ich würde sagen: Wer zur Miete wohnt, sollte den Vermieter schriftlich auffordern, die Installation zu prüfen. Das ist Ihr gutes Recht.

Moderator: Also, strengere Regeln für Vermieter?

Herr Klein: Ja, auf jeden Fall. Aber auch die Hersteller von Geräten sind in der Pflicht. Die Stecker und Kabel müssen sicher sein.

Frau Berger: Dem stimme ich zu. Aber man darf nicht vergessen: Der beste Schutz nützt nichts, wenn die Leute ihn nicht kennen. Aufklärung ist genauso wichtig wie Technik.

Moderator: Vielen Dank, Frau Berger, vielen Dank, Herr Klein. Das war ein wichtiger Punkt.

SPEAKING TASK

Work with a partner. Explain the circuit diagram to a new colleague. Use passive voice and the vocabulary from this lesson.

Situation: You are showing a new apprentice the circuit diagram of a machine. Explain what is connected where and how the circuit is protected.

- Der Stromkreis wird durch die Sicherung geschützt.
- Das Kabel wird an den Anschluss angeschlossen.
- Die Spannung wird am Messgerät abgelesen.
- Die Erdung wird regelmäßig geprüft.

WRAP-UP

You can now name basic electrical terms and describe simple circuits using the passive voice and compound nouns.

Next time: In the next lesson, 'Elektrische Sicherheit', you will learn about safety rules, protective measures, and how to work safely with electricity.

UNIT 9 · EINHEIT 9 — ELEKTROTECHNIK-GRUNDLAGEN

Elektrische Sicherheit

By the end of this lesson you can: I can explain the most important rules of electrical safety.

WARM-UP

Have you ever seen a warning sign with a lightning bolt in a workshop or on a machine? What do you think it means, and what do you do when you see it?
Model answer: Ja, ich habe solche Schilder oft gesehen. Das bedeutet: Hochspannung! Ich halte Abstand und arbeite nur, wenn die Anlage spannungsfrei ist.

VOCABULARY

Word or phrase	Meaning	Example
die Freischaltung	the process of de-energizing and isolating a system (lockout/tagout)	Vor der Arbeit an der Anlage muss die Fachkraft die Freischaltung durchführen. Before working on the system, the qualified person must carry out the de-energization.
spannungsfrei	de-energized, voltage-free	Prüfen Sie immer, ob die Leitung wirklich spannungsfrei ist. Always check whether the line is really de-energized.
der Stromschlag	electric shock	Ein Stromschlag kann lebensgefährlich sein. An electric shock can be life-threatening.
die fünf Sicherheitsregeln	the five safety rules (for electrical work)	Die fünf Sicherheitsregeln sind: Freischalten, gegen Wiedereinschalten sichern, Spannungsfreiheit feststellen, Erden und Kurzschließen, benachbarte Teile abdecken. The five safety rules are: disconnect, secure against reconnection, verify absence of voltage, ground and short-circuit, cover adjacent parts.
absichern	to secure (e.g., against reconnection), to fuse/protect	Sichern Sie den Schalter mit einem Schloss ab. Secure the switch with a lock.
prüfen	to check, to test	Prüfen Sie die Spannung mit einem geeigneten Messgerät. Check the voltage with a suitable measuring device.

die Fachkraft	qualified person, skilled worker	Nur eine Elektrofachkraft darf diese Arbeiten ausführen. Only a qualified electrician may carry out this work.
lebensgefährlich	life-threatening, extremely dangerous	Arbeiten an unter Spannung stehenden Teilen sind lebensgefährlich. Working on live parts is life-threatening.

GRAMMAR: VORSCHRIFTEN (NUR …, AUSSCHLIESSLICH, GRUNDSÄTZLICH) + KONDITIONAL

> READ AND NOTICE
> Meister: „Nur eine Elektrofachkraft darf die Freischaltung durchführen. Ausschließlich mit einem geeigneten Messgerät prüfen wir die Spannungsfreiheit. Grundsätzlich sichern wir den Schalter gegen Wiedereinschalten ab. Wenn Sie nicht sicher sind, dann rufen Sie mich sofort.“

What do you notice? Look at the words 'nur', 'ausschließlich', 'grundsätzlich' and the sentence with 'wenn … dann'. What do they have in common? What kind of statements are they?

The pattern: They are all rules or conditions. 'Nur', 'ausschließlich' and 'grundsätzlich' express strict rules (only, exclusively, as a matter of principle). The 'wenn … dann' sentence expresses a condition (if … then).

Pattern: Rule word (nur / ausschließlich / grundsätzlich) + verb + …; Conditional: Wenn + condition, dann + consequence. Use these to state safety rules clearly. 'Nur' = only, 'ausschließlich' = exclusively, 'grundsätzlich' = as a basic rule. Conditional sentences with 'wenn … dann' describe what to do in a situation. #1 mistake: forgetting that 'nur' must come right before the element it limits, and using 'wenn' without 'dann' in the main clause (though 'dann' is optional, it makes the rule clearer).

> COMPARE WITH YOUR OWN LANGUAGE
> English often uses 'only' in the same position, but German 'nur' can be more flexible. 'Grundsätzlich' is stronger than 'usually' – it means 'as a matter of principle'.

Nur eine Fachkraft darf die Anlage freischalten.	Only a qualified person may de-energize the system.
Ausschließlich mit einem Messgerät prüfen wir die Spannung.	We check the voltage exclusively with a measuring device.
Grundsätzlich sichern wir den Schalter gegen Wiedereinschalten ab.	As a basic rule, we secure the switch against reconnection.

Wenn die Anlage nicht spannungsfrei ist, dann dürfen Sie nicht arbeiten.	If the system is not de-energized, then you must not work.
Rufen Sie sofort den Meister, wenn Sie einen Fehler bemerken.	Call the foreman immediately if you notice a fault.
Nur wenn alle fünf Sicherheitsregeln eingehalten werden, ist die Arbeit sicher.	Only if all five safety rules are followed is the work safe.

USEFUL PHRASES

Nur eine Elektrofachkraft darf …	To state who is allowed to do a task.
Grundsätzlich gilt: …	To introduce a basic rule.
Ausschließlich mit … prüfen wir …	To emphasize that only a specific tool or method is allowed.
Wenn … nicht spannungsfrei ist, dann …	To warn about a dangerous condition.
Bevor Sie … , müssen Sie …	To explain a required step before starting work.
Das ist lebensgefährlich!	To warn of immediate danger.

MORE WORDS FOR THIS TOPIC

Word or phrase	Meaning	Example
die Vorschrift	regulation, rule	Laut Vorschrift darf nur eine ausgebildete Fachkraft die Anlage freischalten. According to the regulation, only a trained specialist may de-energize the system.
die Sicherung	fuse	Bevor du arbeitest, musst du die Sicherung herausdrehen. Before you work, you must unscrew the fuse.
der Schutzleiter	protective earth conductor	Der Schutzleiter leitet den Strom bei einem Defekt sicher ab. The protective earth conductor safely diverts the current in case of a defect.
die Isolierung	insulation	Eine beschädigte Isolierung kann zu einem Stromschlag führen. Damaged insulation can lead to an electric shock.
der Kurzschluss	short circuit	Ein Kurzschluss kann einen Brand auslösen. A short circuit can cause a fire.

die Erdung	earthing, grounding	Eine gute Erdung schützt vor gefährlichen Spannungen. Good earthing protects against dangerous voltages.
der Widerstand	resistance	Der Widerstand des Körpers ist unterschiedlich hoch. The body's resistance varies.
die Spannung	voltage	Die Spannung in der Steckdose beträgt 230 Volt. The voltage in the socket is 230 volts.
der Stromkreis	circuit	Der Stromkreis muss vor der Arbeit unterbrochen werden. The circuit must be interrupted before work.
die Prüfung	test, inspection	Die regelmäßige Prüfung der Geräte ist Pflicht. Regular testing of the devices is mandatory.
die Wartung	maintenance	Die Wartung der Anlage erfolgt einmal im Jahr. Maintenance of the system takes place once a year.
der Notfall	emergency	Im Notfall ruf sofort die 112 an. In an emergency, call 112 immediately.
die Erste Hilfe	first aid	Jeder Mitarbeiter sollte einen Kurs in Erster Hilfe machen. Every employee should take a first aid course.
die Verantwortung	responsibility	Der Arbeitgeber trägt die Verantwortung für die Sicherheit. The employer bears responsibility for safety.

PRACTICE

1. Welche Aussage ist eine klare Vorschrift?

A. Die Anlage ist oft spannungsfrei.
B. Nur eine Fachkraft darf die Anlage freischalten.
C. Wir prüfen die Spannung manchmal.
D. Man kann die Anlage vielleicht freischalten.

√ Answer: Nur eine Fachkraft darf die Anlage freischalten.

'Nur' expresses a strict rule: only a qualified person is allowed.

2. ___ mit einem geeigneten Messgerät prüfen wir die Spannungsfreiheit.

√ Answer: Ausschließlich

'Ausschließlich' means 'exclusively' and emphasizes that only this method is allowed.

3. Put the words in the correct order to form a rule:

gegen | sichern | den | Schalter | Wiedereinschalten | wir | ab

√ Answer: wir sichern den Schalter gegen Wiedereinschalten ab

Correct order: 'Wir sichern den Schalter gegen Wiedereinschalten ab.' – verb second, separable prefix 'ab' at the end.

4. Match the German term with its English meaning:

die Freischaltung	de-energization / isolation
spannungsfrei	voltage-free
der Stromschlag	electric shock
lebensgefährlich	life-threatening

These are key safety terms.

5. Welcher Satz ist ein Konditional (Bedingung)?

A. Nur eine Fachkraft darf das machen.

B. Grundsätzlich sichern wir den Schalter ab.

C. Wenn die Anlage spannungsfrei ist, dann dürfen wir arbeiten.

D. Die Fachkraft prüft die Anlage.

√ Answer: Wenn die Anlage spannungsfrei ist, dann dürfen wir arbeiten.

'Wenn … dann' expresses a condition.

6. ___ Sie sofort den Meister, wenn Sie einen Fehler bemerken.

√ Answer: Rufen

Imperative 'Rufen Sie' – call immediately.

READING

Sicherheit geht vor: Warum Elektrizität Respekt verlangt
Jeden Tag nutzen wir elektrische Geräte, ohne darüber nachzudenken. Doch Strom kann lebensgefährlich sein, wenn man die grundlegenden Regeln nicht beachtet. In Deutschland sterben jährlich etwa 30 Menschen an den Folgen eines Stromschlags – die meisten Unfälle wären vermeidbar.

Die fünf Sicherheitsregeln sind das Fundament jeder elektrotechnischen Arbeit. Grundsätzlich gilt: Nur eine ausgebildete Fachkraft darf eine Anlage freischalten. Vorher muss man die Sicherung herausdrehen und prüfen, ob die Anlage wirklich spannungsfrei ist. Ausschließlich dann darf man mit der Arbeit beginnen. Wer diese Vorschrift ignoriert, riskiert nicht nur den eigenen Tod, sondern auch den seiner Kollegen.

Ein häufiger Fehler ist die Missachtung der Isolierung. Viele glauben, ein kurzer Kontakt mit einem defekten Kabel sei harmlos. Doch schon eine Spannung von 50 Volt kann bei ungünstigen Bedingungen gefährlich werden. Der Körperwiderstand sinkt, wenn die Haut feucht ist – und dann steigt die Gefahr eines gefährlichen Stromschlags.

Auch die Wartung kommt oft zu kurz. Regelmäßige Prüfungen der Geräte und eine funktionierende Erdung sind Pflicht. Der Schutzleiter leitet im Fehlerfall den Strom ab und verhindert so einen lebensgefährlichen Stromschlag. Fehlt er, kann selbst ein kleiner Defekt zum Notfall werden.

Besonders wichtig ist die Verantwortung des Arbeitgebers. Er muss für sichere Arbeitsbedingungen sorgen und die Mitarbeiter regelmäßig schulen. Im Notfall zählt jede Sekunde: Dann muss jeder wissen, wie Erste Hilfe zu leisten ist und wo der nächste Feuerlöscher hängt.

Fazit: Elektrische Sicherheit ist keine Frage des Zufalls, sondern der Disziplin. Nur wer die Vorschriften kennt und konsequent anwendet, kann sich und andere schützen. Wer leichtfertig handelt, spielt mit seinem Leben – und das ist es nicht wert.

LISTENING — TRANSCRIPT

A radio host talks with an electrician and a safety expert about electrical safety at work.

Diskussion: Sicherheit am Arbeitsplatz

Moderator: Herzlich willkommen zu unserer Sendung. Heute geht es um elektrische Sicherheit am Arbeitsplatz. Frau Berger, Sie sind Sicherheitsbeauftragte. Was ist Ihrer Meinung nach das größte Problem?

Frau Berger: Also, ich sehe das größte Problem in der Routine. Viele Mitarbeiter arbeiten seit Jahren mit Strom und denken, ihnen passiert schon nichts. Dabei vergessen sie, dass eine kleine Unachtsamkeit lebensgefährlich sein kann.

Moderator: Herr Klein, Sie sind Elektriker. Wie erleben Sie das in der Praxis?

Herr Klein: Ja, das kann ich bestätigen. Ich sehe oft, dass die fünf Sicherheitsregeln nicht eingehalten werden. Zum Beispiel wird die Sicherung nicht herausgedreht, bevor jemand anfängt zu arbeiten. Das ist ein klarer Verstoß gegen die Vorschrift.

Frau Berger: Genau. Und ich möchte betonen: Nur eine ausgebildete Fachkraft darf eine Anlage freischalten. Wer das nicht ist, hat da nichts zu suchen. Punkt.

Moderator: Was sagen Sie zur Wartung? Kommt die manchmal zu kurz?

Herr Klein: Absolut. Die regelmäßige Prüfung der Geräte wird oft vernachlässigt. Dabei ist sie Pflicht. Eine beschädigte Isolierung oder ein defekter Schutzleiter kann einen Kurzschluss auslösen – und im schlimmsten Fall einen Brand.

Frau Berger: Richtig. Und im Notfall muss jeder wissen, was zu tun ist. Erste Hilfe leisten, die 112 anrufen und den Bereich absichern. Das sollte regelmäßig geübt werden.

Moderator: Was empfehlen Sie unseren Hörern, die selbst mit Elektrizität arbeiten?

Herr Klein: Ganz einfach: Nie ohne Prüfung arbeiten. Immer die Spannung messen, bevor man etwas anfasst. Und wenn man unsicher ist, lieber einen Kollegen holen.

Frau Berger: Dem stimme ich zu. Und ich würde noch ergänzen: Der Arbeitgeber trägt die Verantwortung. Er muss für sichere Bedingungen sorgen und die Mitarbeiter schulen. Sicherheit ist Chefsache.

Moderator: Vielen Dank, Frau Berger, vielen Dank, Herr Klein. Das war ein wichtiger Beitrag.

SPEAKING TASK

Work with a partner. One of you is a new colleague (B1 level), the other is an experienced Fachkraft. Explain the five safety rules and give a clear instruction using 'nur', 'ausschließlich', 'grundsätzlich' and a 'wenn … dann' sentence. Then switch roles.

Situation: In the workshop, a new colleague is about to start work on an electrical system. You must explain the safety rules and warn them about dangers.

Grundsätzlich gilt: Erst freischalten, dann prüfen.

Nur eine Elektrofachkraft darf die Spannungsfreiheit feststellen.

Ausschließlich mit einem geeigneten Messgerät prüfen.

Wenn die Anlage nicht spannungsfrei ist, dann dürfen Sie nicht arbeiten.

Das ist lebensgefährlich!

WRAP-UP

You can now explain the most important rules of electrical safety using 'nur', 'ausschließlich', 'grundsätzlich' and conditional sentences.

Next time: In the next lesson, we will look at car components (Kfz-Bauteile) – from engine to brakes.

Unit 10 · Einheit 10 — Kfz & Automobil

UNIT 10 · EINHEIT 10 — KFZ & AUTOMOBIL

Kfz-Bauteile

By the end of this lesson you can: Ich kann die wichtigsten Fahrzeugbauteile benennen und ihre Funktion beschreiben.

WARM-UP

Think about the last time you looked under the hood of a car or talked to a mechanic. What parts do you already know in German?

Model answer: Ich kenne den Motor, die Bremse und den Reifen. Aber was ist ein Getriebe?

VOCABULARY

Word or phrase	Meaning	Example
der Motor	engine	Der Motor wandelt Kraftstoff in Bewegungsenergie um. The engine converts fuel into kinetic energy.
das Getriebe	gearbox / transmission	Das Getriebe überträgt die Kraft vom Motor auf die Räder. The gearbox transmits the power from the engine to the wheels.
die Bremse	brake	Die Bremse verlangsamt das Fahrzeug oder bringt es zum Stehen. The brake slows the vehicle down or brings it to a stop.
die Kupplung	clutch	Die Kupplung trennt den Motor vorübergehend vom Getriebe. The clutch temporarily disconnects the engine from the gearbox.
der Reifen	tyre / tire	Der Reifen hat zu wenig Profil und muss ersetzt werden. The tyre has too little tread and must be replaced.
die Batterie	battery	Die Batterie liefert den Strom für den Anlasser und die Elektronik. The battery supplies power to the starter and the electronics.
der Auspuff	exhaust (system)	Der Auspuff leitet die Abgase aus dem Motor nach außen. The exhaust system directs the exhaust gases from the engine to the outside.

die Zündkerze	spark plug	Die Zündkerze entzündet das Kraftstoff-Luft-Gemisch im Zylinder. The spark plug ignites the fuel-air mixture in the cylinder.
der Ölwechsel	oil change	Ein Ölwechsel ist regelmäßig notwendig, damit der Motor geschmiert bleibt. An oil change is necessary regularly so that the engine stays lubricated.

GRAMMAR: KOMPOSITA + ARTIKEL/GENUS; FUNKTION BESCHREIBEN (DIENT ZUM …)

> **READ AND NOTICE**
> Mechanikerin: „Schau mal, das ist der Bremsbelag. Er dient zum Abbremsen des Fahrzeugs.“ Azubi: „Und was ist das für ein Teil?“ Mechanikerin: „Das ist der Ölfilter. Der Ölfilter dient zum Reinigen des Motoröls.“ Azubi: „Aha, und die Zündkerze?“ Mechanikerin: „Die Zündkerze dient zum Entzünden des Kraftstoff-Luft-Gemischs. Und der Auspuff dient zum Ableiten der Abgase.“

What do you notice? Look at the phrases with 'dient zum'. What do you notice about the article and the noun after 'zum'?

The pattern: After 'dient zum' the verb is nominalised (e.g., 'Abbremsen', 'Reinigen', 'Entzünden', 'Ableiten') and takes the neuter article 'dem' (zum = zu + dem). The compound nouns (Bremsbelag, Ölfilter, Zündkerze) take their gender from the last element: der Belag, der Filter, die Kerze.

Pattern: [Bauteil] + dient zum + [nominalised verb]. Use 'dient zum' to say what a part is for. The verb becomes a noun (e.g., 'bremsen' → 'Bremsen'), and after 'zu' we use the dative neuter 'dem' → 'zum'. Compound nouns take the gender of the last word: der Bremsbelag (der Belag), die Zündkerze (die Kerze). #1 mistake: using the infinitive after 'zum' (e.g., 'dient zum bremsen') instead of the nominalised form ('dient zum Bremsen').

> **COMPARE WITH YOUR OWN LANGUAGE**
> English often uses 'is used for + -ing' or 'is for + noun'. German prefers 'dient zum + nominalised verb' or 'dient zur + nominalised verb' (for feminine nouns).

Der Motor dient zum Antreiben des Fahrzeugs.	The engine is used for driving the vehicle.
Die Bremse dient nicht zum Beschleunigen, sondern zum Verlangsamen.	The brake is not used for accelerating, but for slowing down.

Wozu dient die Kupplung? – Sie dient zum Trennen von Motor und Getriebe.	What is the clutch for? – It is used for disconnecting the engine and gearbox.
Die Batterie dient zur Stromversorgung der Elektronik.	The battery is used for supplying power to the electronics.
Der Auspuff dient zum Ableiten der Abgase.	The exhaust is used for directing the exhaust gases away.
Die Zündkerze dient zum Entzünden des Kraftstoff-Luft-Gemischs.	The spark plug is used for igniting the fuel-air mixture.

USEFUL PHRASES

Das ist der/die/das ...	When you point to a part and name it.
Er/Sie/Es dient zum ...	When you explain what a part is used for.
Wozu dient ...?	When you ask about the function of a part.
Der Motor wandelt ... in ... um.	When you describe what the engine does.
Die Bremse verlangsamt das Fahrzeug.	When you describe the brake's function.
Ein Ölwechsel ist notwendig, damit ...	When you talk about maintenance.

MORE WORDS FOR THIS TOPIC

Word or phrase	Meaning	Example
die Karosserie	bodywork, car body	Die Karosserie des Wagens ist stark beschädigt. The car's bodywork is badly damaged.
die Achse	axle	Die hintere Achse muss ausgetauscht werden. The rear axle needs to be replaced.
der Stoßdämpfer	shock absorber	Ein defekter Stoßdämpfer macht das Fahren unsicher. A defective shock absorber makes driving unsafe.
die Lenkung	steering	Die Lenkung reagiert sehr direkt. The steering responds very directly.
der Scheinwerfer	headlight	Der linke Scheinwerfer ist kaputt. The left headlight is broken.

der Kühler	radiator	Der Kühler verliert Wasser. The radiator is losing water.
die Lichtmaschine	alternator	Die Lichtmaschine lädt die Batterie während der Fahrt. The alternator charges the battery while driving.
der Keilriemen	fan belt, V-belt	Ein quietschender Keilriemen sollte bald ersetzt werden. A squealing fan belt should be replaced soon.
der Kraftstoff	fuel	Der Kraftstoffverbrauch ist bei diesem Modell niedrig. The fuel consumption of this model is low.
die Abgasanlage	exhaust system	Die Abgasanlage muss repariert werden. The exhaust system needs to be repaired.
der Bremsbelag	brake pad	Die Bremsbeläge sind abgenutzt. The brake pads are worn out.
die Windschutzscheibe	windscreen, windshield	Die Windschutzscheibe hat einen Riss. The windscreen has a crack.
der Außenspiegel	wing mirror, side mirror	Der rechte Außenspiegel ist verstellt. The right wing mirror is out of adjustment.
die Zentralverriegelung	central locking	Die Zentralverriegelung funktioniert nicht mehr. The central locking no longer works.

PRACTICE

1. Welcher Artikel gehört zu „Getriebe“?

A. die
B. den
C. der
D. das

✓ Answer: das

„Getriebe“ ist neutrum: das Getriebe.

2. Die Zündkerze dient ___ Entzünden des Kraftstoff-Luft-Gemischs.

✓ Answer: zum

„dient zum“ + nominalisiertes Verb (Entzünden). „zum“ = zu + dem.

3. Put in order:

Ableiten	dient	Der	Abgase.	zum	Auspuff	der

√ Answer: Der Auspuff dient zum Ableiten der Abgase.

Korrekte Reihenfolge: Der Auspuff dient zum Ableiten der Abgase. Satzbau: Subjekt + dient + zum + nominalisiertes Verb + Genitivobjekt.

4. Match the part with its function:

der Motor	wandelt Kraftstoff in Bewegungsenergie um
die Bremse	verlangsamt das Fahrzeug
die Batterie	liefert Strom für den Anlasser
der Auspuff	leitet die Abgase nach außen

Jedes Bauteil hat eine typische Funktion.

5. Was ist die richtige Funktion der Kupplung?

A. Sie entzündet das Kraftstoff-Luft-Gemisch.

B. Sie wandelt Strom in Bewegung um.

C. Sie filtert das Motoröl.

D. Sie trennt den Motor vorübergehend vom Getriebe.

√ Answer: Sie trennt den Motor vorübergehend vom Getriebe.

Die Kupplung trennt Motor und Getriebe, z. B. beim Schalten.

6. Der Reifen hat zu wenig Profil. Er ___ ersetzt werden.

√ Answer: muss

„muss“ + Partizip II + werden: Passiv mit Modalverb.

READING

Ärger mit dem Auto: Eine Kundin beschwert sich über eine Werkstatt
Sehr geehrte Damen und Herren,

ich schreibe Ihnen, weil ich mit der Reparatur meines Fahrzeugs in Ihrer Werkstatt überhaupt nicht zufrieden bin. Am 12. März habe ich Ihnen meinen Wagen gebracht, weil die Bremsen quietschten und die Lenkung schwergängig war. Ihr Mitarbeiter sagte mir, man werde die Bremsbeläge erneuern und die Achse überprüfen. Außerdem sollte ein neuer Stoßdämpfer eingebaut werden, da der alte Öl verlor.

Als ich das Auto drei Tage später abholte, funktionierte die Zentralverriegelung nicht mehr. Der rechte Außenspiegel war verstellt, und die Windschutzscheibe wies einen kleinen Riss auf, der vorher nicht da war. Auf meine Frage erklärte man mir, das könne „beim Parken passiert sein“. Ich finde diese Antwort unverschämt.

Schon auf der Heimfahrt bemerkte ich, dass die Bremsen immer noch Geräusche machten. Zudem leuchtete die Warnlampe für die Lichtmaschine. Ich halte es für möglich, dass der Keilriemen nicht richtig gespannt wurde. Der Motor läuft zwar, aber der Kraftstoffverbrauch ist seit der Reparatur deutlich gestiegen. Auch die Abgasanlage macht jetzt laute Geräusche, was vorher nicht der Fall war.

Ich bin der Meinung, dass eine gute Werkstatt ihre Arbeit sorgfältig prüfen sollte, bevor sie ein Auto zurückgibt. Ich erwarte, dass Sie die Mängel kostenlos beheben. Andernfalls werde ich mich an die Verbraucherzentrale wenden.

Mit freundlichen Grüßen
Petra Schmidt

LISTENING — TRANSCRIPT

A radio host discusses with a mechanic and a customer about whether car repairs are worth the money.

Autoreparatur: Teuer oder notwendig?

Moderator: Herzlich willkommen zu unserer Sendung „Auto und Geld“. Heute geht es um die Frage: Reparieren oder verkaufen? Bei mir sind Frau Meier, eine erfahrene Kfz-Mechanikerin, und Herr Krause, der gerade eine teure Reparatur hinter sich hat. Frau Meier, wann lohnt sich eine Reparatur?

Frau Meier: Ja, das hängt natürlich vom Zustand des Autos ab. Wenn die Karosserie noch gut ist und der Motor läuft, dann lohnt es sich fast immer. Besonders wichtig sind die Bremsen und die Lenkung – die müssen einfach sicher sein. Ein Stoßdämpfer ist auch nicht so teuer, aber wenn die Achse kaputt ist, wird’s kompliziert.

Moderator: Herr Krause, Sie haben gerade 1.200 Euro bezahlt. Was war los?

Herr Krause: Also, zuerst dachte ich, es sei nur der Auspuff. Aber dann stellte sich heraus, dass die Abgasanlage komplett erneuert werden musste. Und die Lichtmaschine war auch hin. Der Keilriemen war gerissen, und dadurch wurde die Batterie nicht mehr geladen. Ich war echt sauer, weil das Auto erst fünf Jahre alt ist.

Frau Meier: Das kann passieren. Ein Keilriemen ist ein Verschleißteil. Aber ich sage immer: Wer regelmäßig zur Inspektion geht, vermeidet größere Schäden. Ein Ölwechsel und ein Blick auf die Bremsbeläge kosten nicht die Welt.

Herr Krause: Trotzdem finde ich 1.200 Euro viel Geld. Ich hätte mir lieber ein neues Auto gekauft, aber meine Frau war dagegen.

Moderator: Frau Meier, was raten Sie den Hörern?

Frau Meier: Ganz klar: nicht nur auf den Preis schauen. Eine gute Werkstatt prüft alle wichtigen Teile – Scheinwerfer, Außenspiegel, Windschutzscheibe, Zentralverriegelung. Und wenn etwas nicht stimmt, sofort reklamieren. Viele Werkstätten beheben Mängel kostenlos, wenn man freundlich bleibt.

Moderator: Vielen Dank, Frau Meier. Und Ihnen, Herr Krause, gute Fahrt mit dem reparierten Auto!

SPEAKING TASK

Work with a partner. One of you is a mechanic showing a trainee around the workshop. Point to at least four parts and explain what each one is used for using 'dient zum …'. Then swap roles.

Situation: In der Werkstatt: Ein Mechaniker erklärt einem Azubi die Fahrzeugbauteile.

Das ist der/die/das … | Er/Sie/Es dient zum … | Wozu dient …? | Der Motor wandelt … in … um.

WRAP-UP

You can now name the main car parts and explain their function using 'dient zum …' and correct articles.

Next time: In the next lesson, 'In der Kfz-Werkstatt', you will learn how to talk about work orders, tools and repairs in a real workshop.

UNIT 10 · EINHEIT 10 — KFZ & AUTOMOBIL

In der Kfz-Werkstatt

By the end of this lesson you can: I can describe typical workshop tasks on a vehicle (inspection, diagnosis, repairs) and inform customers politely using the passive voice and Konjunktiv II.

WARM-UP

Think about the last time your car was in a workshop. What was done to it? How did the mechanic explain the work to you?

Model answer: Bei meinem letzten Werkstattbesuch wurde eine Inspektion durchgeführt. Der Mechaniker erklärte mir, dass die Bremsen gewechselt werden mussten. Er sagte, ich sollte den Kostenvoranschlag beachten.

VOCABULARY

Word or phrase	Meaning	Example
die Inspektion	inspection (regular vehicle check)	Die Inspektion wird alle zwei Jahre durchgeführt. The inspection is carried out every two years.
die Diagnose	diagnosis (fault finding)	Der Mechaniker stellt eine Diagnose, um den Fehler zu finden. The mechanic makes a diagnosis to find the fault.
das Diagnosegerät	diagnostic device	Das Diagnosegerät wird an den OBD-Anschluss angeschlossen. The diagnostic device is connected to the OBD port.
der Fehlercode	error code	Der Fehlercode wird im Steuergerät gespeichert. The error code is stored in the control unit.
auslesen	to read out (data)	Der Fehlerspeicher wird mit dem Diagnosegerät ausgelesen. The fault memory is read out with the diagnostic device.
wechseln	to change/replace	Die Bremsbeläge müssen gewechselt werden. The brake pads need to be changed.
einstellen	to adjust/set	Die Zündung wird neu eingestellt. The ignition is readjusted.

der Kostenvoranschlag	cost estimate	Der Kostenvoranschlag wird dem Kunden vor der Reparatur vorgelegt. The cost estimate is presented to the customer before the repair.
die Hebebühne	car lift / lifting platform	Das Auto wird auf die Hebebühne gefahren. The car is driven onto the lift.

GRAMMAR: PASSIV + REIHENFOLGE; KUNDEN INFORMIEREN (KONJUNKTIV II)

> **READ AND NOTICE**
> Kunde: Guten Tag, mein Auto macht komische Geräusche. Was wird denn gemacht? Mechaniker: Wir lesen zuerst den Fehlerspeicher aus. Der Fehlercode wird dann analysiert. Wenn die Bremsen abgenutzt sind, müssen sie gewechselt werden. Die Räder werden auf der Hebebühne abmontiert. Danach wird alles wieder zusammengebaut. Sie sollten den Kostenvoranschlag beachten. Würden Sie bitte hier unterschreiben?

What do you notice? Look at the forms 'wird gemacht', 'werden gewechselt', 'wird analysiert'. What do you notice about the verb forms and the word order? Also, how does the mechanic address the customer politely?

The pattern: The passive voice is formed with 'werden' + past participle (Partizip II). The participle goes to the end of the sentence. The mechanic uses Konjunktiv II ('sollten', 'würden') to be polite.

Passive voice: werden + Partizip II at the end. Example: 'Die Bremsen werden gewechselt.' (The brakes are changed.) The tense of 'werden' shows the time: present 'werden', past 'wurden', perfect 'sind ... worden'. For polite requests or advice, use Konjunktiv II: 'Sie sollten...' (You should...), 'Würden Sie bitte...?' (Would you please...?). #1 mistake: forgetting to put the participle at the end, or using 'sein' instead of 'werden' in the passive.

> **COMPARE WITH YOUR OWN LANGUAGE**
> English often uses passive with 'be' + past participle (e.g., 'The brakes are changed'). German uses 'werden' + past participle, and the participle goes to the end. Also, German uses Konjunktiv II for polite requests, similar to English 'would/could'.

Die Inspektion wird in der Werkstatt durchgeführt.	The inspection is carried out in the workshop.
Der Fehlercode wird mit dem Diagnosegerät ausgelesen.	The error code is read out with the diagnostic device.
Die Bremsen müssen gewechselt werden.	The brakes must be changed.

Der Kostenvoranschlag wurde dem Kunden erklärt.	The cost estimate was explained to the customer.
Würden Sie bitte hier unterschreiben?	Would you please sign here?
Sie sollten den Kostenvoranschlag beachten.	You should pay attention to the cost estimate.
Das Auto wird auf die Hebebühne gefahren.	The car is driven onto the lift.
Die Zündung kann neu eingestellt werden.	The ignition can be readjusted.

USEFUL PHRASES

Der Fehlerspeicher wird mit dem Diagnosegerät ausgelesen.	When explaining the diagnostic process to a customer.
Die Bremsen müssen gewechselt werden.	When informing the customer that brake replacement is necessary.
Der Kostenvoranschlag wird Ihnen vor der Reparatur vorgelegt.	When presenting the cost estimate.
Würden Sie bitte hier unterschreiben?	Polite request for signature.
Sie sollten den Kostenvoranschlag beachten.	Advising the customer to note the estimate.
Das Fahrzeug wird auf die Hebebühne gefahren.	Describing the procedure in the workshop.
Die Inspektion wird nach Herstellervorgabe durchgeführt.	Explaining that the inspection follows manufacturer guidelines.

MORE WORDS FOR THIS TOPIC

Word or phrase	Meaning	Example
die Reparatur	repair	Die Reparatur des Motors hat drei Stunden gedauert. The repair of the engine took three hours.
der Auftrag	order, job (work order)	Der Auftrag wurde gestern telefonisch erteilt. The order was placed by phone yesterday.
die Rechnung	invoice, bill	Die Rechnung muss innerhalb von 14 Tagen bezahlt werden. The invoice must be paid within 14 days.

die Garantie	guarantee, warranty	Auf die neue Batterie gibt es zwei Jahre Garantie. There is a two-year warranty on the new battery.
die Mängel	defects, faults	Bei der Inspektion wurden mehrere Mängel festgestellt. Several defects were found during the inspection.
beheben	to fix, to repair (a fault)	Der Fehler konnte schnell behoben werden. The fault could be fixed quickly.
die Bremsen	brakes	Die Bremsen sollten regelmäßig geprüft werden. The brakes should be checked regularly.
der Reifen	tyre	Der vordere Reifen ist stark abgefahren. The front tyre is badly worn.
die Werkstatt	workshop, garage	Die Werkstatt ist am Samstag geschlossen. The workshop is closed on Saturday.
der Termin	appointment	Für die Inspektion brauchen Sie einen Termin. You need an appointment for the inspection.
die Kosten	costs	Die Kosten für die Reparatur übernimmt die Versicherung. The insurance covers the cost of the repair.
sich lohnen	to be worth it	Eine Reparatur lohnt sich bei diesem alten Auto nicht mehr. A repair is no longer worth it for this old car.
der Kunde	customer	Der Kunde wurde über die Verzögerung informiert. The customer was informed about the delay.
die Zufriedenheit	satisfaction	Die Zufriedenheit der Kunden ist uns sehr wichtig. Customer satisfaction is very important to us.

PRACTICE

1. Welcher Satz ist im Passiv?

A. Der Kunde wartet auf das Auto.

B. Die Bremsen sind neu.

C. Der Mechaniker wechselt die Bremsen.

D. Die Bremsen werden gewechselt.

✓ Answer: Die Bremsen werden gewechselt.

Passive is formed with 'werden' + past participle. Only 'Die Bremsen werden gewechselt.' has this structure.

2. Der Fehlercode ___ mit dem Diagnosegerät ausgelesen.

✓ Answer: wird

Present passive: 'werden' + past participle. Subject 'der Fehlercode' is singular, so 'wird'.

3. Put the words in the correct order to form a passive sentence:

durchgeführt | wird | Die | Werkstatt | in | Inspektion | der

✓ Answer: Die Inspektion wird in der Werkstatt durchgeführt

Passive: subject + werden + ... + past participle at the end.

4. Match the German terms with their English meanings:

die Hebebühne	car lift
der Kostenvoranschlag	cost estimate
auslesen	to read out
einstellen	to adjust

These are key workshop terms.

5. Wie fragt man höflich den Kunden nach einer Unterschrift?

A. Können Sie unterschreiben?

B. Sie unterschreiben hier.

C. Würden Sie bitte hier unterschreiben?

D. Unterschreiben Sie hier!

✓ Answer: Würden Sie bitte hier unterschreiben?

Konjunktiv II 'würden' + 'bitte' makes it polite. Option 1 is too direct, option 2 is neutral, option 3 is a statement.

6. Die Räder ___ auf der Hebebühne abmontiert. (past passive)

✓ Answer: wurden

Past passive: 'wurden' + past participle. Subject 'die Räder' is plural, so 'wurden'.

READING

Werkstattbesuch: Vertrauen oder Kontrolle?
Jeder Autofahrer kennt die Situation: Das Auto macht ein seltsames Geräusch, und man muss in die Werkstatt. Dort angekommen, hört man oft Sätze wie: „Das kann teuer werden." Viele Kunden fühlen sich dann unsicher. Sie wissen nicht, ob die Reparatur wirklich nötig ist oder ob die Werkstatt nur Geld verdienen will.

Ein Blick auf die Zahlen zeigt, warum das Vertrauen so wichtig ist. Die Kosten für eine Inspektion liegen meist zwischen 150 und 300 Euro. Kommen Mängel an den Bremsen oder an den Reifen hinzu, kann die Rechnung schnell doppelt so hoch sein. Damit Kunden nicht überrascht werden, sollte vor jeder Reparatur ein schriftlicher Kostenvoranschlag erstellt werden. So steht es auch im Gesetz. Leider wird dieser Auftrag nicht immer eingehalten.

Die Werkstatt hat aber auch eine andere Seite. Gute Betriebe informieren ihre Kunden offen. Sie zeigen den alten Reifen, erklären den Fehlercode und beantworten Fragen. „Wenn wir einen Mangel beheben, dann nur, weil er wirklich sicherheitsrelevant ist", sagt Meisterin Kerstin Wolf aus Leipzig. „Die Zufriedenheit unserer Kunden ist uns wichtiger als ein schneller Auftrag."

Trotzdem bleibt ein Problem: Der Kunde kann die Arbeit oft nicht kontrollieren. Er sieht nicht, ob das Diagnosegerät richtig ausgelesen wurde oder ob die Bremsen wirklich gewechselt wurden. Deshalb raten Verbraucherschützer, immer nach den alten Teilen zu fragen. Außerdem sollte man sich den Termin und die Garantie schriftlich geben lassen.

Am Ende stellt sich die Frage: Lohnt sich eine teure Reparatur überhaupt? Bei einem alten Auto mit vielen Mängeln oft nicht. Dann ist es besser, das Fahrzeug zu verkaufen. Bei einem jüngeren Auto mit Garantie ist die Reparatur dagegen meist die günstigere Lösung. Wichtig ist, dass der Kunde selbst entscheiden kann – und nicht die Werkstatt allein.

LISTENING — TRANSCRIPT

A radio talk show discusses whether customers can trust car workshops and how to avoid high bills.

Diskussion: Werkstattkosten und Vertrauen

Moderator: Willkommen bei „Auto und Alltag“. Heute geht es um Werkstätten. Frau Berger, Sie sind Kfz-Meisterin. Warum haben viele Kunden Angst vor der Werkstatt?

Frau Berger: Ja, das ist ein echtes Problem. Viele Kunden verstehen nicht, was wir machen. Sie hören nur das Wort „Reparatur“ und denken sofort an hohe Kosten.

Herr Klein: Genau. Ich hatte letzte Woche einen Termin. Am Ende war die Rechnung doppelt so hoch wie der Kostenvoranschlag. Das finde ich nicht fair.

Frau Berger: Das darf auch nicht passieren. Bei uns wird vorher alles besprochen. Wenn ein Mangel behoben werden muss, rufen wir den Kunden an und fragen.

Moderator: Herr Klein, hätten Sie sich mehr Information gewünscht?

Herr Klein: Auf jeden Fall. Man sollte mir zeigen, was kaputt ist. Die alten Teile zum Beispiel. Und die Garantie sollte schriftlich auf der Rechnung stehen.

Frau Berger: Da stimme ich zu. Gute Werkstätten machen das auch. Aber ich muss auch sagen: Manchmal ist eine Reparatur wirklich nicht mehr sinnvoll. Bei einem alten Auto mit vielen Mängeln lohnt sie sich oft nicht.

Moderator: Was empfehlen Sie unseren Hörern?

Frau Berger: Fragen Sie immer nach einem schriftlichen Kostenvoranschlag. Und lassen Sie sich den Termin bestätigen. Dann gibt es weniger Überraschungen.

Herr Klein: Und ich sage: Vergleichen Sie die Werkstätten. Ich habe jetzt eine gefunden, die offen informiert. Da fühle ich mich besser.

SPEAKING TASK

Role-play: You are a mechanic explaining to a customer what will be done to their car. Use passive voice and polite Konjunktiv II forms. Describe the steps: reading the error code, changing brake pads, adjusting the ignition, and presenting the cost estimate.

Situation: A customer comes to the workshop because their car is making strange noises. You have diagnosed the problem and need to explain the necessary repairs and costs.

- Der Fehlerspeicher wird ausgelesen.
- Die Bremsbeläge müssen gewechselt werden.
- Die Zündung wird neu eingestellt.
- Der Kostenvoranschlag wird Ihnen vorgelegt.
- Würden Sie bitte hier unterschreiben?

WRAP-UP

You can now describe workshop tasks using the passive voice and inform customers politely with Konjunktiv II.

Next time: In the next lesson 'Qualitätskontrolle', you will learn how to talk about quality checks and documentation in the workshop.

Unit 11 · Einheit 11 — Qualität & Prüfung

UNIT 11 · EINHEIT 11 — QUALITÄT & PRÜFUNG

Qualitätskontrolle

By the end of this lesson you can: Ich kann ein Teil prüfen und die Qualität beurteilen.

WARM-UP

Think about a time you checked something at work or at home. What did you look at first?
Model answer: Ich prüfe zuerst das Maß und dann die Oberfläche.

VOCABULARY

Word or phrase	Meaning	Example
die Qualität	quality	Die Qualität der Teile ist sehr wichtig für unsere Kunden. The quality of the parts is very important for our customers.
die Qualitätskontrolle	quality control	In der Qualitätskontrolle prüfen wir jedes Teil genau. In quality control we check every part carefully.
die Toleranz	tolerance (allowed deviation)	Die Toleranz für dieses Maß ist plus/minus 0,1 Millimeter. The tolerance for this dimension is plus/minus 0.1 millimetres.
das Maß	measurement, dimension	Das Maß liegt bei 25 Millimetern. The measurement is 25 millimetres.
der Ausschuss	scrap, rejected parts	Teile außerhalb der Toleranz sind Ausschuss. Parts outside the tolerance are scrap.
die Nacharbeit	rework	Bei kleinen Fehlern ist Nacharbeit möglich. For small defects, rework is possible.
in Ordnung	okay, in order, acceptable	Das Teil ist in Ordnung, es entspricht der Zeichnung. The part is okay, it matches the drawing.
fehlerhaft	defective, faulty	Fehlerhafte Teile müssen wir markieren und melden. We must mark and report defective parts.
prüfen	to check, to inspect	Ich prüfe die Teile mit dem Messschieber. I check the parts with the calliper.

die Prüfung	inspection, test	Die Prüfung dauert nur wenige Minuten pro Teil. The inspection takes only a few minutes per part.

GRAMMAR: VERGLEICH + BEWERTUNG (ENTSPRICHT, WEICHT AB, ZU VIEL/ZU WENIG)

> **READ AND NOTICE**
> Meisterin: „Prüf bitte das erste Teil. Entspricht das Maß der Zeichnung?“ Azubi: „Das Maß weicht von der Zeichnung ab. Es ist zu groß.“ Meisterin: „Um wie viel weicht es ab?“ Azubi: „Es ist 0,2 Millimeter zu groß. Die Toleranz ist plus/minus 0,1 Millimeter.“ Meisterin: „Dann ist das Teil nicht in Ordnung. Es ist Ausschuss. Das nächste Teil entspricht hoffentlich der Zeichnung.“

What do you notice? Look at the phrases 'entspricht der Zeichnung', 'weicht von der Zeichnung ab', 'zu groß', 'zu klein'. What do you notice about how they compare a part to a standard?

The pattern: To say a part matches the standard, use 'entspricht + Dativ' (entspricht der Zeichnung). To say it differs, use 'weicht von + Dativ ab' (weicht von der Zeichnung ab). To say it is too big or too small, use 'zu + adjective' (zu groß, zu klein).

Pattern: entspricht + Dativ (matches) | weicht von + Dativ + ab (deviates from) | zu + adjective (too...) | nicht genug / zu wenig (not enough). Use 'entspricht' when the part is okay. Use 'weicht ab' when there is a difference. Use 'zu groß/zu klein' to say the direction of the difference. #1 mistake: forgetting the Dativ after 'entsprechen' and 'abweichen von' – it is 'entspricht der Zeichnung', not 'entspricht die Zeichnung'.

> **COMPARE WITH YOUR OWN LANGUAGE**
> English says 'matches the drawing' with a direct object, but German 'entsprechen' takes the Dativ: 'entspricht der Zeichnung'. Similarly 'abweichen von' always takes the Dativ after 'von'.

Das Teil entspricht der Zeichnung.	The part matches the drawing.
Das Maß weicht von der Toleranz ab.	The measurement deviates from the tolerance.
Das Teil ist zu groß.	The part is too big.
Das Teil ist zu klein.	The part is too small.
Entspricht das Maß der Zeichnung?	Does the measurement match the drawing?
Das Teil entspricht nicht der Zeichnung.	The part does not match the drawing.

Weicht das Maß von der Toleranz ab?	Does the measurement deviate from the tolerance?

USEFUL PHRASES

Entspricht das Maß der Zeichnung?	Ask if a measurement matches the drawing.
Das Maß weicht von der Toleranz ab.	State that a measurement is outside the tolerance.
Das Teil ist zu groß / zu klein.	Say the direction of the deviation.
Das Teil ist in Ordnung.	Confirm that a part is acceptable.
Das ist Ausschuss.	Declare a part as scrap.
Hier ist Nacharbeit möglich.	Say that rework is possible.
Ich prüfe das Teil mit dem Messschieber.	Describe how you inspect a part.
Das Teil ist fehlerhaft.	State that a part is defective.

MORE WORDS FOR THIS TOPIC

Word or phrase	Meaning	Example
die Abweichung	deviation, discrepancy	Jede Abweichung vom Standard muss im Prüfbericht dokumentiert werden. Every deviation from the standard must be documented in the inspection report.
die Messung	measurement	Die Messung der Länge dauert nur wenige Sekunden. The measurement of the length takes only a few seconds.
der Prüfbericht	inspection report	Der Prüfbericht wird am Ende der Schicht unterschrieben. The inspection report is signed at the end of the shift.
die Stichprobe	random sample	Aus jeder Lieferung wird eine Stichprobe entnommen. A random sample is taken from every delivery.
der Mangel	defect, flaw	Ein kleiner Mangel an der Oberfläche führt oft zum Ausschuss. A small defect on the surface often leads to scrap.

die Oberfläche	surface	Die Oberfläche muss glatt und frei von Kratzern sein. The surface must be smooth and free of scratches.
die Genauigkeit	accuracy, precision	Die Genauigkeit der Maschine wird regelmäßig überprüft. The accuracy of the machine is checked regularly.
der Grenzwert	limit value, threshold	Liegt das Maß über dem Grenzwert, wird das Teil aussortiert. If the measurement is above the limit value, the part is rejected.
die Norm	standard, norm	Das Produkt entspricht der europäischen Norm. The product complies with the European standard.
die Ursache	cause, reason	Die Ursache für den Fehler lag in der Maschineneinstellung. The cause of the error lay in the machine setting.
beheben	to fix, to remedy	Der Techniker konnte den Fehler schnell beheben. The technician was able to fix the error quickly.
die Rückmeldung	feedback, response	Die Rückmeldung der Kunden war überwiegend positiv. The customers' feedback was mostly positive.
zuverlässig	reliable	Eine zuverlässige Prüfung spart Zeit und Kosten. Reliable inspection saves time and costs.
der Zeitdruck	time pressure	Unter Zeitdruck passieren in der Qualitätskontrolle leicht Fehler. Under time pressure, mistakes easily happen in quality control.

PRACTICE

1. Welcher Satz ist korrekt?

A. Das Teil entspricht der Zeichnung.
B. Das Teil entspricht dem Zeichnung.
C. Das Teil entspricht den Zeichnung.
D. Das Teil entspricht die Zeichnung.

✓ Answer: Das Teil entspricht der Zeichnung.

'Entsprechen' takes the Dativ: 'der Zeichnung' (feminine Dativ).

2. Das Maß ___ von der Toleranz ab. (weichen)

√ Answer: weicht

Third person singular of 'abweichen' is 'weicht ab'.

3. Put in order:

zu | Teil | groß | Das | . | ist

√ Answer: Das Teil ist zu groß .

Word order: subject + verb + 'zu' + adjective.

4. Match the German terms with their English meanings:

die Toleranz	allowed deviation
der Ausschuss	scrap
die Nacharbeit	rework
fehlerhaft	defective

These are key terms for quality control.

5. Das Teil ist 0,3 mm zu klein. Die Toleranz ist ±0,1 mm. Was ist richtig?

A. Das Teil ist Nacharbeit.

B. Das Teil weicht von der Toleranz ab.

C. Das Teil entspricht der Zeichnung.

D. Das Teil ist in Ordnung.

√ Answer: Das Teil weicht von der Toleranz ab.

0,3 mm is outside ±0,1 mm, so it deviates from the tolerance.

6. Das Teil ist ___, es entspricht der Zeichnung. (in Ordnung / fehlerhaft)

√ Answer: in Ordnung

If it matches the drawing, it is 'in Ordnung'.

READING

Qualität unter Zeitdruck: Ein Kommentar aus der Praxis
In vielen Betrieben gilt die Qualitätskontrolle als letzte Station vor dem Versand. Doch genau dort entstehen oft die größten Probleme. Wer täglich hunderte Teile prüfen muss, kennt den Zeitdruck. Die Stichprobe wird kleiner, die Messung schneller, und am Ende steht im Prüfbericht vielleicht ein „in Ordnung“, obwohl die Oberfläche kleine Kratzer hat.

Ein Beispiel: In einer Fabrik für Metallteile sollte die Genauigkeit der Maschine regelmäßig kontrolliert werden. Die Vorgabe war klar: Jede Abweichung vom Maß über 0,2 Millimetern musste dokumentiert werden. Doch unter Zeitdruck wurden viele Teile nur kurz angeschaut. Der Ausschuss stieg, die Nacharbeit nahm zu. Die Ursache war nicht die Maschine, sondern die Prüfung selbst.

Die Geschäftsleitung reagierte: Sie führte eine zweite Kontrolle ein und schulte das Team. Außerdem wurde der Grenzwert neu festgelegt. Heute entspricht jedes Teil der Norm, und die Rückmeldung der Kunden ist deutlich besser. Die Mitarbeiter sagen, sie hätten mehr Zeit für die Prüfung, seit die Stichprobe größer ist.

Natürlich kostet eine gründliche Prüfung Geld. Doch ein fehlerhaftes Teil, das beim Kunden ankommt, kostet mehr. Ein kleiner Mangel wird schnell zum großen Problem, wenn er nicht bemerkt wird. Deshalb lohnt es sich, in zuverlässige Messgeräte und gut ausgebildete Prüfer zu investieren.

Mein Fazit: Qualitätskontrolle ist keine lästige Pflicht, sondern eine Investition. Wer zu viel prüft, verliert vielleicht Zeit. Wer zu wenig prüft, verliert Kunden. Die Balance ist entscheidend – und die beginnt bei der Frage, wie viel Zeit wir der Prüfung wirklich geben.

LISTENING — TRANSCRIPT

A radio discussion about quality control in a factory, with a quality manager and a production worker.

Qualität im Gespräch: Zwei Meinungen

Moderator: Willkommen bei „Wirtschaft am Mittag“. Heute geht es um Qualitätskontrolle. Frau Berger, Sie leiten die Qualitätssicherung in einem großen Betrieb. Was ist das Wichtigste?

Frau Berger: Ja, also – das Wichtigste ist, dass die Prüfung zuverlässig ist. Wir haben klare Grenzwerte, und jede Abweichung wird dokumentiert. Das klingt streng, aber es spart am Ende Kosten.

Herr Klein: Moment, ich sehe das anders. Ich arbeite in der Produktion. Unter Zeitdruck schaffen wir die Stichprobe oft kaum. Dann wird schnell gemessen, und kleine Mängel fallen nicht auf.

Moderator: Herr Klein, Sie sagen also, der Zeitdruck ist das Problem?

Herr Klein: Genau. Die Messung dauert vielleicht nur Sekunden, aber wenn ich hundert Teile prüfen muss, wird es knapp. Und dann passieren Fehler.

Frau Berger: Das stimmt, Zeitdruck ist ein Thema. Aber wir haben reagiert: Es gibt jetzt eine zweite Kontrolle, und die Kollegen werden regelmäßig geschult. Die Rückmeldung aus dem Team ist positiv.

Moderator: Und was sagen die Kunden?

Frau Berger: Seit wir die Oberfläche genauer prüfen, entspricht jedes Teil der Norm. Die Kunden sind zufrieden, die Beschwerden sind deutlich zurückgegangen.

Herr Klein: Ja, das kann ich bestätigen. Aber ich finde, wir sollten auch die Ursachen schneller beheben. Wenn eine Maschine falsch eingestellt ist, müssen wir das sofort merken – nicht erst am Ende der Schicht.

Moderator: Also mehr Kontrolle während der Produktion, nicht nur am Ende?

Herr Klein: Richtig. Qualität entsteht nicht erst bei der letzten Prüfung. Sie entsteht während der Arbeit.

Frau Berger: Da bin ich ganz bei Ihnen. Genauigkeit beginnt früher. Aber eines ist klar: Ohne klare Normen und Grenzwerte geht es nicht.

Moderator: Vielen Dank, Frau Berger, vielen Dank, Herr Klein.

SPEAKING TASK

Work with a partner. One of you is the quality inspector, the other is the machine operator. Inspect a part and decide: in Ordnung, Nacharbeit, or Ausschuss. Use the phrases below.

Situation: In der Qualitätskontrolle: Ein Teil liegt auf dem Prüftisch. Der Prüfer misst das Maß und vergleicht es mit der Zeichnung.

- Entspricht das Maß der Zeichnung?
- Das Maß weicht von der Toleranz ab.
- Das Teil ist zu groß / zu klein.
- Das ist Ausschuss.
- Hier ist Nacharbeit möglich.

WRAP-UP

You can now inspect a part and judge its quality using 'entspricht', 'weicht ab', and 'zu viel/zu wenig'.

Next time: In the next lesson, 'Prüfprotokoll', you will learn how to fill in an inspection record correctly.

UNIT 11 · EINHEIT 11 — QUALITÄT & PRÜFUNG

Prüfprotokoll

By the end of this lesson you can: Ich kann ein Prüfergebnis auf Deutsch dokumentieren – mit Passiv, Nominalstil und genauen Zahlen.

WARM-UP

Think about a time you checked a finished part or product. What did you write down or report?

Model answer: Ich habe die Maße geprüft und den Istwert in das Prüfprotokoll eingetragen.

VOCABULARY

Word or phrase	Meaning	Example
das Prüfprotokoll	inspection record / test report	Das Prüfprotokoll wird nach jeder Prüfung ausgefüllt. The inspection record is filled out after every test.
der Messwert	measured value	Der Messwert liegt bei 12,05 mm. The measured value is 12.05 mm.
der Sollwert	target value / nominal value	Der Sollwert ist in der Zeichnung angegeben. The target value is specified in the drawing.
der Istwert	actual value	Der Istwert weicht vom Sollwert ab. The actual value deviates from the target value.
die Abweichung	deviation / discrepancy	Die Abweichung beträgt 0,03 mm. The deviation is 0.03 mm.
dokumentieren	to document	Alle Messwerte müssen dokumentiert werden. All measured values must be documented.
bestanden	passed	Die Prüfung wurde bestanden. The inspection was passed.
nicht bestanden	not passed / failed	Das Bauteil ist nicht bestanden und wird aussortiert. The component did not pass and is sorted out.
die Toleranz	tolerance (allowed deviation)	Die Toleranz beträgt ±0,05 mm. The tolerance is ±0.05 mm.

GRAMMAR: BERICHTSSPRACHE: PASSIV + NOMINALSTIL + ZAHLEN

READ AND NOTICE

Prüfer: Guten Morgen, Frau Yilmaz. Hier ist das Prüfprotokoll für die Charge 24-A. Mitarbeiterin: Danke. Wurde die Prüfung schon durchgeführt? Prüfer: Ja, die Messung wurde gestern abgeschlossen. Der Istwert liegt bei 12,05 mm, der Sollwert bei 12,00 mm. Die Abweichung beträgt 0,05 mm. Mitarbeiterin: Und die Toleranz? Prüfer: Die Toleranz von ±0,05 mm wurde eingehalten. Das Bauteil ist bestanden. Die Ergebnisse werden jetzt dokumentiert.

What do you notice? Look at these verbs and nouns: 'wurde durchgeführt', 'wurde abgeschlossen', 'wurde eingehalten', 'werden dokumentiert', 'die Messung', 'die Abweichung'. What do you notice about how actions and results are expressed?

The pattern: Actions are expressed with the passive voice (werden + past participle) and results are turned into nouns (Nominalstil), often with the definite article. Numbers are given precisely with units (mm, ±).

Pattern: [werden] + [Partizip II] for passive; [Artikel] + [Nomen] for nominal style; [Zahl] + [Einheit] for exact values. In reports, we often don't say who does something. We use the passive: 'Die Prüfung wird durchgeführt.' (The inspection is carried out.) We also turn actions into nouns: 'Die Messung wurde abgeschlossen.' (The measurement was completed.) Numbers are always exact: '12,05 mm', '±0,05 mm'. #1 mistake: Don't forget the participle at the end in passive sentences, and don't forget the article before nouns in nominal style.

COMPARE WITH YOUR OWN LANGUAGE

English often uses active voice or 'by' phrases; German reports prefer impersonal passive and noun phrases. Also, German uses a comma as decimal separator (12,05 mm), not a period.

Die Prüfung wird durchgeführt.	The inspection is carried out.
Der Istwert wurde gemessen.	The actual value was measured.
Die Toleranz wird nicht eingehalten.	The tolerance is not maintained.
Wurde das Prüfprotokoll ausgefüllt?	Was the inspection record filled out?
Die Abweichung beträgt 0,02 mm.	The deviation is 0.02 mm.
Das Bauteil ist nicht bestanden.	The component did not pass.

USEFUL PHRASES

Die Prüfung wurde am [Datum] durchgeführt.	To state when an inspection was carried out.

Der Istwert liegt bei [Zahl] [Einheit].	To report a measured value.
Der Sollwert beträgt [Zahl] [Einheit].	To state the target value.
Die Abweichung beträgt [Zahl] [Einheit].	To report the deviation.
Die Toleranz von [Zahl] [Einheit] wurde eingehalten / nicht eingehalten.	To say whether the tolerance was met.
Das Ergebnis wird als bestanden / nicht bestanden dokumentiert.	To document the pass/fail result.
Alle Messwerte müssen im Prüfprotokoll dokumentiert werden.	To remind about documentation duty.

MORE WORDS FOR THIS TOPIC

Word or phrase	Meaning	Example
die Prüfung	inspection; exam	Die Prüfung der Maschine dauert etwa zwei Stunden. The inspection of the machine takes about two hours.
der Prüfer	inspector; examiner	Der Prüfer trägt alle Messwerte in das Protokoll ein. The inspector enters all measured values into the protocol.
die Anlage	facility; plant; system	Die Anlage wird einmal pro Jahr gründlich geprüft. The facility is thoroughly inspected once a year.
die Sicherheit	safety; security	Sicherheit hat bei der Prüfung höchste Priorität. Safety has top priority during the inspection.
der Mangel	defect; deficiency	Der Prüfer hat einen kleinen Mangel festgestellt. The inspector found a small defect.
beheben	to fix; to remedy	Der Mangel muss bis Freitag behoben werden. The defect must be fixed by Friday.
die Frist	deadline; time limit	Die Frist für die Reparatur beträgt zwei Wochen. The deadline for the repair is two weeks.
die Genehmigung	approval; permit	Ohne Genehmigung darf die Anlage nicht betrieben werden. The facility may not be operated without approval.

der Bericht	report	Der Bericht wird am Ende der Prüfung unterschrieben. The report is signed at the end of the inspection.
die Vorschrift	regulation; rule	Alle Vorschriften müssen eingehalten werden. All regulations must be complied with.
einhalten	to comply with; to observe	Die Firma hat die Sicherheitsvorschriften nicht eingehalten. The company did not comply with the safety regulations.
überprüfen	to check; to verify	Die Techniker überprüfen die Anlage jeden Monat. The technicians check the facility every month.
der Zeitraum	period; time frame	Der Zeitraum für die Prüfung ist auf drei Tage begrenzt. The period for the inspection is limited to three days.
die Auflage	condition; requirement	Die Behörde hat eine Auflage für den Betrieb erlassen. The authority has issued a condition for operation.

PRACTICE

1. Which sentence is correct passive voice?

A. Die Prüfung wird durchgeführt hat.

B. Die Prüfung wird durchgeführt werden.

C. Die Prüfung wird durchführen.

D. Die Prüfung wird durchgeführt.

√ Answer: Die Prüfung wird durchgeführt.

Passive = werden + Partizip II. 'durchgeführt' is the participle.

2. Der Istwert ___ bei 12,05 mm.

√ Answer: liegt

The blank is followed by 'bei', so use 'liegt' (liegt bei). Note: 'beträgt' is used without 'bei' (beträgt 12,05 mm).

3. Put in order:

beträgt | mm. | Die | 0,03 | Abweichung

√ Answer: Die Abweichung beträgt 0,03 mm.

Correct order: Die Abweichung beträgt 0,03 mm. Standard word order: Subject + verb + number + unit.

4. Match the terms with their meanings:

der Sollwert	target value
der Istwert	actual value
die Abweichung	deviation
das Prüfprotokoll	inspection record

These are key terms for documenting inspections.

5. Which sentence uses nominal style correctly?

A. Die Messung wurde abgeschlossen werden.
B. Die Messung wurde abgeschlossen.
C. Die Messung wurde abschließen.
D. Die Messung wurde abgeschlossen hat.

✓ Answer: Die Messung wurde abgeschlossen.

Nominal style: noun + passive. 'abgeschlossen' is the participle.

6. Das Bauteil ist ___, weil die Toleranz nicht eingehalten wurde.

✓ Answer: nicht bestanden

If tolerance is not met, the result is 'nicht bestanden'.

READING

Prüfprotokoll: Warum klare Dokumentation Leben rettet
In deutschen Industrieanlagen wird regelmäßig geprüft. Dabei geht es nicht nur um Technik, sondern vor allem um Sicherheit. Ein Prüfprotokoll ist mehr als ein Formular: Es ist ein Beweis dafür, dass alle Vorschriften eingehalten wurden. Doch in der Praxis werden Prüfungen oft zu schnell durchgeführt. Das kann gefährlich werden.

Bei einer Prüfung vergleicht der Prüfer den Istwert mit dem Sollwert. Liegt der Messwert außerhalb der Toleranz, wird eine Abweichung dokumentiert. Kleine Abweichungen werden oft ignoriert, weil sie keinen direkten Schaden verursachen. Aber genau hier liegt das Problem: Aus kleinen Abweichungen können große Mängel werden. Ein Beispiel: Bei der jährlichen Prüfung einer Anlage in Bayern wurde ein kleiner Mangel an einer Leitung festgestellt. Der Betreiber hat den Mangel nicht sofort behoben. Drei Monate später kam es zu einem Unfall. Die Frist für die Reparatur war zwar eingehalten worden, aber die Sicherheit war nicht gewährleistet.

Die Behörde reagierte: Sie erteilte eine Auflage für den weiteren Betrieb. Die Anlage durfte nur noch mit einer zusätzlichen Genehmigung betrieben werden. Außerdem musste der Betreiber einen ausführlichen Bericht vorlegen. In diesem Bericht wurde genau beschrieben, wie der Mangel behoben wurde und welche Maßnahmen zukünftig ergriffen werden. Der Zeitraum für die Umsetzung wurde auf zwei Wochen festgelegt.

Dieses Beispiel zeigt: Ein Prüfprotokoll ist kein bürokratisches Hindernis, sondern ein wichtiges Instrument. Es zwingt Unternehmen, Verantwortung zu übernehmen. Wer die Dokumentation ernst nimmt, verhindert Unfälle. Wer sie vernachlässigt, riskiert nicht nur Geldstrafen, sondern auch die Gesundheit von Menschen. Deshalb sollte jede Prüfung sorgfältig überprüft und jedes Protokoll gewissenhaft ausgefüllt werden. Nur so kann Sicherheit garantiert werden.

LISTENING — TRANSCRIPT

A radio talk show discusses whether inspection protocols are useful or just bureaucracy.

Prüfprotokolle in der Diskussion

Moderator: Herzlich willkommen zu unserer Sendung. Heute geht es um Prüfprotokolle. Sind sie sinnvoll oder nur lästige Bürokratie? Frau Berger, Sie sind Prüferin. Wie sehen Sie das?

Frau Berger: Also, ich finde, Prüfprotokolle sind absolut notwendig. Sie dokumentieren, dass alles nach Vorschrift läuft. Ohne sie hätten wir keine Sicherheit.

Herr Klein: Da muss ich widersprechen. In der Praxis kosten die Protokolle viel Zeit. Die Prüfer haben oft nur einen Tag für eine Anlage. Da wird schnell mal ein Messwert eingetragen, ohne dass richtig überprüft wird.

Frau Berger: Das mag sein, aber das ist ein Problem der Zeit, nicht des Protokolls. Wenn ein Mangel festgestellt wird, muss er behoben werden. Und das steht dann im Bericht. Das ist doch gut.

Herr Klein: Schon, aber die Fristen sind oft zu kurz. Nehmen Sie die Auflage von letzter Woche: Der Betreiber musste innerhalb von zwei Wochen nachbessern. Das ist kaum zu schaffen.

Moderator: Frau Berger, was sagen Sie zu den Fristen?

Frau Berger: Die Fristen sind gesetzlich geregelt. Wer sie nicht einhält, riskiert eine Strafe. Aber ich gebe zu, manchmal sind sie knapp. Wichtig ist, dass die Sicherheit gewährleistet ist.

Herr Klein: Und genau da sehe ich das Problem: Die Dokumentation wird ernst genommen, aber die eigentliche Prüfung kommt zu kurz. Das ist doch paradox.

Moderator: Also, was wäre Ihr Vorschlag?

Herr Klein: Mehr Zeit für die Prüfer und weniger Papierkram. Dann klappt es auch mit der Sicherheit.

Frau Berger: Mehr Zeit ja, aber der Papierkram ist notwendig. Ohne Dokumentation können wir nichts beweisen.

Moderator: Das war eine interessante Diskussion. Vielen Dank an unsere Gäste.

SPEAKING TASK

Work in pairs. One of you is the inspector, the other is the shift supervisor. Report the inspection result for a batch of parts. Use passive voice, nominal style, and exact numbers. Then switch roles.

Situation: In the quality control area: The inspector has just finished measuring a batch. The supervisor asks for the results. You need to report: the inspection was done, the actual value, the target value, the deviation, whether tolerance was met, and the final result (passed/not passed). Document it in the Prüfprotokoll.

- Die Prüfung wurde am ... durchgeführt.
- Der Istwert liegt bei ... mm.
- Der Sollwert beträgt ... mm.
- Die Abweichung beträgt ... mm.
- Die Toleranz wurde eingehalten / nicht eingehalten.
- Das Ergebnis wird als bestanden / nicht bestanden dokumentiert.

WRAP-UP

You can now document an inspection result using passive voice, nominal style, and precise numbers.

Next time: In the next lesson, 'Anweisungen geben & verstehen', you will learn how to give and understand instructions in the workshop.

Unit 12 · Einheit 12 — Technische Kommunikation

UNIT 12 · EINHEIT 12 — TECHNISCHE KOMMUNIKATION

Anweisungen geben & verstehen

By the end of this lesson you can: I can give and understand work instructions in German.

WARM-UP

Think about a time someone gave you a task at work. How did they explain it? What words did they use?

Model answer: Mein Kollege hat gesagt: „Nimm bitte den Schraubenschlüssel und öffne vorsichtig die Abdeckung. Wiederhole den Schritt, bis du sicher bist."

VOCABULARY

Word or phrase	Meaning	Example
die Anweisung	instruction, direction	Bitte lies die Anweisung genau durch, bevor du das Gerät startest. Please read the instruction carefully before you start the device.
der Hinweis	hint, note, tip	Der Hinweis auf dem Schild sagt: „Nur mit Schutzbrille arbeiten." The note on the sign says: "Work only with safety goggles."
erklären	to explain	Kannst du mir bitte erklären, wie die Maschine funktioniert? Can you please explain to me how the machine works?
zeigen	to show	Ich zeige dir den Ablauf Schritt für Schritt. I'll show you the process step by step.
wiederholen	to repeat	Können Sie das bitte wiederholen? Ich habe es nicht ganz verstanden. Could you please repeat that? I didn't quite understand.
verstanden	understood	Alles klar, ich habe verstanden. Danke für die Erklärung. All right, I understood. Thanks for the explanation.
die Rückfrage	follow-up question, query	Wenn etwas unklar ist, stell bitte eine Rückfrage. If something is unclear, please ask a follow-up question.
Schritt für Schritt	step by step	Wir gehen die Anweisung Schritt für Schritt durch. We'll go through the instruction step by step.

GRAMMAR: IMPERATIV + POLITE REQUESTS (KONJUNKTIV II)

READ AND NOTICE

A: „Kannst du mir bitte zeigen, wie ich die Abdeckung öffne?“ B: „Ja, klar. Nimm zuerst den Schraubenschlüssel. Dann öffne die Schrauben langsam. Wiederhole das bitte bei allen vier Ecken.“ A: „Und was mache ich danach?“ B: „Heb die Abdeckung vorsichtig an. Könntest du das bitte noch einmal wiederholen? Ich möchte sicher sein.“ A: „Ja, gern. Also: Schrauben öffnen, Abdeckung anheben, dann prüfen. Habe ich das richtig verstanden?“

What do you notice? Look at the verb forms “Nimm”, “öffne”, “Wiederhole”, “Heb” and “Könntest du … wiederholen?”. What do you notice about these verb forms and the tone?

The pattern: The imperative uses the verb stem (often without -en) for du-forms: Nimm, öffne, Wiederhole, Heb. For polite requests, use Konjunktiv II forms like “Könntest du …?” or “Würden Sie …?”.

Pattern: Imperative du-form = verb stem (often without -en); polite request = Könntest du / Würden Sie + infinitive. Use the imperative for clear, direct instructions to colleagues you know well. Use Konjunktiv II (könnte, würde) to make requests sound friendly and polite, especially with supervisors or in formal situations. #1 mistake: Don’t use the infinitive as an imperative (“Du nehmen” is wrong). Say “Nimm!” or “Nehmen Sie!”.

COMPARE WITH YOUR OWN LANGUAGE

English often uses “please” + imperative for politeness, but German often prefers Konjunktiv II questions like “Könnten Sie …?” to sound polite.

Nimm bitte den Schraubenschlüssel.	Please take the wrench.
Öffne die Schrauben langsam.	Open the screws slowly.
Wiederhole den Schritt bitte.	Please repeat the step.
Heb die Abdeckung vorsichtig an.	Lift the cover carefully.
Könntest du mir das bitte erklären?	Could you please explain that to me?
Würden Sie die Anweisung bitte wiederholen?	Would you please repeat the instruction?
Zeig mir bitte den Ablauf.	Please show me the process.
Stell bitte eine Rückfrage, wenn etwas unklar ist.	Please ask a follow-up question if something is unclear.

USEFUL PHRASES

Kannst du mir bitte zeigen, wie ...?	to ask a colleague to demonstrate something
Könntest du das bitte wiederholen?	to politely ask for repetition
Ich habe verstanden, danke.	to confirm you understood
Darf ich eine Rückfrage stellen?	to ask politely if you may ask a question
Bitte erklären Sie mir den Schritt noch einmal.	formal request to explain a step again
Wir gehen die Anweisung Schritt für Schritt durch.	to suggest going through instructions step by step
Habe ich das richtig verstanden, dass ...?	to check your understanding

MORE WORDS FOR THIS TOPIC

Word or phrase	Meaning	Example
die Vorgabe	specification, requirement, guideline	Laut Vorgabe der Firma müssen alle Berichte bis Freitag abgegeben werden. According to the company's requirement, all reports must be submitted by Friday.
die Anleitung	instructions, manual, guide	Die Anleitung für das neue Gerät ist leider sehr kompliziert. The instructions for the new device are unfortunately very complicated.
der Ablauf	process, procedure, sequence	Der Ablauf der Veranstaltung wurde im Voraus genau geplant. The process of the event was planned in detail in advance.
die Zuständigkeit	responsibility, area of responsibility	Die Zuständigkeit für diese Aufgabe liegt bei der Abteilung Marketing. Responsibility for this task lies with the marketing department.
der Vorgesetzte	supervisor, superior (male)	Mein Vorgesetzter hat mir heute eine neue Aufgabe gegeben. My supervisor gave me a new task today.

die Rückmeldung	feedback, response	Ich habe noch keine Rückmeldung auf meine E-Mail erhalten. I haven't received any feedback on my email yet.
die Frist	deadline, time limit	Die Frist für die Bewerbung endet am 30. Juni. The deadline for the application ends on June 30th.
die Maßnahme	measure, action, step	Um das Problem zu lösen, müssen wir geeignete Maßnahmen ergreifen. To solve the problem, we must take appropriate measures.
die Umsetzung	implementation, realization	Die Umsetzung des Plans dauerte länger als erwartet. The implementation of the plan took longer than expected.
die Verantwortung	responsibility	Jeder Mitarbeiter trägt Verantwortung für seine Aufgaben. Every employee bears responsibility for their tasks.
der Zeitplan	schedule, timeline	Der Zeitplan für das Projekt wurde bereits verschoben. The schedule for the project has already been postponed.
die Besprechung	meeting, discussion	Die Besprechung findet morgen um 10 Uhr statt. The meeting takes place tomorrow at 10 o'clock.
die Unterlage	document, handout (often plural: Unterlagen)	Bitte bringen Sie alle relevanten Unterlagen zum Termin mit. Please bring all relevant documents to the appointment.
das Missverständnis	misunderstanding	Das war nur ein Missverständnis, wir haben uns falsch verstanden. That was just a misunderstanding, we misunderstood each other.

PRACTICE

1. Which sentence is a polite request using Konjunktiv II?

A. Nimm den Schraubenschlüssel.

B. Wiederhole den Schritt.

C. Zeig mir das bitte.

D. Könntest du mir bitte helfen?

√ Answer: Könntest du mir bitte helfen?

"Könntest du …?" is Konjunktiv II and sounds polite. The others are direct imperatives.

2. ___ bitte die Anweisung, bevor du startest. (imperative of „lesen")

√ Answer: Lies

The du-imperative of "lesen" is "Lies!".

3. Put the words in the correct order to form a polite request:

Sie	bitte	würden	das	erklären	?

√ Answer: würden Sie bitte das erklären ?

Polite request: Würden Sie bitte das erklären? The verb "würden" comes first.

4. Match the German phrase with its English meaning:

die Anweisung	instruction
der Hinweis	hint/note
die Rückfrage	follow-up question
Schritt für Schritt	step by step

These are key terms for understanding and giving instructions.

5. Your supervisor says: „Heb die Abdeckung vorsichtig an." What should you do?

A. Repeat the step.

B. Open the screws slowly.

C. Ask a follow-up question.

D. Lift the cover carefully.

√ Answer: Lift the cover carefully.

"Heb … an" is the imperative of "anheben" = to lift.

6. ___ du mir bitte den Ablauf zeigen? (polite request with „können")

√ Answer: Könntest

Konjunktiv II of "können" for du is "könntest".

READING

Klare Anweisungen am Arbeitsplatz: Warum sie so wichtig sind
In vielen Unternehmen ist es üblich, dass Vorgesetzte ihren Mitarbeitern Aufgaben geben. Doch nicht immer sind die Anweisungen klar formuliert. Eine unklare Anweisung kann zu Missverständnissen führen und die Arbeit verzögern. Deshalb ist es wichtig, dass der Ablauf einer Aufgabe genau erklärt wird.

Ein häufiges Problem ist, dass die Zuständigkeit nicht klar geregelt ist. Wer ist für welchen Schritt verantwortlich? Wenn diese Frage nicht beantwortet wird, entstehen leicht Fehler. Auch die Frist für eine Aufgabe muss deutlich genannt werden. Sonst wissen die Mitarbeiter nicht, bis wann sie die Arbeit erledigen sollen.

In einem aktuellen Fall beschwerte sich ein Mitarbeiter bei seinem Vorgesetzten. Er hatte die Anweisung erhalten, einen Bericht bis Freitag abzugeben. Allerdings war die Vorgabe unklar: Sollte der Bericht per E-Mail oder in Papierform eingereicht werden? Der Mitarbeiter fragte nach, erhielt aber keine Rückmeldung. Am Freitag lag der Bericht dann in Papierform vor, doch die Firma wollte ihn digital. Es kam zu einer unnötigen Verzögerung.

Die Firma beschloss daraufhin, eine Maßnahme zu ergreifen. Ab sofort sollen alle Anweisungen schriftlich erfolgen und den Zeitplan sowie die Zuständigkeit klar benennen. Zudem soll es regelmäßige Besprechungen geben, in denen offene Fragen geklärt werden. Die Umsetzung dieser neuen Regelung begann bereits letzte Woche.

Die Verantwortung für klare Anweisungen liegt jedoch nicht nur bei den Vorgesetzten. Auch die Mitarbeiter sollten Rückfragen stellen, wenn sie etwas nicht verstanden haben. Nur so kann sichergestellt werden, dass alle Beteiligten die gleiche Vorstellung von der Aufgabe haben. Eine gute Anleitung und klare Unterlagen helfen dabei, Missverständnisse von Anfang an zu vermeiden.

LISTENING — TRANSCRIPT

A radio discussion about giving and understanding work instructions.

Diskussion: Klare Anweisungen im Beruf

Moderator: Herzlich willkommen zu unserer Sendung. Heute geht es um das Thema Anweisungen am Arbeitsplatz. Frau Berger, Sie sind Trainerin für Kommunikation. Was ist Ihrer Meinung nach das größte Problem?

Frau Berger: Also, ich sehe oft, dass Vorgesetzte Anweisungen zu schnell geben. Sie sagen nicht, bis wann die Aufgabe fertig sein soll, und auch die Zuständigkeit ist unklar. Dann fragen die Mitarbeiter nach, aber bekommen keine richtige Rückmeldung.

Herr Klein: Da muss ich kurz einhaken. Ich bin Teamleiter und ich versuche wirklich, klare Vorgaben zu machen. Aber die Mitarbeiter hören manchmal nicht richtig zu. Sie sagen dann 'verstanden', aber am Ende ist es doch ein Missverständnis.

Frau Berger: Das kann schon sein. Aber ich denke, es ist auch Aufgabe des Vorgesetzten, sicherzustellen, dass die Anweisung wirklich ankommt. Man sollte den Mitarbeiter bitten, die Aufgabe in eigenen Worten zu wiederholen. Dann merkt man sofort, ob alles klar ist.

Moderator: Das klingt nach einem einfachen, aber wirksamen Schritt. Herr Klein, wie machen Sie das in Ihrem Team?

Herr Klein: Ja, seit kurzem machen wir das tatsächlich so. Bei jeder Besprechung fassen wir am Ende zusammen: Wer macht was bis wann? Das hilft enorm. Und wir haben auch einen Zeitplan, den alle sehen können.

Frau Berger: Das ist eine gute Maßnahme. Wichtig ist auch, dass die Anleitung schriftlich festgehalten wird, zum Beispiel in einer E-Mail. Dann kann jeder nochmal nachlesen. Und die Frist sollte klar genannt werden.

Moderator: Und was passiert, wenn eine Frist nicht eingehalten wird?

Herr Klein: Dann sprechen wir darüber. Aber meistens liegt es nicht an den Mitarbeitern, sondern an unklaren Anweisungen. Deshalb ist die Umsetzung klarer Regeln so wichtig.

Moderator: Vielen Dank, Frau Berger und Herr Klein, für diese Einblicke.

SPEAKING TASK

Work with a partner. One person gives instructions for a simple technical task (e.g., changing a filter, checking a connection). The other asks for clarification and repeats the steps back. Use the phrases from the Redemittel.

Situation: You are showing a new colleague how to check the oil level on a machine. Give clear step-by-step instructions. Your colleague asks follow-up questions and confirms understanding.

Nimm bitte den Messstab. | Zieh ihn heraus und wisch ihn ab.

Könntest du das bitte wiederholen? | Ich habe verstanden, danke.

WRAP-UP

You can now give and understand work instructions using imperatives and polite requests.

Next time: In the next lesson, “Ein Problem im Team melden”, you’ll learn how to report a problem in the team.

UNIT 12 · EINHEIT 12 — TECHNISCHE KOMMUNIKATION

Ein Problem im Team melden

By the end of this lesson you can: I can report a problem briefly and clearly in German — stating what is wrong, how urgent it is, and who needs to know.

WARM-UP

Imagine you are on the shop floor and a machine suddenly stops. You have 30 seconds to tell your supervisor. What would you say — and what would you leave out?
Model answer: Herr Meier, die Maschine 3 steht seit zwei Minuten. Es ist dringend — ich habe schon den Techniker angerufen.

VOCABULARY

Word or phrase	Meaning	Example
das Problem, die Probleme	the problem	Wir haben ein Problem mit der Hydraulikpumpe. We have a problem with the hydraulic pump.
die Störung, die Störungen	the fault / malfunction (technical disturbance)	Die Störung ist im Display angezeigt worden. The fault was shown on the display.
dringend	urgent	Das ist dringend — die Lieferung muss heute raus. This is urgent — the delivery has to go out today.
sofort	immediately	Bitte kommen Sie sofort in die Halle 2. Please come to hall 2 immediately.
der Stillstand, die Stillstände	the standstill / downtime	Der Stillstand kostet uns jede Stunde viel Geld. The downtime costs us a lot of money every hour.
die Maschine steht	the machine is down / has stopped (idiomatic)	Die Maschine steht seit zehn Minuten — wir können nicht weiterarbeiten. The machine has been down for ten minutes — we can't keep working.
Bescheid geben	to let someone know / to inform	Ich gebe Ihnen Bescheid, sobald die Reparatur fertig ist. I'll let you know as soon as the repair is finished.

der Vorgesetzte / die Vorgesetzte	the supervisor / superior (male / female form)	Mein Vorgesetzter hat die Meldung sofort weitergeleitet. My supervisor forwarded the report immediately.
die Meldung, die Meldungen	the report / notification (a formal message)	Ich habe die Meldung an die Instandhaltung geschickt. I sent the report to the maintenance department.

GRAMMAR: PRECISE, FACTUAL REPORTS + PERFEKT (PRESENT PERFECT FOR COMPLETED ACTIONS)

> **READ AND NOTICE**
> A: Was ist passiert? B: Die Maschine 4 ist ausgefallen. Ich habe sofort den Vorgesetzten informiert. A: Hast du schon die Instandhaltung angerufen? B: Ja, ich habe Bescheid gegeben. Der Techniker ist noch nicht gekommen. A: Wie lange steht die Maschine schon? B: Sie hat vor zwanzig Minuten gestoppt. Ich habe die Störung ins System eingetragen.

What do you notice? Look at these verbs from the dialogue: 'ist ausgefallen', 'habe informiert', 'habe angerufen', 'hat gestoppt', 'habe eingetragen'. What two parts does each verb have, and where does the main verb sit in the sentence?

The pattern: The Perfekt is formed with a helping verb (haben or sein) in position 2 and the past participle at the end of the sentence. Most verbs use haben; verbs of movement/change (like ausfallen, kommen) use sein. The participle often starts with ge- and ends in -t or -en.

Pattern: Subject + haben/sein (position 2) + ... + past participle (end). Use Perfekt to report what has already happened — perfect for a problem report. Most verbs take haben; verbs of movement or change of state (ausfallen, kommen, stoppen as change) take sein. #1 mistake: putting the participle in position 2 (e.g. 'Ich habe informiert den Vorgesetzten' — wrong; correct: 'Ich habe den Vorgesetzten informiert').

> **COMPARE WITH YOUR OWN LANGUAGE**
> English often uses simple past ('I informed him'), but German in spoken reports prefers Perfekt ('Ich habe ihn informiert'). Also note: German puts the participle at the very end, not after the verb as in English.

Ich habe den Vorgesetzten sofort informiert.	I informed the supervisor immediately.
Die Maschine ist ausgefallen.	The machine has failed.
Hast du die Störung schon gemeldet?	Have you already reported the fault?
Wir haben den Stillstand nicht gemeldet.	We did not report the standstill.

Der Techniker ist noch nicht gekommen.	The technician has not come yet.
Ich habe Bescheid gegeben.	I have let them know.
Sie hat die Meldung ans System geschickt.	She sent the report to the system.

USEFUL PHRASES

Ich muss Ihnen ein Problem melden: …	To open a formal problem report to a supervisor.
Die Maschine steht seit … Minuten.	To state how long a machine has been down.
Es ist dringend — bitte kommen Sie sofort.	To stress urgency and ask for immediate action.
Ich habe die Störung schon an die Instandhaltung gemeldet.	To say you have already reported the fault.
Ich gebe Ihnen Bescheid, sobald ich mehr weiß.	To promise to inform someone later.
Der Vorgesetzte ist informiert.	To confirm the supervisor has been told.
Können Sie das bitte weiterleiten?	To ask someone to pass the message on.

MORE WORDS FOR THIS TOPIC

Word or phrase	Meaning	Example
der Vorfall	incident, occurrence	Der Vorfall wurde sofort an die Geschäftsleitung gemeldet. The incident was reported to management immediately.
die Ursache	cause, reason	Die Ursache für den Stillstand war ein defektes Ventil. The cause of the standstill was a defective valve.
die Maßnahme	measure, action	Wir haben sofort Maßnahmen ergriffen, um das Problem zu beheben. We immediately took measures to fix the problem.
beheben	to fix, to repair, to remedy	Der Techniker konnte den Fehler innerhalb einer Stunde beheben. The technician was able to fix the fault within an hour.

die Zuständigkeit	responsibility, area of responsibility	Die Zuständigkeit für Sicherheitsfragen liegt bei der Abteilungsleiterin. Responsibility for safety issues lies with the department head.
der Ablauf	process, procedure, sequence	Der Ablauf der Meldung ist klar geregelt. The reporting process is clearly regulated.
die Eskalation	escalation	Bei einem Stillstand ist eine schnelle Eskalation wichtig. In the event of a standstill, rapid escalation is important.
die Rückmeldung	feedback, response	Bitte geben Sie mir eine kurze Rückmeldung, sobald das Problem gelöst ist. Please give me a brief response as soon as the problem is solved.
die Frist	deadline, time limit	Die Frist für die Meldung endet am Freitag. The deadline for the report is Friday.
die Störungsmeldung	fault report, incident report	Die Störungsmeldung muss vom Vorgesetzten unterschrieben werden. The fault report must be signed by the supervisor.
der Notfall	emergency	Im Notfall rufen Sie bitte sofort die interne Nummer 112 an. In an emergency, please call the internal number 112 immediately.
die Verzögerung	delay	Wegen der Verzögerung in der Produktion müssen wir Überstunden machen. Because of the delay in production, we have to work overtime.
die Sicherheit	safety, security	Die Sicherheit der Mitarbeiter hat höchste Priorität. The safety of the employees has the highest priority.
die Verantwortung	responsibility	Wer trägt die Verantwortung für die Meldung? Who bears the responsibility for the report?

PRACTICE

1. Which sentence is a correct and precise problem report in Perfekt?

A. Ich habe gemeldet die Störung.

B. Ich die Störung habe gemeldet.

C. Ich gemeldet habe die Störung.

D. Ich habe die Störung gemeldet.

✓ Answer: Ich habe die Störung gemeldet.

In Perfekt, the helping verb 'habe' is in position 2 and the participle 'gemeldet' goes at the end.

2. Die Maschine ist gestern plötzlich ___. (ausfallen — Perfekt)

✓ Answer: ausgefallen

'ausfallen' is a change of state, so it takes 'sein' in the Perfekt; the participle 'ausgefallen' goes at the end: ist ... ausgefallen.

3. Put the words in the correct order to make a clear report:

informiert	den	Ich	sofort	habe	Vorgesetzten

✓ Answer: Ich habe den Vorgesetzten sofort informiert

Subject + haben + object + adverb + participle at the end: 'Ich habe den Vorgesetzten sofort informiert.'

4. Match the German term with its English meaning:

die Störung	the fault / malfunction
der Stillstand	the standstill / downtime
Bescheid geben	to let someone know
der Vorgesetzte	the supervisor

These are key terms for reporting a problem at work.

5. You want to say 'The machine has failed.' Which Perfekt form is correct?

A. Die Maschine hat ausgefallen.

B. Die Maschine ist ausgefallen.

C. Die Maschine ausgefallen ist.

D. Die Maschine ist ausfallen.

✓ Answer: Die Maschine ist ausgefallen.

'ausfallen' describes a change of state, so it takes 'sein': ist ausgefallen.

6. Complete with the correct Perfekt form of 'anrufen': Ich ___ den Techniker schon ___. (Use 'haben' + participle)

✓ Answer: habe angerufen

'anrufen' is a separable verb; the participle is 'angerufen'. With 'ich' the helping verb is 'habe'.

READING

Warum klare Meldungen im Team entscheidend sind

In vielen Unternehmen kommt es täglich zu kleinen und großen Störungen. Mal steht eine Maschine, mal fehlt ein wichtiges Dokument, mal ist ein Kollege krank. Die Frage ist nicht, ob solche Probleme passieren, sondern wie das Team damit umgeht. Eine klare und schnelle Meldung kann den Unterschied machen zwischen einem kurzen Ärgernis und einem teuren Stillstand.

Leider zeigen Erfahrungen aus der Praxis, dass viele Mitarbeiter Probleme zu spät oder gar nicht melden. Die Gründe dafür sind unterschiedlich: Manche haben Angst, für den Fehler verantwortlich gemacht zu werden. Andere wissen nicht, an wen sie sich wenden sollen. Wieder andere denken, das Problem sei nicht wichtig genug. Dabei ist genau das Gegenteil der Fall: Je früher ein Vorfall gemeldet wird, desto schneller kann die Ursache gefunden und behoben werden.

Ein gutes Beispiel ist die Firma Meier Technik. Dort hat man vor zwei Jahren einen klaren Ablauf für Störungsmeldungen eingeführt. Jeder Mitarbeiter weiß jetzt genau, wen er im Notfall anrufen muss und welche Fristen gelten. Die Zuständigkeiten sind klar verteilt: Der Vorgesetzte entscheidet, ob eine Eskalation nötig ist, und gibt eine Rückmeldung, sobald das Problem gelöst ist. Seit der Einführung dieser Maßnahmen sind die Stillstände um 30 Prozent zurückgegangen.

Doch nicht überall funktioniert das so gut. In manchen Betrieben fehlt es an klaren Regeln. Dann entstehen Verzögerungen, weil Meldungen nicht an die richtige Stelle gelangen. Oft wird erst reagiert, wenn der Schaden schon groß ist. Das kostet Zeit, Geld und manchmal auch die Sicherheit der Mitarbeiter.

Deshalb sollten Unternehmen in Schulungen investieren und die Verantwortung nicht nur bei einzelnen Personen lassen. Jeder im Team muss wissen, wie eine gute Meldung aussieht: Was ist passiert? Wie dringend ist es? Wer muss informiert werden? Wenn diese drei Fragen klar beantwortet werden, lässt sich fast jedes Problem schnell lösen. Eine gute Meldung ist also kein Zeichen von Schwäche, sondern ein Zeichen von Professionalität.

LISTENING — TRANSCRIPT

A radio discussion about how companies should handle fault reports.

Störungen melden – aber richtig!

Moderatorin: Herzlich willkommen bei 'Wirtschaft am Mittag'. Heute geht es um die Frage: Wie meldet man ein Problem im Team richtig? Bei mir im Studio sind Herr Berger, Betriebsleiter, und Frau Klein, Sicherheitsbeauftragte. Herr Berger, was läuft Ihrer Erfahrung nach oft schief?

Herr Berger: Ja, also, das größte Problem ist eigentlich, dass viele Meldungen zu spät kommen. Die Maschine steht schon seit zwei Stunden, und dann erfährt es der Vorgesetzte erst am Nachmittag. Das kostet natürlich Zeit und Geld.

Moderatorin: Und woran liegt das?

Herr Berger: Meistens aus Unsicherheit. Die Leute wissen nicht genau, wer zuständig ist. Oder sie denken, es ist nicht so wichtig. Dabei ist gerade bei einem Stillstand jede Minute entscheidend.

Moderatorin: Frau Klein, Sie haben in Ihrem Betrieb ein neues System eingeführt. Wie funktioniert das?

Frau Klein: Wir haben einen klaren Ablauf festgelegt. Jeder Mitarbeiter hat eine kleine Karte, auf der steht: Bei einem Notfall sofort den Schichtleiter anrufen. Und dann gibt es eine schriftliche Störungsmeldung, die innerhalb von einer Stunde ausgefüllt werden muss.

Moderatorin: Und was passiert, wenn die Frist nicht eingehalten wird?

Frau Klein: Dann gibt es eine Eskalation. Das heißt, die Meldung geht automatisch an die nächste Ebene. Aber ehrlich gesagt, das passiert selten. Die meisten halten sich dran, weil sie den Sinn verstehen.

Herr Berger: Das ist ein wichtiger Punkt. Man muss den Leuten erklären, warum eine Meldung wichtig ist. Bei uns haben wir Schulungen gemacht, und seitdem kommen die Meldungen viel früher. Die Verzögerungen sind deutlich zurückgegangen.

Moderatorin: Frau Klein, was würden Sie anderen Betrieben empfehlen?

Frau Klein: Ganz klar: klare Zuständigkeiten und regelmäßige Rückmeldung. Die Mitarbeiter müssen wissen, dass ihre Meldung auch ankommt und etwas bewirkt. Sonst verlieren sie die Motivation.

Moderatorin: Vielen Dank, Frau Klein, vielen Dank, Herr Berger. Das war ein interessantes Gespräch.

SPEAKING TASK

Work in pairs. One person is a machine operator, the other is the shift supervisor. The operator reports a machine stoppage using at least three Redemittel and the Perfekt. The supervisor asks one follow-up question. Then swap roles.

Situation: It is 14:20 on a Tuesday. Machine 7 has stopped. You have already called maintenance but the technician has not arrived. You need to inform your supervisor clearly and briefly.

- Ich muss Ihnen ein Problem melden: Die Maschine 7 steht seit zwanzig Minuten.
- Es ist dringend — bitte kommen Sie sofort.
- Ich habe die Störung schon an die Instandhaltung gemeldet.
- Ich gebe Ihnen Bescheid, sobald der Techniker da ist.

WRAP-UP

You can now report a problem briefly and clearly: state what is wrong, how urgent it is, and who has been informed — using the Perfekt.

Next time: In the next lesson, 'Schichtübergabe', you will learn how to hand over information to the next shift — including problems, open tasks, and machine status.

UNIT 12 · EINHEIT 12 — TECHNISCHE KOMMUNIKATION

Schichtübergabe

By the end of this lesson you can: Ich kann eine klare Schichtübergabe geben: berichten, was erledigt ist, was noch offen ist, und auf Besonderheiten oder Probleme hinweisen.

WARM-UP

Imagine you are finishing your shift on the plant floor. Your colleague from the next shift arrives. What are the first three things you would tell them?
Model answer: Ich habe die Maschine 3 geprüft. Der Auftrag 4711 ist erledigt. Aber die Pumpe an der Anlage 2 ist noch offen – da müssen wir heute noch nachschauen.

VOCABULARY

Word or phrase	Meaning	Example
die Schichtübergabe	shift handover (the meeting/ information exchange at the end of a shift)	Die Schichtübergabe dauert bei uns jeden Tag etwa zehn Minuten. Our shift handover takes about ten minutes every day.
der Stand	status, current state (of work/a task)	Kannst du mir kurz den Stand bei Auftrag 4711 sagen? Can you briefly tell me the status of order 4711?
offen	open, not yet finished	Die Reparatur an der Presse ist noch offen. The repair on the press is still open.
erledigt	done, completed	Die Wartung an der Anlage 2 ist erledigt. The maintenance on system 2 is done.
die Besonderheit	special feature, peculiarity, something unusual to note	Eine Besonderheit heute: Die Maschine 3 läuft seit dem Morgen etwas lauter. One special point today: machine 3 has been running a bit louder since this morning.
das Problem	problem	Wir haben ein Problem mit dem Druckventil an der Anlage 1. We have a problem with the pressure valve on system 1.

der Hinweis	note, hint, piece of information (also: instruction)	Ein wichtiger Hinweis für dich: Der Prüfstand braucht heute eine neue Kalibrierung. An important note for you: the test bench needs a new calibration today.
der Auftrag	order, job, work order	Der Auftrag 4711 muss bis 14 Uhr fertig sein. Order 4711 must be finished by 2 p.m.

GRAMMAR: BERICHTSSPRACHE: PERFEKT + WAS OFFEN IST (NEBENSÄTZE)

> **READ AND NOTICE**
> A: Wie war deine Schicht? B: Ich habe die Anlage 2 gewartet. Der Auftrag 4711 ist erledigt. Aber die Pumpe an der Anlage 1 ist noch offen – die müssen wir heute noch prüfen. Eine Besonderheit: Die Maschine 3 läuft seit dem Morgen lauter. Ich habe schon einen Hinweis an die Instandhaltung geschickt. Wichtig ist, dass du den Prüfstand heute noch kalibrierst.

What do you notice? Look at the verbs in B's answer. Which forms report what is already finished? Which forms say what is still open? What do you notice about the word order after 'dass'?

The pattern: Finished actions are reported in the Perfekt (habe ... gewartet, ist ... erledigt, habe ... geschickt). Open tasks are often described with sein + adjective (ist noch offen) or with a dass-clause. In a dass-clause, the conjugated verb goes to the end (… dass du den Prüfstand heute noch kalibrierst).

PATTERN: Finished = haben/sein + Partizip II (Perfekt). Open = sein + offen / noch nicht + Partizip II, or a dass-clause with the verb at the end. Use the Perfekt to report what you or the team have already done: Ich habe die Maschine geprüft. Use 'ist noch offen' or 'muss noch ... werden' for what is not finished. When you say what is important or what someone should do, use a dass-clause: Wichtig ist, dass du ... / Ich habe gehört, dass ... . In a dass-clause the conjugated verb moves to the very end. #1 mistake: putting the verb in the normal second position after 'dass' (… dass du kalibrierst den Prüfstand). In a dass-clause the verb must go to the end: … dass du den Prüfstand kalibrierst.

> **COMPARE WITH YOUR OWN LANGUAGE**
> English often uses the simple past for finished actions in a report ('I checked the machine'). German workshop reports usually use the Perfekt in speech and informal writing: Ich habe die Maschine geprüft. Also, English keeps the verb in second position after 'that' ('I heard that you calibrated the test bench'), but German sends it to the end after 'dass'.

Ich habe die Anlage 2 gewartet.	I have serviced system 2. (Perfekt: finished action)

Der Auftrag 4711 ist noch nicht erledigt.	Order 4711 is not finished yet. (open task)
Die Reparatur an der Presse ist noch offen.	The repair on the press is still open.
Wichtig ist, dass du den Prüfstand heute noch kalibrierst.	It is important that you calibrate the test bench today. (dass-clause: verb at the end)
Ich habe gehört, dass die Pumpe ein Problem hat.	I heard that the pump has a problem. (dass-clause: verb at the end)
Hast du die Maschine 3 schon geprüft?	Have you already checked machine 3? (Perfekt question)
Wir haben noch keine Rückmeldung von der Instandhaltung bekommen.	We have not yet received any feedback from maintenance.

USEFUL PHRASES

Ich habe … (gemacht/geprüft/ gewartet).	to report what you have already finished (Perfekt)
… ist erledigt.	to say a task is done
… ist noch offen.	to say a task is still open
Eine Besonderheit heute: …	to flag something unusual the next shift should know
Wir haben ein Problem mit …	to report a problem
Ein wichtiger Hinweis für dich: …	to give a note or instruction to the next shift
Wichtig ist, dass du …	to say what the next person must do (dass-clause, verb at the end)
Kannst du mir kurz den Stand bei … sagen?	to ask for the status of a task/order

MORE WORDS FOR THIS TOPIC

Word or phrase	Meaning	Example
die Übergabe	handover, transfer	Die Übergabe der Schlüssel dauert nur wenige Minuten. The handover of the keys takes only a few minutes.

der Vorgang	process, procedure, incident	Diesen Vorgang müssen wir im System genau dokumentieren. We need to document this process precisely in the system.
die Anweisung	instruction, directive	Die neue Anweisung gilt ab Montag für alle Mitarbeiter. The new instruction applies to all employees from Monday.
die Störung	malfunction, disruption, fault	Wegen einer Störung an der Maschine stand die Produktion zwei Stunden still. Production was at a standstill for two hours because of a malfunction on the machine.
die Wartung	maintenance	Die Wartung der Anlage ist für nächsten Dienstag geplant. The maintenance of the plant is scheduled for next Tuesday.
der Mangel	defect, deficiency, shortage	Der Mangel an Ersatzteilen verzögert die Reparatur. The shortage of spare parts delays the repair.
die Maßnahme	measure, action	Wir haben sofort eine Maßnahme ergriffen, um das Problem zu lösen. We immediately took a measure to solve the problem.
der Zustand	condition, state	Der Zustand der Maschine ist nach der Reparatur wieder normal. The condition of the machine is normal again after the repair.
die Verzögerung	delay	Es gab eine Verzögerung von etwa einer Stunde. There was a delay of about one hour.
die Rückmeldung	feedback, response	Bitte geben Sie mir bis Freitag eine kurze Rückmeldung. Please give me a short feedback by Friday.
der Vorgang	process, procedure, incident	Der Vorgang wurde im Protokoll festgehalten. The incident was recorded in the log.
die Übergabe	handover, transfer	Bei der Übergabe erklärte sie mir alle offenen Punkte. During the handover she explained all open points to me.

die Anweisung	instruction, directive	Ohne schriftliche Anweisung darf niemand die Maschine starten. Nobody may start the machine without written instruction.
die Störung	malfunction, disruption, fault	Die Störung wurde behoben und die Anlage läuft wieder. The malfunction was fixed and the plant is running again.

PRACTICE

1. Which sentence reports a finished action in the Perfekt?

A. Die Pumpe ist noch offen.
B. Ich habe die Anlage 2 gewartet.
C. Der Auftrag muss noch geprüft werden.
D. Wichtig ist, dass du den Prüfstand kalibrierst.

✓ Answer: Ich habe die Anlage 2 gewartet.

Perfekt = haben/sein + Partizip II. 'Ich habe … gewartet' reports a finished action.

2. Wichtig ist, dass du den Prüfstand heute noch ___. (kalibrieren)

✓ Answer: kalibrierst

In a dass-clause the conjugated verb goes to the end: … dass du … kalibrierst.

3. Put the words in the correct order to make a dass-clause:

kalibrierst | dass | heute | den | du | Prüfstand | noch

✓ Answer: dass du den Prüfstand heute noch kalibrierst

In a dass-clause the verb goes to the end: dass du den Prüfstand heute noch kalibrierst.

4. Match the German term with its English meaning:

die Schichtübergabe	shift handover
der Stand	status
erledigt	done / completed
die Besonderheit	special feature / something unusual
der Hinweis	note / hint

These are the key terms for a shift handover.

5. Which sentence correctly says that a task is still open?

A. Die Reparatur habe ich gemacht.

B. Die Reparatur ist noch offen.

C. Die Reparatur ist erledigt.

D. Ich habe die Reparatur geprüft.

✓ **Answer: Die Reparatur ist noch offen.**

'ist noch offen' means the task is not finished yet.

6. Ich habe gehört, dass die Pumpe ein ___ hat. (Problem)

✓ **Answer: Problem**

das Problem – 'ein Problem haben' = to have a problem. In the dass-clause the verb 'hat' is at the end.

READING

Schichtübergabe: Warum klare Absprachen den Unterschied machen

In vielen Betrieben beginnt und endet der Arbeitstag mit einer Schichtübergabe. Wer die Schicht übernimmt, muss wissen, was erledigt ist, was noch offen ist und welche Besonderheiten es gibt. Eine gute Übergabe spart Zeit und verhindert Fehler.

Leider läuft die Übergabe in manchen Teams chaotisch ab. Ein Kollege ruft schnell „Alles okay“ und verschwindet. Am nächsten Tag tauchen dann Probleme auf, die niemand erklären kann. Ein Vorgang wurde nicht dokumentiert, eine Störung nicht gemeldet oder eine Anweisung nicht weitergegeben. Die Folge sind Verzögerungen und unnötiger Stress für alle.

Dabei ist eine klare Übergabe gar nicht schwer. Wichtig ist, dass der abgebende Mitarbeiter den Stand der Arbeit genau beschreibt: Was ist erledigt? Welche Aufträge sind noch offen? Gibt es Hinweise für die nächste Schicht? Auch der Zustand der Maschinen und Anlagen gehört dazu. Wenn eine Wartung ansteht oder ein Mangel bekannt ist, muss das unbedingt erwähnt werden. Sonst kann die nächste Schicht nicht richtig planen.

Ein weiterer Punkt ist die Rückmeldung. Wer eine Schicht übernimmt, sollte kurz bestätigen, dass er die Informationen verstanden hat. So merkt man schnell, ob etwas unklar geblieben ist. In einigen Firmen gibt es dafür ein kurzes Protokoll. Das klingt nach viel Papierkram, hilft aber enorm. Denn im Stress vergisst man leicht, was besprochen wurde.

Natürlich kostet eine gute Übergabe ein paar Minuten. Doch diese Minuten sind gut investiert. Wer regelmäßig sauber übergibt, vermeidet Missverständnisse und sorgt dafür, dass alle im Team den gleichen Stand haben. Eine klare Übergabe ist also keine lästige Pflicht, sondern ein Zeichen von Professionalität.

LISTENING — TRANSCRIPT

A radio host interviews a nurse about how shift handovers work in her hospital.

Schichtübergabe im Krankenhaus – Radiointerview

Moderator: Frau Berger, Sie arbeiten seit vielen Jahren als Krankenschwester. Wie läuft bei Ihnen die Schichtübergabe ab?

Frau Berger: Ja, also, bei uns ist das eigentlich ganz strukturiert. Wir haben immer eine kurze Übergabe am Anfang und am Ende der Schicht. Meistens dauert das so zehn bis fünfzehn Minuten.

Moderator: Und was wird da genau besprochen?

Frau Berger: Na ja, zuerst der Stand der Arbeit: Was ist erledigt, was ist noch offen? Dann natürlich die Besonderheiten bei den Patienten. Also, wenn jemand zum Beispiel ein neues Medikament bekommen hat oder wenn es eine Störung gab, sagen wir, mit einem Gerät. Das muss die nächste Schicht unbedingt wissen.

Moderator: Gibt es auch mal Probleme bei der Übergabe?

Frau Berger: Klar, das kommt vor. Manchmal ist einfach keine Zeit, weil viel los ist. Dann wird die Übergabe zu kurz und wichtige Hinweise gehen verloren. Wir hatten mal den Fall, dass eine Wartung an einem Gerät nicht weitergegeben wurde. Das hat dann zu einer Verzögerung geführt, weil die Kollegen das Gerät nicht benutzen konnten.

Moderator: Und wie haben Sie darauf reagiert?

Frau Berger: Wir haben eine Maßnahme eingeführt: Jetzt gibt es ein kurzes Protokoll, das beide Seiten unterschreiben. Das klingt nach viel Papierkram, aber es hilft wirklich. So bekommen wir auch eine Rückmeldung, ob alles verstanden wurde.

Moderator: Was würden Sie jemandem raten, der neu im Beruf ist?

Frau Berger: Ganz wichtig: nachfragen, wenn etwas unklar ist. Lieber einmal zu viel fragen als einen Fehler machen. Und den Zustand der Geräte immer genau beschreiben. Das ist vielleicht der wichtigste Punkt.

SPEAKING TASK

Work with a partner. Partner A gives a shift handover using the phrases. Partner B listens and asks at least two follow-up questions (e.g. about the status, a problem, or a note). Then swap roles. Aim for 1–2 minutes each.

Situation: End of shift on the plant floor. You are handing over to the next shift. Report: (1) what you have done, (2) what is still open, (3) one special point, (4) one problem, (5) one important note for your colleague. Use the Perfekt for finished actions and a dass-clause for what your colleague must do.

- Ich habe die Anlage 2 gewartet.
- Der Auftrag 4711 ist erledigt.
- Die Pumpe an der Anlage 1 ist noch offen.
- Eine Besonderheit heute: Die Maschine 3 läuft lauter.
- Wir haben ein Problem mit dem Druckventil.
- Ein wichtiger Hinweis für dich: Der Prüfstand braucht eine Kalibrierung.
- Wichtig ist, dass du den Prüfstand heute noch kalibrierst.
- Kannst du mir kurz den Stand bei Auftrag 4711 sagen?

WRAP-UP

You can now give a clear shift handover: report finished work in the Perfekt, say what is still open, and use dass-clauses to tell the next shift what is important.

Next time: Next lesson: 'Den Arbeitsbericht schreiben' — you will learn how to write a short written work report with the same information: what was done, what is open, and what needs attention.

Unit 13 · Einheit 13 — Werkstattdokumentation

UNIT 13 · EINHEIT 13 — WERKSTATTDOKUMENTATION

Den Arbeitsbericht schreiben

By the end of this lesson you can: I can write a factual work report (Arbeitsbericht) using the report style: past tense, passive voice, and nominal style.

WARM-UP

Think about the last repair or maintenance job you did in the workshop. How would you describe it in a short report? What details would you include?

Model answer: Am Montag wurde die Pumpe überprüft. Die Dichtung war defekt und wurde ausgetauscht. Die Reparatur dauerte 45 Minuten.

VOCABULARY

Word or phrase	Meaning	Example
der Arbeitsbericht	the work report	Der Arbeitsbericht muss am Ende der Schicht abgegeben werden. The work report must be handed in at the end of the shift.
die durchgeführte Arbeit	the work carried out	Die durchgeführte Arbeit wird im Bericht genau beschrieben. The work carried out is described precisely in the report.
die verwendete Zeit	the time used / time spent	Die verwendete Zeit für die Reparatur betrug zwei Stunden. The time used for the repair was two hours.
das Material	the material	Das benötigte Material wurde aus dem Lager geholt. The required material was fetched from the warehouse.
die Bemerkung	the remark / note	In der Rubrik Bemerkungen steht: „Kunde informiert“. In the remarks section it says: “Customer informed”.
dokumentieren	to document	Alle Arbeitsschritte müssen dokumentiert werden. All work steps must be documented.
der Eintrag	the entry	Der Eintrag im Arbeitsbericht ist kurz und sachlich. The entry in the work report is short and factual.

die Dichtung	the seal / gasket	Die Dichtung war defekt und wurde ausgetauscht. The seal was defective and was replaced.
die Reparatur	the repair	Die Reparatur dauerte 45 Minuten. The repair took 45 minutes.
die Wartung	the maintenance	Die Wartung der Maschine wird regelmäßig durchgeführt. The maintenance of the machine is carried out regularly.

GRAMMAR: BERICHTSSTIL: PRÄTERITUM/PERFEKT, PASSIV, NOMINALSTIL

> READ AND NOTICE
> Gestern wurde die Pumpe überprüft. Die Dichtung war defekt und wurde ausgetauscht. Die Reparatur dauerte 45 Minuten. Das Material wurde aus dem Lager geholt. Nach der Reparatur wurde die Pumpe getestet. Die durchgeführte Arbeit wurde im Bericht dokumentiert.

What do you notice? Look at the verbs and nouns in the text. What do you notice about how the actions are expressed? Are the sentences active or passive? Are there many nouns or verbs?

The pattern: The text uses passive voice (wurde + past participle) to focus on the action, not the person. It also uses nouns (die Reparatur, die durchgeführte Arbeit) instead of verbs (reparieren, durchführen). This is typical for reports: factual, impersonal, and compact.

Pattern: [Subject] + wurde(n) + past participle (Passiv) OR [Noun phrase] + sein + past participle (Zustandspassiv). In reports, we often use passive to say what was done, not who did it. We also use nominal style: verbs become nouns (e.g., reparieren → die Reparatur). Example: Die Pumpe wurde repariert. (Passive) / Die Reparatur der Pumpe dauerte 45 Minuten. (Nominal style). #1 mistake: using active voice with 'ich' too much (Ich habe die Pumpe repariert) – in a report, it's better to use passive or nominal style to sound objective.

> COMPARE WITH YOUR OWN LANGUAGE
> English also uses passive and nominal style in reports, but German often prefers the passive with 'werden' and the past participle, and nouns are more common than in English. For example, 'The repair took 45 minutes' is similar, but German often uses 'Die Reparatur dauerte 45 Minuten' instead of 'Ich habe 45 Minuten für die Reparatur gebraucht'.

Die Maschine wurde gewartet.	The machine was serviced.
Die Reparatur wurde durchgeführt.	The repair was carried out.

Das Material ist bestellt.	The material is ordered.
Die Dichtung war defekt.	The seal was defective.
Wurde die Pumpe überprüft?	Was the pump checked?
Die Arbeit ist dokumentiert.	The work is documented.
Die verwendete Zeit betrug zwei Stunden.	The time used was two hours.
Die Bemerkung wurde notiert.	The remark was noted.

USEFUL PHRASES

Am [Datum] wurde die [Maschine/Anlage] überprüft.	To state when and what was checked.
Die Dichtung war defekt und wurde ausgetauscht.	To describe a defect and its repair.
Die Reparatur dauerte [Zeit].	To state how long a repair took.
Das Material wurde aus dem Lager geholt.	To mention material used.
Nach der Reparatur wurde die [Maschine] getestet.	To describe a test after repair.
Die durchgeführte Arbeit wurde im Bericht dokumentiert.	To say that the work was documented.
Bemerkung: [Kurze Notiz].	To add a short remark.
Die verwendete Zeit betrug [Zeit].	To state the time used.

MORE WORDS FOR THIS TOPIC

Word or phrase	Meaning	Example
die Maßnahme	measure, action taken	Die Maßnahme zur Reparatur der Dichtung wurde am Montag abgeschlossen. The measure to repair the seal was completed on Monday.
der Vorgang	process, procedure, operation	Der gesamte Vorgang wurde im Arbeitsbericht genau dokumentiert. The entire process was documented precisely in the work report.
die Anlage	plant, facility, system	Die Anlage musste für die Wartung kurzzeitig abgeschaltet werden. The plant had to be switched off briefly for maintenance.

der Mangel	defect, deficiency, shortcoming	Bei der Prüfung wurde ein Mangel an der Dichtung festgestellt. During the inspection, a defect was found on the seal.
die Prüfung	inspection, examination, test	Die Prüfung der Anlage erfolgt regelmäßig alle drei Monate. The inspection of the plant takes place regularly every three months.
der Zeitraum	period of time	Im Zeitraum vom 1. bis 5. Mai wurden alle Arbeiten durchgeführt. In the period from 1 to 5 May, all work was carried out.
die Ursache	cause, reason	Die Ursache für den Ausfall war ein Materialfehler. The cause of the failure was a material defect.
die Folge	consequence, result	Als Folge der Reparatur musste die Produktion für zwei Stunden gestoppt werden. As a consequence of the repair, production had to be stopped for two hours.
veranlassen	to arrange, to initiate, to cause	Der Meister veranlasste die sofortige Wartung der Maschine. The foreman arranged the immediate maintenance of the machine.
feststellen	to determine, to establish, to detect	Es wurde festgestellt, dass die Dichtung beschädigt war. It was determined that the seal was damaged.
beheben	to fix, to remedy, to repair	Der Mangel konnte innerhalb von zwei Stunden behoben werden. The defect was able to be fixed within two hours.
dokumentieren	to document	Alle durchgeführten Arbeiten müssen im Bericht dokumentiert werden. All work carried out must be documented in the report.
die Wartung	maintenance	Die regelmäßige Wartung der Anlage ist gesetzlich vorgeschrieben. Regular maintenance of the plant is required by law.
die Reparatur	repair	Die Reparatur der Dichtung dauerte länger als geplant. The repair of the seal took longer than planned.

PRACTICE

1. Which sentence is in the passive voice?

A. Die Pumpe wurde repariert.
B. Der Mechaniker reparierte die Pumpe.
C. Die Reparatur dauerte 45 Minuten.
D. Ich habe die Pumpe repariert.

✓ Answer: Die Pumpe wurde repariert.

Passive voice is formed with 'werden' + past participle. 'Die Pumpe wurde repariert' is passive. The others are active or nominal.

2. Die Maschine ___ gestern gewartet.

✓ Answer: wurde

Passive in the past tense: 'wurde' + past participle. The subject 'die Maschine' is singular, so 'wurde' is correct.

3. Put the sentence in the correct order:

wurde | Die | ausgetauscht | Dichtung

✓ Answer: Die Dichtung wurde ausgetauscht

The correct order is: Die Dichtung wurde ausgetauscht. (Subject + wurde + past participle).

4. Match the German terms with their English meanings:

der Arbeitsbericht	the work report
die durchgeführte Arbeit	the work carried out
die verwendete Zeit	the time used
das Material	the material
die Bemerkung	the remark

These are key terms for writing a work report.

5. Which sentence uses nominal style?

A. Der Mechaniker reparierte die Pumpe.
B. Die Pumpe war defekt.
C. Die Pumpe wurde repariert.
D. Die Reparatur der Pumpe dauerte 45 Minuten.

✓ Answer: Die Reparatur der Pumpe dauerte 45 Minuten.

Nominal style uses nouns instead of verbs. 'Die Reparatur' is a noun derived from the verb 'reparieren'.

6. Die durchgeführte Arbeit ___ im Bericht dokumentiert.

✓ Answer: wurde

Passive voice: 'wurde' + past participle 'dokumentiert'. The subject is 'die durchgeführte Arbeit' (singular).

READING

Arbeitsbericht: Wartung der Anlage 3
Arbeitsbericht: Wartung der Anlage 3

Im Zeitraum vom 10. bis 12. Juni 2025 wurde die Anlage 3 in der Produktionshalle B einer gründlichen Wartung unterzogen. Der Bericht dokumentiert die durchgeführten Arbeiten, die verwendete Zeit sowie die festgestellten Mängel.

Am ersten Tag wurde die Anlage zunächst abgeschaltet und gereinigt. Dabei wurde festgestellt, dass die Dichtung an der Hauptpumpe beschädigt war. Die Ursache für den Schaden war vermutlich ein Materialfehler. Als Folge musste die Reparatur vorgezogen werden. Der Meister veranlasste die sofortige Bestellung einer neuen Dichtung.

Am zweiten Tag wurde die neue Dichtung eingebaut. Die Reparatur dauerte insgesamt vier Stunden. Anschließend wurde die Anlage einer Prüfung unterzogen. Dabei wurden keine weiteren Mängel festgestellt. Die Maßnahme konnte erfolgreich abgeschlossen werden.

Am dritten Tag wurde die Anlage wieder in Betrieb genommen. Der gesamte Vorgang wurde genau dokumentiert. Die verwendete Zeit für alle Arbeiten betrug insgesamt 18 Stunden. Die Wartung verlief ohne größere Probleme.

Abschließend lässt sich sagen, dass die regelmäßige Wartung der Anlage unerlässlich ist. Nur so können größere Ausfälle vermieden werden. Die festgestellten Mängel wurden behoben, und die Anlage ist wieder voll funktionsfähig. Der Bericht wurde am 13. Juni 2025 von der Abteilung Technik erstellt.

LISTENING — TRANSCRIPT

A radio host interviews a shift supervisor in a bottling plant about an unplanned conveyor-belt stoppage and how the work is documented.

Radiointerview: Ein ungeplanter Stillstand am Förderband

Moderator: Guten Tag und willkommen. Heute sprechen wir über Instandhaltung in der Lebensmittelindustrie. Mein Gast ist Herr Sahin, Schichtleiter in einem Abfüllbetrieb. Herr Sahin, schön, dass Sie da sind.

Herr Sahin: Guten Tag, danke für die Einladung.

Moderator: Herr Sahin, letzte Woche gab es bei Ihnen einen ungeplanten Stillstand. Was war passiert?

Herr Sahin: Ja, ein Lager am Antrieb des Förderbands ist heißgelaufen. Die Ursache war eine fehlende Schmierung. Das Band blieb stehen, und die Abfüllung musste unterbrochen werden.

Moderator: Und wie sind Sie vorgegangen?

Herr Sahin: Zuerst haben wir den Fehler gesucht und das defekte Lager ausgebaut. Danach wurde ein neues Lager eingebaut und frisch geschmiert. Die reine Reparatur hat etwa zwei Stunden gedauert.

Moderator: Und wie halten Sie so einen Vorgang fest?

Herr Sahin: Alles kommt in den Arbeitsbericht. Ich notiere die Uhrzeit, die Ursache, die Maßnahme und das verwendete Material. So kann die nächste Schicht genau nachvollziehen, was passiert ist.

Moderator: Und was tun Sie, damit das nicht wieder passiert?

Herr Sahin: Wir haben einen festen Schmierplan eingeführt. Außerdem prüfen wir die Lager jetzt jede Woche. Vorbeugung ist am Ende billiger als ein Stillstand.

Moderator: Vielen Dank, Herr Sahin, für diese Einblicke.

Herr Sahin: Sehr gern.

SPEAKING TASK

Compose your own work report out loud, sentence by sentence. Use the report style (passive, past tense, nominal style). Your tutor will help you.

Situation: You are a mechanic in a German workshop. You have just finished repairing a machine. Your supervisor asks you to give a short work report. Describe what was done, what material was used, how long it took, and any remarks.

- Am Montag wurde die Pumpe überprüft.
- Die Dichtung war defekt und wurde ausgetauscht.
- Die Reparatur dauerte 45 Minuten.
- Das Material wurde aus dem Lager geholt.
- Die durchgeführte Arbeit wurde im Bericht dokumentiert.

WRAP-UP

You can now write a factual work report using passive voice, past tense, and nominal style.
Next time: In the next lesson, we will look at checklists and time sheets (Checkliste & Stundenzettel) – how to fill them in correctly and what to watch out for.

UNIT 13 · EINHEIT 13 — WERKSTATTDOKUMENTATION

Checkliste & Stundenzettel

By the end of this lesson you can: Ich kann eine Checkliste und einen Stundenzettel korrekt ausfüllen.

WARM-UP

Think about your last day in the workshop. Which tasks did you write down, and how did you record your working hours?

Model answer: Ich habe die Checkliste abgehakt und die Stunden auf dem Stundenzettel eingetragen.

VOCABULARY

Word or phrase	Meaning	Example
die Checkliste	checklist	Bitte füllen Sie die Checkliste vor der Montage vollständig aus. Please fill out the checklist completely before assembly.
der Stundenzettel	timesheet	Den Stundenzettel müssen Sie am Ende der Woche unterschreiben. You must sign the timesheet at the end of the week.
abhaken	to tick off / check off	Haken Sie jeden Punkt auf der Liste ab, sobald er erledigt ist. Tick off each point on the list as soon as it is done.
der Punkt	point / item	Der dritte Punkt auf der Checkliste ist die Sicherheitsprüfung. The third point on the checklist is the safety check.
die Tätigkeit	activity / task	Tragen Sie jede Tätigkeit mit Uhrzeit in den Stundenzettel ein. Enter each activity with the time in the timesheet.
die Dauer	duration	Die Dauer der Reparatur betrug zwei Stunden. The duration of the repair was two hours.
die Unterschrift	signature	Ohne Unterschrift des Meisters ist der Stundenzettel nicht gültig. Without the foreman's signature, the timesheet is not valid.
vollständig	complete / fully	Die Checkliste muss vollständig ausgefüllt sein, bevor die Maschine startet. The checklist must be filled out completely before the machine starts.

eintragen	to enter / record	Bitte tragen Sie die Arbeitszeit in den Stundenzettel ein. Please enter the working time in the timesheet.
die Arbeitszeit	working hours	Die Arbeitszeit wird täglich auf dem Stundenzettel erfasst. Working hours are recorded daily on the timesheet.

GRAMMAR: KURZE, PRÄZISE FORMULIERUNGEN + PASSIV

> **READ AND NOTICE**
> Meister: „Sind die Checklisten fertig?“ Azubi: „Ja, die Checkliste wird gerade ausgefüllt. Die Punkte werden abgehakt, sobald die Tätigkeit erledigt ist.“ Meister: „Und der Stundenzettel?“ Azubi: „Die Arbeitszeit wird täglich eingetragen. Die Dauer der Reparatur wurde schon notiert. Aber die Unterschrift ist noch nicht gemacht worden.“

What do you notice? Look at the forms 'wird ausgefüllt', 'werden abgehakt', 'wird eingetragen', 'wurde notiert'. What do you notice about who does the action?

The pattern: The sentences use the passive voice (Passiv). The focus is on the action, not on the person doing it. The structure is: werden + past participle (Partizip II).

Pattern: werden + Partizip II (at the end). Use the passive when the action is important, not the person. Example: 'Die Checkliste wird ausgefüllt' = The checklist is being filled out. For a short, precise instruction: 'Punkt 3 abhaken.' (Infinitive at the end, no subject). #1 mistake: forgetting to put the participle at the end or using the wrong form of 'werden'.

> **COMPARE WITH YOUR OWN LANGUAGE**
> English often uses passive with 'be + past participle' (The checklist is filled out). German uses 'werden + past participle' and puts the participle at the end. Also, German often uses short infinitive instructions ('Punkt 3 abhaken') where English might use an imperative.

Die Checkliste wird vor der Montage ausgefüllt.	The checklist is filled out before assembly.
Die Punkte werden nach der Prüfung abgehakt.	The points are ticked off after the check.
Der Stundenzettel wurde gestern unterschrieben.	The timesheet was signed yesterday.
Die Tätigkeit wird mit Dauer eingetragen.	The activity is entered with duration.
Wird die Checkliste vollständig ausgefüllt?	Is the checklist filled out completely?

Die Unterschrift ist noch nicht gemacht worden.	The signature has not been done yet.
Bitte alle Punkte abhaken!	Please tick off all points!

USEFUL PHRASES

Bitte füllen Sie die Checkliste vollständig aus.	When you ask someone to complete a checklist.
Haken Sie jeden Punkt ab, sobald er erledigt ist.	When instructing to tick off items as they are done.
Tragen Sie die Tätigkeit mit Uhrzeit in den Stundenzettel ein.	When telling someone to record a task with time.
Die Dauer der Reparatur betrug zwei Stunden.	When stating how long a task took.
Ohne Unterschrift ist der Stundenzettel nicht gültig.	When explaining the need for a signature.
Die Checkliste muss vollständig sein, bevor die Maschine startet.	When emphasizing completeness before starting work.
Wird die Arbeitszeit täglich erfasst?	When asking if working hours are recorded daily.

MORE WORDS FOR THIS TOPIC

Word or phrase	Meaning	Example
die Anwesenheit	attendance, presence	Die Anwesenheit wird jeden Morgen auf der Liste vermerkt. Attendance is noted on the list every morning.
die Pünktlichkeit	punctuality	Pünktlichkeit ist in diesem Betrieb besonders wichtig. Punctuality is especially important in this company.
die Überstunde	overtime hour	Jede Überstunde muss im Stundenzettel eingetragen werden. Every overtime hour must be entered in the timesheet.
die Abwesenheit	absence	Bei einer Abwesenheit informieren Sie bitte sofort die Personalabteilung. In case of absence, please inform the HR department immediately.

die Bestätigung	confirmation	Ohne die Bestätigung des Vorgesetzten ist der Stundenzettel nicht gültig. Without the supervisor's confirmation, the timesheet is not valid.
der Vorgesetzte	supervisor, superior	Der Vorgesetzte prüft die Checkliste am Ende der Woche. The supervisor checks the checklist at the end of the week.
die Frist	deadline, time limit	Die Frist für die Abgabe ist Freitag um 12 Uhr. The deadline for submission is Friday at 12 o'clock.
die Sorgfalt	care, diligence	Bitte füllen Sie das Formular mit Sorgfalt aus. Please fill out the form with care.
der Fehler	mistake, error	Ein kleiner Fehler im Stundenzettel kann zu Problemen führen. A small mistake in the timesheet can lead to problems.
die Korrektur	correction	Nach der Korrektur war der Stundenzettel endlich vollständig. After the correction, the timesheet was finally complete.
die Vorlage	template, form	Bitte benutzen Sie die offizielle Vorlage für die Checkliste. Please use the official template for the checklist.
die Abgabe	submission, handing in	Die Abgabe der Dokumente erfolgt am Monatsende. The submission of the documents takes place at the end of the month.
die Rückmeldung	feedback, response	Wir erwarten Ihre Rückmeldung bis spätestens Montag. We expect your feedback by Monday at the latest.
die Verantwortung	responsibility	Die Verantwortung für die Richtigkeit liegt bei der Mitarbeiterin. The responsibility for accuracy lies with the employee.

PRACTICE

1. Welcher Satz ist eine kurze, präzise Anweisung?

A. Ich fülle die Checkliste aus.

B. Checkliste ausfüllen!

C. Die Checkliste wird ausgefüllt.

D. Du solltest die Checkliste vielleicht ausfüllen.

√ Answer: Checkliste ausfüllen!

Short infinitive instructions are common in checklists: 'Checkliste ausfüllen!'

2. Die Punkte ___ nach der Prüfung abgehakt. (Passiv, Präsens)

√ Answer: werden

Passive present with plural subject 'die Punkte': werden + Partizip II.

3. Put in order:

täglich	Die	eingetragen.	wird	Arbeitszeit

√ Answer: Die Arbeitszeit wird täglich eingetragen.

Passive: subject + werden + ... + participle at the end.

4. Match the German terms with their English meanings:

die Checkliste	checklist
der Stundenzettel	timesheet
abhaken	to tick off
die Unterschrift	signature
vollständig	complete

These are key terms for documentation.

5. Welcher Satz ist im Passiv?

A. Der Stundenzettel ist unterschrieben.

B. Der Meister unterschreibt den Stundenzettel.

C. Der Meister hat den Stundenzettel unterschrieben.

D. Der Stundenzettel wird vom Meister unterschrieben.

√ Answer: Der Stundenzettel wird vom Meister unterschrieben.

Passive with 'werden + Partizip II' and agent 'vom Meister'.

6. Die Unterschrift ___ noch nicht gemacht worden. (Passiv, Perfekt)

√ Answer: ist

Passive perfect: ist + Partizip II + worden.

READING

Stundenzettel: Mehr Sorgfalt, weniger Ärger
In vielen Betrieben gehört der Stundenzettel zum Alltag. Doch immer wieder kommt es zu Problemen: Mal fehlt eine Unterschrift, mal wurde eine Überstunde nicht eingetragen. Die Folgen sind nicht nur ärgerlich, sondern können auch teuer werden.

Ein aktueller Bericht zeigt: Fast die Hälfte aller Stundenzettel wird erst nach der Frist abgegeben. Oft liegt das nicht an den Mitarbeitern selbst, sondern an unklaren Regeln. Viele wissen zum Beispiel nicht, wer die Checkliste abhaken muss oder wann eine Abwesenheit gemeldet werden soll. „Die Verantwortung wird oft hin- und hergeschoben“, sagt eine Personalchefin. „Dabei ist die Lösung einfach: klare Vorlagen und eine kurze Rückmeldung vom Vorgesetzten.“

Besonders häufig führen kleine Fehler zu großen Korrekturen. Wird eine Tätigkeit falsch eingetragen, muss der ganze Stundenzettel neu ausgefüllt werden. Das kostet Zeit und Nerven. Experten raten deshalb, die Dokumente mit Sorgfalt zu prüfen, bevor sie abgegeben werden. Auch die Pünktlichkeit spielt eine Rolle: Wer die Frist einhält, vermeidet Stress für alle Beteiligten.

Ein weiterer Punkt ist die Anwesenheit. Sie muss täglich dokumentiert werden, damit am Monatsende keine Lücken entstehen. Fehlt eine Bestätigung, kann die Arbeitszeit nicht anerkannt werden. Das ist besonders unfair gegenüber denen, die ihre Stunden korrekt eintragen.

Die gute Nachricht: Mit ein paar einfachen Regeln lässt sich das Chaos vermeiden. Dazu gehören eine einheitliche Vorlage, eine feste Frist und die klare Zuständigkeit eines Vorgesetzten. Wer diese Punkte beachtet, hat schnell einen vollständigen und korrekten Stundenzettel – und spart sich die lästige Korrektur.

LISTENING — TRANSCRIPT

A radio host discusses with two guests whether timesheets should be digital or on paper.
Diskussion: Stundenzettel digital oder auf Papier?
Moderator: Herzlich willkommen zu unserer Sendung. Heute geht es um den Stundenzettel – digital oder auf Papier? Frau Berger, Sie sind Personalchefin. Was sagen Sie?
Frau Berger: Also, ich bin klar für die digitale Lösung. Bei uns wird die Anwesenheit schon seit zwei Jahren elektronisch erfasst. Das spart enorm viel Zeit, und die Fehlerquote ist deutlich gesunken.
Herr Klein: Da muss ich kurz einhaken. Ich arbeite in einem kleinen Handwerksbetrieb, und bei uns funktioniert Papier einfach besser. Nicht jeder hat ein Smartphone, und die älteren Kollegen tun sich schwer mit Apps.
Frau Berger: Das verstehe ich, aber man kann ja eine kurze Einführung machen. Die Sorgfalt leidet doch, wenn alles schnell per Hand ausgefüllt wird. Und die Frist wird auch oft nicht eingehalten.
Herr Klein: Na ja, das Problem mit der Frist haben wir auch digital. Letzte Woche kam die Rückmeldung vom Vorgesetzten erst nach drei Tagen. Da war die Abgabe schon längst vorbei.
Moderator: Das heißt, es liegt nicht am Medium, sondern an der Organisation?
Herr Klein: Genau. Egal ob Papier oder App – ohne klare Regeln und ohne Kontrolle gibt es immer Fehler. Bei uns fehlt zum Beispiel oft die Unterschrift.
Frau Berger: Da stimme ich zu. Die Verantwortung muss klar sein. Bei uns prüft der Vorgesetzte jede Woche die Checkliste und gibt sofort eine Bestätigung. Seitdem läuft es viel besser.
Moderator: Frau Berger, was empfehlen Sie unseren Hörern?
Frau Berger: Ganz einfach: eine einheitliche Vorlage, eine feste Frist und eine kurze Rückmeldung. Und die Mitarbeiter sollten die Dokumente mit Sorgfalt ausfüllen. Dann klappt es – digital oder auf Papier.
Herr Klein: Dem kann ich zustimmen. Wichtig ist, dass alle die Regeln kennen und sich daran halten.

SPEAKING TASK

Work with a partner. One of you is a foreman, the other is a skilled worker. The foreman asks about the checklist and timesheet. Use the passive and short instructions.
Situation: In der Werkstatt: Der Meister fragt den Mitarbeiter, ob die Checkliste vollständig ausgefüllt ist und ob der Stundenzettel unterschrieben wurde.

- Die Checkliste wird gerade ausgefüllt.
- Die Punkte werden abgehakt, sobald die Tätigkeit erledigt ist.
- Der Stundenzettel wurde noch nicht unterschrieben.
- Bitte tragen Sie die Dauer der Reparatur ein.

WRAP-UP

You can now fill out a checklist and timesheet correctly, using short precise instructions and the passive voice.

Next time: In the next lesson, we will look at 'Lager & Ersatzteile' – how to request and manage spare parts from the warehouse.

Unit 14 · Einheit 14 — Lager & Material

UNIT 14 · EINHEIT 14 — LAGER & MATERIAL

Lager & Ersatzteile

By the end of this lesson you can: Ich kann Material und Ersatzteile im Lager anfragen.

> **WARM-UP**
> You need a spare part urgently, but the shelf is empty. What would you say to the storekeeper?
> **Model answer:** Entschuldigung, könnten Sie mir bitte ein Ersatzteil für die Pumpe besorgen? Der Bestand ist leider ausgegangen.

VOCABULARY

Word or phrase	Meaning	Example
das Lager	the warehouse / storeroom	Das Lager ist im Erdgeschoss, gleich neben der Werkstatt. The warehouse is on the ground floor, right next to the workshop.
das Ersatzteil	the spare part	Für diese Maschine brauchen wir dringend ein Ersatzteil. We urgently need a spare part for this machine.
die Teilenummer	the part number	Können Sie mir die Teilenummer von dem Ventil sagen? Can you tell me the part number of the valve?
der Bestand	the stock / inventory	Der Bestand an Filtern ist im Moment sehr niedrig. The stock of filters is very low at the moment.
verfügbar	available	Ist das Ersatzteil noch verfügbar, oder müssen wir es bestellen? Is the spare part still available, or do we have to order it?
ausgehen	to run out (of something)	Die Dichtungen gehen bald aus, wir sollten nachbestellen. The seals will run out soon; we should reorder.
anfordern	to request / to requisition	Ich fordere die Ersatzteile heute noch beim Lager an. I'll request the spare parts from the warehouse today.

die Entnahme	the removal / withdrawal (from stock)	Jede Entnahme aus dem Lager muss im System dokumentiert werden. Every removal from the warehouse must be documented in the system.
das Regal	the shelf	Die Schrauben liegen im Regal B, ganz oben. The screws are on shelf B, right at the top.

GRAMMAR: MENGENANGABEN + HÖFLICHE ANFRAGEN (KONJUNKTIV II)

> **READ AND NOTICE**
> A: Guten Tag, ich bräuchte bitte zehn Dichtungen für die Pumpe. B: Zehn Stück? Moment, ich schaue nach. Tut mir leid, wir haben nur noch fünf auf Lager. A: Könnten Sie mir dann bitte fünf Stück reservieren und den Rest bestellen? B: Natürlich. Ich würde Ihnen empfehlen, gleich eine größere Menge anzufordern. A: Das wäre super. Würden Sie das bitte heute noch machen?

What do you notice? Look at these forms: bräuchte, könnten, würde, wäre. What do they have in common, and why does the speaker use them instead of brauche, können, werde, ist?

The pattern: They are Konjunktiv II forms (bräuchte, könnten, würde, wäre). They make requests and suggestions sound polite and less direct. The quantities (zehn Dichtungen, fünf Stück, eine größere Menge) tell you how much is needed.

Pattern: [Quantity] + [noun] + [Konjunktiv II request]. Use the Konjunktiv II (könnte, würde, bräuchte, wäre) to ask politely for materials. Quantities like zehn Stück, fünf Dichtungen, eine größere Menge come before the noun or with Stück. #1 mistake: using the direct present tense (Können Sie...?) in a formal request — it sounds too direct. Use Könnten Sie...? instead.

> **COMPARE WITH YOUR OWN LANGUAGE**
> English often uses 'could/would' for polite requests too, but German changes the verb form itself (können → könnten, werden → würden). German also often adds bitte and mal to soften the tone.

Ich bräuchte bitte zwanzig Schrauben für die Montage.	I would need twenty screws for the assembly, please.
Könnten Sie mir fünf Ersatzteile reservieren?	Could you reserve five spare parts for me?
Würden Sie bitte eine größere Menge bestellen?	Would you please order a larger quantity?
Das wäre sehr hilfreich, danke.	That would be very helpful, thanks.

Wir hätten gerne zehn Dichtungen, wenn sie verfügbar sind.	We would like ten seals if they are available.
Ich würde Ihnen empfehlen, den Bestand regelmäßig zu prüfen.	I would recommend that you check the stock regularly.
Könnten Sie mir sagen, ob das Teil noch auf Lager ist?	Could you tell me if the part is still in stock?
Es wäre gut, wenn wir mehr Ersatzteile anfordern würden.	It would be good if we requested more spare parts.

USEFUL PHRASES

Ich bräuchte bitte [Anzahl] [Teil], wenn verfügbar.	To request a specific quantity of a part politely.
Könnten Sie mir bitte sagen, ob ... auf Lager ist?	To ask politely whether something is in stock.
Der Bestand an ... ist leider ausgegangen.	To report that stock has run out.
Ich würde gerne [Anzahl] Stück anfordern.	To place a request for a quantity.
Würden Sie das bitte bis [Zeit] reservieren?	To ask for a reservation by a certain time.
Könnten Sie mir die Teilenummer nennen?	To ask for the part number.
Jede Entnahme muss dokumentiert werden.	To remind about documentation of stock removal.

MORE WORDS FOR THIS TOPIC

Word or phrase	Meaning	Example
die Lieferung	delivery	Die Lieferung der Ersatzteile kommt erst nächste Woche. The delivery of the spare parts won't arrive until next week.
die Bestellung	order (purchase)	Ich habe die Bestellung schon vor drei Tagen aufgegeben. I placed the order three days ago.
der Lieferant	supplier	Unser Lieferant hat uns über die Verzögerung informiert. Our supplier informed us about the delay.

die Nachfrage	demand / inquiry	Die Nachfrage nach diesem Ersatzteil ist stark gestiegen. The demand for this spare part has risen sharply.
die Verzögerung	delay	Wegen der Verzögerung müssen wir den Kunden informieren. Because of the delay we have to inform the customer.
die Rechnung	invoice / bill	Die Rechnung für die Lieferung ist noch nicht bezahlt. The invoice for the delivery has not been paid yet.
die Menge	quantity / amount	Bitte geben Sie die genaue Menge im Formular an. Please state the exact quantity in the form.
die Kapazität	capacity	Das Lager hat nicht genug Kapazität für so viele Teile. The warehouse does not have enough capacity for so many parts.
die Verfügbarkeit	availability	Die Verfügbarkeit der Ersatzteile ist im System nicht aktuell. The availability of the spare parts is not up to date in the system.
die Rücksendung	return (of goods)	Die Rücksendung der falschen Teile kostet extra. Returning the wrong parts costs extra.
die Bearbeitung	processing	Die Bearbeitung Ihrer Anfrage dauert zwei Werktage. The processing of your request takes two working days.
die Auskunft	information / statement	Könnten Sie mir eine Auskunft über den Liefertermin geben? Could you give me some information about the delivery date?
die Frist	deadline / time limit	Wir müssen die Frist für die Bestellung unbedingt einhalten. We absolutely must meet the deadline for the order.
die Beschwerde	complaint	Der Kunde hat eine schriftliche Beschwerde eingereicht. The customer submitted a written complaint.

PRACTICE

1. Which sentence is a polite request for 10 seals?

A. Gib mir zehn Dichtungen!

B. Könnten Sie mir bitte zehn Dichtungen geben?

C. Ich brauche zehn Dichtungen.

D. Zehn Dichtungen, schnell!

√ Answer: Könnten Sie mir bitte zehn Dichtungen geben?

Könnten Sie ...? is the polite Konjunktiv II form. The others are too direct or imperative.

2. Ich ___ bitte zwanzig Schrauben für die Reparatur.

√ Answer: bräuchte

bräuchte is the Konjunktiv II of brauchen, used for polite requests.

3. Put the words in the correct order to make a polite request:

reservieren	Sie	Könnten	Ersatzteile	mir	fünf	bitte

√ Answer: Könnten Sie mir bitte fünf Ersatzteile reservieren

Polite request: Könnten Sie mir bitte fünf Ersatzteile reservieren?

4. Match the German term with its English meaning:

das Lager	warehouse
die Teilenummer	part number
der Bestand	stock
die Entnahme	removal from stock

These are key warehouse terms.

5. Which sentence correctly reports that the stock of filters has run out?

A. Der Bestand an Filtern ist leider im Regal.

B. Der Bestand an Filtern ist leider ausgegangen.

C. Der Bestand an Filtern ist leider angefordert.

D. Der Bestand an Filtern ist leider verfügbar.

√ Answer: Der Bestand an Filtern ist leider ausgegangen.

ausgehen means to run out. The other verbs don't fit the meaning.

6. ___ Sie mir bitte sagen, ob das Ventil noch verfügbar ist?

√ Answer: Könnten

Könnten Sie...? is the polite Konjunktiv II question form.

READING

Lagerprobleme: Wenn Ersatzteile zu spät kommen
In vielen Betrieben ist das Lager ein stiller Held: Solange alles läuft, spricht niemand darüber. Doch wenn ein wichtiges Ersatzteil ausgeht, wird das Lager plötzlich zum Thema. Genau das ist bei der Firma Meier & Söhne in Augsburg passiert. Ein kleiner Sensor, der in mehreren Maschinen gebraucht wird, war nicht mehr verfügbar. Die Folge: Zwei Produktionslinien standen fast eine Woche still.

Der Lagerleiter, Herr Krämer, beschreibt das Problem so: „Wir hatten den Bestand im System als ausreichend markiert. Aber die Verfügbarkeit war falsch eingetragen. Als die Nachfrage plötzlich stieg, haben wir das erst gemerkt, als das Regal schon leer war." Die Bestellung bei dem Lieferanten wurde zwar sofort aufgegeben, doch die Lieferung kam mit großer Verzögerung. „Der Lieferant konnte die Menge nicht liefern, die wir brauchten", sagt Krämer. „Er hatte einfach nicht genug Kapazität."

Für die Mitarbeiter war die Situation ärgerlich. Ein Techniker erzählt: „Wir mussten die Entnahme aus anderen Regalen organisieren und die Teilenummer jedes Mal neu prüfen. Das hat viel Zeit gekostet." Die Firma hat inzwischen reagiert. Sie hat eine neue Regel eingeführt: Jede Anfrage nach einem Ersatzteil muss innerhalb von 24 Stunden bearbeitet werden. Außerdem soll die Bearbeitung der Bestellungen jetzt digital laufen, damit die Fristen besser eingehalten werden können.

Doch nicht alle sind zufrieden. Eine Mitarbeiterin aus der Verwaltung kritisiert: „Die neue Regel klingt gut, aber die Bearbeitung dauert in der Praxis länger. Wir bekommen oft erst nach Tagen eine Auskunft vom Lieferanten." Sie fordert außerdem, dass Rücksendungen einfacher werden. „Wenn wir falsche Teile bekommen, kostet die Rücksendung Zeit und Geld. Das muss besser organisiert werden."

Die Geschäftsführung sieht das anders. Sie betont, dass die Beschwerde der Mitarbeiterin ernst genommen wird, aber die Frist von 24 Stunden sei realistisch. „Wir haben die Rechnung für die letzte Lieferung geprüft und festgestellt, dass der Lieferant zuverlässig war", sagt ein Sprecher. „Das Problem lag nicht am Lieferanten, sondern an unserer eigenen Planung."

Fest steht: Das Lager ist kein stiller Held mehr. Wer Ersatzteile anfordert, muss heute genauer hinschauen – und sich rechtzeitig um die Verfügbarkeit kümmern.

LISTENING — TRANSCRIPT

A radio host discusses with a warehouse manager and a customer about problems with spare parts deliveries.

Radio-Diskussion: Ersatzteile und Lieferzeiten

Moderatorin: Herzlich willkommen zu unserer Sendung. Heute geht es um Ersatzteile und Lieferzeiten. Herr Berger, Sie leiten ein Lager. Warum kommt es immer wieder zu Verzögerungen?

Herr Berger: Ja, also, das Problem ist oft die Nachfrage. Wenn viele Kunden gleichzeitig ein Teil brauchen, dann wird es eng. Wir haben einfach nicht genug Kapazität im Lager.

Moderatorin: Und wie reagieren Sie darauf?

Herr Berger: Wir versuchen, die Verfügbarkeit besser zu planen. Aber ehrlich gesagt, manchmal erfahren wir erst spät, dass ein Lieferant nicht liefern kann. Dann müssen wir die Bestellung stornieren oder eine neue aufgeben.

Moderatorin: Frau Lang, Sie sind Kundin. Wie erleben Sie das?

Frau Lang: Also, ich muss sagen, es ist oft frustrierend. Ich habe vor drei Wochen ein Ersatzteil bestellt. Die Lieferung sollte nach fünf Tagen kommen. Bis heute ist nichts da.

Moderatorin: Haben Sie sich beschwert?

Frau Lang: Ja, natürlich. Ich habe eine Beschwerde geschrieben. Aber die Bearbeitung dauert ewig. Ich habe erst nach einer Woche eine Auskunft bekommen. Und dann hieß es, das Teil sei nicht verfügbar.

Herr Berger: Das tut mir leid. Aber ich muss auch sagen: Oft liegt es nicht am Lieferanten. Die Kunden bestellen manchmal die falsche Menge oder die falsche Teilenummer. Dann müssen wir die Rücksendung organisieren, und das kostet Zeit.

Frau Lang: Das mag sein, aber ich habe die richtige Nummer angegeben. Und die Rechnung habe ich auch schon bezahlt. Ich finde, die Frist von fünf Tagen sollte eingehalten werden.

Moderatorin: Herr Berger, was sagen Sie dazu?

Herr Berger: Ich verstehe das. Wir arbeiten gerade an einem neuen System. Damit soll die Bearbeitung schneller gehen. Aber ich gebe zu, im Moment sind wir nicht zufrieden.

Moderatorin: Vielen Dank. Das war ein interessantes Gespräch.

SPEAKING TASK

Roleplay with a partner: You are at the warehouse counter. Request 15 O-rings (Dichtungen) for a repair, ask if they are available, and if not, ask to order them. Use polite Konjunktiv II forms and quantity expressions.

Situation: Lagerausgabe: Ein Techniker braucht dringend Ersatzteile für eine Reparatur. Der Lagerist prüft den Bestand.

- Ich bräuchte bitte fünfzehn Dichtungen.
- Könnten Sie mir sagen, ob die Dichtungen verfügbar sind?
- Der Bestand ist leider ausgegangen.
- Würden Sie dann bitte eine größere Menge bestellen?
- Ich würde gerne fünfzehn Stück anfordern.

WRAP-UP

You can now request materials and spare parts from the warehouse using quantities and polite Konjunktiv II forms.

Next time: In the next lesson 'Bestellung & Lieferung', you will learn how to place an order and talk about delivery times and confirmations.

UNIT 14 · EINHEIT 14 — LAGER & MATERIAL

Bestellung & Lieferung

By the end of this lesson you can: Ich kann eine Bestellung aufgeben und eine Lieferung prüfen.

WARM-UP

Imagine you work in a German workshop and a machine part is broken. What do you need to do to get a new part? Who do you contact, and what information do you need?
Model answer: Ich brauche ein Ersatzteil. Ich bestelle es beim Lieferanten. Ich brauche die Bestellnummer und den Liefertermin.

VOCABULARY

Word or phrase	Meaning	Example
die Bestellung	the order (purchase order)	Die Bestellung muss heute rausgehen. The order must go out today.
die Lieferung	the delivery (shipment)	Die Lieferung kommt am Dienstag. The delivery arrives on Tuesday.
der Lieferschein	the delivery note	Bitte den Lieferschein unterschreiben. Please sign the delivery note.
bestellen	to order	Wir bestellen die Ersatzteile beim Lieferanten. We order the spare parts from the supplier.
liefern	to deliver	Der Lieferant liefert die Ware morgen. The supplier delivers the goods tomorrow.
die Menge	the quantity	Die Menge stimmt nicht: Wir haben 10 Stück bestellt, aber nur 8 bekommen. The quantity is wrong: we ordered 10 pieces but only received 8.
der Liefertermin	the delivery date	Der Liefertermin ist der 15. Mai. The delivery date is May 15th.
vollständig	complete, fully	Die Lieferung ist vollständig. The delivery is complete.
fehlen	to be missing	Zwei Teile fehlen. Two parts are missing.

GRAMMAR: ZUKUNFT/TERMINE + PASSIV (WIRD GELIEFERT)

READ AND NOTICE

Meisterin: Wann wird die Lieferung gebracht? Azubi: Sie wird am Dienstag geliefert. Meisterin: Und die Bestellung? Wird sie noch heute aufgegeben? Azubi: Ja, sie wird heute bestellt. Der Lieferschein wird dann mitgeschickt. Meisterin: Gut. Die Ersatzteile werden nächste Woche geliefert.

What do you notice? Look at the forms 'wird geliefert', 'wird bestellt', 'werden geliefert'. What do you notice about the structure and the meaning? Who does the action?

The pattern: The structure is werden + past participle (Partizip II). It describes a future event or a scheduled action. The focus is on the action or the thing, not on who does it. 'wird' is used for singular, 'werden' for plural.

Pattern: werden + Partizip II (for future or scheduled actions). Use 'wird' for singular subjects, 'werden' for plural. The agent (who does it) is often not mentioned. Example: 'Die Lieferung wird am Montag gebracht.' (The delivery will be brought on Monday.) #1 mistake: using 'sein' instead of 'werden' for future passive, e.g., 'Die Lieferung ist am Montag gebracht' (wrong).

COMPARE WITH YOUR OWN LANGUAGE

English often uses 'will be' + past participle for future passive, e.g., 'The delivery will be brought.' German uses 'werden' + past participle, and the time expression (am Montag) shows the future. German does not need an extra 'will'.

Die Bestellung wird morgen aufgegeben.	The order will be placed tomorrow.
Die Ersatzteile werden nächste Woche geliefert.	The spare parts will be delivered next week.
Wird der Lieferschein mitgeschickt?	Will the delivery note be sent along?
Die Lieferung wird nicht vollständig sein.	The delivery will not be complete.
Wann wird die Ware gebracht?	When will the goods be brought?
Die Menge wird morgen geprüft.	The quantity will be checked tomorrow.

USEFUL PHRASES

Ich möchte eine Bestellung aufgeben.	When you want to place an order.
Wann wird die Lieferung voraussichtlich geliefert?	Asking for the expected delivery date.
Bitte senden Sie uns den Lieferschein mit.	Requesting the delivery note to be sent along.

Die Lieferung ist leider nicht vollständig.	Informing that the delivery is incomplete.
Es fehlen zwei Teile.	Stating that parts are missing.
Können Sie die fehlenden Teile nachliefern?	Asking for missing parts to be delivered later.
Die Menge stimmt nicht mit dem Lieferschein überein.	Pointing out a quantity mismatch.

MORE WORDS FOR THIS TOPIC

Word or phrase	Meaning	Example
die Rechnung	the invoice / bill	Die Rechnung bezahle ich erst, wenn die Ware vollständig angekommen ist. I will only pay the invoice once the goods have arrived in full.
die Rücksendung	the return (of goods)	Für die Rücksendung der falschen Artikel ist der Händler verantwortlich. The retailer is responsible for returning the wrong items.
die Sendungsnummer	the tracking number	Mit der Sendungsnummer kann ich das Paket online verfolgen. With the tracking number I can track the parcel online.
die Lieferadresse	the delivery address	Bitte prüfen Sie die Lieferadresse, bevor Sie die Bestellung abschicken. Please check the delivery address before you send the order.
die Nachnahme	cash on delivery	Bei Nachnahme zahlt man erst, wenn das Paket ankommt. With cash on delivery you only pay when the parcel arrives.
die Umbuchung	the rebooking / change of booking	Eine Umbuchung des Liefertermins ist leider nur telefonisch möglich. Unfortunately, a change of the delivery date is only possible by phone.

die Teillieferung	the partial delivery	Da ein Artikel fehlte, bekam ich eine Teillieferung. Because one item was missing, I received a partial delivery.
die Mängelrüge	the complaint about defects	Die Mängelrüge muss innerhalb von zwei Wochen beim Verkäufer eingehen. The complaint about defects must reach the seller within two weeks.
die Gewährleistung	the warranty / statutory guarantee	Die Gewährleistung gilt für zwei Jahre ab Lieferung. The statutory warranty applies for two years from delivery.
die Auftragsbestätigung	the order confirmation	Ohne Auftragsbestätigung ist der Vertrag noch nicht gültig. Without an order confirmation the contract is not yet valid.
die Versandkosten	the shipping costs	Ab einem Bestellwert von 50 Euro entfallen die Versandkosten. Shipping is free for orders over 50 euros.
die Retoure	the return (parcel)	Die Retoure schicke ich mit dem Retourenschein zurück. I am sending the return back with the return slip.
die Lieferfrist	the delivery period / deadline	Die Lieferfrist von fünf Werktagen wurde nicht eingehalten. The delivery period of five working days was not met.
die Erstattung	the refund	Die Erstattung des Kaufpreises dauert etwa eine Woche. The refund of the purchase price takes about a week.

PRACTICE

1. Wann ___ die Lieferung gebracht?

A. wird
B. ist
C. werden
D. hat

✓ Answer: wird

Future passive with singular subject 'die Lieferung' uses 'wird' + past participle.

2. Die Ersatzteile ___ nächste Woche geliefert.

✓ Answer: werden

Plural subject 'die Ersatzteile' takes 'werden' in the passive.

3. Put in order:

aufgegeben | wird | Die | morgen | Bestellung

✓ Answer: Die Bestellung wird morgen aufgegeben

Subject + werden + time + past participle: Die Bestellung wird morgen aufgegeben.

4. Match the German terms with their English meanings:

der Lieferschein	delivery note
die Menge	quantity
fehlen	to be missing
vollständig	complete

These are key terms for checking deliveries.

5. Welcher Satz ist korrekt? (Future passive)

A. Die Lieferung ist am Montag gebracht.

B. Die Lieferung wird am Montag gebracht.

C. Die Lieferung werden am Montag gebracht.

D. Die Lieferung hat am Montag gebracht.

✓ Answer: Die Lieferung wird am Montag gebracht.

Future passive: werden + past participle. Singular 'die Lieferung' takes 'wird'.

6. Die Ware ___ morgen geliefert. (werden, future passive)

✓ Answer: wird

Future passive with the singular subject 'die Ware' uses 'wird' + the past participle 'geliefert'.

READING

Ärger mit der Lieferung: Warum Bestellen oft zum Geduldsspiel wird

Wer heute online bestellt, erwartet eine schnelle Lieferung. Doch immer häufiger kommt das Paket zu spät, ist unvollständig oder landet an der falschen Adresse. Eine aktuelle Umfrage unter 2.000 Kundinnen und Kunden zeigt: Fast die Hälfte hat in den letzten zwölf Monaten Probleme mit einer Bestellung gehabt.

Besonders ärgerlich ist es, wenn der Liefertermin nicht eingehalten wird. Zwar erhalten die Kunden meist eine Auftragsbestätigung mit einem genauen Datum, doch die Lieferfrist wird oft überschritten. „Wir bestellen im Büro regelmäßig Material. In letzter Zeit kommt fast jede zweite Lieferung zu spät“, berichtet die Büroleiterin Sabine Krüger aus Leipzig. „Dann fehlen wichtige Teile, und wir müssen unsere eigenen Termine verschieben.“

Ein weiteres Problem sind Teillieferungen. Der Kunde bestellt fünf Artikel, bekommt aber nur drei. Die fehlenden Teile werden später nachgeliefert – manchmal erst nach Wochen. Die Rechnung über den vollen Betrag kommt jedoch sofort. Viele Verbraucher fühlen sich dadurch unter Druck gesetzt. „Ich zahle doch nicht für etwas, das ich noch gar nicht habe“, sagt ein betroffener Kunde.

Auch die Rücksendung ist häufig kompliziert. Wer eine falsche oder beschädigte Ware erhält, muss sie zurückschicken. Dafür braucht man einen Retourenschein, eine Sendungsnummer und viel Geduld. Die Erstattung des Kaufpreises dauert anschließend oft mehrere Wochen. Bei manchen Händlern muss der Kunde sogar die Versandkosten für die Retoure selbst tragen.

Die Verbraucherzentrale rät, bei Problemen sofort eine Mängelrüge zu schreiben. Wichtig sei es, den Liefertermin und die Menge im Vertrag genau zu prüfen. „Die Gewährleistung gilt zwei Jahre, aber nur, wenn der Kunde den Mangel rechtzeitig meldet“, erklärt eine Sprecherin. Außerdem sollten Kunden bei Nachnahme besonders vorsichtig sein: Wer erst bei der Lieferung zahlt, hat oft Schwierigkeiten, sein Geld zurückzubekommen.

Trotz aller Kritik bestellen die Deutschen weiterhin gern im Internet. Die Bequemlichkeit ist einfach zu groß. Doch der Wunsch nach zuverlässigen Lieferungen wächst – und damit der Druck auf die Händler, ihre Versprechen endlich einzuhalten.

LISTENING — TRANSCRIPT

A radio host discusses online shopping and delivery problems with a consumer advisor and a shop owner.

Radio-Diskussion: Bestellen im Internet – bequem oder riskant?

Moderatorin: Herzlich willkommen zu unserer Sendung. Heute geht es ums Bestellen im Internet. Bei mir im Studio sind Frau Yilmaz von der Verbraucherzentrale und Herr Weber, der einen kleinen Online-Shop betreibt. Frau Yilmaz, was hören Sie am häufigsten von den Kunden?

Frau Yilmaz: Also, im Moment beschweren sich sehr viele über verspätete Lieferungen. Die Leute bestellen, bekommen eine Auftragsbestätigung mit einem Termin, und dann passiert wochenlang nichts. Und wenn das Paket endlich kommt, fehlt oft die Hälfte.

Moderatorin: Das heißt, es sind vor allem Teillieferungen, die Probleme machen?

Frau Yilmaz: Genau. Und das Schlimme ist: Die Rechnung über den vollen Betrag kommt sofort. Die Kunden zahlen also für Ware, die sie noch gar nicht haben. Da würde ich an Ihrer Stelle sofort eine Mängelrüge schreiben.

Herr Weber: Ja, ich verstehe den Ärger. Aber ich muss auch mal sagen: Die Versandkosten sind in den letzten Jahren stark gestiegen, und wir haben oft selbst Probleme mit den Lieferanten. Wenn ein Artikel nicht kommt, können wir ihn auch nicht verschicken.

Moderatorin: Aber Sie geben doch einen Liefertermin an. Warum halten Sie den nicht ein?

Herr Weber: Wir versuchen es natürlich. Aber wenn ein Lieferant uns im Stich lässt, dann müssen wir den Kunden informieren und einen neuen Termin nennen. Das machen wir auch. Nur dauert das eben manchmal länger, als alle hoffen.

Frau Yilmaz: Da muss ich kurz einhaken. Es ist ja nicht so, dass die Kunden kein Verständnis haben. Aber sie haben ein Recht auf klare Informationen. Und die Gewährleistung gilt zwei Jahre – das wissen viele nicht. Wenn ein Artikel defekt ist, muss der Händler ihn ersetzen oder das Geld erstatten.

Moderatorin: Herr Weber, was sagen Sie dazu?

Herr Weber: Natürlich erstatten wir das Geld, wenn etwas nicht in Ordnung ist. Aber die Rücksendung kostet uns auch Geld. Deshalb verlangen manche Händler, dass der Kunde die Versandkosten für die Retoure selbst übernimmt. Das ist rechtlich nicht immer erlaubt, das weiß ich.

Moderatorin: Frau Yilmaz, was empfehlen Sie den Hörerinnen und Hörern?

Frau Yilmaz: Ganz wichtig: Prüfen Sie die Lieferadresse und den Liefertermin, bevor Sie bestellen. Und zahlen Sie möglichst nicht per Nachnahme. Bei Nachnahme ist es besonders schwierig, das Geld zurückzubekommen, wenn etwas fehlt.

Moderatorin: Vielen Dank, Frau Yilmaz. Und Herr Weber, was wünschen Sie sich von den Kunden?

Herr Weber: Etwas mehr Geduld. Wir bemühen uns wirklich. Aber wenn mal etwas schiefgeht, dann rufen Sie uns einfach an. Wir finden fast immer eine Lösung.

Moderatorin: Das war unsere Diskussion zum Thema Bestellen und Liefern. Vielen Dank an meine Gäste!

SPEAKING TASK

Work with a partner. One of you is a warehouse worker who receives a delivery. The other is a supplier on the phone. Act out a conversation: check the delivery note, notice that something is missing, and ask for a later delivery. Use the future passive and the phrases from the Redemittel.

Situation: In the warehouse: You have received a delivery of spare parts. The delivery note says 10 pieces, but you only count 8. Call the supplier.

- Die Lieferung ist leider nicht vollständig.
- Es fehlen zwei Teile.
- Können Sie die fehlenden Teile nachliefern?
- Wann wird die Nachlieferung gebracht?
- Die Menge stimmt nicht mit dem Lieferschein überein.

WRAP-UP

You can now place an order and check a delivery, using future passive (wird geliefert) and key terms like Lieferschein, Menge, and fehlen.

Next time: In the next lesson, we look at the dual education system in Germany (Die duale Ausbildung) – how training combines theory and practice.

Unit 15 · Einheit 15 — Ausbildung & Berufsschule

UNIT 15 · EINHEIT 15 — AUSBILDUNG & BERUFSSCHULE

Die duale Ausbildung

By the end of this lesson you can: Ich kann die duale Ausbildung und die Berufsschule beschreiben.

WARM-UP

In Germany, many young people learn a job in two places at the same time. Where do you think they learn — and who helps them?

Model answer: In der dualen Ausbildung lernt man im Ausbildungsbetrieb und in der Berufsschule. Der Ausbilder hilft im Betrieb.

VOCABULARY

Word or phrase	Meaning	Example
die duale Ausbildung	the dual vocational training system (learning in a company and at a vocational school)	Die duale Ausbildung dauert in der Regel drei Jahre. Dual vocational training usually lasts three years.
der Ausbildungsbetrieb	the training company / the company where you do your apprenticeship	Mein Ausbildungsbetrieb ist eine kleine Firma in der Nähe von Hamburg. My training company is a small firm near Hamburg.
die Berufsschule	the vocational school (part-time school during the apprenticeship)	In der Berufsschule lernen wir Theorie und allgemeine Fächer. At vocational school we learn theory and general subjects.
der Ausbilder	the trainer / instructor in the company	Der Ausbilder zeigt mir heute die Maschine. The trainer is showing me the machine today.
das Berichtsheft	the training logbook / written report of what you did	Ich muss das Berichtsheft jede Woche ausfüllen. I have to fill in the training logbook every week.
die Zwischenprüfung	the intermediate exam (halfway through the apprenticeship)	Die Zwischenprüfung ist nach etwa eineinhalb Jahren. The intermediate exam is after about one and a half years.

der Ausbildungsplan	the training plan (what you learn and when)	Im Ausbildungsplan steht, was ich in jedem Jahr lerne. The training plan says what I learn in each year.
der Auszubildende / die Auszubildende	the apprentice (male / female)	Die Auszubildende arbeitet seit August in der Werkstatt. The apprentice has been working in the workshop since August.
die IHK	the Chamber of Industry and Commerce (organizes the exams)	Die IHK organisiert die Abschlussprüfung. The IHK organizes the final exam.
die Abschlussprüfung	the final exam at the end of the apprenticeship	Vor der Abschlussprüfung muss ich viel lernen. Before the final exam I have to study a lot.

GRAMMAR: NEBENSÄTZE MIT WEIL UND DAMIT + MODALVERBEN

> **READ AND NOTICE**
> Auszubildender: Ich gehe jeden Dienstag in die Berufsschule, weil ich dort Theorie lernen muss. Mein Ausbilder sagt, ich soll das Berichtsheft jede Woche ausfüllen, damit die IHK alles kontrollieren kann. In der Berufsschule müssen wir auch Deutsch und Mathe machen, weil das im Ausbildungsplan steht. Ich lerne viel im Betrieb, damit ich die Zwischenprüfung schaffe.

What do you notice? Look at the connectors weil and damit. Where does the verb go in these clauses? And where does the modal verb (muss, kann, sollen) go?

The pattern: In a subordinate clause with weil or damit, the conjugated verb goes to the very end. With a modal verb, the modal goes last, and the main verb (infinitive) comes just before it: … weil ich dort Theorie lernen muss.

Pattern: Hauptsatz + , + weil/damit + … + [infinitive] + [modal verb at the end]. Weil gives a reason (why?). Damit gives a purpose (what for?). In both, the verb moves to the end of the clause. If there is a modal verb, the modal is the last word and the other verb stays in the infinitive before it. #1 mistake: putting the modal verb in second position inside the clause (… weil ich muss dort lernen). Correct: … weil ich dort lernen muss.

> **COMPARE WITH YOUR OWN LANGUAGE**
> English also puts the verb at the end after 'because' (… because I have to learn there), but in German the modal verb is the very last word — not the first verb after 'weil'.

Ich gehe in die Berufsschule, weil ich Theorie lernen muss.	I go to vocational school because I have to learn theory.
Der Ausbilder erklärt die Maschine, damit ich sie bedienen kann.	The trainer explains the machine so that I can operate it.
Wir müssen das Berichtsheft ausfüllen, weil die IHK es sehen will.	We have to fill in the logbook because the IHK wants to see it.
Ich lerne jeden Tag, damit ich die Zwischenprüfung schaffe.	I study every day so that I pass the intermediate exam.
Warum muss sie heute länger bleiben? — Weil sie den Ausbildungsplan besprechen will.	Why does she have to stay longer today? — Because she wants to discuss the training plan.
Er kann heute nicht in den Betrieb kommen, weil er in der Berufsschule ist.	He can't come to the company today because he is at vocational school.
Ich soll pünktlich sein, damit der Ausbilder nicht schimpft.	I should be on time so that the trainer doesn't complain.
Musst du das Berichtsheft auch am Wochenende schreiben? — Nein, ich muss es nur in der Woche machen, weil ich am Wochenende frei habe.	Do you also have to write the logbook at the weekend? — No, I only have to do it during the week because I have the weekend off.

USEFUL PHRASES

Ich mache eine duale Ausbildung als …	to say what kind of apprenticeship you are doing
Mein Ausbildungsbetrieb ist …	to introduce your training company
In der Berufsschule lernen wir …, weil …	to explain what you learn at vocational school and why
Mein Ausbilder sagt, ich soll …	to report what your trainer tells you to do
Ich muss das Berichtsheft ausfüllen, damit …	to explain the purpose of the logbook
Im Ausbildungsplan steht, dass …	to refer to the training plan
Die Zwischenprüfung findet nach … statt.	to say when the intermediate exam takes place
Kannst du mir erklären, warum …?	to ask for a reason politely

MORE WORDS FOR THIS TOPIC

Word or phrase	Meaning	Example
die Bewerbung	application (for a job or training place)	Für die Bewerbung um einen Ausbildungsplatz braucht man ein Anschreiben und einen Lebenslauf. For the application for a training place you need a cover letter and a CV.
das Vorstellungsgespräch	job interview	Beim Vorstellungsgespräch fragt der Ausbilder oft nach den Noten in Mathematik. At the job interview the trainer often asks about the grades in maths.
die Fachkraft	skilled worker, qualified specialist	Nach der Abschlussprüfung arbeitet sie als Fachkraft in der Werkstatt. After the final exam she works as a skilled worker in the workshop.
die Praxis	practical experience, practice	In der dualen Ausbildung lernt man vor allem durch die Praxis im Betrieb. In dual training you learn above all through practical experience in the company.
die Theorie	theory	Die Theorie lernt er in der Berufsschule, die Praxis im Ausbildungsbetrieb. He learns the theory at vocational school and the practice in the training company.
die Vergütung	pay, remuneration (here: trainee salary)	Die Vergütung im ersten Ausbildungsjahr ist meistens noch recht niedrig. The pay in the first year of training is usually still quite low.
der Vertrag	contract	Vor dem ersten Arbeitstag unterschreibt sie den Vertrag mit dem Betrieb. Before the first working day she signs the contract with the company.
die Kündigung	notice, termination (of a contract)	In der Probezeit ist eine Kündigung mit kurzer Frist möglich. During the probation period, termination with a short notice period is possible.

die Probezeit	probation period	Die Probezeit dauert meistens zwischen einem und vier Monaten. The probation period usually lasts between one and four months.
die Übernahme	being taken on, permanent employment after training	Viele Auszubildende hoffen nach der Prüfung auf eine Übernahme. Many trainees hope to be taken on after the exam.
die Weiterbildung	further training, professional development	Nach der Ausbildung macht er eine Weiterbildung zum Meister. After the training he does further training to become a master craftsman.
die Anforderung	requirement, demand	Die Anforderungen in der Ausbildung sind hoch, aber man bekommt viel Unterstützung. The requirements in the training are high, but you get a lot of support.
der Betrieb	company, firm, business	Der Betrieb sucht jedes Jahr neue Auszubildende für die Werkstatt. The company looks for new trainees for the workshop every year.
die Berufserfahrung	work experience, professional experience	Mit drei Jahren Berufserfahrung findet man leichter eine gute Stelle. With three years of work experience it is easier to find a good job.

PRACTICE

1. Welcher Satz ist grammatisch richtig?

A. Ich gehe in die Berufsschule, weil ich muss dort Theorie lernen.
B. Ich gehe in die Berufsschule, weil muss ich dort Theorie lernen.
C. Ich gehe in die Berufsschule, weil ich dort muss Theorie lernen.
D. Ich gehe in die Berufsschule, weil ich dort Theorie lernen muss.

√ Answer: Ich gehe in die Berufsschule, weil ich dort Theorie lernen muss.

In a weil-clause the modal verb goes to the end: … weil ich dort Theorie lernen muss.

2. Der Ausbilder erklärt mir die Maschine, damit ich sie bedienen ___. (modal verb: können)

√ Answer: kann

In a damit-clause the modal verb is the last word: … damit ich sie bedienen kann.

3. Put the words in the correct order:

weil | das | ich | Berichtsheft | ausfüllen | muss

✓ Answer: weil ich das Berichtsheft ausfüllen muss

Correct: weil ich das Berichtsheft ausfüllen muss. The modal verb muss is at the end, the infinitive before it.

4. Match the German term with its English meaning:

der Ausbildungsbetrieb	the training company
das Berichtsheft	the training logbook
die Zwischenprüfung	the intermediate exam
der Ausbildungsplan	the training plan

These are core terms for the dual apprenticeship.

5. Wähle die richtige Konjunktion: Ich lerne jeden Tag, ___ ich die Zwischenprüfung schaffe.

A. damit
B. dass
C. wenn
D. weil

✓ Answer: damit

damit expresses purpose (so that). weil would give a reason, but here the goal is the exam.

6. In der Berufsschule ___ wir auch Deutsch und Mathe machen, weil das im Ausbildungsplan steht. (modal verb: müssen, 1st person plural)

✓ Answer: müssen

The modal verb müssen goes at the end of the weil-clause: … weil das im Ausbildungsplan steht. In the main clause it is in second position: In der Berufsschule müssen wir …

READING

Lohnt sich die duale Ausbildung noch?
Immer mehr junge Leute in Deutschland entscheiden sich für ein Studium. Trotzdem sagen viele Fachleute: Die duale Ausbildung bleibt ein guter Weg ins Berufsleben. Warum ist das so?

Wer eine duale Ausbildung macht, lernt an zwei Orten. Zwei oder drei Tage pro Woche arbeitet der Auszubildende im Betrieb, an den anderen Tagen sitzt er in der Berufsschule. So verbindet die Ausbildung die Praxis im Ausbildungsbetrieb mit der Theorie im Unterricht. Der Ausbilder im Betrieb zeigt die Arbeit, und in der Berufsschule lernt man die Regeln und die Mathematik dahinter. Weil die Auszubildenden schon früh echte Aufgaben übernehmen, sammeln sie schnell Berufserfahrung.

Natürlich gibt es auch Nachteile. Die Vergütung ist im ersten Jahr oft niedrig, und manche Jugendliche finden die Anforderungen in der Schule schwer. Außerdem muss man ein Berichtsheft führen, in dem man jede Woche aufschreibt, was man gelernt hat. Das kostet Zeit, damit der Ausbildungsplan eingehalten wird.

Trotzdem hat die duale Ausbildung klare Vorteile. Der Vertrag regelt die Rechte und Pflichten, und nach einer kurzen Probezeit wissen beide Seiten, ob es passt. Vor der Abschlussprüfung gibt es eine Zwischenprüfung, damit man früh merkt, wo man noch üben muss. Die IHK prüft am Ende, ob die Fachkraft wirklich alles kann. Wer die Prüfung besteht, hat gute Chancen auf eine Übernahme im Betrieb. Viele machen danach noch eine Weiterbildung, zum Beispiel zum Meister.

Meiner Meinung nach ist die duale Ausbildung keine schlechtere Wahl als ein Studium. Sie ist praktisch, sie wird bezahlt, und sie führt direkt zu einem Beruf. Wer gern mit den Händen arbeitet und früh Geld verdienen möchte, ist hier gut aufgehoben. Ein Studium passt besser zu Menschen, die lange über Theorie nachdenken wollen. Beide Wege sind richtig – man muss nur den eigenen finden.

LISTENING — TRANSCRIPT

A radio host talks with a trainee and a careers adviser about the pros and cons of dual training.

Diskussion: Ausbildung oder Studium?

Sabine: Willkommen bei „Beruf heute“. Heute geht es um die duale Ausbildung. Bei mir sind Jonas, der im zweiten Jahr eine Ausbildung macht, und Frau Kessler von der Berufsberatung. Jonas, wie läuft's bei dir?

Jonas: Ja, ganz gut eigentlich. Also, ich bin zwei Tage in der Berufsschule und drei Tage im Betrieb. Am Anfang war das echt viel, muss ich sagen.

Sabine: Was war denn so viel?

Jonas: Na ja, die Theorie in der Berufsschule und dann noch das Berichtsheft. Weil ich jeden Freitag alles aufschreiben muss, was ich gemacht hab. Das kostet schon Zeit.

Frau Kessler: Das stimmt, aber genau das ist ja der Sinn. Damit der Ausbildungsplan eingehalten wird und man nicht nur Kaffee kocht.

Sabine: Frau Kessler, viele Eltern denken ja, ein Studium sei besser. Was sagen Sie denen?

Frau Kessler: Ich sag immer: Das kommt ganz auf den Menschen an. Die duale Ausbildung hat klare Vorteile – man verdient schon Geld, und man hat nach zwei, drei Jahren eine Fachkraft mit echter Berufserfahrung. Und wer will, kann danach noch eine Weiterbildung machen.

Sabine: Jonas, und was war für dich schwierig?

Jonas: Die Vergütung am Anfang, ehrlich gesagt. Im ersten Jahr war das echt wenig. Aber jetzt im zweiten Jahr geht's. Und die Anforderungen in der Schule sind schon hoch.

Sabine: Würdest du es wieder machen?

Jonas: Auf jeden Fall. Ich hab vor der Ausbildung ein Vorstellungsgespräch gehabt, und das war gar nicht so schlimm. Und nach der Abschlussprüfung will der Betrieb mich übernehmen. Also, ich kann's nur empfehlen.

Frau Kessler: Genau, und wichtig ist: Die Probezeit ist dafür da, dass beide Seiten testen können. Und wenn's nicht passt, ist eine Kündigung in dieser Zeit einfacher.

Sabine: Danke Ihnen beiden. Das war „Beruf heute“.

SPEAKING TASK

Work with a partner. One of you is a new apprentice, the other is the trainer. The apprentice asks questions about the dual apprenticeship, the vocational school and the logbook. The trainer answers using weil and damit + modal verbs. Then swap roles.

Situation: First day at the training company. The apprentice wants to know: When is vocational school? Why do I have to write the Berichtsheft? What is in the Ausbildungsplan? When is the Zwischenprüfung?

Kannst du mir erklären, warum ich das Berichtsheft ausfüllen muss?

Ich gehe jeden Dienstag in die Berufsschule, weil …

Du sollst das Berichtsheft jede Woche schreiben, damit …

Im Ausbildungsplan steht, dass …

Die Zwischenprüfung findet nach … statt.

WRAP-UP

You can now describe the dual apprenticeship and vocational school using weil/damit clauses and modal verbs correctly.

Next time: Next lesson: Die Abschlussprüfung (IHK) — you will learn how the final exam is organized, what the IHK expects, and how to talk about exam preparation.

UNIT 15 · EINHEIT 15 — AUSBILDUNG & BERUFSSCHULE

Die Abschlussprüfung (IHK)

By the end of this lesson you can: Ich kann die Abschlussprüfung (IHK) und die wichtigsten Begriffe verstehen und über Prüfungspläne sprechen.

> **WARM-UP**
> Have you ever taken a big exam? What did you do to prepare?
> **Model answer:** Ich habe schon eine Prüfung gemacht. Ich habe jeden Tag gelernt und alte Prüfungen geübt.

VOCABULARY

Word or phrase	Meaning	Example
die Abschlussprüfung	final examination (at the end of vocational training)	Die Abschlussprüfung findet am Ende der Ausbildung statt. The final examination takes place at the end of the training.
die IHK	Chamber of Industry and Commerce (Industrie- und Handelskammer)	Die IHK organisiert die Abschlussprüfung für viele Berufe. The IHK organizes the final examination for many professions.
der theoretische Teil	the theoretical part (written exam)	Der theoretische Teil besteht aus mehreren Aufgaben. The theoretical part consists of several tasks.
der praktische Teil	the practical part (hands-on exam)	Im praktischen Teil muss man ein Werkstück herstellen. In the practical part, you have to make a workpiece.
die Aufgabe	task, exercise, question	Die Aufgabe war schwierig, aber ich habe sie gelöst. The task was difficult, but I solved it.
bestehen	to pass (an exam)	Ich hoffe, dass ich die Prüfung bestehe. I hope that I pass the exam.
das Zeugnis	certificate, report (here: exam certificate)	Nach der Prüfung bekommt man ein Zeugnis. After the exam, you get a certificate.

der Facharbeiterbrief	skilled worker's certificate (formal document)	Der Facharbeiterbrief ist ein wichtiges Dokument für die Bewerbung. The skilled worker's certificate is an important document for job applications.
die Prüfung ablegen	to take an exam	Man muss die Prüfung bei der IHK ablegen. You have to take the exam at the IHK.
die Note	grade, mark	Eine gute Note in der Prüfung ist wichtig. A good grade in the exam is important.

GRAMMAR: PRÜFUNGSREDEMITTEL + FUTUR/PLÄNE

> **READ AND NOTICE**
> A: Was wirst du nach der Prüfung machen? B: Ich werde mich bei der IHK über die Ergebnisse informieren. A: Und dann? B: Dann werde ich meinen Facharbeiterbrief abholen. A: Wirst du auch eine neue Stelle suchen? B: Ja, ich werde mich bewerben. Ich werde aber zuerst meinen Meister machen.

What do you notice? Look at the forms 'werde ... machen', 'wirst ... suchen'. What do they have in common? How do you talk about future plans?

The pattern: They use the verb 'werden' + infinitive at the end to talk about future plans and intentions.

Pattern: subject + werden (conjugated) + ... + infinitive at the end. Use 'werden' + infinitive to talk about future plans, intentions, or predictions. Example: Ich werde die Prüfung bestehen. (I will pass the exam.) The infinitive goes to the end of the sentence. #1 mistake: forgetting to put the infinitive at the end, or using 'wollen' instead of 'werden' for simple future.

> **COMPARE WITH YOUR OWN LANGUAGE**
> English often uses 'will' or 'going to'. German uses 'werden' + infinitive. 'Werden' is also used for passive, but here it's future.

Ich werde die Prüfung im Sommer ablegen.	I will take the exam in summer.
Wirst du den theoretischen Teil zuerst machen?	Will you do the theoretical part first?
Er wird den Facharbeiterbrief bekommen.	He will get the skilled worker's certificate.

Wir werden zusammen für die IHK-Prüfung lernen.	We will study together for the IHK exam.
Sie werden die Aufgabe wahrscheinlich bestehen.	They will probably pass the task.
Ich werde nicht vergessen, mein Zeugnis abzuholen.	I will not forget to pick up my certificate.
Werdet ihr die Prüfung bei der IHK ablegen?	Will you take the exam at the IHK?

USEFUL PHRASES

Ich werde die Prüfung bei der IHK ablegen.	Talking about taking the exam.
Der theoretische Teil besteht aus mehreren Aufgaben.	Describing the exam structure.
Ich hoffe, dass ich die Prüfung bestehe.	Expressing hope about passing.
Nach der Prüfung bekomme ich ein Zeugnis.	Talking about what happens after the exam.
Wirst du dich für eine neue Stelle bewerben?	Asking about future plans.
Ich werde mich gut vorbereiten.	Stating a plan to prepare.
Die Aufgabe war machbar, aber ich musste gut überlegen.	Commenting on a task.

MORE WORDS FOR THIS TOPIC

Word or phrase	Meaning	Example
die Zulassung	admission (to an exam)	Ohne die Zulassung der IHK darfst du nicht an der Prüfung teilnehmen. Without the IHK's admission you may not take the exam.
die Prüfungskommission	examination board	Die Prüfungskommission entscheidet über das Ergebnis. The examination board decides on the result.
die Vorbereitung	preparation	Gute Vorbereitung ist der halbe Erfolg. Good preparation is half the success.
der Prüfungsstress	exam stress	Viele Auszubildende leiden unter Prüfungsstress. Many apprentices suffer from exam stress.

die Wiederholung	retake / repetition	Bei einer Wiederholung der Prüfung hast du zwei Versuche. If you retake the exam, you have two attempts.
die Frist	deadline	Die Frist für die Anmeldung endet am 15. März. The deadline for registration ends on 15 March.
die Anmeldung	registration	Die Anmeldung zur Prüfung erfolgt online. Registration for the exam is done online.
der Prüfungsausschuss	exam committee	Der Prüfungsausschuss besteht aus drei Personen. The exam committee consists of three people.
die Leistung	performance	Seine Leistung in der Prüfung war überzeugend. His performance in the exam was convincing.
der Durchschnitt	average	Im Durchschnitt lernt sie zwei Stunden pro Tag. On average, she studies two hours a day.
die Bewertung	assessment / grading	Die Bewertung der praktischen Aufgabe dauert eine Woche. The assessment of the practical task takes a week.
der Prüfling	exam candidate	Jeder Prüfling erhält einen Platz mit seinem Namen. Each candidate receives a seat with their name.
die Erleichterung	relief	Nach der Prüfung war die Erleichterung groß. After the exam, the relief was great.
der Prüfungsort	exam location	Der Prüfungsort wird rechtzeitig bekannt gegeben. The exam location will be announced in good time.

PRACTICE

1. Was ist die IHK?

A. Eine Schule
B. Ein Beruf
C. Eine Kammer für Industrie und Handel
D. Eine Prüfung

✓ Answer: Eine Kammer für Industrie und Handel

IHK stands for Industrie- und Handelskammer, the Chamber of Industry and Commerce.

2. Ich ___ die Prüfung im nächsten Monat ablegen.

✓ Answer: werde

Future with 'werden': ich werde + infinitive at the end.

3. Put in order:

die	Prüfung	werde	ich	bestehen

✓ Answer: ich werde die Prüfung bestehen

Correct order: Ich werde die Prüfung bestehen. (Subject + werden + object + infinitive at end).

4. Match the terms with their meanings:

die Abschlussprüfung	final exam
der theoretische Teil	written part
der praktische Teil	hands-on part
das Zeugnis	certificate
bestehen	to pass

These are key terms for the exam.

5. Welcher Satz ist korrekt?

A. Ich bestehen werde die Prüfung.
B. Ich werde bestehen die Prüfung.
C. Ich die Prüfung werde bestehen.
D. Ich werde die Prüfung bestehen.

✓ Answer: Ich werde die Prüfung bestehen.

In future with 'werden', the infinitive goes at the end: Ich werde die Prüfung bestehen.

6. Nach der Prüfung bekommt man ein ___.

✓ Answer: Zeugnis

After the exam you get a certificate (Zeugnis).

READING

Prüfungsstress und wie man ihn bewältigt
Jedes Jahr im Frühling stehen Tausende Auszubildende vor der Abschlussprüfung ihrer IHK. Für viele ist das ein großer Schritt: Mit dem Zeugnis und dem Facharbeiterbrief beginnt das Berufsleben. Doch der Weg dorthin ist oft von Prüfungsstress begleitet.

Eine aktuelle Umfrage unter Auszubildenden zeigt: Fast die Hälfte fühlt sich während der Vorbereitung oft überfordert. „Ich habe jeden Abend bis zehn Uhr gelernt und trotzdem das Gefühl gehabt, nichts zu schaffen“, berichtet die 21-jährige Lena, die gerade ihre Prüfung zur Kauffrau für Büromanagement abgelegt hat. Sie bestand beide Teile – den theoretischen und den praktischen – mit der Note zwei. Trotzdem sagt sie: „Die Erleichterung nach der Prüfung war riesig.“

Die IHK reagiert auf diese Situation. An vielen Standorten gibt es inzwischen kostenlose Vorbereitungskurse. Dort lernen die Prüflinge nicht nur Fachliches, sondern auch, mit Prüfungsstress umzugehen. „Wir zeigen den Teilnehmern, wie sie ihre Zeit einteilen und Pausen machen“, erklärt Ausbildungsberater Thomas Klein. „Wer regelmäßig lernt, hat im Durchschnitt bessere Leistungen.“

Auch die Prüfungskommission und der Prüfungsausschuss spielen eine wichtige Rolle. Sie entscheiden über die Aufgaben und die Bewertung. Wichtig zu wissen: Die Zulassung zur Prüfung muss rechtzeitig beantragt werden. Die Frist für die Anmeldung endet meist im März. Wer die Prüfung nicht besteht, hat oft die Möglichkeit zur Wiederholung – allerdings nur innerhalb einer bestimmten Frist.

Lena rät heute anderen Auszubildenden: „Macht euch einen Plan und fangt früh genug an. Und sucht euch eine Lerngruppe!“ Ihr Prüfungsort war übrigens die Berufsschule in ihrer Stadt – ein vertrauter Ort, wie sie sagt. Das habe ihr geholfen, ruhig zu bleiben.

LISTENING — TRANSCRIPT

A radio talk show where two guests discuss their experiences with the IHK final exam.
Die Prüfung ist geschafft – und jetzt?
Moderatorin: Herzlich willkommen bei ‚Beruf im Gespräch'. Heute geht es um die Abschlussprüfung bei der IHK. Bei mir sind Jonas, der gerade seine Prüfung als Mechatroniker hinter sich hat, und Aylin, die ihre Prüfung zur Kauffrau für Büromanagement noch vor sich hat. Jonas, wie war's?
Jonas: Ja, also … ehrlich gesagt war es ein ziemlicher Stress. Ich hab' monatelang jeden Abend gelernt, aber die letzten zwei Wochen waren echt hart.
Moderatorin: Und wie hast du dich vorbereitet?
Jonas: Ich hab' so einen Vorbereitungskurs bei der IHK gemacht. Das hat mir total geholfen, vor allem für den theoretischen Teil. Der praktische Teil war dann fast einfacher, weil man da einfach macht und nicht so viel schreiben muss.
Moderatorin: Aylin, du hast die Prüfung noch vor dir. Wie fühlst du dich?
Aylin: Gemischt, muss ich sagen. Ich hab' schon die Anmeldung abgeschickt, die Frist war ja im März. Jetzt lerne ich jeden Tag so zwei, drei Stunden. Aber ich hab' auch Angst, dass ich was vergesse.
Moderatorin: Was machst du gegen den Stress?
Aylin: Ich lerne in einer Lerngruppe mit zwei Kolleginnen. Das hilft total. Und ich versuche, mir Pausen zu gönnen. Letzte Woche war ich sogar schwimmen, das war super.
Jonas: Das kann ich nur bestätigen. Ich hab' am Anfang auch gedacht, ich muss rund um die Uhr lernen. Aber das bringt nichts. Man muss auch mal abschalten.
Moderatorin: Jonas, du hast bestanden. Wie war der Moment, als du das Ergebnis bekommen hast?
Jonas: Die Erleichterung war unglaublich. Ich hab' das Ergebnis online gesehen und erst mal meine Mutter angerufen. Meine Note war eine zwei, damit hab' ich nicht gerechnet.
Moderatorin: Und was ist dein Tipp für Aylin?
Jonas: Fang früh genug an, aber mach' dich nicht verrückt. Und wenn du mal durchfällst, dann ist das auch kein Weltuntergang – du kannst die Prüfung ja wiederholen.
Moderatorin: Aylin, was nimmst du mit?
Aylin: Dass ich nicht die Einzige bin, die nervös ist. Das beruhigt mich irgendwie. Und ich glaub', ich frag' noch mal bei der IHK nach, ob es noch einen Kurs gibt.
Moderatorin: Das klingt nach einem guten Plan. Ich drücke dir die Daumen, Aylin. Und danke euch beiden für das Gespräch!

SPEAKING TASK

Work with a partner. Take turns asking about each other's exam plans and what you will do after the exam. Use the future tense (werden + infinitive) and the phrases provided.

Situation: You are at the Berufsschule talking to a classmate about the upcoming IHK exam.

Wann wirst du die Prüfung ablegen?

Ich werde den theoretischen Teil zuerst machen.

Ich hoffe, dass ich bestehe.

Was wirst du nach der Prüfung machen?

Ich werde meinen Facharbeiterbrief abholen.

WRAP-UP

You can now understand and talk about the IHK final exam, its parts, and use the future tense to discuss plans.

Next time: In the next lesson, we will look at how to write a job application (Bewerbung) and prepare for a job interview (Vorstellungsgespräch).

Unit 16 · Einheit 16 — Bewerbung & Anerkennung

UNIT 16 · EINHEIT 16 — BEWERBUNG & ANERKENNUNG

Bewerbung & Vorstellungsgespräch

By the end of this lesson you can: I can apply for a technical position and present myself convincingly in an interview.

WARM-UP

Imagine you see a job ad for a Mechatroniker position at a German company. What is the first thing you would prepare for your application?

Model answer: Zuerst würde ich meinen Lebenslauf aktualisieren und ein Anschreiben verfassen, das meine Berufserfahrung hervorhebt.

VOCABULARY

Word or phrase	Meaning	Example
die Bewerbung	the application (the whole set of documents)	Ich habe meine Bewerbung für die Stelle als Mechatroniker letzte Woche abgeschickt. I sent my application for the mechatronics technician position last week.
der Lebenslauf	the CV / résumé	In meinem Lebenslauf habe ich alle Stationen meiner Berufserfahrung aufgelistet. In my CV I listed all stages of my professional experience.
das Anschreiben	the cover letter	Im Anschreiben erkläre ich, warum ich mich für diese Stelle bewerbe. In the cover letter I explain why I am applying for this position.
die Berufserfahrung	professional experience	Ich habe fünf Jahre Berufserfahrung in der Instandhaltung von Maschinen. I have five years of professional experience in machine maintenance.
die Qualifikation	qualification	Meine Qualifikation als Industriemechaniker habe ich in Deutschland anerkennen lassen. I had my qualification as an industrial mechanic recognized in Germany.

die Stärke	strength (personal quality)	Meine größte Stärke ist, dass ich auch unter Zeitdruck sorgfältig arbeite. My greatest strength is that I work carefully even under time pressure.
das Vorstellungsgespräch	job interview	Das Vorstellungsgespräch findet am Dienstag um 10 Uhr statt. The job interview takes place on Tuesday at 10 o'clock.
einstellen	to hire (someone)	Die Firma möchte nächsten Monat zwei neue Mitarbeiter einstellen. The company wants to hire two new employees next month.
sich bewerben (um + Akk.)	to apply (for)	Ich bewerbe mich um die Stelle als Elektroniker für Betriebstechnik. I am applying for the position as an electronics technician for operational technology.
die Fachkraft	skilled worker / specialist	Als Fachkraft mit anerkannter Qualifikation habe ich gute Chancen auf dem Arbeitsmarkt. As a skilled worker with a recognized qualification, I have good chances on the job market.

GRAMMAR: FORMAL LANGUAGE AND APPLICATION/INTERVIEW PHRASES (FORMELLE SPRACHE + BEWERBUNGS- UND INTERVIEW-REDEMITTEL)

> **READ AND NOTICE**
> Personalchefin: Guten Tag, Herr Yilmaz. Warum haben Sie sich bei uns beworben? Bewerber: Guten Tag, Frau Schneider. Ich habe mich beworben, weil Ihr Unternehmen für innovative Antriebstechnik bekannt ist und ich meine Erfahrung in der Montage einbringen möchte. Personalchefin: Welche Qualifikationen bringen Sie mit? Bewerber: Ich bin gelernter Mechatroniker und habe zusätzlich eine Weiterbildung im Bereich Hydraulik absolviert. Ich kann selbstständig Fehler analysieren und Reparaturen durchführen. Personalchefin: Was sind Ihre Stärken? Bewerber: Ich arbeite zuverlässig und genau. Außerdem bin ich teamfähig und lerne schnell neue Systeme kennen. Personalchefin: Haben Sie noch Fragen an uns? Bewerber: Ja, ich würde gerne wissen, welche Weiterbildungsmöglichkeiten Sie anbieten.

What do you notice? Look at the applicant's answers. What do you notice about how he starts his sentences and what words he uses to sound polite and professional?

The pattern: He uses formal phrases like 'Ich habe mich beworben, weil ...', 'Ich bin gelernter ...', 'Ich kann ...', and 'Ich würde gerne wissen ...'. He avoids slang and uses complete sentences with modal verbs and polite subjunctive forms.

Pattern: Use complete, polite sentences with modal verbs (kann, möchte, würde) and formal connectors (weil, außerdem, zusätzlich). Start with 'Ich' statements about your experience and skills. Avoid informal words like 'echt' or 'krass'. #1 mistake: using 'ich bin' instead of 'ich habe' for experience (e.g., 'Ich habe Erfahrung', not 'Ich bin Erfahrung').

> **COMPARE WITH YOUR OWN LANGUAGE**
> In English, you might say 'I'm a fast learner' – in German formal interviews, prefer 'Ich lerne schnell' or 'Ich bin lernbereit'. Also, German uses the subjunctive 'würde' for polite requests, similar to 'would' in English.

Ich habe mich um die Stelle als Industriemechaniker beworben.	I applied for the position as an industrial mechanic.
Ich bringe fundierte Berufserfahrung in der Instandhaltung mit.	I bring solid professional experience in maintenance.
Meine Stärke ist die systematische Fehlersuche.	My strength is systematic troubleshooting.
Ich würde gerne mehr über das Team erfahren.	I would like to learn more about the team.
Können Sie mir etwas über die Arbeitszeiten sagen?	Can you tell me something about the working hours?
Ich bin flexibel und bereit, neue Aufgaben zu übernehmen.	I am flexible and willing to take on new tasks.
Warum haben Sie sich für unser Unternehmen entschieden?	Why did you choose our company?
Ich habe meine Qualifikation in Deutschland anerkennen lassen.	I had my qualification recognized in Germany.

USEFUL PHRASES

Ich habe mich bei Ihnen beworben, weil ...	to explain your motivation for applying
Ich bringe Erfahrung in ... mit.	to highlight your professional experience
Meine Stärken sind ... und ...	to present your personal strengths
Ich kann selbstständig ...	to show you can work independently

Ich würde gerne wissen, ...	to ask a polite question
Könnten Sie mir mehr über ... erzählen?	to request more information politely
Vielen Dank für das Gespräch.	to close the interview politely

MORE WORDS FOR THIS TOPIC

Word or phrase	Meaning	Example
die Stelle	position, job	Ich habe mich um eine Stelle als Fachkraft in der Produktion beworben. I applied for a position as a skilled worker in production.
die Anforderung	requirement	Die Anforderungen in der Stellenanzeige passen gut zu meinem Profil. The requirements in the job advertisement match my profile well.
die Kenntnisse (Pl.)	knowledge, skills	Ich habe gute Kenntnisse in der Steuerungstechnik. I have good knowledge of control engineering.
die Ausbildung	training, education	Nach meiner Ausbildung zum Mechatroniker habe ich drei Jahre in einem Industriebetrieb gearbeitet. After my training as a mechatronics technician, I worked for three years in an industrial company.
die Erfahrung	experience	Ich bringe fünf Jahre Erfahrung im Bereich Wartung mit. I bring five years of experience in maintenance.
die Fähigkeit	ability, skill	Teamfähigkeit ist eine wichtige Fähigkeit für diese Stelle. Teamwork is an important ability for this position.
die Herausforderung	challenge	Die neue Aufgabe ist eine große Herausforderung für mich. The new task is a big challenge for me.
die Verantwortung	responsibility	In meiner letzten Stelle habe ich Verantwortung für ein kleines Team übernommen. In my last position, I took on responsibility for a small team.

die Zusammenarbeit	cooperation, collaboration	Die Zusammenarbeit mit den Kollegen funktioniert sehr gut. Cooperation with colleagues works very well.
die Weiterbildung	further training, professional development	Mein Arbeitgeber bietet regelmäßig Weiterbildungen an. My employer offers regular further training.
die Gehaltsvorstellung	salary expectation	Im Vorstellungsgespräch wurde ich nach meiner Gehaltsvorstellung gefragt. In the job interview, I was asked about my salary expectation.
die Kündigungsfrist	notice period	Meine Kündigungsfrist beträgt drei Monate. My notice period is three months.
sich vorstellen	to introduce oneself	Darf ich mich kurz vorstellen? May I introduce myself briefly?
überzeugen	to convince	Mit meiner Erfahrung konnte ich den Personalchef überzeugen. With my experience, I was able to convince the HR manager.

PRACTICE

1. Which sentence is most appropriate in a formal job interview?

A. Ich mache Erfahrung in der Montage.
B. Ich tue Erfahrung in der Montage.
C. Ich habe Erfahrung in der Montage.
D. Ich bin Erfahrung in der Montage.

√ Answer: Ich habe Erfahrung in der Montage.

Use 'Ich habe Erfahrung' (I have experience), not 'ich bin Erfahrung'.

2. Ich habe mich ___ die Stelle als Mechatroniker beworben.

√ Answer: um

The verb 'sich bewerben' takes the preposition 'um' + accusative.

3. Put the sentence in the correct order:

beworben | Ich | bei | habe | Ihnen | mich

√ Answer: Ich habe mich bei Ihnen beworben

Word order: Ich habe mich bei Ihnen beworben. The conjugated verb 'habe' is in second position and the past participle 'beworben' goes to the end.

4. Match the German term with its English meaning:

das Anschreiben	cover letter
der Lebenslauf	CV
die Qualifikation	qualification
einstellen	to hire

These are key terms for any application.

5. Which phrase is a polite way to ask a question in an interview?

A. Sagen Sie mir sofort die Arbeitszeiten!

B. Ich würde gerne wissen, welche Arbeitszeiten Sie haben.

C. Was ist die Arbeitszeit?

D. Ich will wissen, was Sie zahlen.

✓ Answer: Ich würde gerne wissen, welche Arbeitszeiten Sie haben.

'Ich würde gerne wissen ...' is a polite, formal way to ask a question.

6. Meine größte ___ ist, dass ich zuverlässig arbeite.

✓ Answer: Stärke

'Stärke' means strength (personal quality).

READING

Bewerbung 4.0: Warum Fachkräfte heute mehr als nur Zeugnisse brauchen
Wer heute eine Stelle als Fachkraft sucht, merkt schnell: Ein guter Lebenslauf allein reicht nicht mehr. Viele Betriebe legen großen Wert auf die sogenannten Soft Skills – also Fähigkeiten wie Teamfähigkeit, Kommunikationsstärke und die Bereitschaft, Verantwortung zu übernehmen. Das Anschreiben ist dabei oft der erste Test: Kann die Bewerberin oder der Bewerber klar und formell formulieren, warum sie oder er genau zu dieser Stelle passt?

Ein Blick in die Stellenanzeigen zeigt, dass die Anforderungen an technische Berufe gestiegen sind. Wer sich um eine Position in der Produktion oder im Service bewirbt, sollte nicht nur Fachkenntnisse mitbringen, sondern auch zeigen, dass er oder sie mit Kollegen und Kunden gut zusammenarbeiten kann. Die Zusammenarbeit im Team ist für viele Unternehmen heute wichtiger als eine perfekte Note im Zeugnis.

Besonders deutlich wird das im Vorstellungsgespräch. Hier geht es nicht nur darum, den Lebenslauf zu erklären. Personalchefs wollen wissen: Wie reagiert jemand auf eine unerwartete Herausforderung? Wie stellt sich jemand vor, wenn er nur zwei Minuten Zeit hat? Und passt die Gehaltsvorstellung zum Budget der Firma? Wer sich gut vorbereitet, kann mit konkreten Beispielen aus der eigenen Erfahrung überzeugen.

Allerdings kritisieren manche Bewerber, dass die Erwartungen der Firmen oft zu hoch sind. Sie verlangen mehrere Jahre Berufserfahrung, gute Deutschkenntnisse und die Bereitschaft zu Weiterbildungen – und bieten dafür manchmal nur einen befristeten Vertrag. Eine Bewerberin berichtet: „Ich habe mich um eine Stelle beworben, für die ich alle Qualifikationen hatte. Trotzdem wurde ich abgelehnt, weil mir die Erfahrung in einem bestimmten Programm fehlte.“

Trotz solcher Erfahrungen bleibt die Bewerbung ein wichtiger Schritt. Wer seine Stärken klar benennen kann und im Gespräch ehrlich bleibt, hat gute Chancen. Denn am Ende entscheidet nicht nur das Zeugnis, sondern der Eindruck, den ein Mensch hinterlässt.

LISTENING — TRANSCRIPT

A radio host interviews a career coach about how to do well in a job interview.

Radiointerview: Erfolgreich im Vorstellungsgespräch

Moderatorin: Herzlich willkommen bei ‚Karriere am Mittag'. Heute geht es um das Vorstellungsgespräch. Herr Berger, Sie beraten seit vielen Jahren Bewerber. Was ist das Wichtigste?

Herr Berger: Ja, also, das Wichtigste ist – glaube ich – die Vorbereitung. Wer sich gut vorbereitet, kann viel ruhiger ins Gespräch gehen.

Moderatorin: Und was heißt das konkret? Was sollte man vorher tun?

Herr Berger: Man sollte die Stellenanzeige genau lesen. Welche Anforderungen gibt es? Welche Kenntnisse werden verlangt? Und dann überlegt man: Welche Erfahrung habe ich, die dazu passt? Am besten mit konkreten Beispielen.

Moderatorin: Viele Bewerber haben Angst vor der Frage: ‚Stellen Sie sich bitte kurz vor.' Wie macht man das gut?

Herr Berger: Ganz wichtig: kurz und klar. Also, nicht den ganzen Lebenslauf erzählen. Zwei Minuten reichen. Man sagt, was man gelernt hat, wo man gearbeitet hat und warum man sich für diese Stelle interessiert.

Moderatorin: Und was ist mit den Gehaltsvorstellungen? Das ist ja oft unangenehm.

Herr Berger: Ja, das stimmt. Aber man sollte sich vorher informieren, was in der Branche üblich ist. Dann nennt man eine Zahl, die realistisch ist. Und man kann auch sagen: ‚Ich bin offen für ein Gespräch über das Gehalt.'

Moderatorin: Was würden Sie jemandem raten, der eine Absage bekommen hat?

Herr Berger: Nicht aufgeben. Man kann nachfragen, warum es nicht geklappt hat. Oft liegt es nicht an der Qualifikation, sondern an kleinen Dingen. Und dann: weiter bewerben. Jede Bewerbung ist eine Übung.

Moderatorin: Vielen Dank, Herr Berger. Das war sehr hilfreich.

SPEAKING TASK

You are in a job interview for a technical position. Introduce yourself, talk about your experience and strengths, and ask one question about the company. Use the phrases from the Redemittel.

Situation: You are applying for a position as a Mechatroniker at a German industrial company. The interviewer (your teacher or partner) asks you: 'Warum haben Sie sich bei uns beworben?' and 'Was sind Ihre Stärken?'

Ich habe mich bei Ihnen beworben, weil … | Ich bringe Erfahrung in … mit. | Meine Stärken sind … und … | Ich würde gerne wissen, …

WRAP-UP

You can now apply for a technical job and present yourself convincingly in an interview using formal German phrases.

Next time: In the next lesson, we will look at the recognition of foreign qualifications and the Skilled Immigration Act (Anerkennung & Fachkräfteeinwanderung).

UNIT 16 · EINHEIT 16 — BEWERBUNG & ANERKENNUNG

Anerkennung & Fachkräfteeinwanderung

By the end of this lesson you can: I can understand the process for the recognition of foreign qualifications in Germany and talk about it using formal/administrative language and the passive voice.

WARM-UP

Imagine you have just arrived in Germany with a foreign qualification. What do you think you need to do first to be allowed to work in your profession?
Model answer: Zuerst muss ich einen Antrag auf Anerkennung bei der zuständigen Behörde stellen.

VOCABULARY

Word or phrase	Meaning	Example
die Anerkennung	recognition (of a foreign qualification)	Die Anerkennung meines Abschlusses dauert oft mehrere Monate. The recognition of my degree often takes several months.
die Qualifikation	qualification	Für die Stelle ist eine abgeschlossene Qualifikation als Mechatroniker erforderlich. A completed qualification as a mechatronics technician is required for the position.
die Gleichwertigkeit	equivalence (of qualifications)	Die Behörde prüft die Gleichwertigkeit des ausländischen Abschlusses mit dem deutschen. The authority checks the equivalence of the foreign degree with the German one.
die Berufserlaubnis	professional practice permit / license	Ohne Berufserlaubnis darf ich in meinem Beruf nicht arbeiten. Without a professional permit, I am not allowed to work in my profession.
die Fachkräfteeinwanderung	skilled worker immigration	Das Gesetz zur Fachkräfteeinwanderung erleichtert die Zuwanderung von Fachkräften. The Skilled Immigration Act facilitates the immigration of skilled workers.

das Visum	visa	Für die Einreise nach Deutschland benötige ich ein Visum. To enter Germany, I need a visa.
der Antrag	application (formal request)	Ich habe den Antrag auf Anerkennung online bei der Behörde eingereicht. I submitted the application for recognition online to the authority.
die Behörde	authority / public office	Die zuständige Behörde informiert mich über den Stand meines Antrags. The responsible authority informs me about the status of my application.

GRAMMAR: FORMAL/ADMINISTRATIVE LANGUAGE AND THE PASSIVE VOICE (PASSIV)

> **READ AND NOTICE**
> A: Guten Tag, ich habe eine Frage zur Anerkennung meines Abschlusses. B: Gern. Die Gleichwertigkeit wird von der Behörde geprüft. A: Wie lange dauert das? B: Der Antrag muss vollständig eingereicht werden. Danach wird die Qualifikation bewertet. A: Und wann bekomme ich die Berufserlaubnis? B: Die Berufserlaubnis wird erst nach der Prüfung erteilt. A: Wird auch geprüft, ob ich Deutsch spreche? B: Ja, für die Anerkennung werden auch Deutschkenntnisse nachgewiesen.

What do you notice? Look at these verb forms from the dialogue: 'wird geprüft', 'muss eingereicht werden', 'wird bewertet', 'wird erteilt', 'werden nachgewiesen'. What do you notice about who performs the action?

The pattern: The sentences use the passive voice (werden + past participle). The focus is on the action and the process, not on the person doing it. The agent can be added with 'von' (von der Behörde), but it is often left out.

Pattern: werden + Partizip II (e.g., wird geprüft, werden nachgewiesen). Use the passive when the action or process is important, not the person. In formal/administrative language (Behördensprache), the passive is very common. The agent can be added with 'von' + dative. #1 mistake: forgetting to conjugate 'werden' correctly (wird for singular, werden for plural) and using the wrong participle form.

> **COMPARE WITH YOUR OWN LANGUAGE**
> English also has a passive (is checked, are submitted), but German administrative style uses it much more frequently, often without any agent. In English you might say 'They check the equivalence'; in German formal style: 'Die Gleichwertigkeit wird geprüft.'

Die Gleichwertigkeit wird von der Behörde geprüft.	The equivalence is checked by the authority.
Der Antrag muss vollständig eingereicht werden.	The application must be submitted completely.
Die Berufserlaubnis wird nach der Prüfung erteilt.	The professional permit is issued after the check.
Deutschkenntnisse werden für die Anerkennung nachgewiesen.	German skills are demonstrated for the recognition.
Wird mein Abschluss automatisch anerkannt?	Is my degree recognized automatically?
Das Visum wird nicht verlängert, wenn der Antrag fehlt.	The visa is not extended if the application is missing.

USEFUL PHRASES

Ich möchte einen Antrag auf Anerkennung meiner Qualifikation stellen.	To state that you want to apply for recognition of your qualification.
Die Gleichwertigkeit meines Abschlusses muss noch geprüft werden.	To explain that the equivalence of your degree still needs to be checked.
Wird die Berufserlaubnis automatisch erteilt?	To ask whether the professional permit is issued automatically.
Welche Unterlagen müssen eingereicht werden?	To ask which documents must be submitted.
Die zuständige Behörde hat mir mitgeteilt, dass…	To report what the responsible authority has told you.
Ich habe ein Visum zur Fachkräfteeinwanderung beantragt.	To say that you have applied for a skilled worker immigration visa.

MORE WORDS FOR THIS TOPIC

Word or phrase	Meaning	Example
der Nachweis	proof, evidence (document)	Für die Anerkennung müssen Sie einen Nachweis über Ihre Ausbildung vorlegen. For the recognition you have to present proof of your training.

die Unterlage	document, paper (often plural: Unterlagen)	Bitte reichen Sie alle Unterlagen in beglaubigter Kopie ein. Please submit all documents as certified copies.
die Übersetzung	translation	Die Übersetzung der Zeugnisse muss von einem beeidigten Übersetzer stammen. The translation of the certificates must be done by a sworn translator.
die Gebühr	fee, charge	Die Gebühr für die Prüfung ist je nach Beruf und Bundesland unterschiedlich hoch. The fee for the examination varies depending on the profession and the federal state.
die Frist	deadline, time limit	Die Frist für die Einreichung des Antrags endet am 31. März. The deadline for submitting the application ends on 31 March.
der Bescheid	official notification, decision (written)	Sie erhalten den Bescheid innerhalb von drei Monaten per Post. You will receive the official decision by post within three months.
die Zuständigkeit	responsibility, competence (of an authority)	Die Zuständigkeit für Ihren Antrag liegt bei der Behörde in Ihrem Bundesland. Responsibility for your application lies with the authority in your federal state.
die Voraussetzung	prerequisite, requirement	Eine Voraussetzung für die Berufserlaubnis ist der Nachweis von Deutschkenntnissen. A prerequisite for the professional licence is proof of German language skills.
der Abschluss	degree, qualification (completed)	Ihr ausländischer Abschluss muss als gleichwertig anerkannt werden. Your foreign degree must be recognised as equivalent.

die Anerkennungsstelle	recognition authority, competent body for recognition	Die Anerkennungsstelle prüft, ob Ihr Abschluss gleichwertig ist. The recognition authority checks whether your degree is equivalent.
das Verfahren	procedure, process	Das Verfahren kann mehrere Monate dauern. The procedure can take several months.
der Mangel	shortage, lack	Wegen des Mangels an Pflegekräften werden ausländische Abschlüsse schneller anerkannt. Because of the shortage of care workers, foreign qualifications are recognised more quickly.
die Anpassungsqualifizierung	adaptation training, qualification measure	Falls Unterschiede festgestellt werden, kann eine Anpassungsqualifizierung nötig sein. If differences are identified, an adaptation training may be necessary.
die Gleichstellung	equal treatment, equivalence (legal status)	Die Gleichstellung mit einem deutschen Abschluss ist ein wichtiger Schritt. Equivalence with a German degree is an important step.

PRACTICE

1. Welche Form ist korrekt im Passiv? 'Die Gleichwertigkeit ___ von der Behörde geprüft.'

A. hat
B. ist
C. wird
D. werden

√ Answer: wird

Subject 'die Gleichwertigkeit' is singular, so 'wird' + past participle 'geprüft'.

2. Der Antrag muss vollständig ___ werden. (einreichen)

√ Answer: eingereicht

Passive with modal verb: 'muss ... eingereicht werden'. The past participle of 'einreichen' is 'eingereicht'.

3. Put the sentence in the correct order:

wird | Prüfung | Die | erteilt. | Berufserlaubnis | nach | der

√ Answer: Die Berufserlaubnis wird nach der Prüfung erteilt.

Standard passive sentence: Subject + werden + ... + past participle at the end.

4. Match the German terms with their English meanings:

die Anerkennung	recognition
die Gleichwertigkeit	equivalence
die Berufserlaubnis	professional permit
die Behörde	authority

These are key terms for the recognition process.

5. Which sentence uses the passive correctly?

A. Die Behörde prüft die Qualifikation.
B. Die Qualifikation prüft die Behörde.
C. Die Qualifikation ist geprüft von der Behörde.
D. Die Qualifikation wird von der Behörde geprüft.

✓ Answer: Die Qualifikation wird von der Behörde geprüft.

Passive: werden + past participle. 'Die Qualifikation wird ... geprüft.' The agent is introduced with 'von'.

6. Für die Anerkennung ___ auch Deutschkenntnisse nachgewiesen. (werden)

✓ Answer: werden

Subject 'Deutschkenntnisse' is plural, so 'werden' + past participle 'nachgewiesen'.

READING

Anerkennung: Chance und Bürokratie
Die Anerkennung ausländischer Berufsqualifikationen ist in Deutschland ein zentrales Thema der Fachkräfteeinwanderung. Jährlich werden Tausende Anträge bei den zuständigen Behörden gestellt. Das Verfahren soll sicherstellen, dass ein im Ausland erworbener Abschluss mit einem deutschen Abschluss gleichwertig ist. Doch in der Praxis berichten viele Antragsteller von langen Wartezeiten und hohem bürokratischem Aufwand.

Für die Anerkennung müssen zahlreiche Unterlagen eingereicht werden: Zeugnisse, Nachweise über die Berufserfahrung und beglaubigte Übersetzungen. Für die Prüfung wird eine Gebühr erhoben, die je nach Beruf und Bundesland unterschiedlich hoch ist. Die Fristen für die Einreichung sind oft knapp, und ein Bescheid kann Monate auf sich warten lassen. Die Zuständigkeit liegt häufig bei mehreren Stellen, was das Verfahren für die Betroffenen unübersichtlich macht.

Eine wichtige Voraussetzung für die Anerkennung ist der Nachweis von Deutschkenntnissen, meist auf dem Niveau B1 oder B2. Wer die Sprache noch nicht sicher beherrscht, muss zunächst einen Sprachkurs besuchen. Das kostet Zeit und Geld. Zudem werden ausländische Abschlüsse nicht immer als gleichwertig anerkannt. In solchen Fällen kann eine Anpassungsqualifizierung notwendig sein, also eine zusätzliche Ausbildung oder Prüfung, um fehlende Kenntnisse auszugleichen.

Trotz dieser Hürden gibt es positive Entwicklungen. Wegen des Mangels an Fachkräften, besonders in Pflege- und Gesundheitsberufen, haben einige Bundesländer schnellere Verfahren eingeführt. Die Anerkennungsstelle in Nordrhein-Westfalen beispielsweise bearbeitet Anträge in bestimmten Berufen innerhalb von drei Monaten. Auch die Gleichstellung mit einem deutschen Abschluss wird in vielen Fällen erreicht, was den Zugang zum Arbeitsmarkt erleichtert.

Fachleute betonen, dass die Anerkennung nicht nur für die Einzelnen wichtig ist, sondern auch für die Wirtschaft. Wer seine Qualifikation anerkannt hat, kann in seinem erlernten Beruf arbeiten und wird nicht selten dringend gebraucht. Die Bürokratie bleibt jedoch eine Herausforderung. Viele fordern daher, die Verfahren zu digitalisieren und die Zuständigkeiten klarer zu regeln. Nur so könne die Fachkräfteeinwanderung langfristig erfolgreich sein.

LISTENING — TRANSCRIPT

A radio discussion about the recognition of foreign qualifications in Germany.

Anerkennung in der Praxis

Moderatorin: Herzlich willkommen zu unserer Sendung. Heute geht es um die Anerkennung ausländischer Berufsabschlüsse. Bei mir im Studio sind Herr Yilmaz, der vor zwei Jahren seinen Abschluss als Elektrotechniker anerkennen lassen hat, und Frau Berger von der Anerkennungsstelle in Hessen. Herr Yilmaz, wie war das bei Ihnen?

Herr Yilmaz: Ja, also, es war ziemlich kompliziert. Ich musste viele Unterlagen einreichen, Zeugnisse, Übersetzungen, alles beglaubigt. Und dann hat es fast acht Monate gedauert, bis ich den Bescheid hatte.

Moderatorin: Acht Monate! Frau Berger, ist das normal?

Frau Berger: Leider ja, in manchen Fällen. Die Verfahren sind oft langwierig, weil viele Stellen beteiligt sind. Aber wir arbeiten daran, die Prozesse zu beschleunigen. In einigen Berufen, etwa in der Pflege, geht es inzwischen schneller.

Herr Yilmaz: Bei mir kam noch dazu, dass mein Abschluss nicht direkt als gleichwertig anerkannt wurde. Ich musste eine Anpassungsqualifizierung machen, also einen zusätzlichen Kurs und eine Prüfung. Das hat noch mal ein Jahr gedauert.

Moderatorin: Das klingt nach viel Aufwand. Was würden Sie sich wünschen?

Herr Yilmaz: Ich finde, die Gebühren sollten niedriger sein, und man sollte besser informiert werden. Am Anfang wusste ich gar nicht, welche Stelle zuständig ist. Ich habe bei drei Behörden angerufen, bis mir jemand sagen konnte, wo ich den Antrag stellen muss.

Frau Berger: Das stimmt, die Zuständigkeiten sind manchmal unklar. Wir haben deshalb jetzt eine zentrale Beratungsstelle eingerichtet. Aber ich möchte auch sagen: Die Anerkennung lohnt sich. Wer sie hat, kann in seinem Beruf arbeiten und verdient oft deutlich mehr.

Moderatorin: Also trotz aller Hürden ein positives Fazit?

Frau Berger: Auf jeden Fall. Aber wir müssen die Verfahren weiter digitalisieren und die Fristen besser kommunizieren. Sonst verlieren wir Fachkräfte, die wir dringend brauchen.

Herr Yilmaz: Da stimme ich zu. Ich habe heute meinen Job, und der war die Mühe wert. Aber einfacher wäre es schon gewesen.

SPEAKING TASK

Role-play a phone call with the responsible authority. Ask about the status of your application for recognition and what documents are still needed. Use the passive voice and formal phrases.

Situation: You have submitted an application for recognition of your foreign qualification. You call the Behörde to ask about the process. The officer explains what is still being checked and what you need to do.

- Ich möchte den Stand meines Antrags erfragen.
- Welche Unterlagen müssen noch eingereicht werden?
- Wird die Gleichwertigkeit meiner Qualifikation bereits geprüft?
- Wann wird die Berufserlaubnis voraussichtlich erteilt?

WRAP-UP

You can now understand and talk about the recognition process for foreign qualifications using formal language and the passive voice.

Next time: In the next lesson, 'Capstone: Fehlersuche & Reparatur', you will apply your technical and language skills to troubleshooting and repair tasks.

Unit 17 · Einheit 17 — Abschlussprojekt (Capstone)

UNIT 17 · EINHEIT 17 — ABSCHLUSSPROJEKT (CAPSTONE)

Capstone: Fehlersuche & Reparatur

By the end of this lesson you can: Ich kann einen Fehler eingrenzen, ihn beheben und erklären, was ich gemacht habe.

WARM-UP

Have you ever had to find and fix a fault in a machine or system? What was the problem, and how did you go about it?

Model answer: Ja, an einer Presse war der Drucksensor defekt. Ich habe zuerst den Fehlerspeicher geprüft, dann den Sensor ausgetauscht und die Anlage wieder in Betrieb genommen.

VOCABULARY

Word or phrase	Meaning	Example
die Störung	fault, malfunction, disruption	Die Störung trat zum ersten Mal am Montagmorgen auf. The fault occurred for the first time on Monday morning.
die Ursache	cause	Die Ursache für den Ausfall war ein defektes Kabel. The cause of the failure was a defective cable.
die Behebung	fixing, rectification, remedy	Nach der Behebung des Fehlers lief die Maschine wieder einwandfrei. After the fault was fixed, the machine ran perfectly again.
der Ablauf	procedure, process, sequence of steps	Der Ablauf der Fehlersuche ist in der Betriebsanleitung beschrieben. The troubleshooting procedure is described in the operating manual.
prüfen	to check, to test, to inspect	Bitte prüfen Sie zuerst die Sicherungen und den Not-Aus-Schalter. Please check the fuses and the emergency stop switch first.
austauschen	to replace, to swap out	Wir müssen den defekten Sensor gegen ein neues Bauteil austauschen. We need to replace the defective sensor with a new component.

in Betrieb nehmen	to put into operation, to start up	Nach der Reparatur nehmen wir die Anlage wieder in Betrieb. After the repair, we put the system back into operation.
dokumentieren	to document, to record	Jede Störung muss im Anlagenbuch dokumentiert werden. Every fault must be documented in the plant logbook.

GRAMMAR: INTEGRATION OF ALL DESCRIPTIVE AND REPORTING MEANS OF THE COURSE (PASSIVE, SUBORDINATE CLAUSES, CONNECTORS, TENSE CONSISTENCY)

> **READ AND NOTICE**
> Meisterin: Was war denn los mit der Anlage? Techniker: Die Störung wurde gestern gemeldet. Zuerst habe ich den Fehlerspeicher geprüft, weil die Anlage immer wieder ausgefallen ist. Dabei habe ich festgestellt, dass der Drucksensor defekt war. Die Ursache war ein Kabelbruch. Nachdem ich das Kabel ausgetauscht hatte, konnte die Anlage wieder in Betrieb genommen werden. Die Behebung habe ich anschließend im Anlagenbuch dokumentiert. Meisterin: Gut, dass der Ablauf so klar war. Hast du auch die Sicherungen geprüft? Techniker: Ja, die Sicherungen wurden ebenfalls kontrolliert, bevor die Anlage wieder gestartet wurde.

What do you notice? Look at these verb forms (wurde gemeldet, geprüft, ausgetauscht hatte, in Betrieb genommen werden, dokumentiert, wurden kontrolliert). What do you notice about how actions and their sequence are reported?

The pattern: The report uses passive voice (wurde gemeldet, wurde geprüft, wurden kontrolliert) to focus on the action, and subordinate clauses with 'weil', 'dass', 'nachdem' to show cause and sequence. Tense consistency: past perfect (hatte ausgetauscht) for the step before the main past action.

Pattern: [Subject] + [passive form of werden] + [past participle] … (e.g., Die Störung wurde gemeldet.) Use passive when the action is more important than who did it. Use subordinate clauses (weil, dass, nachdem) to explain reasons and order. Keep tenses consistent: use past perfect (hatte … ausgetauscht) for the step that happened before another past action. #1 mistake: forgetting to put the conjugated verb at the end in subordinate clauses (e.g., *weil die Anlage ist ausgefallen* → correct: weil die Anlage ausgefallen ist).

> **COMPARE WITH YOUR OWN LANGUAGE**
> English often uses active voice with 'they' or 'someone' (e.g., 'They reported the fault'), while German prefers passive (Die Störung wurde gemeldet) in technical reports. Also, German subordinate clauses always send the conjugated verb to the end.

Die Störung wurde gestern gemeldet.	The fault was reported yesterday.
Zuerst habe ich den Fehlerspeicher geprüft.	First I checked the error memory.
Weil die Anlage immer wieder ausfiel, habe ich den Sensor ausgetauscht.	Because the system kept failing, I replaced the sensor.
Nachdem ich das Kabel ausgetauscht hatte, lief die Maschine wieder.	After I had replaced the cable, the machine ran again.
Die Behebung wurde im Anlagenbuch dokumentiert.	The repair was documented in the plant logbook.
Hast du auch die Sicherungen geprüft?	Did you also check the fuses?

USEFUL PHRASES

Die Störung wurde … gemeldet.	to report when a fault was reported
Zuerst habe ich … geprüft.	to describe the first step in troubleshooting
Dabei habe ich festgestellt, dass …	to explain what you found out during the check
Die Ursache war …	to state the cause of the fault
Nachdem ich … ausgetauscht hatte, …	to describe a step that happened before another past action
Anschließend habe ich … dokumentiert.	to say what you documented afterwards
Die Anlage konnte wieder in Betrieb genommen werden.	to say that the system was put back into operation

MORE WORDS FOR THIS TOPIC

Word or phrase	Meaning	Example
die Wartung	maintenance	Die regelmäßige Wartung der Maschinen verhindert viele Störungen. Regular maintenance of the machines prevents many faults.
der Defekt	defect, fault	Der Techniker hat den Defekt am Motor schnell gefunden. The technician found the defect in the motor quickly.

die Reparatur	repair	Die Reparatur des Druckers dauert etwa eine Stunde. The repair of the printer takes about an hour.
der Techniker	technician	Der Techniker kommt morgen früh, um die Anlage zu prüfen. The technician is coming tomorrow morning to check the system.
die Anlage	system, plant, facility	Die neue Anlage wurde letzte Woche in Betrieb genommen. The new system was put into operation last week.
die Fehlermeldung	error message	Auf dem Bildschirm erschien eine Fehlermeldung. An error message appeared on the screen.
beheben	to fix, to remedy	Wir konnten den Fehler noch am selben Tag beheben. We were able to fix the error on the same day.
die Ersatzteile	spare parts	Die Ersatzteile werden innerhalb von zwei Tagen geliefert. The spare parts are delivered within two days.
der Ausfall	failure, breakdown, outage	Der Ausfall der Stromversorgung dauerte nur wenige Minuten. The power failure lasted only a few minutes.
die Sicherung	fuse	Die Sicherung ist durchgebrannt, deshalb funktioniert das Gerät nicht. The fuse has blown, that's why the device isn't working.
der Anschluss	connection	Bitte prüfen Sie, ob der Anschluss richtig sitzt. Please check whether the connection is properly in place.
die Störungsmeldung	fault report, malfunction report	Die Störungsmeldung wurde sofort an die Zentrale weitergeleitet. The fault report was forwarded to the control center immediately.
der Kundendienst	customer service	Der Kundendienst ist rund um die Uhr erreichbar. Customer service is available around the clock.

die Garantie	guarantee, warranty	Die Reparatur ist kostenlos, weil das Gerät noch Garantie hat. The repair is free because the device is still under warranty.

PRACTICE

1. Welcher Satz ist grammatisch korrekt?

A. Weil ist die Anlage ausgefallen, habe ich den Fehlerspeicher geprüft.
B. Weil die Anlage ausgefallen ist, habe ich den Fehlerspeicher geprüft.
C. Weil die Anlage ist ausgefallen, habe ich den Fehlerspeicher geprüft.
D. Weil die Anlage ausgefallen, habe ich den Fehlerspeicher geprüft.

√ Answer: Weil die Anlage ausgefallen ist, habe ich den Fehlerspeicher geprüft.

In a subordinate clause with 'weil', the conjugated verb goes to the end: '..., weil die Anlage ausgefallen ist.'

2. Die Störung ___ gestern vom Bediener gemeldet. (Passiv, Präteritum)

√ Answer: wurde

Passive in the past tense (Präteritum) uses 'wurde' + past participle: 'wurde gemeldet'.

3. Put the steps in the correct order to describe a repair:

geprüft | Zuerst | den | . | habe | Fehlerspeicher | ich

√ Answer: Zuerst habe ich den Fehlerspeicher geprüft .

The sentence 'Zuerst habe ich den Fehlerspeicher geprüft.' follows the standard word order: time expression first, then verb, then subject and object.

4. Match the German terms with their English meanings:

die Störung	fault, malfunction
die Ursache	cause
die Behebung	fixing, rectification
der Ablauf	procedure, process

These are key nouns for describing a fault and its repair.

5. Welches Wort passt? 'Nachdem ich das Kabel ausgetauscht ___, konnte die Anlage wieder gestartet werden.'

A. hatte
B. habe
C. war
D. wurde

√ Answer: hatte

With 'nachdem' for a past action that happened before another past action, use past perfect (Plusquamperfekt): 'ausgetauscht hatte'.

6. Die Behebung muss im Anlagenbuch ___ werden. (dokumentieren, Passiv)

✓ Answer: dokumentiert

Passive with modal verb: 'muss … dokumentiert werden'. The past participle goes before 'werden'.

READING

Wenn die Maschine streikt: Warum gute Wartung mehr wert ist als schnelle Reparatur

In vielen Betrieben wird erst dann reagiert, wenn die Anlage bereits steht. Dann kommt der Techniker, findet den Defekt, tauscht ein paar Ersatzteile aus und nimmt die Maschine wieder in Betrieb. Das klingt nach einem normalen Ablauf – ist aber in Wahrheit ein teures Notprogramm. Denn jeder Ausfall kostet Zeit, Geld und Nerven.

Die Ursache für die meisten Störungen ist selten ein plötzlicher Defekt. Viel häufiger sind es kleine Probleme, die über Wochen unbemerkt bleiben: ein lockerer Anschluss, eine alte Sicherung, ein verschmutzter Filter. Wer regelmäßig prüft und dokumentiert, erkennt solche Schwächen früh. Die Wartung ist deshalb keine lästige Pflicht, sondern die beste Versicherung gegen den Stillstand.

Natürlich lässt sich nicht jede Störung vermeiden. Doch auch dann entscheidet die Organisation darüber, wie schnell die Behebung gelingt. Wer eine klare Störungsmeldung schreibt und den Ablauf dokumentiert, hilft dem Kundendienst, die richtigen Ersatzteile mitzubringen. Wer nur anruft und sagt „Es geht nicht“, muss mit langen Wartezeiten rechnen.

Ein weiterer Punkt wird oft übersehen: die Garantie. Viele Reparaturen sind kostenlos, weil das Gerät noch Garantie hat – vorausgesetzt, der Betreiber kann nachweisen, dass er die vorgeschriebenen Wartungen durchgeführt hat. Fehlt diese Dokumentation, kann der Hersteller die Kosten auf den Kunden abwälzen. Das ist ärgerlich, aber rechtlich meist zulässig.

Mein Fazit: Gute Wartung ist keine Frage des Geldes, sondern der Haltung. Wer vorausschauend arbeitet, spart nicht nur Kosten, sondern auch Ärger. Und wenn doch einmal etwas ausfällt, sollte man ruhig bleiben, den Fehler genau beschreiben und den Reparaturablauf sauber dokumentieren. Dann lässt sich fast jedes Problem lösen – oft schneller, als man denkt.

LISTENING — TRANSCRIPT

A radio discussion about a breakdown at a production plant and how it was handled.

Störung im Werk: Wer ist schuld?

Moderatorin: Willkommen bei „Wirtschaft am Mittag“. Bei uns sind heute Herr Berger, Betriebsleiter, und Frau Klein vom Kundendienst. Es geht um einen Vorfall in einem Werk, bei dem eine Anlage mehrere Stunden stillstand. Herr Berger, was ist passiert?

Herr Berger: Ja, also, am Dienstagmorgen ist die Anlage plötzlich ausgefallen. Der Techniker war schnell da, aber er musste erst mal suchen. Die Fehlermeldung war nicht eindeutig, und die Sicherung war auch in Ordnung. Am Ende war es ein lockerer Anschluss.

Moderatorin: Ein lockerer Anschluss – und deshalb steht die ganze Produktion?

Herr Berger: So ist es. Und das Ärgerliche: Der Anschluss war schon länger auffällig. Bei der letzten Wartung wurde er geprüft, aber nicht dokumentiert. Sonst hätten wir das früher gesehen.

Frau Klein: Darf ich kurz ergänzen? Aus unserer Sicht lag das Problem nicht nur am Anschluss. Die Störungsmeldung kam erst gegen zehn Uhr bei uns an. Vorher hat niemand den Kundendienst informiert. Wir hätten die Ersatzteile längst schicken können.

Moderatorin: Frau Klein, Sie sagen also, die Kommunikation war das eigentliche Problem?

Frau Klein: Genau. Der Ablauf war nicht klar geregelt. Wer meldet eine Störung? Wer prüft die Garantie? Wer bestellt die Ersatzteile? Das war alles nicht festgelegt.

Herr Berger: Da muss ich Frau Klein recht geben. Wir haben die Ursache zuerst beim Material gesucht. Aber die Behebung hätte schneller sein können, wenn wir besser organisiert gewesen wären.

Moderatorin: Und was haben Sie daraus gelernt?

Herr Berger: Wir haben jetzt eine feste Regel: Jede Wartung wird dokumentiert, und jede Störung wird sofort gemeldet. Außerdem prüfen wir die Anschlüsse jetzt monatlich.

Frau Klein: Und wir vom Kundendienst bieten dafür eine Schulung an. Damit die Mitarbeiter wissen, welche Informationen wir brauchen.

Moderatorin: Das klingt nach einem guten Plan. Vielen Dank Ihnen beiden!

SPEAKING TASK

In pairs, role-play a handover meeting. One of you is the technician who found and fixed a fault; the other is the shift supervisor. The technician explains the fault, the cause, the steps taken, and how it was documented. Use the passive, subordinate clauses, and the Redemittel. Then swap roles.

Situation: Instandhaltungswerkstatt: Ein Techniker übergibt eine reparierte Anlage an den Schichtleiter. Der Schichtleiter fragt nach Einzelheiten: Was war die Störung? Wie wurde sie behoben? Wurde alles dokumentiert?

- Die Störung wurde gestern gemeldet.
- Zuerst habe ich den Fehlerspeicher geprüft.
- Dabei habe ich festgestellt, dass der Sensor defekt war.
- Die Ursache war ein Kabelbruch.
- Nachdem ich das Kabel ausgetauscht hatte, konnte die Anlage wieder in Betrieb genommen werden.
- Anschließend habe ich die Behebung im Anlagenbuch dokumentiert.

WRAP-UP

You can now narrow down a fault, describe the cause and the repair steps, and explain the whole process in a clear report.

Next time: In the next lesson, 'Capstone: Reparaturbericht (Abschluss)', you will write a complete repair report and present it.

UNIT 17 · EINHEIT 17 — ABSCHLUSSPROJEKT (CAPSTONE)

Capstone: Reparaturbericht (Abschluss)

By the end of this lesson you can: I can write a complete repair report and finish the module.

WARM-UP

Think about a repair you did recently. What did you repair, what material did you use, and how long did it take? Tell me in German — just a few sentences.
Model answer: Ich habe gestern eine Pumpe repariert. Die durchgeführte Arbeit war: Dichtung wechseln. Das Material war eine neue Dichtung. Die Zeit war etwa 30 Minuten. Bemerkung: Pumpe läuft wieder.

VOCABULARY

Word or phrase	Meaning	Example
der Reparaturbericht	the repair report	Bitte füllen Sie den Reparaturbericht vollständig aus. Please fill out the repair report completely.
die durchgeführte Arbeit	the work carried out / performed work	Die durchgeführte Arbeit umfasst Reinigung und Montage. The work carried out includes cleaning and assembly.
das Material	the material / parts used	Welches Material haben Sie für die Reparatur verwendet? Which material did you use for the repair?
die Zeit	the time / duration	Die Zeit für die Reparatur betrug zwei Stunden. The time for the repair was two hours.
die Bemerkung	the remark / note	In der Bemerkung steht, dass das Gerät wieder funktioniert. The note says that the device works again.
vollständig	complete / fully	Der Bericht muss vollständig sein, sonst ist er ungültig. The report must be complete, otherwise it is invalid.
sachlich	factual / objective	Schreiben Sie sachlich und ohne persönliche Meinung. Write factually and without personal opinion.

dokumentieren	to document	Alle Arbeitsschritte müssen dokumentiert werden. All work steps must be documented.
die Reparatur	the repair	Die Reparatur wurde erfolgreich abgeschlossen. The repair was successfully completed.
der Fehler	the fault / error	Der Fehler lag an einer defekten Dichtung. The fault was due to a defective seal.

GRAMMAR: COMBINING REPORT STYLE, NOMINAL STYLE AND PASSIVE VOICE

> **READ AND NOTICE**
> Reparaturbericht Nr. 2024-05-12 Fehlerbeschreibung: Die Pumpe P2 lief nicht. Der Fehler wurde festgestellt und dokumentiert. Durchgeführte Arbeit: Die Dichtung wurde gewechselt. Das Gehäuse wurde gereinigt. Die Pumpe wurde neu montiert. Material: Eine Dichtung (Art.-Nr. 12345) wurde verwendet. Zeit: Die Reparatur dauerte 1,5 Stunden. Bemerkung: Die Pumpe läuft wieder. Der Bericht wurde vollständig ausgefüllt.

What do you notice? Look at the verbs in the report. What do you notice about the subject and the verb form? Who is doing the action?

The pattern: The report uses the passive voice (werden + past participle) and often nominal style (nouns instead of verbs). The person doing the action is not important or not mentioned. This makes the report objective and factual.

Pattern: Subject (often the object of the action) + werden + past participle + extra info. In reports, we often use the passive voice to focus on what was done, not who did it. We also use nouns (nominal style) to make the text compact and factual. For example, 'Die Dichtung wurde gewechselt' (The seal was changed) instead of 'Ich habe die Dichtung gewechselt' (I changed the seal). #1 mistake: Don't forget the auxiliary 'werden' in the passive. Without it, the sentence is not passive and sounds incomplete in a report.

> **COMPARE WITH YOUR OWN LANGUAGE**
> English also uses passive voice in reports, but German often uses more nominal style (nouns) and the passive is more frequent in technical writing. In English, we might say 'We changed the seal', but in German reports, 'Die Dichtung wurde gewechselt' is more common.

Der Fehler wurde dokumentiert.	The fault was documented.
Die Reparatur wurde nicht rechtzeitig durchgeführt.	The repair was not carried out on time.

Wurde das Material bestellt?	Was the material ordered?
Die durchgeführte Arbeit muss vollständig beschrieben werden.	The work carried out must be described completely.
Das Gerät wurde gereinigt und neu montiert.	The device was cleaned and reassembled.
In der Bemerkung wird darauf hingewiesen, dass die Pumpe wieder läuft.	In the note, it is pointed out that the pump is running again.

USEFUL PHRASES

Der Fehler wurde festgestellt und dokumentiert.	To state that a fault was identified and recorded.
Die durchgeführte Arbeit umfasst …	To list the work that was done.
Folgendes Material wurde verwendet: …	To list the materials used.
Die Reparatur dauerte …	To state how long the repair took.
Bemerkung: …	To add a note or remark at the end of the report.
Der Bericht wurde vollständig ausgefüllt.	To confirm that the report is complete.
Alle Arbeitsschritte müssen sachlich dokumentiert werden.	To emphasize that all steps must be documented factually.

MORE WORDS FOR THIS TOPIC

Word or phrase	Meaning	Example
die Maßnahme	measure, action taken	Als erste Maßnahme wurde die defekte Pumpe ausgetauscht. As a first measure, the defective pump was replaced.
die Ursache	cause	Die Ursache des Fehlers war ein lockerer Stecker. The cause of the fault was a loose plug.
die Folge	consequence, result	Als Folge der Reparatur sanken die Betriebskosten deutlich. As a result of the repair, operating costs fell significantly.

vermeiden	to avoid	Durch regelmäßige Wartung lassen sich solche Fehler vermeiden. Such faults can be avoided through regular maintenance.
die Wartung	maintenance	Die Wartung der Anlage erfolgt zweimal pro Jahr. The system is maintained twice a year.
der Mangel	defect, deficiency, shortcoming	Der Bericht nennt mehrere Mängel, die sofort behoben werden müssen. The report lists several defects that must be fixed immediately.
beheben	to fix, to remedy	Der Techniker konnte den Fehler innerhalb einer Stunde beheben. The technician was able to fix the fault within an hour.
die Kosten	costs	Die Kosten für das Material übernahm die Firma. The company covered the cost of the material.
der Auftrag	order, assignment, job	Der Auftrag wurde am Montag erteilt und am Freitag abgeschlossen. The order was placed on Monday and completed on Friday.
die Frist	deadline, time limit	Die Frist für die Reparatur beträgt zwei Wochen. The deadline for the repair is two weeks.
die Genehmigung	approval, permission	Ohne Genehmigung des Kunden darf die Arbeit nicht beginnen. Work may not begin without the customer's approval.
der Verantwortliche	person responsible	Der Verantwortliche für die Reparatur ist Herr Weber. The person responsible for the repair is Mr Weber.
die Sicherheit	safety, security	Die Sicherheit der Mitarbeiter hat bei allen Arbeiten Priorität. The safety of the employees has priority in all work.

die Qualität	quality	Die Qualität der Reparatur wurde vom Kunden bestätigt. The quality of the repair was confirmed by the customer.

PRACTICE

1. Which sentence is in the passive voice?

A. Ich habe die Dichtung gewechselt.

B. Die Dichtung ist alt.

C. Die Dichtung wurde gewechselt.

D. Der Techniker wechselt die Dichtung.

√ Answer: Die Dichtung wurde gewechselt.

Passive voice is formed with 'werden' + past participle. 'Die Dichtung wurde gewechselt' means 'The seal was changed' and focuses on the action, not the person.

2. Der Fehler ___ gestern dokumentiert.

√ Answer: wurde

Use 'wurde' (past tense of 'werden') for passive voice in the singular. 'Der Fehler wurde dokumentiert' = The fault was documented.

3. Put the words in the correct order to form a passive sentence:

montiert | Die | gereinigt | wurde | neu | Pumpe | und

√ Answer: Die Pumpe wurde gereinigt und neu montiert

The passive sentence structure: Subject + werden + past participle + other info. 'Die Pumpe wurde gereinigt und neu montiert.'

4. Match the German term with its English meaning:

der Reparaturbericht	the repair report
die durchgeführte Arbeit	the work carried out
das Material	the material
die Bemerkung	the remark/note

These are key terms for writing a repair report.

5. Which sentence uses nominal style (nouns instead of verbs)?

A. Man reparierte die Pumpe.

B. Die Pumpe funktioniert wieder.

C. Die Reparatur der Pumpe wurde durchgeführt.

D. Die Pumpe wurde repariert.

√ Answer: Die Reparatur der Pumpe wurde durchgeführt.

Nominal style turns verbs into nouns: 'reparieren' → 'die Reparatur'. 'Die Reparatur der Pumpe wurde durchgeführt' is more formal and typical for reports.

6. Bitte füllen Sie den Bericht ___ aus. (complete)

✓ **Answer: vollständig**

'Vollständig' means 'complete'. The sentence means 'Please fill out the report completely.'

READING

Reparaturberichte: Mehr als nur Papier

In vielen Betrieben wird der Reparaturbericht noch immer als lästige Pflicht betrachtet. Dabei ist er ein zentrales Werkzeug, um Qualität und Sicherheit zu gewährleisten. Ein guter Bericht dokumentiert nicht nur die durchgeführte Arbeit, sondern auch die Ursache des Fehlers und die daraus folgenden Maßnahmen.

Ein Beispiel: In einer Produktionshalle fiel regelmäßig eine Maschine aus. Die erste Reparatur bestand lediglich darin, ein defektes Teil auszutauschen. Der Bericht vermerkte nur knapp: „Material ersetzt, Anlage läuft wieder." Drei Wochen später trat derselbe Fehler erneut auf. Erst eine gründliche Analyse zeigte, dass die eigentliche Ursache eine falsche Einstellung war. Wäre diese im Bericht sachlich und vollständig festgehalten worden, hätte man die Reparatur nachhaltig beheben und weitere Kosten vermeiden können.

Die Folge solcher Erfahrungen ist ein Umdenken. Immer mehr Firmen verlangen, dass der Reparaturbericht folgende Punkte enthält: eine genaue Beschreibung des Mangels, die ergriffenen Maßnahmen, die verwendeten Materialien sowie eine Bemerkung zur Wartung. Auch die Frist, innerhalb derer die Reparatur abgeschlossen sein muss, wird dokumentiert. So können Verantwortliche später nachvollziehen, ob alle Arbeiten fristgerecht und in der vereinbarten Qualität erledigt wurden.

Natürlich kostet ein ausführlicher Bericht Zeit. Doch die Erfahrung zeigt: Die Zeit ist gut investiert. Denn ein klarer Bericht schützt nicht nur die Sicherheit der Mitarbeiter, sondern auch die Firma selbst. Bei einem Auftrag, der ohne Genehmigung des Kunden ausgeführt wurde, kann ein lückenloser Bericht nachweisen, wer wann welche Entscheidung getroffen hat. Kurz gesagt: Der Reparaturbericht ist kein bürokratischer Luxus, sondern ein Beitrag zur Qualitätssicherung.

LISTENING — TRANSCRIPT

A radio host interviews a vocational-school instructor about how apprentices learn to write repair reports for the IHK examination.

Radiointerview: Berichte schreiben in der Ausbildung

Moderatorin: Guten Tag und willkommen. Heute sprechen wir über die technische Ausbildung. Mein Gast ist Frau Horvat, Ausbilderin an einer Berufsschule. Frau Horvat, schön, dass Sie da sind.

Frau Horvat: Guten Tag, ich bin gern hier.

Moderatorin: Frau Horvat, warum lernen Auszubildende schon früh, einen Reparaturbericht zu schreiben?

Frau Horvat: Weil der Bericht im Beruf einfach dazugehört. In der Prüfung der IHK müssen die Azubis oft nicht nur praktisch arbeiten, sondern ihre Arbeit auch schriftlich festhalten. Wer das nicht übt, hat es später schwer.

Moderatorin: Was fällt den Lernenden am Anfang am schwersten?

Frau Horvat: Der sachliche Stil. Viele schreiben wie beim Sprechen, also „Ich habe dann die Schraube gelöst“. Im Bericht ist aber das Passiv üblich: „Die Schraube wurde gelöst.“ Das muss man wirklich üben.

Moderatorin: Und wie üben Sie das im Unterricht?

Frau Horvat: Wir machen kleine Projekte. Die Azubis reparieren etwas und schreiben danach einen kurzen Bericht: Mangel, Maßnahme, Material, Zeit und eine Bemerkung. Am Ende lesen wir die Berichte zusammen und verbessern sie.

Moderatorin: Was raten Sie jemandem, der gerade die Ausbildung oder die Anerkennung abgeschlossen hat?

Frau Horvat: Bleiben Sie genau und ehrlich. Ein guter Bericht zeigt dem Betrieb, dass Sie sauber arbeiten. Das ist oft genauso wichtig wie die Reparatur selbst.

Moderatorin: Vielen Dank, Frau Horvat, für das Gespräch.

Frau Horvat: Sehr gern.

SPEAKING TASK

Imagine you have just finished a repair. Speak your own repair report out loud, sentence by sentence. Use the passive voice and nominal style. Your tutor will help you.

Situation: You repaired a defective motor. You changed a bearing, cleaned the motor, and tested it. The repair took 2 hours. Write a short report in German, speaking each sentence.

- Der Fehler wurde festgestellt und dokumentiert.
- Die durchgeführte Arbeit umfasst ...
- Folgendes Material wurde verwendet: ...
- Die Reparatur dauerte ...
- Bemerkung: ...

WRAP-UP

You can now write a complete repair report using passive voice and nominal style, and you have finished the module.

Next time: Congratulations — you have completed the whole module 'Technik & Handwerk in Deutschland'! You can now use technical German in the workshop: naming tools and parts, reading drawings, following safety rules, and writing reports. A strong next step is a recognized dual training (duale Ausbildung) with its IHK final examination (a theoretical and a practical part), or having your foreign qualification recognized (Anerkennung / Gleichwertigkeit) under the Fachkräfteeinwanderung. Your technical German will help you in all of these. Viel Erfolg!